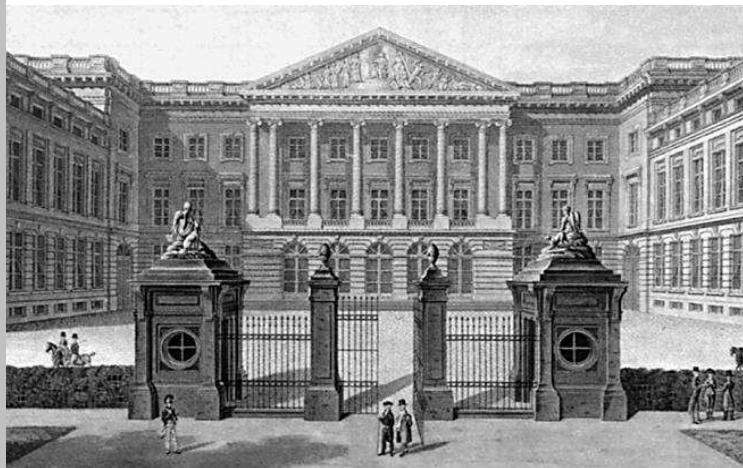


Belgische Senaat

Gewone Zitting 2009-2010



4-117

Plenaire vergaderingen
Donderdag 25 maart 2010

Namiddagvergadering

Handelingen

Session ordinaire 2009-2010

Sénat de Belgique

Annales

Séances plénières

Jeudi 25 mars 2010

Séance de l'après-midi

4-117

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:
www.senate.be www.dekamer.be

Afkortingen – Abréviations

CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
cdH	centre démocrate Humaniste
Ecolo	Écologistes confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
LDD	Lijst Dedecker
MR	Mouvement réformateur
Open Vld	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a	socialistische partij anders
VB	Vlaams Belang

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:
www.senate.be www.lachambre.be

Inhoudsopgave	Sommaire
Inoverwegingneming van voorstellen7	Prise en considération de propositions.....7
Mondelinge vragen.....7	Questions orales.....7
Mondelinge vraag van mevrouw Caroline Désir aan de staatssecretaris voor Begroting, Migratie- en asielbeleid, Gezinsbeleid en Federale Culturele Instellingen over «het toekennen van subsidiaire bescherming aan Afghanen in ons land» (nr. 4-1171)7	Question orale de Mme Caroline Désir au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur «l'octroi de la protection subsidiaire aux Afghans dans notre pays» (n° 4-1171)7
Mondelinge vraag van de heer John Crombez aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de rol van de overheidsbestuurders in de Belgische banken» (nr. 4-1184)9	Question orale de M. John Crombez au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «le rôle des administrateurs publics dans les banques belges» (n° 4-1184)9
Mondelinge vraag van de heer John Crombez aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de bankregulering» (nr. 4-1185)11	Question orale de M. John Crombez au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «la régulation des banques» (n° 4-1185) 11
Mondelinge vraag van de heer Pol Van Den Driessche aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen en aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over «de prijsverhoging van de autoverzekering» (nr. 4-1178)14	Question orale de M. Pol Van Den Driessche au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles et au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur «l'augmentation du prix de l'assurance auto» (n° 4-1178) 14
Mondelinge vraag van mevrouw Marie-Hélène Crombé-Berton aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de verdooving van dieren bij het kelen» (nr. 4-1167)16	Question orale de Mme Marie-Hélène Crombé-Berton à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «l'étourdissement des animaux lors de l'égorgeement» (n° 4-1167) 16
Mondelinge vraag van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de terugbetaling van percutane hartkleppen» (nr. 4-1183).....18	Question orale de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le remboursement des valves aortiques percutanées» (n° 4-1183) 18
Mondelinge vraag van de heer Richard Fournaux aan de minister van Landsverdediging over «de toekomst van de militaire politie» (nr. 4-1169).....21	Question orale de M. Richard Fournaux au ministre de la Défense sur «l'avenir de la police militaire» (n° 4-1169) 21
Mondelinge vraag van mevrouw Ann Somers aan de minister van Landsverdediging over «het begeleiden van de militairen getroffen door het hervormingsplan» (nr. 4-1174).....22	Question orale de Mme Ann Somers au ministre de la Défense sur «l'accompagnement des militaires victimes du plan de réforme» (n° 4-1174)..... 22
Mondelinge vraag van mevrouw Helga Stevens aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid over «de federale tussenkomsten ten gunste van personen met een arbeidshandicap» (nr. 4-1172)25	Question orale de Mme Helga Stevens à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile sur «les interventions du niveau fédéral en faveur des personnes souffrant d'un handicap professionnel» (n° 4-1172) 25
Mondelinge vraag van mevrouw Zakia Khattabi aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid over «studentenarbeid» (nr. 4-1182)27	Question orale de Mme Zakia Khattabi à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile sur «le travail étudiant» (n° 4-1182) 27
Mondelinge vraag van mevrouw Ann Somers aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke	Question orale de Mme Ann Somers à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de

Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid over «het voorstel van de minister om geschorste werklozen toegang te verlenen tot plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen» (nr. 4-1177).....	30	migration et d'asile sur «la proposition de la ministre d'autoriser les chômeurs suspendus à accéder aux agences locales pour l'emploi» (n° 4-1177)	30
Mondelinge vraag van de heer Geert Lambert aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over «het overleg met de Verenigde Staten over de aanpak van Koerdische militanten in België» (nr. 4-1173).....	32	Question orale de M. Geert Lambert au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur «les concertations avec les États-Unis concernant les actions à entreprendre à l'égard des militants kurdes en Belgique» (n° 4-1173).....	32
Mondelinge vraag van de heer Karim Van Overmeire aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over «de Belgische houding ten aanzien van de herdenking van de Berberse Lente in Algerije» (nr. 4-1179)	34	Question orale de M. Karim Van Overmeire au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur «l'attitude de la Belgique par rapport à la commémoration du Printemps berbère en Algérie» (n° 4-1179)	34
Mondelinge vraag van mevrouw Anke Van dermeersch aan de minister van Justitie over «het communautaire onevenwicht in het verlenen van genade» (nr. 4-1180).....	35	Question orale de Mme Anke Van dermeersch au ministre de la Justice sur «le déséquilibre communautaire en ce qui concerne les recours en grâce accordés» (n° 4-1180).....	35
Mondelinge vraag van de heer Christophe Collignon aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over «de kosteloosheid van de parkeerplaatsen van de NMBS voor alle gebruikers» (nr. 4-1170)	38	Question orale de M. Christophe Collignon à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur «la gratuité des parkings de la SNCB pour tous les usagers» (n° 4-1170)	38
Mondelinge vraag van de heer Dimitri Fourny aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de uitvoering van de hervorming van de hulpdiensten» (nr. 4-1168)	40	Question orale de M. Dimitri Fourny à la ministre de l'Intérieur sur «la mise en œuvre de la réforme des services de secours» (n° 4-1168).....	40
Mondelinge vraag van de heer Dirk Claes aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de risicovolle transporten van maaltijdcheques» (nr. 4-1175)	41	Question orale de M. Dirk Claes à la ministre de l'Intérieur sur «les risques liés au transport des chèques repas» (n° 4-1175)	41
Mondelinge vraag van de heer Tony Van Parys aan de minister van Binnenlandse Zaken over «ernstige disfuncties bij de controle van de woonplaatsen» (nr. 4-1181)	43	Question orale de M. Tony Van Parys à la ministre de l'Intérieur sur «les graves dysfonctionnements constatés dans le cadre du contrôle du domicile» (n° 4-1181)	43
Mondelinge vraag van de heer Hugo Vandenberghe aan de staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding over «de onzekerheid in verband met de financiële toestand van de voetbalclubs uit de tweede klasse» (nr. 4-1176).....	45	Question orale de M. Hugo Vandenberghe au secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude sur «l'incertitude concernant la situation financière des clubs de football en deuxième division» (n° 4-1176)	45
Vraag om uitleg van de heer Hugo Vandenberghe aan de minister van Justitie over «het toenemend gebruik van (zware) drugs bij jongeren in ons land» (nr. 4-1632)	47	Demande d'explications de M. Hugo Vandenberghe au ministre de la Justice sur «la consommation croissante de drogues (dures) chez les jeunes dans notre pays» (n° 4-1632)	47
Vraag om uitleg van mevrouw Martine Taelman aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen en aan de minister van Justitie over «het bouwen van nieuwe gevangenissen» (nr. 4-1619)	49	Demande d'explications de Mme Martine Taelman au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles et au ministre de la Justice sur «la construction de nouvelles prisons» (n° 4-1619)	49
Vraag om uitleg van mevrouw Martine Taelman aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen en aan de minister van Justitie over «de uitbreiding van bestaande jeugdinstellingen en het bouwen van nieuwe		Demande d'explications de Mme Martine Taelman au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles et au ministre de la Justice sur «l'extension des institutions publiques de protection de la jeunesse existantes et la construction	

jeugdinstellingen» (nr. 4-1620).....51	de nouvelles IPPJ» (n° 4-1620)..... 51
Vraag om uitleg van mevrouw Martine Taelman aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen en aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en aan de minister van Justitie over «het bouwen van een forensisch psychiatrisch centrum in Antwerpen en in Gent» (nr. 4-1623).....53	Demande d'explications de Mme Martine Taelman au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles et au vice-premier ministre et ministre du Budget et au ministre de la Justice sur «la construction d'un centre de psychiatrie légale à Anvers et à Gand» (n° 4-1623) 53
Vraag om uitleg van mevrouw Anke Van dermeersch aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de lijst die jaarlijks moet worden ingediend bij de administratie die de belasting over de toegevoegde waarde onder haar bevoegdheid heeft» (nr. 4-1625)55	Demande d'explications de Mme Anke Van dermeersch au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «la liste qui doit être déposée chaque année auprès de l'administration qui a la taxe sur la valeur ajoutée dans ses attributions» (n° 4-1625) 55
Vraag om uitleg van mevrouw Anke Van dermeersch aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «buitenlandse handelaren op onze handelsbeurzen en btw-controles» (nr. 4-1626)57	Demande d'explications de Mme Anke Van dermeersch au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «les commerçants étrangers assistant à nos salons commerciaux et les contrôles sur la TVA» (n° 4-1626)..... 57
Vraag om uitleg van mevrouw Anke Van dermeersch aan de minister van Binnenlandse Zaken over «antiterrorismeoefeningen» (nr. 4-1618).....58	Demande d'explications de Mme Anke Van dermeersch à la ministre de l'Intérieur sur «les exercices antiterrorisme» (n° 4-1618) 58
Vraag om uitleg van mevrouw Olga Zrihen aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de unilaterale en onvoorwaardelijke kwijtschelding van de schulden van de DRC door België» (nr. 4-1636).....59	Demande d'explications de Mme Olga Zrihen au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «une annulation unilatérale sans conditionnalités de la dette de la RDC par la Belgique» (n° 4-1636) 59
Vraag om uitleg van mevrouw Els Van Hoof aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de residentiële psychiatrische behandeling van seksuele delinquenten» (nr. 4-1639)61	Demande d'explications de Mme Els Van Hoof à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le traitement psychiatrique résidentiel des délinquants sexuels» (n° 4-1639) 61
Vraag om uitleg van mevrouw Cindy Franssen aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over «de automatische toekenning van de inkomensgarantie voor ouderen» (nr. 4-1633)63	Demande d'explications de Mme Cindy Franssen au ministre des Pensions et des Grandes villes sur «l'octroi automatique de la garantie de revenu aux personnes âgées» (n° 4-1633) 63
Vraag om uitleg van mevrouw Olga Zrihen aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de impact van de politiehervorming» (nr. 4-1627)65	Demande d'explications de Mme Olga Zrihen à la ministre de l'Intérieur sur «l'impact de la réforme des polices» (n° 4-1627) 65
Vraag om uitleg van mevrouw Olga Zrihen aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de dubbele nationaliteit» (nr. 4-1631)67	Demande d'explications de Mme Olga Zrihen à la ministre de l'Intérieur sur «la double citoyenneté» (n° 4-1631) 67
Vraag om uitleg van mevrouw Olga Zrihen aan de staatssecretaris voor Europese Zaken over «de integratie van de nieuwe lidstaten van de Europese Unie in het Kimberleyproces» (nr. 4-1630)69	Demande d'explications de Mme Olga Zrihen au secrétaire d'État aux Affaires européennes sur «l'intégration des nouveaux États membres de l'Union européenne dans le processus de Kimberley» (n° 4-1630) 69
Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over «multiresistentie tegen antibiotica» (nr. 4-1634).....70	Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur «la multirésistance aux antibiotiques» (n° 4-1634)..... 70
Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de minister van Justitie over «het drugsgebruik van de Belgische jongeren»	Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et au ministre de la Justice sur «la consommation de drogue par les jeunes

(nr. 4-1635)	74	belges» (n° 4-1635)	74
Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de minister van Justitie over «interneringen» (nr. 4-1638)	76	Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen au ministre de la Justice sur «les internements» (n° 4-1638)	76
Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over «de remsystemen van de NMBS» (nr. 4-1629)	77	Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur «les systèmes de freinage de la SNCB» (n° 4-1629)	77
Regeling van de werkzaamheden	78	Ordre des travaux	78
Berichten van verhindering	82	Excusés	82
Bijlage		Annexe	
In overweging genomen voorstellen	83	Propositions prises en considération	83
Verzending van een wetsontwerp naar een andere commissie	84	Envoi d'un projet de loi à une autre commission	84
Vragen om uitleg:	84	Demandes d'explications :	84
Niet-evocaties	86	Non-évocations	86
Boodschappen van de Kamer	87	Messages de la Chambre	87
Grondwettelijk Hof – Arresten	87	Cour constitutionnelle – Arrêts	87
Grondwettelijk Hof – Prejudiciële vragen	88	Cour constitutionnelle – Questions préjudicielles	88
Grondwettelijk Hof – Beroepen	88	Cour constitutionnelle – Recours	88
Arbeidsauditoraten	89	Auditorats du Travail	89
Rechtbank van koophandel	89	Tribunal de commerce	89
Algemene vergadering van de vrederechters en de rechters in de politierechtbanken	90	Assemblée générale des juges de paix et des juges aux tribunaux de police	90
FOD Justitie – Centrale Dienst voor de bestrijding van de corruptie	90	SPF Justice – Office central pour la répression de la corruption	90
Nationale Commissie voor de Rechten van het Kind	90	Commission nationale pour les droits de l'enfant	90
Europees Parlement	90	Parlement européen	90

Voorzitter: de heer Armand De Decker

(De vergadering wordt geopend om 15.10 uur.)

Inoverwegingneming van voorstellen

De voorzitter. – De lijst van de in overweging te nemen voorstellen werd rondgedeeld.

Leden die opmerkingen mochten hebben, kunnen die vóór het einde van de vergadering mededelen.

Tenzij er afwijkende suggesties zijn, neem ik aan dat die voorstellen in overweging zijn genomen en verzonden naar de commissies die door het Bureau zijn aangewezen.

(Instemming)

(De lijst van de in overweging genomen voorstellen wordt in de bijlage opgenomen.)

Mondelinge vragen

Mondelinge vraag van mevrouw Caroline Désir aan de staatssecretaris voor Begroting, Migratie- en asielbeleid, Gezinsbeleid en Federale Culturele Instellingen over «het toekennen van subsidiaire bescherming aan Afghanen in ons land» (nr. 4-1171)

Mevrouw Caroline Désir (PS). – *Sinds twee weken zijn 35 Afghanen in hongerstaking in Elsene. We willen die actie niet aanmoedigen, maar hebben wel oog voor de situatie van die mensen. Ze vrezen immers te worden teruggestuurd naar hun land, waar de toestand zeer moeilijk is.*

Op basis van de Europese richtlijn 2004/83/EG kunnen personen die niet kunnen bewijzen dat ze persoonlijk worden vervolgd, toch hopen op een subsidiaire bescherming. Die moet worden toegekend aan burgers die het slachtoffer zijn van blind geweld bij een gewapend conflict in hun land.

De beschikbare gegevens van de EU-lidstaten doen vermoeden dat die subsidiaire bescherming op ongelijke wijze wordt geïnterpreteerd. Het kan toch niet worden ontkend dat in Afghanistan een moordend gewapend conflict woedt, ook al zijn sommige gebieden gevaarlijker dan andere. De regering heeft trouwens net bevestigd dat de Belgische militairen tot 2011 in Afghanistan zullen blijven.

Alvorens het statuut van vluchteling of van subsidiaire bescherming toe te kennen gaat het CGVS na of de aanvrager een geloofwaardige verklaring heeft afgelegd met betrekking tot zijn identiteit, zijn afkomst, zijn nationaliteit en de vermelde feiten. Die voorzorgsmaatregel is begrijpelijk, net zoals de noodzaak van een persoonlijk gesprek met de aanvrager. We vrezen echter dat de procedure en de ondervragingen de aanvragers soms onterecht benadelen. Zo krijgen volgens onze informatie sommige Afghanen vragen over de namen van de kandidaten bij de recente verkiezingen in hun land, over de naam van een berg of van een straat. In België zouden veel burgers die vragen moeilijk kunnen beantwoorden. Sommige Afghanen spreken trouwens een dialect dat de tolk niet verstaat.

Kan de staatssecretaris mededelen hoeveel personen het statuut van subsidiaire bescherming hebben gekregen sinds

Présidence de M. Armand De Decker

(La séance est ouverte à 15 h 10.)

Prise en considération de propositions

M. le président. – La liste des propositions à prendre en considération a été distribuée.

Je prie les membres qui auraient des observations à formuler de me les faire connaître avant la fin de la séance.

Sauf suggestion divergente, je considérerai ces propositions comme prises en considération et renvoyées à la commission indiquée par le Bureau. *(Assentiment)*

(La liste des propositions prises en considération figure en annexe.)

Questions orales

Question orale de Mme Caroline Désir au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur «l'octroi de la protection subsidiaire aux Afghans dans notre pays» (n° 4-1171)

Mme Caroline Désir (PS). – Depuis douze jours, trente-cinq Afghans sont en grève de la faim à Ixelles. Sans encourager cette action, nous sommes néanmoins sensibles à la situation de ces personnes qui craignent un renvoi vers un pays où la situation reste extrêmement difficile.

Depuis la directive européenne 2004/83/CE, les personnes qui ne sont pas en mesure de prouver une persécution personnelle peuvent légitimement espérer bénéficier de la protection subsidiaire. Celle-ci doit être accordée aux victimes civiles de la violence aveugle du conflit armé en cours dans leur pays.

Les chiffres disponibles dans les pays de l'Union européenne laissent cependant penser que la protection subsidiaire est interprétée de façon assez inégale. Il est pourtant indéniable que l'Afghanistan connaît un conflit armé meurtrier, même si certaines zones sont plus dangereuses que d'autres. Le gouvernement vient d'ailleurs de confirmer la présence militaire belge jusqu'en 2011.

Avant d'octroyer le statut de réfugié ou la protection subsidiaire, le CGRA vérifie si le demandeur d'asile fait des déclarations crédibles quant à son identité, son origine, sa nationalité ou les faits rapportés. Ces précautions sont bien sûr compréhensibles, de même que la nécessité d'un entretien individuel avec le candidat. Nous craignons toutefois que la procédure et les interrogatoires ne pénalisent parfois injustement les demandeurs. D'après nos informations, certains Afghans sont interrogés sur les noms des candidats aux dernières élections dans leur pays, le nom d'une montagne ou celui d'une rue. En Belgique, beaucoup de citoyens auraient du mal à répondre à ce genre de questions. Certains Afghans parlent d'ailleurs un dialecte que l'interprète désigné ne comprend pas.

Le secrétaire d'État peut-il nous dire combien de personnes ont bénéficié de ce statut de protection subsidiaire depuis son

het in onze wetgeving is ingevoerd? Hoeveel van hen kwamen uit Afghanistan? Hoeveel Afghanen verblijven in ons land in gesloten centra? Hoeveel zijn er gedwongen gerepatrieerd?

Heeft de staatssecretaris nog contact met de hongerstakers?

De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Begroting, voor Migratie- en asielbeleid, voor Gezinsbeleid en voor de Federale Culturele Instellingen. – *Om de kwaliteit en de onafhankelijkheid van de behandeling van de asielaanvragen te garanderen heeft de wetgever die bevoegdheid toevertrouwd aan een onafhankelijke instelling, het CGVS. Dat onderzoekt ook de aanvragen voor subsidiaire bescherming.*

Elke asielaanvrager kan erop rekenen dat zijn aanvraag individueel en grondig wordt onderzocht en dat hij zijn beweegredenen kan toelichten tijdens een gehoor op het CGVS. Als de aanvraag wordt verworpen, kan de betrokkene bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen een beroep met volle rechtsmacht indienen dat opschortend werkt. Elke negatieve beslissing over een asielaanvraag is dus onderhevig aan een onafhankelijke rechterlijke controle.

Het CGVS onderzoekt elke asielaanvraag individueel op basis van de criteria die in de vreemdelingenwet zijn vastgelegd met betrekking tot de subsidiaire bescherming. De geloofwaardigheid van de aanvrager wordt nagegaan; zijn identiteit, zijn afkomst, zijn nationaliteit en de ingeroepen feiten worden gecontroleerd. Het CGVS steunt hierbij op een grondige en constant bijgewerkte evaluatie van de toestand in het land van herkomst, in dit geval Afghanistan.

De gehoren verlopen niet zoals de senator beschrijft: het gehoor op het CGVS is niet beperkt tot enkele detailvragen die zouden dienen om een negatieve beslissing te motiveren.

Een eventuele negatieve beslissing van het CGVS kan worden vernietigd door de onafhankelijk Raad voor Vreemdelingenbetwistingen.

Tussen 1 juni 2007 en 28 februari 2010 werd de subsidiaire bescherming aan 1105 mensen (niet-begeleide minderjarigen niet inbegrepen) toegekend: 186 in 2007, 394 in 2008, 418 in 2009 en 107 in 2010.

Tussen 1 juni 2007 en 28 februari 2010 werd de subsidiaire bescherming aan 206 Afghanen toegekend: 14 in 2007, 79 in 2008, 93 in 2009 en 20 in 2010.

In februari 2010 verbleven er 34 Afghanen in de vijf gesloten centra.

In 2010 vond één repatriëring plaats, tegenover negen in 2009.

De administratie blijft in contact met de hongerstakers, ook al kunnen we dat actiemiddel niet aanvaarden. Dat standpunt neemt mevrouw Désir in haar vraag trouwens ook in.

Mevrouw Caroline Désir (PS). – *Ik dank de staatssecretaris voor zijn antwoord en de cijfergegevens.*

De situatie blijft desalniettemin problematisch, en dat niet alleen voor de 34 personen die momenteel in de gesloten

introduction dans notre législation, et, parmi elles, combien sont originaires d'Afghanistan ? Peut-il nous indiquer le nombre d'Afghans en centre fermé dans notre pays ainsi que le nombre de rapatriements forcés vers l'Afghanistan ?

Le secrétaire d'État est-il encore en contact avec les grévistes de la faim ?

M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales. – *Je rappellerai d'abord qu'en vue de garantir la qualité et l'indépendance du traitement des demandes d'asile, le législateur a confié cette compétence à une instance indépendante, le CGRA. Ce dernier est également chargé d'examiner les demandes de protection subsidiaire.*

Chaque demandeur d'asile peut compter sur un examen individuel approfondi de sa requête, dans le cadre de laquelle il peut exposer ses motifs au cours de son audition par le CGRA. En cas de rejet de la demande, l'intéressé peut introduire un recours en plein contentieux, suspensif, devant le Conseil du contentieux des étrangers. Toute décision de rejet d'une demande d'asile est donc susceptible d'un contrôle juridictionnel auprès d'une instance indépendante.

Le CGRA procède également à un examen individuel de chaque demande d'asile selon les critères définis dans la loi sur les étrangers en matière de protection subsidiaire. La crédibilité des déclarations du demandeur est vérifiée quant à son identité, son origine, sa nationalité, son profil et les faits invoqués. Le CGRA s'appuie sur une évaluation approfondie et constamment actualisée de la situation dans le pays d'origine, en l'occurrence l'Afghanistan.

Le déroulement des auditions décrit par la sénatrice ne semble pas correspondre à la réalité : l'audition par le CGRA ne se réduit pas à quelques questions sur des points de détail qui serviraient ensuite à motiver une décision négative.

Une éventuelle décision négative du CGRA peut être annulée par cette juridiction indépendante qu'est le Conseil du contentieux des étrangers.

Depuis le 1^{er} juin 2007 jusqu'au 28 février 2010, la protection subsidiaire a été accordée à 1105 personnes (enfants mineurs accompagnés non compris), à savoir 186 en 2007, 394 en 2008, 418 en 2009 et 107 en 2010.

Entre le 1^{er} juin 2007 et le 28 février 2010, la protection subsidiaire a été accordée à 206 Afghans, à savoir 14 en 2007, 79 en 2008, 93 en 2009 et 20 en 2010.

En février 2010, on comptait 34 Afghans répartis dans les cinq centres fermés.

Un rapatriement a eu lieu en 2010 et neuf dans le courant de l'année 2009.

L'administration reste en contact avec les grévistes de la faim même si, comme je l'ai dit la semaine dernière, nous ne pouvons pas accepter cette manière d'agir. C'est d'ailleurs aussi la position que vous adoptez dans votre question.

Mme Caroline Désir (PS). – *Je remercie le secrétaire d'État de sa réponse et des chiffres qu'il nous a communiqués.*

La situation reste néanmoins problématique, non seulement pour les 34 personnes qui se trouvent actuellement dans les

centra verblijven, maar ook voor diegenen wier aanvraag voor subsidiaire bescherming werd geweigerd en die bijgevolg in ons land verblijven zonder vergunning of verplichting om terug te keren. Ze bevinden zich in een juridisch niemandsland.

In 2010 is in Afghanistan iemand terechtgesteld die gedwongen was gerepatriëerd. Klopt dat?

Mondelinge vraag van de heer John Crombez aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de rol van de overheidsbestuurders in de Belgische banken» (nr. 4-1184)

De heer John Crombez (sp.a). – Het zijn belangrijke maanden voor het Belgische banksysteem, vooral wat de rol van overheidsbestuurders betreft. Mijn vraag loopt wat achter op de berichtgeving. Toen ik ze indiende dacht ik het vooral te hebben over de verklaringen van een aantal bankiers in de hoorzittingen, waar ze namelijk zeiden dat een aantal zaken in de bankwereld nog altijd niet zijn geregeld en dat nog naar een evenwicht moet worden gezocht tussen het versterken van het eigen bankkapitaal en zuurstof geven aan de economie.

Vandaag vernemen we dat de heer Jean-Pierre Hansen bestuurder wordt bij KBC. Hoewel ik de competentie van de man niet in twijfel trek, stel ik mij toch vragen. Vorige week nog werd hier de wet deugdelijk bestuur goedgekeurd die zowel in Kamer als Senaat voor heel wat discussie heeft gezorgd over de onafhankelijkheid en de rol van de overheidsbestuurders. Ik heb dan ook vragen bij de aanwezigheid van de heer Hansen in de raad van bestuur van KBC in verband met maatregelen voor economische relance en de rol die elke regio en ook de federale overheid willen reserveren aan de energiesector en de groene economie. Wat als het investeringsproject van kleine of grotere bedrijven uit de energiesector door de raad van bestuur van KBC, en dus ook door bestuurder Hansen, moet worden beoordeeld?

De voorbije dagen hebben we ook nog vernomen dat SUEZ uit Fluxys stapt. Quid als Fluxys grote investeringen wil doen zoals het van plan zou zijn? Wat zal er gebeuren als de nieuwe aandeelhouders van Fluxys zich richten tot de KBC voor de financiering van die investeringen en terecht komen bij de heer Hansen, gewezen lid van het directiecomité van de groep SUEZ die zojuist uit Fluxys is gestapt?

Een andere vraag die ik me stel is hoe bestuurders zich verhouden tot globale beslissingen? Ik zal die vraag nog vaker stellen omdat het probleem geregeld rijst. Ik geef een voorbeeld. *BNP Paribas Fortis* haalt meer dan 4 miljard kapitaal op. In de raad van bestuur wordt op groepsniveau beslist de volledige tranche toe te wijzen aan de vermindering van de Franse staatsschuld. Dat is toch niet evident voor een belangrijke aandeelhouder als België!

Hoe ziet de minister de rol van de overheidsbestuurders in de banken? Welk evenwicht moeten volgens hem de banken nastreven tussen opbouw van eigen kapitaal en krediet verstrekken voor het herstel van de economie?

Wat met de concrete situatie van de heer Hansen die nog altijd een belangrijk rol speelt in ons economisch bestel en die

centres fermés mais aussi pour celles qui sont déboutées de leur demande de protection subsidiaire et se retrouvent dès lors sur notre territoire sans titre ni obligation de retour. Elles sont dans un no man's land juridique.

Un retour forcé en 2010 a abouti à l'exécution en Afghanistan de la personne qui en faisait l'objet. A-t-on vérifié l'authenticité de ce fait ?

J'insiste sur la situation dramatique ou d'insécurité juridique de ces personnes sur notre territoire.

Question orale de M. John Crombez au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «le rôle des administrateurs publics dans les banques belges» (n° 4-1184)

M. John Crombez (sp.a). – *Ces mois sont importants pour le système bancaire belge, surtout en ce qui concerne le rôle des administrateurs publics. Ma question est un peu en retard sur l'actualité. Lorsque je l'ai déposée, j'avais surtout l'intention de parler des déclarations faites par certains banquiers lors des auditions, à savoir que certains dossiers du monde bancaire ne sont pas encore réglés et qu'il faut encore rechercher un équilibre entre le renforcement des fonds propres des banques et l'apport d'oxygène à l'économie.*

Nous apprenons aujourd'hui que Jean-Pierre Hansen devient administrateur de la KBC. Sans vouloir mettre en doute ses compétences, je m'interroge cependant à propos de cette désignation. La loi que nous avons votée la semaine dernière sur le gouvernement d'entreprise avait donné lieu à de nombreuses discussions à la Chambre et au Sénat concernant l'indépendance et le rôle des administrateurs publics. Compte tenu des mesures de relance économique et du rôle que les régions et l'autorité fédérale entendent réserver au secteur énergétique et à l'économie verte, on peut se demander ce qu'il adviendra si un projet d'investissement d'une entreprise du secteur énergétique doit être évalué par le conseil d'administration de la KBC, où siège M. Hansen.

Ces derniers jours, nous avons également appris que SUEZ quittait Fluxys. Que se passera-t-il si Fluxys souhaite procéder à d'importants investissements, ce qui semble être le cas ? Quid si les nouveaux actionnaires de Fluxys s'adressent à la KBC pour financer ces investissements et qu'ils ont affaire à M. Hansen, ex-membre du comité de direction du groupe SUEZ qui vient juste de sortir de Fluxys ?

Par ailleurs, j'aimerais savoir comment les administrateurs se positionnent par rapport aux décisions globales. Je reviendrai souvent sur cette question car le problème se pose régulièrement. Je vous donne un exemple. BNP Paribas Fortis engrange plus de 4 milliards de fonds et son conseil d'administration décide d'en affecter la totalité à la diminution de la dette publique française. Ce n'est pas évident pour un actionnaire important comme la Belgique !

Comment le ministre entrevoit-il le rôle des administrateurs publics dans les banques ? Quel équilibre les banques doivent-elles respecter, selon lui, entre la constitution de leurs fonds propres et l'octroi de crédits en vue de la relance de l'économie ?

Qu'en est-il de la situation concrète de M. Hansen qui continue à jouer un rôle important dans notre système

nu een bestuursmandaat opneemt bij de nog enige echte Belgische bank waar hij mee zal moeten beslissen over concrete energiedossiers?

De heer Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen. – Ik ben het eens met het standpunt van de heer Herman Daems, voorzitter van de raad van bestuur van BNP Paribas Fortis, dat hij op 12 maart formuleerde tijdens een hoorzitting in de bijzondere commissie belast met het onderzoek naar de financiële en bankcrisis. Men moet er inderdaad op letten dat de drie verschillende functies van de staat in dit dossier, zoals in alle andere investeringsdossiers van BNP Paribas Fortis, niet door elkaar worden gehaald.

De staat heeft allereerst de rol van verdediger van het algemeen belang. Ten tweede heeft de staat een rol van regulator van financiële instellingen. Ten derde vervult hij de rol van minderheidsaandeelhouder, maar wel belangrijke aandeelhouder in een bank als BNP Paribas Fortis.

Het is juridisch onmogelijk, en in het licht van het goed bestuur niet wenselijk, om de twee door de staat voorgedragen bestuurders van BNP Paribas Fortis, maar ook van andere holdings, te vragen om tegelijkertijd die drie rollen te vervullen en de verantwoordelijkheid van die drie functies op zich te nemen.

Net zoals de heer Daems, benadruk ik dat de wet een raad van bestuur van een bank er niet toe machtigt te beslissen over het gevolg dat aan bijzondere investeringsdossiers moet worden gegeven. De wetgever heeft die verantwoordelijkheid aan het directiecomité overgelaten.

Het is de taak van het directiecomité en niet van de raad van bestuur om te beslissen over bijzondere investeringsdossiers. Het is wel mogelijk om richtlijnen te geven aan een directiecomité.

Rekening houdend met die juridische beperkingen heb ik de twee bestuurders – ‘onze’ bestuurders, zo u wil – niettemin gewezen op het belang dat de regering hecht aan de verantwoordelijkheid van de financiële sector met betrekking tot de financiering van de ondernemingen van ons land. Ik heb hen gevraagd dat ze de raad van bestuur daarvan in kennis stellen. Ze hebben mijn verzoek ingewilligd. Ik ben op eigen initiatief naar een hoorzitting gegaan met alle bestuurders in de verschillende banken met het oog op een concreet debat in het parlement. Ik heb hetzelfde standpunt als de heer Daems in dat verband.

Ik kom tot het specifieke geval in KBC. Er zijn regels voor belangenconflicten en die gelden voor alle bestuurders, dus ook voor de heer Hansen. De redenering dat hij moet worden vervangen omdat hij met betrekking tot een bepaald investeringsproject gelinkt geweest is aan een mogelijk betrokken onderneming, is niet houdbaar. Ik pleit er zelfs voor om meer bedrijfsleiders aan te stellen als bestuurder voor de staat. Dat is een betere oplossing dan steeds voor politici kiezen in de verschillende raden van bestuur. De heer Hansen is een goede keuze. Voor sommige beslissingen kunnen er zich inderdaad belangenconflicten voordoen. Daarom moet de heer Hansen, zoals de andere bestuursleden in KBC of in andere bedrijven, een correcte beslissing nemen of niet deelnemen aan een beslissing om een belangenconflict te vermijden. Er is op dat punt geen verschil voor een bestuurder

économique tout en exerçant à présent un mandat dans la dernière véritable banque belge, où il aura son mot à dire dans des dossiers en matière d'énergie ?

M. Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles. – Je partage le point de vue qu'exprimé M. Herman Daems, président du conseil d'administration de BNP Paribas Fortis, lors d'une audition de la commission spéciale chargée d'examiner la crise bancaire et financière. Nous devons en effet veiller à ne pas mélanger les trois fonctions différentes de l'État dans ce dossier, comme dans d'autres dossiers d'investissement de BNP Paribas Fortis.

L'État a pour rôle, en premier lieu, de défendre de l'intérêt public et, en deuxième lieu, de réguler les institutions financières. En troisième lieu, il a un rôle d'actionnaire minoritaire, mais néanmoins important, dans la banque BNP Paribas Fortis.

Il est juridiquement impossible et non souhaitable, dans un souci de bonne gouvernance, de demander aux deux administrateurs de BNP Paribas Fortis, mais aussi d'autres holdings, présentés par l'État, de jouer ces trois rôles en même temps et d'assumer la responsabilité de ces trois fonctions.

Comme M. Daems, j'insiste sur le fait que la loi n'habilite pas le conseil d'administration d'une banque à décider de la suite qui doit être donnée à des dossiers particuliers en matière d'investissement. Le législateur a confié cette responsabilité au comité de direction. Il est cependant possible de donner des directives au comité de direction.

Compte tenu de ces limites juridiques, j'ai attiré l'attention de « nos » deux administrateurs sur l'importance que le gouvernement accorde à la responsabilité du secteur financier dans le financement des entreprises de notre pays. Je leur ai demandé d'en informer le conseil d'administration. Je me suis rendu, de ma propre initiative, à une audition avec les administrateurs des différentes banques afin de mener un débat concret au parlement.

J'en viens au cas particulier de la KBC. Les règles en matière de conflits d'intérêts s'appliquent à tous les administrateurs, y compris à M. Hansen. Le raisonnement selon lequel il doit être remplacé car il a été lié à une entreprise éventuellement impliquée en ce qui concerne un projet d'investissement déterminé, ne tient pas. Je suis même favorable à ce que l'on désigne davantage de dirigeants d'entreprise comme administrateurs publics plutôt que de toujours choisir des politiques. M. Hansen est un bon choix. Certaines décisions peuvent en effet provoquer des conflits d'intérêts. C'est pourquoi M. Hansen, comme les autres membres du conseil d'administration de la KBC ou d'autres entreprises, doit prendre une décision correcte ou s'abstenir de participer à une décision pour éviter un conflit d'intérêts. Sur ce point, qu'il ait ou non un mandat public ne fait aucune différence.

in een bank met een opdracht vanuit de staat of een andere bestuurder. Voor de heer Hansen gelden zoals ik al zei, net zoals voor de andere bestuurders, de algemene regels in verband met belangenconflicten.

De heer John Crombez (sp.a). – Zelfs al kunnen de overheidsbestuurders niet tegelijkertijd de drie functies van de staat vervullen, ze hebben wel de taak om voor hun eigen stakeholders op een onafhankelijke manier de zaken te behartigen. De overheidsbestuurders in de bank kunnen dus wel degelijk de financiering van de ondernemingen behartigen. Als aan de banken gevraagd wordt hoe het zit met die financiering, krijgen we echter als enig antwoord dat de vraag verminderd is.

In verband met het specifieke geval van de heer Hansen ben ik het helemaal niet eens met het antwoord van de minister. Ik ben het er wel mee eens dat het goed is om bedrijfsleiders namens de overheid in raden van bestuur zitting te laten nemen, zeker als het competente bedrijfsleiders zijn. En dat is de heer Hansen zeker.

Op het moment dat alle bestuursniveaus in België terecht van mening zijn dat investeringen in de groene economie aangemoedigd moeten worden en dat de regering zegt dat de competitie in onze energiesector moet toenemen, heb ik er wel bezwaar tegen dat iemand die topfuncties waarnam bij een monopolistisch bedrijf, in de raad van bestuur komt van een van de grote financiële spelers. Er zijn genoeg competente bedrijfsleiders, ook van kleinere bedrijven, die het belangenprobleem van de heer Hansen niet hebben. Ik heb geen bezwaren tegen zijn persoon of competentie. Zijn aanwezigheid in de raad van bestuur van KBC is alleen niet verenigbaar met de doelstellingen van de banken om de groene economie te stimuleren.

Mondelinge vraag van de heer John Crombez aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de bankregulering» (nr. 4-1185)

De heer John Crombez (sp.a). – De actualiteit heeft me opnieuw ingehaald. Ik had een vrij algemene vraag over wat de komende weken en maanden moet gebeuren om de kapitaalratio van de banken te verhogen en de vereiste transmissiemechanismen te verbeteren.

Heel wat economen verdedigen dat de economie op velerlei wijze kan worden ondersteund, maar dat een noodzakelijke voorwaarde voor normale economische groei is dat de banken beschikken over liquiditeiten en over een transmissiemechanisme in de bedrijven.

Om het toekomstige financiële landschap te kunnen uittekenen, moeten de banken onder andere een aantal Europese maatregelen toepassen. De Belgische bankiers werpen echter op dat in België specifieke maatregelen werden genomen, terwijl in landen als Frankrijk algemene maatregelen werden genomen en Europa daar niet ingrijpt. Een en ander is immers niet zonder invloed op de concurrentiepositie van de Belgische banken in Europa.

Voorts moeten die banken een voorzichtiger beleid voeren dat gericht is op kostendaling en kapitaalsverhoging, terwijl ze nog aan het betalen zijn voor waarborgen. Vorige week heb ik verwezen naar een IMF-rapport waarin ook de moeilijke

M. John Crombez (sp.a). – *Même si les administrateurs publics ne peuvent pas remplir en même temps les trois fonctions de l'État, ils ont pour mission de défendre les dossiers de manière indépendante pour leurs propres stakeholders. Dès lors, les administrateurs publics de la banque peuvent bel et défendre le financement des entreprises. Si l'on demande aux banques ce qu'il en est de ce financement, nous obtenons pour toute réponse que la demande a diminué.*

Par rapport au cas spécifique de M. Hansen, je ne partage nullement le point de vue du ministre. Je suis cependant favorable à ce que des chefs d'entreprise siègent, au nom du gouvernement, dans des conseils d'administration, a fortiori s'ils sont compétents, ce qui est assurément le cas de M. Hansen.

Au moment où tous les niveaux de pouvoir en Belgique estiment, à juste titre, qu'il faut stimuler l'économie et que le gouvernement prône le renforcement de la compétitivité dans le secteur énergétique, j'ai des réserves quant au fait qu'un ancien dirigeant d'un monopole siège au conseil d'administration de l'un des plus grands acteurs financiers. Il y a suffisamment de dirigeants d'entreprise compétents qui n'ont pas le problème de M. Hansen en matière de conflit d'intérêts. Si je ne mets nullement en doute ses compétences, la présence de M. Hansen au conseil d'administration de la KBC est incompatible avec l'objectif des banques de stimuler l'économie verte.

Question orale de M. John Crombez au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «la régulation des banques» (n° 4-1185)

M. John Crombez (sp.a). – *J'ai été une nouvelle fois rattrapé par l'actualité. Je comptais poser une question assez générale sur les mesures à prendre dans les prochains mois afin d'améliorer le ratio du capital des banques et les mécanismes de transmission.*

De nombreux économistes sont d'avis qu'il est possible de soutenir l'économie de différentes manières mais qu'une condition essentielle d'une croissance économique normale est que les banques disposent de liquidités et d'un mécanisme de transmission d'entreprises.

Pour pouvoir dessiner le futur paysage financier, les banques doivent notamment appliquer diverses mesures européennes. Les banquiers belges objectent toutefois que la Belgique a pris des mesures spécifiques alors que d'autres pays ont pris des mesures générales et que l'Europe n'intervient pas. Tout cela n'est pas sans conséquences pour la compétitivité des banques belges en Europe.

De plus, ces banques doivent mener une politique prudente, axée sur une réduction des coûts et une augmentation de capital, alors qu'elle paient encore pour des garanties.

Le gouvernement a toujours soutenu que les banques paient pour les interventions que l'État a financées avec l'argent des

situatie van de banken wordt beklemtoond.

De regering heeft altijd staande gehouden dat de banken betalen voor de ingrepen die zij met belastinggeld heeft gefinancierd. Onze begroting wordt daar misschien niet direct gezonder van, maar dat zou toch een deel van de staatsinkomsten garanderen.

Tot mijn grote verbazing, hoewel niet onvoorspelbaar, beschikt BNP Paribas Fortis, het Belgische filiaal van de groep BNP Paribas, over een belastingbuffer van 4 miljard euro. De bewering dat de Belgische banken momenteel aan het betalen zijn, klopt dus in geen geval, zeker niet in vergelijking met vroeger. Sterker nog, begin 2009 hebben toeconomen als Paul De Grauwe, Yvan Van de Cloot en Koen Schoors al voorspeld dat het Belgische filiaal van de groep BNP Paribas zou worden gebruikt om cash geld naar Parijs te draineren. Dat is precies wat nu gebeurt: door de belastingbuffer wordt geen winst gemaakt, worden geen dividenden uitgekeerd en geen belastingen betaald. Wel wordt er een winstbijdrage van 708 miljoen aan Parijs betaald via een aanpassing van de reserves en de uitkeerbare winsten. Met die belastingbuffer kan BNP Paribas Fortis in België nog jarenlang vermijden belasting te betalen zodat ze nu beter af is dan vroeger, ook al moet ze betalen voor de waarborgen.

Met de belastingbuffer en de boekhoudkundige aanpassing van de meerwaarde en de uitkeerbare reserves kan de groep BNP Paribas cashgeld naar Parijs blijven draineren.

Ik formuleer het zo concreet omdat het zo concreet is.

In het licht van de ophanden zijnde regulering van het toekomstige financiële landschap van België, gericht op de gezondmaking van de kapitaalratio en het stimuleren van de economie, is het wegdraineren van gezonde cash naar Parijs nog erger.

De heer Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen. – Ik tracht te antwoorden op uw dubbele vraag.

Ten eerste, heeft de regering in een recent verleden het bewijs geleverd dat de stabiliteit van de banken voor haar een prioriteit is. Zonder een stabiele financiële sector schiet de kredietverlening aan bedrijven en gezinnen immers tekort en is een duurzaam economisch herstel onmogelijk.

Het is zeer belangrijk om tot een stabiel systeem te komen. Ik ben het met u eens dat moet worden gestreefd naar een evenwicht tussen een hervorming van de bankregulering, gericht op het verzekeren van de stabiliteit van de financiële sector, en de noodzaak om het nieuwe regelgevende kader in te voeren op een ogenblik dat de financiële sector en de economie over voldoende draagkracht beschikken om de noodzakelijke hervormingen van de banksector te verwerken.

Zonder voldoende aandacht voor de gevolgen van die hervorming, met inbegrip van de aangepaste timing van de invoering, kan ze het prille economische herstel ondergraven.

Vandaar dat de Belgische toezichtautoriteiten en de regering het proces ondersteunen waarbij de G-20, de EU en het Bazelse Comité de voorstellen tot versterking van de kapitaals- en liquiditeitsvereisten laten voorafgaan door een brede impactstudie, die de gevolgen voor zowel de financiële sector als de globale economie moet evalueren, alvorens te

contribuables. Peut-être cela n'assainira-t-il pas directement notre budget mais cela garantira au moins une partie des revenus de l'État.

À ma grande surprise, BNP Paribas Fortis dispose d'un « tampon fiscal » de 4 milliards d'euro. On ne peut donc dire que les banques délient actuellement les cordons de la bourse. Début 2009, d'éminents économistes comme Paul De Grauwe, Yvan Van de Cloot et Koen Schoors, ont déjà prédit que la filiale belge du groupe BNP Paribas servirait à drainer des liquidités vers Paris. C'est précisément ce qui se passe maintenant : en raison du « tampon fiscal », aucun bénéfice n'est réalisé, aucun dividende n'est versé et aucun impôt n'est payé. En revanche, une contribution bénéficiaire de 708 millions d'euros est versée à Paris par le biais d'un ajustement des réserves et des bénéfices à distribuer. Ce « tampon fiscal » permet à BNP Paribas Fortis d'éviter pendant des années encore de payer des impôts en Belgique et sa situation est donc plus confortable que par le passé, même si elle doit payer pour les garanties reçues.

Cette fuite de liquidités saines vers Paris apparaît encore plus grave si l'on se place dans la perspective de la prochaine régulation du futur paysage financier belge, visant à un assainissement du ratio de capital et à une stimulation de l'économie.

M. Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles. – Je vais m'efforcer de répondre à votre double question.

Premièrement, le gouvernement a prouvé, dans un passé récent, que la stabilité des banques est pour lui une priorité. Sans un secteur financier stable, le crédit aux entreprises et aux ménages se tarit et un redressement durable de l'économie est impossible.

Comme vous, je pense qu'il faut chercher un équilibre entre une réforme de la régulation des banques, axée sur la stabilité du secteur financier, et la nécessité d'instaurer un nouveau cadre réglementaire au moment où le secteur financier et l'économie disposeront de la capacité suffisante pour encaisser les réformes nécessaires du secteur bancaire.

Si nous ne sommes pas suffisamment attentifs aux conséquences de cette réforme, y compris au choix du moment approprié pour la réaliser, elle pourrait saper le redressement de l'économie qui s'amorce.

C'est pourquoi les autorités belges de contrôle et le gouvernement se réjouissent que le G-20, l'Union européenne et le Comité de Bâle aient fait réaliser une vaste étude d'incidence pour évaluer les conséquences et sur le secteur financier et sur l'économie dans son ensemble, avant d'élaborer leurs propositions de renforcement des critères de liquidités et de décider des modalités de la réforme. Nous

beslissen over de uitvoeringsbepalingen – onder meer de datum van inwerkingtreding – van de hervorming. We hebben hier overleg over gepleegd met alle spelers van de financiële sector in ons land, teneinde de toepassing van de Baselnormen goed voor te bereiden.

Ik ben blij dat de senator de genuanceerde en evenwichtige benadering van de regering en de Belgische toezichtautoriteiten nu steunt. In het recente verleden hebben de senator en zijn fractie immers bij herhaling aangedrongen op een snelle en vergaande bijsturing van de bankregulering en -controle, waarbij de indruk ontstond dat de gevolgen voor de betrokken sector en het economische herstel van ondergeschikt belang waren. Het verheugt mij dat er over het onderwerp nu blijkbaar een politieke consensus groeit.

We moeten dat evenwicht vinden, niet alleen voor wat betreft het nieuwe kader voor de regulering, maar ook voor een goede timing voor de inwerkingtreding en de mogelijkheid om meer krediet te krijgen voor de gezinnen en de bedrijven.

Iedereen wist dat Fortis verliezen boekte en het was algemeen bekend hoeveel. Dat was een goede reden om de bank te herstructureren.

Het was ook een van de gegevens om de waarde van Fortis te evalueren. Bij de onderhandelingen tussen de Belgische staat, BNP Paribas en andere spelers hebben we dat gegeven altijd in een correcte analyse geplaatst. Bijgevolg was het investeringsbedrag in BNP Paribas Fortis duidelijk, alsook het percentage voor de Belgische staat. Voor BNP Paribas Fortis in België was dat 25 procent, maar de investering als eerste aandeelhouder in BNP Paribas zelf was ook duidelijk. Met meer dan 10 procent zijn wij immers de eerste aandeelhouder van BNP Paribas. De tweede aandeelhouder heeft iets meer dan 5 procent.

We hebben vastgesteld dat het voor BNP Paribas nu mogelijk is om met nieuwe producten op de markt te komen, meer krediet te geven en in België nieuw personeel aan te werven.

In verband met de resultaten heb ik gevraagd om in 2010 een eerste dividend te krijgen. Er is immers beslist dat de Belgische Staat van BNP Paribas Fortis een aanzienlijk dividend krijgt. We zoeken naar een oplossing om in 2010 misschien al een eerste dividend te krijgen, maar in 2011 zal dat alleszins het geval zijn.

Onze deelneming in het kapitaal wordt dus beloond.

Voor het overige hebben we veel contacten met de bedrijfsleiders van BNP Paribas Fortis om alle transfers binnen de groep concreet te verifiëren. We kunnen bijgevolg altijd verifiëren of de financiële transfers al dan niet correct verlopen.

Dankzij die operatie met BNP Paribas Fortis is het dus mogelijk geweest een bank van die omvang in ons land te behouden.

Dat was de eerste reden voor onze operatie. Voorts kan een dergelijke bank meer krediet verschaffen aan gezinnen en bedrijven. Tot slot wijs ik op de aanwervingen die BNP Paribas Fortis op dit ogenblik in België doet en die een nieuwe start inluiden.

Enkele maanden geleden hoorde ik soms pleiten voor een standalone-oplossing. Het argument was dat er op die manier

avons consulté tous les acteurs du secteur financier de notre pays afin de bien préparer l'instauration des normes de Bâle.

Je me félicite que le sénateur soutienne maintenant l'approche équilibrée et nuancée du gouvernement et des autorités belges de contrôle. Par le passé, son groupe et lui-même avaient réclamé une adaptation rapide et poussée de la régulation et du contrôle des banques, donnant l'impression qu'ils accordaient moins d'importance aux conséquences pour le secteur concerné et pour le redressement économique.

Nous devons trouver cet équilibre, pour ce qui concerne non seulement le nouveau cadre de régulation mais aussi un calendrier approprié d'entrée en vigueur et un accès plus facile au crédit pour les ménages et les entreprises.

Chacun savait que Fortis subissait des pertes dont il connaissait l'ampleur. C'était une bonne raison de restructurer la banque.

C'était aussi l'occasion d'estimer la valeur de Fortis. Lors des négociations entre l'État belge, BNP Paribas et les autres acteurs, nous avons toujours intégré cette donnée dans une analyse correcte. Cela a permis de déterminer précisément le montant de l'investissement dans BNP Paribas Fortis ainsi que le pourcentage pour l'État belge : 25% dans BNP Paribas Fortis en Belgique et 10% dans BNP Paribas, ce qui fait de l'État belge le premier actionnaire.

Nous avons conclu qu'il était désormais possible à BNP Paribas de commercialiser de nouveaux produits, de développer les crédits et d'engager du personnel en Belgique.

Concernant les résultats, j'ai demandé à recevoir un premier dividende en 2010. Il a en effet été décidé que l'État belge toucherait un important dividende de BNP Paribas Fortis, sinon en 2010 en tout cas en 2011.

Notre participation au capital sera donc récompensée.

Pour le reste, nous entretenons des contacts avec les dirigeants de BNP Paribas Fortis afin de vérifier concrètement tous les transferts réalisés au sein du groupe.

Cette opération avec BNP Paribas Fortis a permis de conserver une banque de cette importance au sein de notre pays.

De plus, une telle banque sera en mesure d'octroyer davantage de crédit aux ménages et aux entreprises. Enfin, je souligne que BNP Paribas Fortis recrute en ce moment en Belgique, marquant ainsi un nouveau départ.

Voici quelques mois, j'ai entendu certains plaider pour une solution de stand alone, arguant que cela limiterait les pertes d'emplois à 2500-3000 postes. Maintenant que la crise est derrière nous, nous constatons que l'on procède à des recrutements. J'estime donc que nous avons bien agi avec Fortis Belgique. Certes, nous devons veiller au bon déroulement de tous les transferts financiers de la banque. C'est le rôle de l'État belge en tant qu'actionnaire mais aussi des deux administrateurs que l'assemblée générale a nommés sur proposition de l'État belge. Ceux-ci siègent d'ailleurs aussi au sein du conseil d'administration de BNP Paribas Fortis.

slechts 2500 tot 3000 jobs verloren zouden gaan. Welnu, de crisis ligt slechts enkele maanden achter ons en we stellen vast dat er al nieuwe aanwervingen gebeuren. Ik vind dus dat we met Fortis België correct hebben gehandeld. Het is wel zo dat we goed moeten letten op het correcte verloop van alle financiële transfers van de bank. Dat is de taak van de Belgische staat als aandeelhouder, maar ook van de twee bestuurders die de algemene vergadering op voorstel van de Belgische Staat heeft benoemd. Die bestuurders zetelen trouwens ook in de raad van bestuur van BNP Paribas in Parijs.

De heer John Crombez (sp.a). – Ik herhaal dat ik het eens ben met de gouverneur van de Nationale Bank wanneer die beweert dat we niet moeten wachten op de goedkeuring van een alomvattend akkoord om nu al een aantal instrumenten in te voeren. Ook Peter Praet en de Bank for International Settlements zijn die mening toegedaan. Het Bazelse Comité stelt voor om niet te wachten met het banktestament, waarvoor onder meer de heer Vandenberghe een wetsvoorstel heeft ingediend. In tegenstelling met wat de minister beweert, kunnen er nu al individuele maatregelen genomen worden, zonder dat het concurrentievermogen en de tewerkstelling van de banken in het gedrang komen. Ik denk aan het invoeren van het banktestament, dat blijkbaar ook bij de meerderheid op steun kan rekenen. Het is een instrument dat de banken niets kost en toch heel wat zekerheid biedt.

BNP Paribas Fortis is een spectaculaire wervingscampagne aan het voeren, maar ik vraag mij af in hoeverre we kunnen controleren of de bank inderdaad bijkomende werkgelegenheid zal creëren. Het valt me bovendien op dat tegelijk met deze campagne de cijfers voor het eerst aantonen dat is uitgekomen wat een aantal economen in België hadden voorspeld, namelijk dat het Belgisch gedeelte van BNP Paribas de melkkoe van Parijs zal worden. Het gaat hier ook niet over borrelnootjes, aangezien we spreken over een belastingsbuffer van 4 miljard euro. De bank betaalt aan de Belgische staat veel minder belastingen dan vroeger en brengt tegelijk een winst van 708 miljoen euro over naar Parijs. Hier wordt trouwens openlijk over gecommuniceerd. Het was de bedoeling onze banken gezond te maken zodat ze de Belgische economie zouden kunnen ondersteunen. Het is dan ook bijzonder pijnlijk om vast te stellen dat een bank boekhoudkundige operaties uitvoert met meer- en minwaarden om reserves te creëren en dat ze in het ene land geen belastingen betaalt maar de winst naar het andere land overhevelt. Ik zou die situatie echt niet minimaliseren.

Mondelinge vraag van de heer Pol Van Den Driessche aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen en aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over «de prijsverhoging van de autoverzekering» (nr. 4-1178)

De heer Pol Van Den Driessche (CD&V). – Verscheidene verzekeringsmaatschappijen hebben onlangs hun premies verhoogd of plannen een verhoging voor de autoverzekering. Zo verhoogt Ethias de premies met 2,8 procent, AG met 4,5 procent. Ze doen dat niet omdat de bonus-malusgraad van de verzekerden steeg als gevolg van ongevallen, maar wel – zo zeggen ze zelf – wegens een stijging van het aantal schadeclaims.

M. John Crombez (sp.a). – *Comme le gouverneur de la Banque nationale, Peter Praet et la Banque des règlements internationaux, j'estime que nous ne devons pas attendre l'adoption d'un vaste accord et que nous pouvons instaurer dès à présent certains instruments. Le Comité de Bâle propose de ne plus différer le testament financier des banques qui fait d'ailleurs l'objet d'une proposition de loi déposée entre autres par M. Vandenberghe. Contrairement à ce que prétend le ministre, nous pouvons déjà prendre des mesures individuelles sans compromettre la compétitivité et l'emploi des banques.*

BNP Paribas Fortis mène actuellement une spectaculaire campagne de recrutement mais dans quelle mesure pouvons contrôler si elle crée réellement des emplois supplémentaires ? Comme certains économistes l'avaient prédit, la branche belge de BNP Paribas devient la vache à lait de Paris. La banque paie beaucoup moins d'impôts que par le passé à l'État belge mais offre à Paris un bénéfice de 708 millions d'euros.

L'objectif étant d'assainir nos banques pour qu'elles puissent soutenir l'économie belge, il est particulièrement regrettable de constater qu'une banque se livre à des opérations comptables avec les réductions et augmentations de valeur pour créer des réserves et éluder l'impôt dans un pays tout en transférant un bénéfice dans un autre pays. Je ne minimiserais pas la situation.

Question orale de M. Pol Van Den Driessche au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles et au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur «l'augmentation du prix de l'assurance auto» (n° 4-1178)

M. Pol Van Den Driessche (CD&V). – *Plusieurs compagnies d'assurances ont récemment augmenté leurs primes ou prévoient une augmentation du prix de l'assurance auto. Ainsi, Ethias a augmenté les primes de 2,8% et AG de 4,5%. Selon les compagnies, cette augmentation n'est pas due à une augmentation du degré de bonus-malus des assurés à la suite d'accidents mais à l'accroissement du nombre de demandes d'indemnisation.*

Volgens de cijfers van de CBFA, de controleautoriteit, bleven de cijfergegevens met betrekking tot de ongevallen de jongste jaren echter constant. In 2008 waren er niet meer ongevallen dan in 2003, maar toch verhogen die maatschappijen hun premies.

De reden voor de prijsstijging van de verplichte verzekering moet dus niet worden gezocht in het aantal schadeclaims, maar in de beleggingsopbrengsten. De verzekeringsmaatschappijen investeren de premies die ze van hun klanten ontvangen, in beleggingen. In de periode 2003-2007 hebben ze hun beleggingsopbrengsten jaarlijks met vijftien tot twintig procent zien stijgen. Ze hebben dus de jongste jaren een aardige winst opgestreken. In die periode zijn de premies niet gedaald, maar bleven ze stabiel. In 2008 werd een verlies van een half procent opgetekend. Dat verlies willen ze nu afwentelen op hun klanten door de premies te verhogen. Dat moet kunnen in een vrije markteconomie, maar toch is er iets dat niet klopt. De verzekeringsmaatschappijen hebben jarenlang winsten opgestreken en het aantal schadeclaims is niet verhoogd. Nu hun opbrengsten uit beleggingen met 0,5 procent dalen, verhogen ze de premie met 2 tot 5 procent. Dat begrijp ik niet.

Kunnen verzekeringsmaatschappijen op eigen initiatief de premies in die mate verhogen, terwijl objectief kan worden aangetoond dat die verhoging niet correct is?

Kan de overheid de maatschappijen verplichten de prijsverhogingen te motiveren en vooraf te melden?

Gewezen minister van Economie, Marc Verwilghen, heeft in een vorige regeerperiode beloofd dat er een database zou worden uitgewerkt waarmee de consument de prijzen zou kunnen vergelijken. Hoever staat de ontwikkeling van die database?

De heer Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen. – Als gevolg van de belofte van gewezen minister Verwilghen heeft een technische werkgroep binnen de FOD Economie inderdaad bestudeerd of een databank kon worden opgezet waarmee de consumenten de prijzen zou kunnen vergelijken. Om technische redenen en wegens de kostenefficiëntie bleek het echter niet mogelijk een dergelijke databank te ontwikkelen. Op de website van de FOD Economie staat wel een pagina waarmee de consument contact kan opnemen met de verzekeringsondernemingen die in België de BA-autoverzekering aanbieden.

Wat de prijsevolutie in het algemeen betreft, kan ik een aantal elementen meedelen.

In de loop van de voorbije maanden hebben verschillende verzekeringsondernemingen aangekondigd dat ze tariefwijzigingen zullen doorvoeren. De in de pers vermelde stijgingspercentages zijn het resultaat van contacten met de verzekeringsondernemingen en tussenpersonen. Volgens de door de sector meegedeelde cijfers bereikte de gemiddelde BA-premie auto, namelijk de incassering versus het aantal voertuigen, in 2009 een niveau dat vergelijkbaar was met dat van 2002. Ter vergelijking: in 2006 bedroeg het gemiddelde van de premies, zonder btw, 307 euro, in 2007 303 euro, in 2008 297 euro en in 2009 296 euro. De gemiddelden zijn de

Selon les chiffres de la CBFA, qui est l'autorité de contrôle, le nombre d'accidents est cependant resté constant ces dernières années. Bien qu'il n'y ait pas eu plus d'accidents en 2008 qu'en 2003, les compagnies augmentent leurs primes.

La raison de l'augmentation du prix de l'assurance obligatoire n'est donc pas liée au nombre de demandes d'indemnisation mais au rendement des investissements. Les compagnies d'assurances investissent les primes versées par leurs clients dans des placements. Pour la période 2003-2007, le rendement de leurs investissements a augmenté annuellement de 15 à 20%. Elles ont donc empoché un beau bénéfice. Au cours de cette période, les primes n'ont pas diminué mais sont restées stables. En 2008, une perte de 0,5% a été enregistrée. Les compagnies veulent à présent répercuter cette perte sur leurs clients en augmentant les primes. Cela doit être possible dans une économie de marché mais il y a cependant quelque chose qui cloche. Pendant des années, les compagnies d'assurances ont fait des bénéfices et le nombre de demandes d'indemnisation n'a pas augmenté. À présent que le rendement de leurs placements diminue de 0,5%, elles augmentent les primes de 2 à 5%. Cela, je ne le comprends pas.

Les compagnies d'assurances peuvent-elles, de leur propre initiative, augmenter à ce point les primes alors que l'on peut démontrer objectivement que cette augmentation n'est pas correcte ?

Les pouvoirs publics peuvent-ils obliger les compagnies à motiver les augmentations de prix et à les annoncer préalablement ?

Au cours d'une précédente législature, Marc Verwilghen, qui était alors ministre de l'Économie, avait promis qu'une base de données serait constituée afin de permettre aux consommateurs de comparer les prix. Où en est l'élaboration de cette base de données ?

M. Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles. – À la suite de la promesse de l'ancien ministre Verwilghen, un groupe de travail technique au sein du SPF Économie a en effet étudié la possibilité de constituer une banque de données permettant aux consommateurs de comparer les prix. Pour des raisons techniques et de coût-efficacité, il n'a pas été possible de développer une telle banque de données. Il existe toutefois sur le site web du SPF Économie une page permettant au consommateur de contacter les compagnies d'assurance qui proposent, en Belgique, l'assurance responsabilité civile auto.

Pour ce qui concerne l'évolution des prix en général, plusieurs compagnies d'assurances ont annoncé au cours des derniers mois leur intention d'appliquer des modifications de tarif. Les pourcentages d'augmentation mentionnés dans la presse résultent de contacts avec les compagnies d'assurances et les intermédiaires. Selon les chiffres renseignés par le secteur, la prime moyenne d'assurance RC auto, c'est-à-dire les montants perçus par rapport au nombre de véhicules, se situait en 2009 à un niveau comparable à celui de 2002. Le montant de la prime moyenne hors TVA n'a connu que de légers changements ces dernières années : 307 euros en 2006, 303 euros en 2007, 297 euros en 2008 et 296 euros en 2009.

jongste jaren dus niet veel veranderd.

De sector wijst er bovendien op dat de ongevalsfrequentie al meerdere jaren stijgt, 7,09 procent in 2009 tegenover 6,67 procent in 2006. Dat geldt ook voor het aantal ongevallen, zonder dat er een vermindering is van de gemiddelde kostprijs van de schadegevallen.

Ik vermeld deze cijfers, die van de sector komen, alleen ter indicatie. Ik heb de FOD Economie een studie gevraagd met objectieve cijfers over de prijsevolutie. De resultaten van de studie worden in mei verwacht. Ik stel voor dat de bevoegde commissies van Kamer en Senaat dan een hoorzitting organiseren met Assuralia en de FOD Economie over de evolutie van de prijzen.

In de Kamer hebben we gediscussieerd over de vervanging van het bonus-malusstelsel, zoals voorgesteld in 2004. Ik pleit niet voor de wederinvoering van een bonus-malusstelsel. De consument vroeg trouwens een ander stelsel. Zonder een echte prijscontrole in te voeren, moet het toch mogelijk zijn een aantal regels op te leggen in verband met de evolutie van de premies.

De heer Pol Van Den Driessche (CD&V). – Ik leer uit het antwoord dat van de belofte van minister Verwilghen niets is terechtgekomen. Een website die aangeeft bij welke verzekeringsmaatschappijen de consumenten terecht kunnen voor hun autoverzekering, is een mager resultaat.

Ik ben vragende partij voor een hoorzitting met de sector. Ik noteer ook dat de minister toch regels wenst op te leggen. Heel veel Belgen hebben een auto en zijn verplicht een verzekering te nemen. De verzekeraars kunnen dus onderling prijsafspraken maken, terwijl de consumenten moeten zwijgen en betalen.

Mondelinge vraag van mevrouw Marie-Hélène Crombé-Berton aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de verdoving van dieren bij het kelen» (nr. 4-1167)

Mevrouw Marie-Hélène Crombé-Berton (MR). – *De wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren voorziet in een uitzondering op het principiële verbod op de slachting van dieren zonder voorafgaande bedwelming als de slachting wordt voorgeschreven door de ritus van een eredienst.*

Nochtans staat wetenschappelijk vast dat kelen zonder verdoving het dier veel pijn berokkent.

De Europese autoriteit voor voedselveiligheid vindt overigens dat het kelen altijd zou moeten worden voorafgegaan door verdoving. De Europese federatie van dierenartsen denkt daarover hetzelfde.

Eind 2009 hebben verschillende Kamerleden de minister hierover ondervraagd. Zij verklaarde toen 'gekant te zijn tegen het slachten van dieren zonder verdoving'. Ze bevestigde eveneens dat zij 'die praktijk voor alle slachtingen wilde veralgemenen', zoals nu al in vele landen van de Europese Unie het geval is.

Alvorens haar verantwoordelijkheid op te nemen op basis van de gepubliceerde wetenschappelijke studies, wilde de minister de resultaten van de werkzaamheden van de Raad voor

De plus, le secteur souligne que la fréquence des accidents est en augmentation depuis plusieurs années : 7,09% en 2009 contre 6,67% en 2006. Cela vaut également pour le nombre d'accidents, sans que le coût moyen des sinistres n'ait diminué.

J'ai mentionné les chiffres provenant du secteur à titre d'information. J'ai demandé au SPF Économie une étude renseignant des chiffres objectifs concernant l'évolution des prix. Les résultats sont attendus pour le mois de mai. Je suggère que les commissions compétentes de la Chambre et du Sénat organisent, le moment venu, une séance d'audition afin d'entendre Assuralia et le SPF Économie sur la question de l'évolution des prix.

À la Chambre, le remplacement du système de bonus-malus, tel que proposé en 2004, a fait l'objet d'une discussion. Je ne plaide pas pour la réintroduction d'un tel système. D'ailleurs, le consommateur est demandeur d'un système différent. Sans aller jusqu'à instaurer un véritable contrôle des prix, il doit cependant être possible d'imposer des règles relatives à l'évolution des primes.

M. Pol Van Den Driessche (CD&V). – *La promesse faite par M. Verwilghen ne s'est donc pas concrétisée. Un site web renseignant aux consommateurs les compagnies d'assurances auxquelles ils peuvent s'adresser pour leur assurance auto n'est qu'un maigre résultat.*

Je suis demandeur d'une audition du secteur. Je prends note du fait que le ministre souhaite imposer des règles. Les Belges sont nombreux à posséder une voiture et donc à devoir souscrire une assurance. Les assureurs ont la possibilité de conclure entre eux des accords sur les prix tandis que les consommateurs ne peuvent que se taire et payer.

Question orale de Mme Marie-Hélène Crombé-Berton à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «l'étourdissement des animaux lors de l'égorgement» (n° 4-1167)

Mme Marie-Hélène Crombé-Berton (MR). – *La loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux prévoit une exception au principe d'interdiction d'abattage des animaux sans étourdissement préalable lorsque l'abattage est prescrit par un rite religieux.*

Pourtant, de nombreuses sources scientifiques affirment que l'incision de tissus de la gorge lors de l'abattage sans étourdissement provoque une douleur considérable pour l'animal.

L'Agence européenne de sécurité des aliments estime d'ailleurs que l'étourdissement devrait toujours être réalisé avant l'égorgement. La Fédération des vétérinaires européens va dans le même sens.

Madame la ministre, fin 2009, vous aviez été interrogée par plusieurs de mes homologues à la Chambre au sujet de cette problématique et vous aviez déclaré être « opposée à l'abattage des animaux sans étourdissement ». Vous aviez, également affirmé avoir pour objectif « de généraliser cette pratique à tous les abattages », comme c'est déjà le cas dans de nombreux pays de l'Union européenne.

Avant de prendre vos responsabilités sur la base des études

dierenwelzijn afwachten, om na te gaan of de raad tot een unaniem advies was gekomen waarachter zich ook de religieuze gemeenschappen die bij die offers zijn betrokken, konden scharen.

Hoever staat het met die werkzaamheden? Als ze nog niet voldoende gevorderd zijn, wens ik te vernemen wat de minister zal ondernemen.

Ik herinner eraan dat mijn fractie onlangs een wetsvoorstel in de Kamer heeft ingediend dat die uitzondering in de wet wil schrappen.

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Maatschappelijke Integratie. – *Ik ben bijzonder gevoelig voor dierenleed, zowel tijdens de opsluiting en transport als bij het slachten van nutsdieren.*

Mijn diensten bestuderen het probleem van de slachtingen al geruime tijd. De Raad voor dierenwelzijn, die vandaag zijn rapport moet indienen, heeft het probleem van de verdooving onderzocht. Onze wetgeving bevat algemene bepalingen, maar ook uitzonderingen voor de rituele slachting. Dat is ook het geval in de meeste Europese landen.

De problematiek werd ook op Europees niveau onderzocht. Er kon geen overeenstemming worden bereikt over de schrapping van de uitzonderingen voor de rituele slachting. De Europese Commissie wil de problematiek van de religieuze slachtingen behandelen in het kader van het Dialrelproject (Dialogue on issues of Religious Slaughter), in nauwe samenwerking met de religieuze autoriteiten.

De Kamer heeft lang over deze bijzonder complexe kwestie gediscussieerd. Voor bepaalde dieren en om economische redenen wordt bijna elke slachting als ritueel beschouwd. De geest van de wet wordt met andere woorden niet gerespecteerd. Collega Laruelle en ikzelf zullen onderzoeken op welke manier wij die situatie door controles kunnen voorkomen.

Voorts zijn besprekingen aan de gang, ook met de religieuze autoriteiten van de joodse en moslingemeenschappen, over koosjer en halal vlees. Het is de bedoeling het principe dat dieren niet mogen lijden, of het nu al dan niet om rituele slachtingen gaat, te doen respecteren.

In de Kamer hebben we beslist hoorzittingen te organiseren.

We zullen uiteraard de Raad voor dierenwelzijn horen, dierenartsen, controleurs, die ons zullen kunnen zeggen wat zich in de slachthuizen afspeelt, evenals de verenigingen voor dierenbescherming. Samen met de religieuze autoriteiten zullen we nagaan op welke manier zij hun gebruiken kunnen aanpassen zodat dieren niet meer lijden. We herinneren ons de verschrikkelijke beelden die door Gaia werden verspreid.

We werken samen met de Europese Commissie en met andere partners. De Kamer onderzoekt een aanpassing van de wetgeving.

Over enkele weken of maanden, als de werkzaamheden beëindigd zullen zijn, zal ik daarover verslag uitbrengen.

scientifiques publiées, vous aviez dit vouloir attendre les résultats des travaux menés par le Conseil du bien-être animal, afin de voir si celui-ci était parvenu à un avis unanime auquel pourraient adhérer les communautés religieuses concernées par ces sacrifices.

Je profite donc de l'occasion pour vous demander où en sont ces travaux. S'ils ne sont pas à un stade suffisamment avancé, j'aimerais savoir quelles sont vos intentions quant à cette question.

Je vous rappelle que mon groupe a déposé récemment à la Chambre une proposition de loi visant à supprimer cette exception dans la loi.

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de l'Intégration sociale. – Je suis extrêmement sensible à la question de la souffrance des animaux, tant pendant leur détention et leur transport, que lors de leur mise à mort, en ce qui concerne les animaux de rente.

Mes services étudient la question des abattages depuis un certain temps. Comme vous le savez, le Conseil du bien-être animal – qui devrait remettre son rapport aujourd'hui – a notamment examiné la question de l'étourdissement. Notre législation comporte des dispositions d'ordre général mais également des exceptions pour l'abattage rituel. C'est aussi le cas dans la plupart des pays d'Europe.

Cette problématique a également été étudiée au niveau européen et aucun consensus n'a pu être dégagé sur l'élimination des exceptions pour abattage rituel. La Commission européenne a décidé de lancer une réflexion sur l'abattage en collaboration étroite avec les autorités religieuses dans le cadre du programme Dialrel (*Dialogue on issues of Religious Slaughter*).

La Chambre s'est longuement penchée sur cette question qui est très complexe. Sur le terrain, pour certains animaux et pour des raisons économiques, on en vient quasiment à considérer tout abattage comme rituel. Autrement dit, c'est tout l'esprit de la loi qui est détourné. Ma collègue, Mme Laruelle, et moi-même allons examiner comment mettre en place des contrôles qui permettent d'éviter cette situation.

Par ailleurs, nous menons des discussions, y compris avec les autorités religieuses des communautés juive et musulmane, pour la viande kascher et halal, afin que l'objectif de ne pas faire souffrir l'animal, qu'il s'agisse d'un abattage rituel ou non, puisse être respecté.

À la Chambre, où le sujet a encore été évoqué tout récemment, nous avons décidé de travailler sur la base d'auditions.

Nous allons entendre le Conseil du bien-être animal, des vétérinaires, des contrôleurs, qui pourront nous expliquer ce qui se passe exactement dans les abattoirs, des associations de défense des animaux et les autorités religieuses pour comprendre leurs rites et voir comment les adapter pour que l'animal puisse être préservé d'une douleur. Nous avons tous en mémoire les images horribles, totalement inacceptables, diffusées par Gaia.

Voilà où nous en sommes. Nous travaillons avec la Commission européenne et d'autres partenaires. Par ailleurs,

Mevrouw Marie-Hélène Crombé-Berton (MR). – *Ik ben blij vast te stellen dat de minister mijn gevoelens deelt. De verdooving van een dier alvorens het te doden is inderdaad respectvoller en minder wreed.*

Mondelinge vraag van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de terugbetaling van percutane hartkleppen» (nr. 4-1183)

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Verschillende ziekenhuizen spreken eigen middelen aan om bij bepaalde patiënten een levensreddende hartklep te plaatsen. De prijs van die zogenaamde percutane hartkleppen is voor de meeste patiënten exorbitant hoog, maar toch worden ze voor de keuze gesteld om te betalen of te sterven.

Een op de drie patiënten is te zwak om een openhartoperatie te ondergaan. Een ingreep via de lies of borststreek is voor die mensen dan ook de allerlaatste mogelijkheid, maar ze is dus ook duur.

Al eind 2007 begonnen de eerste Belgische ziekenhuizen te werken met de percutane hartkleppen, en dat met eigen middelen. De zes ziekenhuizen in België die ermee gestart zijn, hebben samen een brief geschreven aan de minister en aan het Kenniscentrum. Hierin stelden ze het volgende voor:

1. een terugbetaling voor 200 tot 250 kleppen in de zogenaamde categorie 5, dat wil zeggen: 'only in research';
2. die operaties tot de zes centra beperken;
3. een goed afgebakende prospectieve studie maken en transparante criteria opstellen.

Er kwam echter geen regeling, met als resultaat dat twee jaar later reeds een dozijn centra de ingreep doen en dat ziekenhuizen, artsen of patiënten onverantwoord hoge sommen moeten ophoesten.

Hier ontstaat het gevaar van een gezondheidszorg met twee snelheden, waarbij mensen die geen 20 000 euro kunnen neertellen, sterven. We mogen ook niet vergeten dat die mensen vaak al lange tijd niet hebben gewerkt wegens een voorgaande ziekte, en hierdoor niet voldoende middelen hebben.

De beslissing tot niet-terugbetaling door het RIZIV, op aangeven van het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg, dateert van een review door het KCE van eind 2008. Intussen zijn er steeds meer bewijzen dat de ingreep wel degelijk een positieve invloed heeft op de overlevingskansen van die specifieke patiëntenpopulatie. Dat blijkt uit een vergelijking tussen de gegevens van patiënten die niet in aanmerking kwamen voor open chirurgie en die in Belgische centra met de percutane klep werden behandeld enerzijds, en naar leeftijd, geslacht en ernst van ziekte vergelijkbare patiënten uit dezelfde centra uit de periode net voor de klep beschikbaar werd anderzijds.

la Chambre des représentants étudie les possibilités d'adaptation de la législation.

Je ferai volontiers le point dans quelques semaines ou dans quelques mois, quand ce travail sera terminé.

Mme Marie Hélène Crombé-Berton (MR). – Je remercie la ministre de sa réponse et suis heureuse de constater qu'elle partage mon sentiment. Effectivement, étourdir un animal avant de le mettre à mort est une pratique plus respectueuse et moins cruelle.

Question orale de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le remboursement des valves aortiques percutanées» (n° 4-1183)

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – *Plusieurs hôpitaux utilisent leurs propres moyens pour poser une valve aortique afin de sauver la vie de certains patients. Le prix de ces valves aortiques percutanées est exorbitant pour la plupart des patients. Toutefois, ceux-ci doivent choisir entre payer ou mourir.*

Un patient sur trois est trop faible pour subir une opération à cœur ouvert. Une intervention par l'aîne ou par la poitrine est donc la toute dernière possibilité pour ces personnes, mais elle est aussi très chère.

Déjà fin 2007, les premiers hôpitaux belges ont commencé à travailler avec les valves aortiques percutanées, et ce par leurs propres moyens. Les six premiers hôpitaux belges à le faire ont écrit une lettre commune à la ministre et au Centre fédéral d'expertise des soins de santé (KCE). Dans cette lettre, ils proposaient ceci :

1. un remboursement de 200 à 250 valves dans ce qu'on appelle la catégorie 5, c'est-à-dire « only in research » ;
2. limiter ces opérations aux six centres ;
3. réaliser une étude prospective bien délimitée et établir des critères transparents.

Cependant, aucune réglementation n'a vu le jour. Par conséquent, deux ans plus tard, une douzaine de centres pratiquent déjà l'intervention et les hôpitaux, les médecins ou les patients doivent déboursier des sommes élevées de manière injustifiée.

On risque ainsi d'avoir des soins de santé à deux vitesses, où les personnes qui ne pourront pas payer 20 000 euros mourront. Nous ne pouvons pas non plus oublier que ces personnes n'ont souvent plus travaillé depuis longtemps à cause d'une maladie antérieure. Elles ne disposent donc plus de moyens suffisants.

La décision de ne pas rembourser prise par l'INAMI, suivant les indications du KCE, date d'un rapport du KCE de fin 2008. Entre-temps, les preuves que l'intervention a réellement une influence positive sur les chances de survie de cette population spécifique de patients se sont multipliées. C'est ce qui ressort d'une comparaison réalisée entre, d'une part, les données de patients qui n'entraient pas en ligne de compte pour la chirurgie ouverte et qui étaient traités dans des centres belges par valve percutanée et, d'autre part, des patients comparables par l'âge, le sexe et la gravité de la

Op basis van die vergelijking en van de huidige kennis is een *only in research*-terugbetaling aan te bevelen, met de duidelijke indicatiestelling ‘inoperabel’, en met een strikte selectie van het aantal centra. Ook moet dringend de berekening van de kosten per QALY van de percutane klep worden gemaakt.

Welke initiatieven zal de minister nemen om versneld de implantatie van percutane hartkleppen terug te betalen?

Ziekenhuizen betalen die kleppen uit hun eigen investeringsfonds. Worden ze hiervoor gecompenseerd? Hoe gaat dat in zijn werk?

Ontstaat volgens haar niet het gevaar van een geneeskunde met twee snelheden, waarbij minder goeiden zich geen nieuwe hartklep kunnen veroorloven? Hoe ziet de minister dat?

Mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Maatschappelijke Integratie. – De beslissing van het RIZIV om de implantatie van een hartklep via een katheter niet terug te betalen is gebaseerd op een wetenschappelijk advies van het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg (KCE). In het rapport in kwestie, dat eind 2008 gepubliceerd werd, stelde het KCE vast dat de mislukkingen en complicaties bij die ingreep op zijn minst onrustwekkend waren. Volgens de toen beschikbare gegevens overleed één patiënt op tien binnen een maand na de ingreep, terwijl de mortaliteit na een klassieke ingreep bij patiënten met een gelijkaardig operatierisico minder dan 6% bedroeg.

Het KCE raadde de terugbetaling van deze experimentele ingreep dan ook af.

Sinds de publicatie van het rapport van het KCE toonde een Franse studie, die werd voorgesteld in november 2009, nog minder positieve resultaten aan: een mortaliteit van één op acht patiënten binnen de maand na de ingreep en 23,5% na zes maanden. Dit toont aan dat de cijfers van het KCE niet achterhaald waren.

De cardiologen die voor een terugbetaling van de operatie pleiten, baseren zich op hun eigen beperkte positieve ervaring. Het KCE daarentegen baseert zijn argumentatie alleen op internationale wetenschappelijke gegevens, aan de hand van meer dan 1600 gevallen.

In de aanbevelingen van zijn rapport schreef het Kenniscentrum dat de conclusies ervan geldig blijven zolang er geen gegevens beschikbaar zijn van een vergelijkende wetenschappelijke studie. In de Verenigde Staten is de ingreep trouwens verboden en er werd alleen een uitzondering verleend in het kader van de PARTNER-IDE. De resultaten van deze grootscheepse klinische studie zullen waarschijnlijk eind 2010 bekend zijn. Het KCE raadt het RIZIV aan om de resultaten van deze klinische studie af te wachten. Intussen kunnen de patiënten worden geholpen met de klassieke openhartchirurgie, waarvan men de risico's kent. Hoewel die ook hoog liggen, worden ze tot nader order lager geschat dan die van de nieuwe experimentele techniek.

maladie et traités dans les mêmes centres juste avant que la valve ne soit disponible.

Sur la base de cette comparaison et des connaissances actuelles, il est recommandé d'instaurer un remboursement only in research, avec l'indication claire « inopérable » et en établissant une sélection stricte du nombre de centres. Il est également urgent de calculer les coûts de la valve percutanée par QALY (année de vie ajustée sur la qualité).

Quelles initiatives la ministre prendra-t-elle pour rembourser plus rapidement l'implantation de valves aortiques percutanées ?

Les hôpitaux payent ces valves au moyen de leur propre fonds d'investissements. Ces frais seront-ils couverts ? Comment cela fonctionnera-t-il ?

Selon la ministre, n'y a-t-il pas un risque d'une médecine à deux vitesses, où les plus défavorisés ne pourront pas se payer une nouvelle valve aortique ? Quelle est la position de la ministre à ce sujet ?

Mme Laurette Onkelinx, vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de l'Intégration sociale. – La décision de l'INAMI de ne pas rembourser l'implantation d'une valve aortique par cathéter s'appuie sur un avis scientifique du Centre fédéral d'expertise des soins de santé (KCE). Dans le rapport en question, publié fin 2008, le KCE a constaté que les échecs et les complications de cette intervention étaient pour le moins préoccupants. Selon les données disponibles à l'époque, un patient sur dix décédait dans le mois suivant l'intervention, alors que la mortalité après une intervention classique chez les patients présentant un risque comparable s'élevait à moins de 6%.

Le KCE a donc déconseillé le remboursement de cette intervention expérimentale.

Depuis la publication du rapport du KCE, une étude française, présentée en novembre 2009, a démontré des résultats encore moins positifs : une mortalité d'un patient sur huit dans le mois suivant l'intervention et de 23,5% après six mois. Ce qui montre que les chiffres du KCE ne sont pas dépassés.

Les cardiologues qui plaident pour un remboursement de l'opération s'appuient uniquement sur leur propre expérience positive. Le KCE fonde, par contre, son argumentation uniquement sur des données scientifiques internationales, basées sur plus de 1 600 cas.

Dans les recommandations de son rapport, le KCE écrit que ses conclusions restent valables tant que les données d'une étude scientifique comparative ne sont pas disponibles. Aux États-Unis, l'intervention est d'ailleurs interdite et une exception n'est accordée que dans le cadre de l'essai clinique PARTNER-IDE. Les résultats de cette étude clinique de grande envergure seront probablement connus fin 2010. Le KCE conseille à l'INAMI d'attendre les résultats de cette étude clinique. Entre-temps, les patients peuvent être aidés grâce à la chirurgie à cœur ouvert classique, dont les risques sont connus. Bien que ceux-ci soient aussi élevés, on estime, jusqu'à nouvel ordre, qu'ils sont moindres que ceux de la nouvelle technique expérimentale.

Sinds het rapport van het KCE werd dus geen solide element naar voren gebracht dat de conclusies van de studie van het KCE verandert, wel integendeel. Alle studies die tot nu toe werden gepubliceerd of voorgesteld, hebben het methodologische nadeel geen vergelijkende studies te zijn. De eerste vergelijkende studie zal de Amerikaanse zijn.

Gelet op deze elementen, ligt het thans niet in mijn bedoeling te voorzien in de terugbetaling van de plaatsing van percutane hartkleppen via een katheter. Indien zich buitengewone medische omstandigheden zouden voordoen en de plaatsing van de hartklep een bewezen invloed op de levenskwaliteit van de patiënt zou kunnen hebben, kan altijd een beroep worden gedaan op het Bijzonder Solidariteitsfonds.

Er dreigt geen geneeskunde met twee snelheden te ontstaan, aangezien het niet de kostprijs van de ingreep is die de eventuele terugbetaling tegenhoudt, maar wel de veiligheid van de ingreep.

Ik wil ook benadrukken dat krachtens de wet van 22 augustus 2002 over de rechten van de patiënt de toestemming die de patiënt in principe moet geven voor elke tussenkomst van een beroepsbeoefenaar weloverwogen moet zijn. Hiertoe moet de patiënt van deze beoefenaar alle nodige informatie krijgen over de behandeling, de contra-indicaties, de bijwerkingen en de risico's verbonden aan de ingreep en die pertinent zijn voor de patiënt, alsook over de mogelijke alternatieven en de financiële gevolgen. Voor mij is het respecteren van deze regels essentieel.

Algemeen gesproken mogen de ziekenhuizen beslissen om via de eigen fondsen een beroep te doen op bepaalde innoverende technieken, in de hoop dat die efficiënter zullen blijken te zijn.

Omdat het systeem van de ziekenhuisfinanciering in België onder meer gebaseerd is op de vergelijking van de verblijfsduur met een gestandaardiseerde gemiddelde verblijfsduur per pathologie, type ingreep, enzovoort, kan het ziekenhuis waar de verblijfsduur van de patiënten korter is door een beroep te doen op een dergelijke techniek, een betere financiering krijgen. Het kan dan, wanneer de meerwaarde van de nieuwe techniek erkend en veralgemeend is, gaan over een eerste *return on investment*, maar ik herinner er toch aan dat ziekenhuizen tegenover hun patiënten een algemene veiligheidsverplichting hebben.

Er bestaan ook bepaalde bijzondere systemen van financiering voor academische ziekenhuizen en universitaire diensten die bedoeld zijn voor de ontwikkeling van nieuwe medische technologieën.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Ik begrijp waarom mevrouw Onkelinx, als minister die de portefeuille beheert, zo beleidsmatig denkt, maar ik ben ook cardioloog. Wij cardiologen weten dat de data in de grote internationale studie heus wel positief zullen zijn. In het begin dat men een techniek toepast, is het logisch dat er meer bijwerkingen zijn, zoals het lekken van de klep, omdat men de techniek nog niet in de vingers heeft. Beleidsmatig is het dan ook jammer dat er tijd verloren is gegaan, dat de actoren op het terrein zelf al hadden beslist welke spelregels ze zouden hanteren, dat ze het enkel in de performante centra zouden doen en enkel bij patiënten die echt inoperabel zijn. Je hebt ook jonge patiënten met een porseleinen aorta omdat ze bestraald werden voor een

Depuis le rapport du KCE, aucun élément solide modifiant les conclusions de l'étude du KCE n'est donc apparu, que du contraire. Toutes les études publiées ou présentées jusqu'à présent ont l'inconvénient méthodologique de ne pas être comparatives. La première étude comparative sera l'américaine.

Au vu de ces éléments, je n'ai actuellement pas l'intention de prévoir le remboursement de la pose de valves aortiques percutanées par cathéter. En cas de circonstances médicales exceptionnelles et si la pose de la valve aortique pouvait avoir une influence positive prouvée sur la qualité de vie du patient, il peut toujours être fait appel au Fonds spécial de solidarité.

Il n'y a pas de risque d'une médecine à deux vitesses, étant donné que ce n'est pas le coût de l'intervention qui empêche un éventuel remboursement, mais bien la sécurité de l'intervention.

Je voudrais également insister sur le fait qu'en vertu de la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient, l'accord que le patient doit en principe donner avant toute intervention d'un praticien professionnel doit être bien réfléchi. À cette fin, le patient doit obtenir de ce praticien toutes les informations nécessaires concernant le traitement, les contre-indications, les effets secondaires et les risques liés à l'intervention et qui sont pertinents pour le patient, ainsi que les autres possibilités et les conséquences financières. Le respect de ces règles est, pour moi, essentiel.

D'une manière générale, les hôpitaux peuvent décider d'avoir recours, grâce à leurs propres fonds, à certaines techniques innovantes, dans l'espoir que celles-ci s'avèreront plus efficaces.

Étant donné que le système de financement des hôpitaux en Belgique est basé, entre autres, sur la comparaison de la durée du séjour avec une durée de séjour moyenne standard par pathologie, par type d'intervention, etc., l'hôpital où la durée de séjour des patients est plus courte, grâce au recours à cette technique, peut obtenir un meilleur financement. Lorsque la plus-value de la nouvelle technique sera reconnue et généralisée, il pourra y avoir un premier retour sur investissement. Mais je rappelle tout de même que les hôpitaux ont une obligation générale de sécurité envers leurs patients.

Il existe également des systèmes particuliers de financement pour les hôpitaux académiques et les services universitaires visant le développement de nouvelles technologies médicales.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – Je comprends pourquoi, en tant que ministre gérant le portefeuille, Madame Onkelinx pense avant tout en termes de politique à mener, alors que je considère la question du point de vue du cardiologue. Nous, cardiologues, savons que les données de la grande étude internationale seront vraiment très positives. Au début de l'application d'une technique, il est logique qu'il y ait davantage d'effets secondaires, comme une valve percée, parce qu'on ne maîtrise pas encore tout à fait la technique. En termes de politique à mener, il est donc regrettable qu'on ait perdu du temps, que les acteurs de terrain aient déjà décidé eux-mêmes quelles seraient les règles du jeu, à savoir qu'ils ne pratiqueraient l'intervention que dans les centres

of andere kanker. Bij hen kun je echt niet anders dan een percutane hartklep plaatsen en dan is het zeer frustrerend, in de arts-patiëntrelatie, dat de arts deze techniek niet kan aanbieden, hoewel hij bestaat.

Er is twee jaar tijd verloren gegaan, twee jaar die ook mensenlevens hebben gekost. En nu is het een chaos, want alle centra voeren de ingreep uit. Het is inderdaad geneeskunde met twee snelheden, maar het is jammer dat de minister het Kenniscentrum gebruikt als een beleidsmiddel om de zaken op de lange baan te schuiven. Ik ben ontgoocheld.

Mondelinge vraag van de heer Richard Fournaux aan de minister van Landsverdediging over «de toekomst van de militaire politie» (nr. 4-1169)

De heer Richard Fournaux (MR). – *Ik maak het kort want de Ministerraad heeft tussen de indiening van mijn vraag en de vergadering van vandaag verschillende voorstellen voor de militaire politie geformuleerd.*

Ik vroeg mij af in welke mate de militaire politie zou kunnen worden ingezet om de federale of lokale politie te ontlasten. Ze zou misschien een reeks noodopdrachten kunnen uitvoeren, met name in de gevangenis of bij belangrijke evenementen. Ik veronderstel dat uw antwoorden zullen kaderen in de beslissingen van de Ministerraad.

Mijn overweging had nog een bredere draagwijdte. Kan de toewijzing van sommige 'opdrachten van gerechtelijke politie' aan bepaalde militaire politieagenten niet worden overwogen? Dat zou een ontlasting betekenen voor de federale of lokale politie, die voor sommige vaststellingen worden opgeroepen ter aanvulling van de militaire politie.

Ik denk zelfs aan de missies in het buitenland waar leden van de militaire politie aan deelnemen. Omdat ze echter niet bevoegd zijn om opdrachten van gerechtelijke politie uit te voeren, moet systematisch een beroep worden gedaan op politieagenten die deze bevoegdheid wel hebben.

Ik zou graag uw standpunt over die twee elementen van deze kwestie kennen.

De heer Pieter De Crem, minister van Landsverdediging. – *De kwestie die u onder de aandacht brengt, heeft dus betrekking op de uitbreiding van de bevoegdheden van de militaire politie. Omdat het debat daarover nog niet gesloten is, kan ik nog geen concrete antwoorden geven op uw vraag.*

Ik ben voorstander van de terbeschikkingstelling van militaire politieagenten voor opdrachten zoals de bewaking van ambassades, op voorwaarde dat die agenten, die nu ressorteren onder het ministerie van Landsverdediging overschakelen van het militaire statuut naar het statuut van de federale politie.

De militaire politie maakt geen deel uit van de politiediensten. Conform de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, voert geen enkel lid van de militaire politie momenteel opdrachten uit van gerechtelijke en bestuurlijke politie. Een militaire politieagent kan bijgevolg op geen enkele wijze deelnemen aan de

performants et uniquement sur les patients réellement inopérables. Il y a également de jeunes patients qui ont une « aorte porcelaine » parce qu'il ont subi une radiothérapie pour l'un ou l'autre cancer. Pour eux, on ne peut vraiment rien faire d'autre que poser une valve aortique percutanée. Et, pour un médecin, il est très frustrant de constater qu'il ne peut pas offrir cette technique, bien qu'elle existe.

On a perdu deux ans, deux ans qui ont aussi coûté des vies humaines. Et maintenant, c'est le chaos, car tous les centres pratiquent l'intervention. En réalité, il y a une médecine à deux vitesses. Mais il est regrettable que la ministre utilise le KCE comme un moyen politique pour reporter indéfiniment les dossiers. Je suis déçue.

Question orale de M. Richard Fournaux au ministre de la Défense sur «l'avenir de la police militaire» (n° 4-1169)

M. Richard Fournaux (MR). – Je ne serai pas long car, entre le dépôt de ma question et notre séance de ce jour, le conseil des ministres a formulé diverses propositions concernant la police militaire.

Je me demandais dans quelle mesure les effectifs de la police militaire pourraient être utilisés pour soulager la police fédérale ou les polices zonales, dans le cadre d'une série de missions palliatives que celles-ci doivent accomplir, notamment dans les prisons ou à l'occasion d'événements importants. Je suppose que vous pourrez me répondre en fonction des décisions prises par le conseil des ministres.

Ma réflexion allait plus loin. N'est-il pas envisageable d'attribuer à certains policiers militaires des compétences dites judiciaires, ce qui permettrait de soulager la police fédérale ou zonale, appelée à intervenir en complément de la police militaire pour effectuer certaines constatations ?

Je pense même aux missions à l'étranger, au cours desquelles les tâches de police judiciaire ne peuvent être accomplies par la police militaire, raison pour laquelle il faut systématiquement recourir à des policiers ayant cette compétence judiciaire.

J'aimerais connaître votre point de vue concernant ces deux aspects de la question.

M. Pieter De Crem, ministre de la Défense. – La problématique que vous venez de soulever concerne donc l'extension des compétences de la police militaire. Le débat étant toujours en cours, je ne suis pas encore en mesure de répondre concrètement à votre question.

Je suis favorable à la mise à disposition de membres de la police militaire pour des missions telles que la surveillance des ambassades par exemple, pour autant que ces personnes dépendant du ministère de la Défense changent de statut et soient transférées à la police fédérale.

Je rappelle en effet que la police militaire ne fait pas partie des forces de police. Conformément à la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, aucun membre de la police militaire n'exerce des missions de police administrative et judiciaire. Un membre de la police militaire ne peut nullement intervenir dans le maintien de l'ordre public.

J'ai proposé que les personnes concernées par la

ordehandhaving.

Ik heb voorgesteld om de agenten die betrokken zijn bij de herstructurering van de Belgische strijdkrachten de mogelijkheid te bieden vrijwillig de overstap te maken van Landsverdediging naar de federale politie, waardoor ze duidelijk een ander statuut krijgen. Ik stel vast dat er nog altijd verwarring is over de verschillende bevoegdheden en herhaal dat de militaire politie geen onderdeel is van de politiediensten.

De heer Richard Fournaux (MR). – *Het antwoord van de minister is een kopie van het antwoord dat ik als volksvertegenwoordiger destijds van zijn voorganger heb gekregen.*

Dit onderwerp verdient wellicht een grondiger discussie dan bij een mondelinge vraag mogelijk is. Ik kan echter maar niet begrijpen waarom de militaire politie, enerzijds, en de federale en lokale politie, anderzijds, van elkaar geen taken kunnen overnemen met behoud van hun respectieve statuten.

De heer Pieter De Crem, minister van Landsverdediging. – *Deze kwestie zou beter in de bevoegde commissie worden besproken.*

Er is op dat vlak niettemin al heel wat gebeurd: de grote politiehervorming en de demilitarisering van de rijkswacht. Senator Vande Lanotte weet dat zeer goed want als kabinetshoofd van de toenmalige minister van Binnenlandse Zaken heeft hij die operaties mee vorm gegeven. De agenten die onder Landsverdediging ressorteerden konden, na de stemming die de demilitarisering van de rijkswacht op gang heeft gebracht, niet meer deelnemen aan de ordehandhaving. Dat was trouwens een goede zaak.

Mondelinge vraag van mevrouw Ann Somers aan de minister van Landsverdediging over «het begeleiden van de militairen getroffen door het hervormingsplan» (nr. 4-1174)

Mevrouw Ann Somers (Open Vld). – *Het hervormingsplan van de minister zorgt niet alleen voor heel wat ongenoegen, maar ook voor ongerustheid bij militairen en hun families. Een aantal militairen wordt geconfronteerd met een onverwachte overplaatsing die hen en hun families zal verplichten te verhuizen. Deze sociale ontwrichting van militairen en hun families, maar ook van de gemeenten waar de kazernes moeten sluiten, behoeft op zijn minst een ernstige begeleiding.*

Het is bovendien van cruciaal belang dat deze mensen tijdig en correct geïnformeerd worden. Hierover rijzen er openlijk twijfels op het terrein. Ik kan het voorbeeld van de citadel van Diest aanhalen. Volgens een antwoord van de minister op een vraag van Bruno Tobback in de Kamer is de sluiting nodig wegens infrastructuurproblemen. De infrastructuur zou verouderd zijn of aangetast door roestvorming. Nochtans blijkt uit commentaren van mensen op het terrein dat de informatie en argumentatie in antwoord op de diverse vragen, niet of niet volledig kloppen. Sterker nog, her en der wordt zelfs beweerd dat de rapportering en informatie niet vrijuit zouden mogen gebeuren. Anderen vermoeden ook dat de minister over sommige dossiers verkeerd of onnauwkeurig werd ingelicht.

restructurering des forces armées belges puissent, sur une base volontaire, passer de la Défense à la police fédérale, donc en changeant clairement de statut. Je constate toutefois qu'il existe toujours une confusion des genres et j'insiste donc sur le fait que la police militaire ne fait pas partie des forces de police.

M. Richard Fournaux (MR). – *Votre réponse est similaire à celle que j'avais reçue de votre prédécesseur, lorsque je siégeais à la Chambre.*

Ce sujet mériterait peut-être davantage de développements que ne le permet une question orale mais je ne parviens pas à comprendre pourquoi les policiers militaires, d'une part, et les policiers fédéraux et communaux, d'autre part, ne pourraient avoir des échanges de bons procédés pour remplir certaines missions, tout en gardant leur statut respectif.

M. Pieter De Crem, ministre de la Défense. – *Une discussion en commission serait plus appropriée pour traiter de cette question.*

Toutefois, je vous rappelle que des étapes importantes ont eu lieu : la grande réforme des polices mais aussi la démilitarisation de la gendarmerie. Votre estimé collègue, le sénateur Vande Lanotte, s'en souvient très bien, lui qui était à l'époque le chef de cabinet du ministre de l'Intérieur. Depuis le vote qui a entraîné la démilitarisation de la gendarmerie, il n'était plus possible, pour du personnel qui relève de la Défense nationale, d'intervenir dans le maintien et la sauvegarde de l'ordre public. C'était d'ailleurs une bonne chose.

Question orale de Mme Ann Somers au ministre de la Défense sur «l'accompagnement des militaires victimes du plan de réforme» (n° 4-1174)

Mme Ann Somers (Open Vld). – *Le plan de réforme du ministre, qui mécontente les militaires et leurs familles, les inquiète également. Un certain nombre de militaires sont confrontés à une mutation imprévue qui les forcera, eux et leurs familles, à déménager. Ce déracinement social des militaires et de leurs familles, mais aussi des communes où les casernes doivent fermer, mérite à tout le moins un accompagnement sérieux.*

En outre, il est très important que ces personnes soient informées en temps utile et correctement. Des doutes surgissent sur le terrain. Je peux citer l'exemple de la citadelle de Diest. Selon la réponse du ministre à une question de Bruno Tobback à la Chambre, la fermeture est rendue nécessaire par des problèmes d'infrastructure, laquelle serait obsolète ou attaquée par la rouille.

Les commentaires des gens de terrain indiquent cependant que l'information et l'argumentation en réponse aux diverses questions ne sont pas, ou pas tout à fait, correctes. Qui plus est, on prétend ici et là que l'information et la communication ne circuleraient pas librement. D'autres soupçonnent que le ministre a été mal ou inexactement informé sur certains dossiers.

Welke concrete inspanningen werden reeds ondernomen om de getroffen militairen en hun gezinnen tijdig en correct te informeren over de gevolgen van het hervormingsplan voor hun persoonlijke leefsituatie?

Heeft de minister al correspondentie ontvangen van militairen die vrezend moedwillig verkeerd geïnformeerd te zijn door de minister?

Kan de minister bijvoorbeeld formeel de verwijten tegenspreken dat de werkelijke kostprijs om de citadel van Diest leefbaar te maken heel wat lager is dan de door de hem geciteerde twintig miljoen euro?

Zijn er officiële offertes gemaakt over de kostprijs van het aanpassen van kazernes, in het bijzonder van de citadel in Diest? Zo neen, op basis waarvan zijn die cijfers dan precies gebaseerd?

Kan de minister met cijfers voor andere kazernes aantonen dat het kostenplaatje voor de citadel in Diest hoger ligt dan voor andere kazernes?

Hoeveel zullen de investeringen in andere kazernes, zoals Tielen, die nodig zijn om de militairen van Diest op te vangen, kosten? Weegt deze investeringskosten op tegen de investeringskosten om Diest open te houden?

Zal de minister zich aan de herhaalde belofte houden om een plaatsbezoek aan de citadel van Diest te brengen? Welke andere getroffen kazernes zal hij bezoeken?

De heer Pieter De Crem, minister van Landsverdediging. – Eerst en vooral wil ik iets rechtzetten. Velen beweren dat de staat van de infrastructuur de enige reden is waarom beslist werd het Kwartier Eerste Luitenant Limbosch te Diest te sluiten. De focus bij de hervorming van de Landcomponent is het beter afstemmen van de structuren op de beschikbare personele en materiële middelen. Sommige eenheden waren niet volledig opgevuld en er waren veel dubbele of zelfs driedubbele structuren. De toekomstige Landcomponent zal uit twee brigades bestaan: een mediane en een lichte. Bij de lichte brigade werd gekozen om twee bataljons paracommando te behouden. Dat is geen nieuwe optie. Een van de bestaande bataljons moest dus verdwijnen en het personeel ervan moet worden herverdeeld.

Onder andere op basis van de staat van de infrastructuur werd voor het 1^{ste} bataljon Para te Diest gekozen in plaats van het 2^{de} bataljon Commando te Flawinne of het 3^{de} bataljon Para te Tielen.

Ik heb reeds verschillende keren in de commissie en in de plenaire vergadering in de Kamer mijn keuze gemotiveerd. Ik zal het nu nogmaals doen.

Het reëfectatieplan betreffende het personeel dat overgeplaatst wordt in het kader van de hervorming, wordt gecommuniceerd aan het betrokken personeel via de hiërarchische weg, namelijk via de korpsversten die op 1 april op de hoogte zullen worden gesteld. Dat was overeengekomen in de onderhandelingen. Dit plan bevat de mutaties die gepland zijn voor 2010 voor het personeel van de ontbonden en de verhuisde eenheden en de mutaties die gepland zijn voor de volgende jaren.

Er is een begeleidingsplan opgesteld onder de vorm van een koninklijk besluit dat alle financiële maatregelen bepaalt die

Quels efforts concrets a-t-on déjà entrepris pour informer en temps utile et correctement les militaires et leurs familles des conséquences du plan de réforme pour leur situation personnelle ?

Le ministre a-t-il déjà reçu du courrier de militaires qui craignent d'avoir été délibérément mal informés par lui ?

Par exemple, le ministre peut-il formellement démentir que le coût réel du maintien de la viabilité de la citadelle de Diest est sensiblement inférieur aux 20 millions d'euros qu'il a évoqué ?

Y a-t-il eu des offres officielles pour le prix de la rénovation de casernes, en particulier celle de Diest ? Dans la négative, quelle est la fondement précis de ces chiffres ?

Le ministre peut-il démontrer par des chiffres pour d'autres casernes que les frais sont plus élevés pour la citadelle de Diest que pour les autres casernes ?

Combien coûteront les investissements nécessaires pour accueillir les militaires de Diest dans d'autres casernes, comme celle de Tielen ? Ces investissements équivalent-ils à ceux qui seraient nécessaires pour garder Diest ouvert ?

Le ministre honorera-t-il sa promesse réitérée de venir visiter la citadelle de Diest ? À quelles autres casernes touchées rendra-t-il visite ?

M. Pieter De Crem, ministre de la Défense. – *Je commencerai par une rectification. Nombreux sont ceux qui affirment que l'état de l'infrastructure est la seule raison pour laquelle il a été décidé de fermer le quartier Premier Lieutenant Limbosch à Diest. L'objectif de la réforme de la Force terrestre est de mieux harmoniser les structures avec les moyens humains et matériels disponibles. Certaines unités n'étaient pas complètes et il y avait beaucoup de structures double, voire triples. La Force terrestre se composera à l'avenir de deux brigades, l'une médiane, l'autre légère. Le choix de conserver deux bataillons de paracommandos dans la brigade légère n'est pas une option nouvelle. Un des bataillons actuels doit donc disparaître, et son effectif doit être réaffecté.*

C'est notamment l'état de l'infrastructure qui a justifié le choix du premier bataillon de paras à Diest, plutôt que le deuxième bataillon de commandos à Flawinne ou le troisième bataillon de paras à Tielen.

J'ai déjà motivé mon choix à plusieurs reprises en commission et en séance plénière à la Chambre. Je vais le faire encore cette fois-ci.

Le plan de réaffectation du personnel qui sera muté en raison de la réforme est communiqué aux intéressés par la voie hiérarchique, c'est-à-dire par l'intermédiaire des chefs de corps que seront mis au courant le 1^{er} avril. C'est ce qui a été convenu lors des négociations. Ce plan porte sur les mutations projetées en 2010 pour le personnel des unités dissoutes ou déplacées ainsi que les mutations prévues pour les années ultérieures.

Un plan d'accompagnement a été établi, sous la forme d'un arrêté royal déterminant toutes les mesures financières applicables aux militaires mutés et à leurs familles. Je le

toepasbaar zijn op de militairen die muteren in het kader van de hervorming, alsook op hun gezinnen. Nogmaals, de hervorming van Defensie is tot stand gekomen in het budgettaire kader: er moest 100 miljoen euro worden bespaard en er waren 22 miljoen euro begeleidingsmaatregelen gepland. Wie alternatieven heeft, mag ze me altijd laten weten.

Over het koninklijk besluit werd onderhandeld met de vakbondsorganisaties. Het zal een budgettaire en administratieve controle ondergaan. Eens goedgekeurd, zal het personeel op de hoogte gebracht worden via de hiërarchische weg en via de communicatiemiddelen voor het personeel en het informatieblad van Defensie.

Daarenboven werd een specifieke internetsite gecreëerd voor de hervorming, die te vinden is op het intranet en ook toegankelijk is via de internetsite van Defensie (www.mil.be). De site bevat alle reeds beschikbare informatie, alsook een rubriek met veelgestelde vragen. Die sites bevatten ook informatie omtrent de steun op familiaal vlak, zoals kinderopvang en schoolkosten, en de steun op het vlak van onder meer logement en mobiliteit. Een contactcenter werd opgericht voor de militairen en hun families. Het is bereikbaar via elektronische weg of via telefoon.

Mevrouw Somers stelde ook een vraag over van briefwisseling van militairen die vrezende moedwillig verkeerd geïnformeerd te zijn of verkeerde informatie te hebben ontvangen. Ikzelf, mijn kabinet of het departement Defensie hebben op geen enkele wijze of op geen enkel moment moedwillig verkeerde informatie de wereld ingestuurd. Ik laat in het midden of de informatie altijd goed werd ontvangen.

Ik spreek met klem tegen dat de kazerne van Diest voor heel wat minder dan twintig miljoen euro kan worden aangepast aan de normen, wat niet hetzelfde betekent als enkel leefbaar gemaakt. Er zijn, onder meer, normen van VLAREM, van het ARAB en van het AREI. Het departement Defensie werkt volgens de wetgeving op overheidsopdrachten en niet op basis van officiële offertes.

De verschillende behoeften worden ingezameld en bestudeerd door de bevoegde diensten van Defensie. Voor de infrastructuur is dit de divisie Communicatie en Infrastructuur van de algemene directie Material Resources. Deze behoeften kunnen afkomstig zijn van de gebruiker, van keurings- en/of inspectieorganismen of nog van de diensten verantwoordelijk voor de infrastructuur, wanneer er wijzigingen in de wetgeving of de beheerspolitiek optreden. Op basis van deze behoeften worden er ramingen opgesteld. Deze ramingen zijn een onontbeerlijke tussenstap bij het opstellen van een budgettair sluitend investeringsprogramma. De cijfers gaan dus uit van ramingen die door de bevoegde diensten gedaan werden.

De cijfers die door de bevoegde diensten gebruikt worden, steunen op de kennis van de bekende behoeften, de situatie ter plaatse, de ervaring van de ingenieurs en technici en op eerder uitgevoerd soortgelijke werkzaamheden.

De functioneringskosten van de andere militaire infrastructuren die door para-eenheden gebruikt worden, zijn de volgende: 770 067 euro of 26,09 euro/m² voor de infrastructuur te Schaffen, 783 763,57 euro of 17,16 euro/m² voor Tielen en 1 007 521,17 euro of 20,26 euro/m² voor

répète, la réforme de la Défense s'est effectuée dans le cadre budgétaire : il fallait économiser 100 millions d'euros et on avait prévu des mesures d'accompagnement à concurrence de 22 millions d'euros. Ceux qui voient des alternatives peuvent toujours me les communiquer.

L'arrêté royal a fait l'objet de négociations avec les organisations syndicales. Il sera soumis à un contrôle budgétaire et administratif. Après son approbation, le personnel sera mis au courant par la voie hiérarchique et via les moyens de communication pour le personnel et le bulletin d'information de la Défense.

En outre, un site spécifique à la réforme a été créé ; on peut le trouver via l'intranet et il est également accessible depuis le site internet de la Défense (www.mil.be). Le site contient toutes les informations déjà disponibles, ainsi qu'une rubrique reprenant les questions fréquemment posées. Ces sites fournissent aussi des informations sur le soutien en matière familiale, comme la garde des enfants et les frais scolaires, ainsi que le soutien notamment dans les domaines du logement et de la mobilité. Un centre de contact, accessible par voies électronique et téléphonique, a été mis sur pied à l'intention des militaires et de leurs familles.

Une des questions de Mme Somers portait sur des courriers émanant de militaires craignant qu'on les ait sciemment mal informés ou qu'on leur ait envoyé des informations erronées. Ni moi, ni mon cabinet ou le département de la Défense n'avons à aucun moment diffusé des informations délibérément fausses. Je ne me prononcerai pas sur la bonne réception des informations.

Je démens énergiquement que la caserne de Diest puisse être adaptée aux normes pour beaucoup moins que 20 millions d'euros, ce qui n'est pas synonyme de la rendre simplement viable. Il y a les normes du VLAREM (Vlaams reglement betreffende de milieuevergunning), du RGPT et du RGIE. Le département de la Défense fonctionne selon la législation sur les marchés publics, et pas sur la base d'offres officielles.

Les différents besoins sont recensés et étudiés par les services compétents de la Défense. En ce qui concerne l'infrastructure, il s'agit de la division Communication et infrastructure de la Direction générale des Ressources matérielles. Ces besoins peuvent être identifiés par l'utilisateur, par des organismes de contrôle ou d'inspection, ou encore par les services responsables de l'infrastructure, lorsqu'il se produit des modifications dans la législation ou la politique de gestion. En fonction de ces besoins, des estimations sont faites, étape indispensable en vue de l'établissement d'un programme d'investissement budgétairement équilibré. Les chiffres proviennent donc des évaluations opérées par les services compétents.

Les chiffres utilisés par les services compétents se basent sur la connaissance des besoins, la situation locale, l'expérience des ingénieurs et des techniciens et sur des travaux similaires réalisés par le passé.

Les frais de fonctionnement pour les autres infrastructures militaires utilisées par les unités de paras sont les suivants : 770 067 euros, soit 26,09 euros/m² pour l'infrastructure de Schaffen, 783 763,57 euros, soit 17,16 euro/m² pour Tielen et 1 007 521,17 euros, soit 20,26 euro/m² pour Flawinne.

Flawinne.

De hogere kosten van het Kwartier Onderluitenant Devigne te Schaffen (Competentiecentrum Para) zijn eenvoudig te verklaren door de aanwezigheid van de drooginstallatie voor valschermen. Deze installatie, enig in haar soort binnen Defensie, jaagt de energiekosten van het kwartier de hoogte in, met een energiekost van 14,05 euro/m² tegenover 8,32 euro/m² voor de site van Diest. Zonder deze meerkosten zijn de functioneringskosten van het kwartier in Schaffen vergelijkbaar met die van Diest en Flawinne.

De geplande investeringen in het Kwartier Kapitein Pierre Gailly te Tienen hebben vooral te maken met de verhoging tot 100 procent van het personeelsbestand en zijn dus niet rechtstreeks gebonden aan de sluiting van de site van Diest. Het zijn investeringen die sinds geruime tijd gepland waren. Ik denk onder andere aan het wachtlokaal en de infirmerie die voor 2011 op het programma staan. Daarnaast zullen ook blokken ten voordele van de compagnies worden aangepast. Opnieuw zijn deze werkzaamheden onontbeerlijk in het kader van de build-up van het personeelsbestand van het 3^{de} bataljon Para.

Het bezoek met de leden van de Kamercommissie aan het Kwartier Eerste Luitenant Limbosch te Diest is gepland op woensdag 31 maart 2010. De kwartieren in Helchteren en Leopoldsborg zullen ook op 31 maart worden bezocht. Een bezoek aan de kwartieren van Bastogne, Amay en Jambes is eveneens gepland, zonder dat hiervoor reeds een exacte datum afgesproken werd.

Mevrouw Ann Somers (Open Vld). – Ik dank de minister voor zijn antwoord. Er moet werk worden gemaakt van een deftige en menswaardige afhandeling van de hervorming, want ze heeft ernstige implicaties voor de betrokkenen.

De minister moet oordelen en beslissen op basis van correcte en volledige informatie. Ik raad hem ook aan mee te gaan wanneer de commissie de kazernes bezoekt.

Ik kreeg de kans de citadel van Diest te bezoeken en ik was zeer onder de indruk van de deskundigheid van de militairen, de liefde voor hun beroep en de zorg voor het welzijn van hun families.

Een bekende Diestse zangeres zong het nummer *Soldiers of Love*. Het zou mooi zijn mocht de minister ook de menselijke kant van de zaak in overweging nemen.

Mondelinge vraag van mevrouw Helga Stevens aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid over «de federale tussenkomsten ten gunste van personen met een arbeidshandicap» (nr. 4-1172)

Mevrouw Helga Stevens (Onafhankelijke). – De federale overheid komt aan werkgeverszijde tussen voor de tewerkstelling van personen met een handicap. Het betreft onder meer een korting op de bedrijfsvoorheffing, op de werkgeversbijdragen in de beschutte werkplaatsen en de maatregel Activa Start. Een ontwerp van koninklijk besluit, dat op 1 april van kracht zou worden, stipuleert, wat Vlaanderen betreft, dat om voor die tussenkomsten in aanmerking te komen, de betrokken werknemer moet ingeschreven zijn bij het Vlaams Agentschap voor Personen

Les coûts supérieurs pour le quartier Sous-lieutenant Devigne à Schaffen (Centre de compétence pour les paras) s'expliquent simplement par la présence d'un séchoir à parachutes. Cette installation, unique en son genre au sein de la défense, fait exploser la facture énergétique de ce quartier, avec un coût de 14,05 euros/m², contre 8,32 euros/m² pour Diest. Abstraction faite de ces surcoûts, les frais de fonctionnement du quartier de Schaffen sont comparables à ceux de Diest et de Flawinne.

Les investissements programmés au quartier Capitaine Pierre Gailly à Tienen sont surtout liés au relèvement à 100% de l'effectif et ne sont donc pas directement liés à la fermeture du site de Diest. Ces investissements étaient prévus de longue date. Je songe notamment au corps de garde et à l'infirmerie programmés pour 2011. En outre, des blocs à l'intention des compagnies seront aménagés. De nouveau, ces travaux sont indispensables dans l'optique du renforcement des effectifs du troisième bataillon de paras.

La visite au quartier Premier Lieutenant Limbosch avec les membres de la commission de la Chambre est prévue pour le mercredi 31 mars 2010. Le même jour, on visitera aussi les quartiers de Helchteren et de Bourg-Léopold. Une visite aux quartiers de Bastogne, d'Amay et de Jambes est également prévue, sans que la date exacte n'ait été arrêtée.

Mme Ann Somers (Open Vld). – Je remercie le ministre de sa réponse. Il faut vraiment veiller à ce que la réforme se déroule convenablement et humainement, car elle a de sérieuses implications pour les intéressés.

Le ministre doit juger et décider sur la base d'informations correctes et complètes. Je lui conseille d'accompagner la commission lors de sa visite des casernes.

J'ai eu l'occasion de visiter la citadelle de Diest et j'ai été impressionnée par la compétence des militaires, leur amour du métier et leur souci pour le bien-être de leurs familles.

Une célèbre chanteuse diestoise a chanté «Soldiers of Love». Il serait bien que le ministre prenne aussi le volet humain en considération.

Question orale de Mme Helga Stevens à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile sur «les interventions du niveau fédéral en faveur des personnes souffrant d'un handicap professionnel» (n° 4-1172)

Mme Helga Stevens (Indépendante). – L'État fédéral intervient auprès des employeurs en faveur de l'emploi des personnes handicapées. Citons, entre autres, une réduction du précompte professionnel et des cotisations patronales dans le secteur des entreprises de travail adapté, ainsi que la mesure Activa Start. Dans le cas de la Flandre, selon le projet d'arrêté royal qui entrera en vigueur le 1^{er} avril, le travailleur concerné doit être inscrit à l'Agence flamande pour les personnes handicapées, la VAPH, pour pouvoir

met een Handicap, het VAPH.

Die voorwaarde beantwoordt echter niet aan de Vlaamse realiteit. In de tweede helft van 2008 werd de VAPH-ondersteuning op het vlak van werk immers overgeheveld naar de VDAB. Iemand die enkel bijstand vraagt op het vlak van werk, is dan ook niet langer ingeschreven bij het VAPH. De groep die recht heeft op tewerkstellingsondersteunende maatregelen is echter ongewijzigd gebleven, want de VDAB hanteert dezelfde definitie van een arbeidshandicap als het VAPH en de beoordelingsprocedures en -criteria zijn, hoewel formeel licht aangepast, in de feiten grotendeels gelijk gebleven.

Wanneer het voorliggende ontwerp van koninklijk besluit op 1 april ongewijzigd in werking treedt, zullen in Vlaanderen veel mensen met een arbeidshandicap van de federale maatregelen worden uitgesloten. Dat zou echt jammer zijn. Mensen met een handicap mogen toch niet het slachtoffer worden van de complexe structuur van ons land.

Bent u bereid om in het nieuwe koninklijke besluit met de Vlaamse realiteit rekening te houden?

Heeft u aanwijzingen dat het percentage werkzoekenden dat in Vlaanderen voor de federale ondersteuningsmaatregelen in aanmerking komt, wezenlijk verschilt van het percentage in het Brussels en van dat in het Waals Gewest?

Mevrouw Joëlle Milquet, vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid. – Artikel 56 van de economische herstellwet van 27 maart 2009 schrapt het tewerkstellingsfonds voor personen met een handicap.

De 5 miljoen euro uitgetrokken voor dat fonds, werd overgeheveld naar de RVA, voor activeringsmaatregelen voor de integratie op de arbeidsmarkt.

Op 7 oktober 2009 hebben de sociale partners in de Nationale Arbeidsraad hierover een advies uitgebracht, zodat we de gebruiksmodaliteiten van die middelen konden bepalen. Het huidige ontwerp van koninklijk besluit geeft gevolg aan dat advies.

Dat ontwerp van koninklijk besluit maakt het mogelijk om vanaf 1 april 2010 een geactiveerde werkloosheidsuitkering in het kader van Activa toe te kennen aan personen met beperkte arbeidsgeschiktheid. Die personen worden gelijkgesteld met volledig uitkeringsgerechtigde werklozen en zullen kunnen genieten van een geactiveerde uitkering van 500 euro per maand gedurende 24 maanden. Ze moeten wel minstens één dag bij de bevoegde gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling ingeschreven zijn.

Het gaat dus niet om een hervorming van een bestaande maatregel, zoals spreker aangeeft in haar vraag, maar om een nieuwe maatregel.

Er is overleg gepleegd met het Vlaams Gewest, dat ons heeft medegedeeld dat de Vlaamse regering op 18 juli 2008 de bevoegdheid inzake de toegang tot werk voor personen met een handicap van het Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap heeft overgeheveld naar de VDAB.

Er zijn twee vergaderingen gehouden om na te gaan of de bepalingen van het nieuwe besluit niet zouden leiden tot een verschillende toepassing van de reglementering in de

prétendre à ces avantages.

Cette condition ne correspond toutefois pas à la réalité flamande. En 2008, en effet, l'aide à l'emploi a été transférée de la VAPH au VDAB.

Or, les personnes concernées ont toujours droit aux incitants à l'emploi, car le VDAB utilise la même définition du handicap professionnel que le VAPH et les procédures et critères d'appréciation sont en grande partie identiques.

Le 1^{er} avril prochain, quand le projet d'arrêté royal entrera en vigueur, de nombreuses personnes souffrant d'un handicap professionnel seront, en Flandre, exclues des mesures fédérales. Il n'est pas acceptable que les personnes handicapées soient les victimes de la structure complexe de notre pays.

Êtes-vous disposée à faire correspondre le nouvel arrêté royal à la réalité flamande ?

Disposez-vous d'indications attestant d'une réelle différence concernant le pourcentage des demandeurs d'emploi pouvant bénéficier des incitants fédéraux en Région flamande, en Région de Bruxelles-Capitale et en Région wallonne ?

Mme Joëlle Milquet, vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile. – L'article 56 de la loi de relance économique du 27 mars 2009 supprime le fonds pour l'emploi des personnes handicapées.

Les 5 millions d'euros affectés à ce fonds ont été transférés à l'ONEM, en faveur de mesures d'activation pour l'intégration sur le marché du travail.

Le 7 octobre 2009, les partenaires sociaux du Conseil national du Travail ont émis un avis à ce sujet, de manière à ce que nous puissions déterminer les modalités d'utilisation de ces moyens. Le projet actuel d'arrêté royal fait suite à cet avis.

Ce projet d'arrêté royal permet d'octroyer, à partir du 1^{er} avril 2010, une allocation de chômage activée, dans le cadre du plan Activa, aux personnes ayant une aptitude réduite au travail. Ces personnes sont assimilées aux chômeurs complets indemnisés et pourront bénéficier d'une allocation activée de 500 euros par mois durant 24 mois. Mais ils doivent être inscrits au moins un jour à l'office régional de l'emploi compétent.

Il ne s'agit donc pas d'une mesure existante modifiée, mais d'une nouvelle mesure.

Dans le cadre de la concertation menée avec la Région flamande, nous avons appris que le 18 juillet 2008, le gouvernement flamand avait transféré la compétence relative à l'accès à l'emploi des personnes handicapées de l'Agence flamande pour les personnes handicapées au VDAB.

Deux réunions ont été organisées pour vérifier si les dispositions du nouvel arrêté n'aboutiraient pas à une application différente de la réglementation selon les régions. Mon cabinet a demandé des informations complémentaires et

verschillende gewesten. Mijn kabinet heeft bijkomende informatie gevraagd en geanalyseerd.

Het ontwerp van koninklijk besluit over de Activamaatregel voor personen met een handicap werd voor advies voorgelegd aan de Raad van State. Zodra dat advies is uitgebracht, zal de tekst worden aangepast om tegemoet te komen aan de informatie van het Vlaams Gewest over de nieuwe reglementaire bepalingen in Vlaanderen. Dat advies wordt verwacht tegen de tweede helft van april 2010.

Mevrouw Helga Stevens (Onafhankelijke). – Ik dank de minister voor haar antwoord. Ik vind het zeer positief dat er wijzigingen worden doorgevoerd, maar ik wil toch een kleine kanttekening maken. Reeds in december 2009 heeft de Vlaamse overheid gevraagd dat het koninklijk besluit zou worden aangepast aan de situatie in Vlaanderen. Daardoor zouden vele Vlaamse werkgevers een tegemoetkoming krijgen wanneer ze een persoon met een handicap tewerkstellen. Ik kijk dus uit naar de uiteindelijke versie van het koninklijk besluit.

Misschien zal het echter niet volstaan de term Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap te vervangen door de VDAB. Er werden immers heel wat personen met een handicap erkend door het Vlaams Agentschap, maar de VDAB behandelt die erkenning nog maar sinds anderhalf jaar. Er zou beter een neutrale benaming worden gebruikt, omdat in de toekomst ook in het Brussels of het Waals Gewest wijzigingen zouden kunnen worden doorgevoerd en dan moet het koninklijk besluit opnieuw worden aangepast.

Mevrouw Joëlle Milquet, vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid. – Bij de wijziging van het koninklijk besluit zullen we uiteraard overleg plegen met het Vlaams Gewest om de modaliteiten te bespreken.

Mondelinge vraag van mevrouw Zakia Khattabi aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid over «studentenarbeid» (nr. 4-1182)

Mevrouw Zakia Khattabi (Ecolo). – *Als studenten in het derde kwartaal niet meer dan drieëntwintig dagen gewerkt hebben en ook gedurende de rest van het jaar hoogstens drieëntwintig dagen gewerkt hebben, is het stelsel van de zogenaamde solidariteitsbijdrage van toepassing. Tenzij ik me vergis, bedraagt de werkgeversbijdrage voor de eerste periode 5% en de werknemersbijdrage 2,5%. De bijdragevoeten voor de rest van het jaar bedragen respectievelijk 8% en 4,5%. Studenten mogen meer dan tweemaal drieëntwintig dagen per jaar werken, maar dan betalen ze wel de gewone sociale bijdragen.*

Door die voordelige socialebijdragevoeten zijn studenten in die periodes competitiever op de arbeidsmarkt dan gewone werknemers. Dat is een vorm van oneerlijke concurrentie, vooral in sectoren van ongeschoolde arbeid. Een studie van Randstad toont overigens aan dat studenten in vier op de vijf gevallen een job doen die geen verband houdt met hun studies. Nu laaggeschoolden het vooral in de huidige crisisperiode moeilijk hebben om een baan te vinden, blijkt die wetgeving bijzonder onrechtvaardig. Ook andere werknemers voelen dat averechtse effect, want zonder het

les a analysées.

Le projet d'arrêté royal relatif à la mesure Activa en faveur des personnes handicapées a été soumis au Conseil d'État pour avis. Dès réception de celui-ci, nous adapterons le texte pour le faire correspondre aux nouvelles dispositions décidées en Flandre. Nous espérons obtenir cet avis dans la seconde quinzaine d'avril.

Mme Helga Stevens (Indépendante). – *Les modifications annoncées me semblent très positives, mais je voudrais formuler une petite observation. En décembre 2009 déjà, l'État flamand demandait une adaptation de l'arrêté royal à la réalité flamande, ce qui permettrait à de nombreux employeurs flamands de bénéficier d'une intervention lorsqu'ils recrutent une personne handicapée. J'attends donc avec impatience la version finale de l'arrêté royal.*

Remplacer « VAPH » par « VDAB » ne sera toutefois peut-être pas suffisant. De nombreuses personnes handicapées ont en effet été reconnues par la VAPH, mais le VDAB ne traite cette reconnaissance que depuis un an et demi. Une dénomination neutre serait préférable étant donné que des modifications pourraient, à l'avenir, être opérées en Région de Bruxelles-Capitale ou en Région wallonne, ce qui nécessiterait une nouvelle adaptation de l'arrêté royal.

Mme Joëlle Milquet, vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile. – *Lors de la modification de l'arrêté royal, nous mènerons bien entendu une concertation avec la Région flamande pour débattre des modalités.*

Question orale de Mme Zakia Khattabi à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile sur «le travail étudiant» (n° 4-1182)

Mme Zakia Khattabi (Ecolo). – *À l'heure actuelle, le régime de cotisations dites de solidarité s'applique au travail étudiant si celui-ci ne dépasse pas vingt-trois jours durant le troisième trimestre et vingt-trois jours pendant le reste de l'année. Sauf erreur de ma part, le taux des cotisations pour cette première période est de 5% pour l'employeur et de 2,5% pour l'étudiant. Le taux pour le reste de l'année est de 8% pour l'employeur et de 4,5% pour l'étudiant. Au-delà de ces deux fois vingt-trois jours, les étudiants peuvent encore travailler, mais ils sont alors soumis au régime de cotisations sociales ordinaires.*

Ces taux avantageux en matière de cotisations sociales pour les étudiants rendent donc, durant ces périodes, les étudiants plus compétitifs que les travailleurs ordinaires. Il s'agit là d'une forme de concurrence déloyale qui frappe, en particulier, les filières de métiers peu qualifiés. Une étude de Randstad montre d'ailleurs que les étudiants effectuent quatre fois sur cinq un travail qui n'est pas en rapport avec leurs études. Eu égard aux difficultés auxquelles sont confrontés les travailleurs infra-qualifiés pour trouver un emploi, particulièrement en cette période de crise, cette législation se

studentenaanbod zouden ze makkelijker een voltijdse in plaats van een deeltijdse baan of vervangingen aangeboden krijgen.

In tegenstelling tot wat men zou kunnen denken is de bestaande wetgeving overigens ook niet bijzonder gunstig voor de studenten zelf. Wie verminderde sociale bijdragen betaalt, verwerft ook geen enkel recht op sociale vergoedingen, meer bepaald op vakantiegeld.

In onze buurlanden, Duitsland, Frankrijk en Nederland, bestaat geen specifiek stelsel voor studenten. Het Verenigd Koninkrijk stelt studenten alleen gedurende de schoolvakanties vrij van de tegenhanger van onze bedrijfsvoorheffing. In Luxemburg geldt een regeling gedurende maximaal twee maanden schoolvakantie: werkgevers zijn dan vrijgesteld van sociale bijdragen in die takken van de sociale zekerheid waarin studentenarbeid geen rechten opent. Een en ander toont aan dat een afwijkend stelsel voor studentenarbeid niet absoluut moet.

De regels inzake studentenarbeid uitbreiden of versoepelen als middel om de studiekosten op te vangen, sorteert meer dan een averechts effect en kunnen we daarom moeilijk aanvaarden. Studenten die verplicht zijn tijdens de week of in het weekend te werken om hun studies te betalen, zien hun slaagkansen verminderen, terwijl ze al tot een categorie van studenten behoren van wie die kans statistisch het laagst ligt.

Mevrouw de minister, bevestigt u de persberichten van de jongste dagen dat u een ontwerp met volgende drie elementen hebt voorgesteld: een enige socialebijdragevoet van 8,86%, een gecentraliseerd beheer en een verhoging van het aantal toegelaten arbeidsdagen van zesenvertig tot vijftig zonder onderscheid tussen het derde kwartaal en de rest van het jaar? Welke argumenten hebben u tot dat standpunt bewogen?

Vindt u het raadzaam om in volle werkgelegenheids crisis het aantal toegelaten arbeidsdagen voor studenten op te trekken, waarvoor in België een gunstige bijdragevoet geldt? Voert die stap op een al zeer flexibele arbeidsmarkt niet tot oneerlijke concurrentie tussen gewone werknemers en studenten die de werkgevers minder kosten?

Vindt u het niet wenselijk om de afwijkende socialebijdrage regeling voor studenten geleidelijk aan af te schaffen? Dat systeem beconcurrereert immers bepaalde categorieën van laaggeschoolden, zonder dat het voordeel ervan voor studenten vaststaat.

Mevrouw Joëlle Milquet, vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid. – *Ik kan uw vrees noch uw bezorgdheid delen, mevrouw. Voor laaggeschoolden, met of zonder een diploma van middelbaar onderwijs, hebben we met het banenplan, meer bepaald voor wie jonger is dan 26 jaar, krachtige maatregelen genomen.*

révèle particulièrement inique. Ses effets pervers se font également ressentir à l'égard d'autres travailleurs qui, en l'absence d'étudiants, pourraient plus facilement se voir proposer un temps plein au lieu d'un temps partiel ou des remplacements.

Par ailleurs, et contrairement à ce que l'on pourrait croire, la législation existante n'est pas particulièrement favorable aux étudiants eux-mêmes. En effet, le paiement de cotisations réduites n'ouvre aucun droit à des prestations sociales, notamment le pécule de vacances.

Chez nos voisins, en Allemagne, en France et aux Pays-Bas, il n'existe pas de régime spécifique pour les étudiants. Le Royaume-Uni se limite à permettre aux étudiants de ne pas payer l'équivalent du précompte professionnel et ce, uniquement durant les vacances scolaires. Quant au Luxembourg, il connaît un régime limité à deux mois de travail durant les vacances scolaires, qui dispense les employeurs des cotisations sociales correspondant aux branches de la sécurité sociale pour lesquelles le travail étudiant n'ouvre pas de droit. Cela montre bien qu'un régime de travail étudiant dérogatoire n'a rien d'inéluctable.

Enfin, l'extension ou l'assouplissement des règles en matière de travail étudiant comme moyen de lutte contre le coût des études n'est pas dépourvu d'effets pervers, ce qui le rend difficilement acceptable. Le fait d'être obligé de travailler pendant la semaine ou le week-end pour payer ses études augmente en effet les probabilités d'échec des catégories d'étudiants qui, statistiquement, sont déjà les plus susceptibles d'échouer.

Dans ce contexte, madame la ministre, confirmez-vous les informations parues dans la presse ces derniers jours et selon lesquelles votre proposition contiendrait trois éléments : un taux unique de cotisations sociales à 8,86%, une gestion centralisée et enfin une augmentation de quarante-trois à cinquante du nombre de jours pouvant être prestés pendant toute l'année sans distinguer le troisième trimestre des autres ? Le cas échéant, quels sont les éléments d'appréciation qui vous ont amenée à adopter cette position ?

Trouvez-vous opportun, en ces temps de crise de l'emploi, d'augmenter le nombre de jours autorisés de travail étudiant qui, je le rappelle, bénéficie en Belgique de taux de cotisation avantageux ? Étant donné les importantes possibilités de flexibilité qui existent sur le marché du travail, cette démarche n'induit-elle pas une concurrence déloyale entre travailleurs ordinaires et étudiants puisque ces derniers coûtent moins chers aux employeurs ?

Ne pensez-vous pas qu'il pourrait être indiqué de mettre progressivement fin au régime dérogatoire du travail étudiant relatif aux cotisations sociales ? Ce système concurrence, en effet, certaines catégories de travailleurs peu qualifiés, sans que l'avantage pour les étudiants ne soit avéré.

Mme Joëlle Milquet, vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile. – *Je ne partage absolument pas vos craintes ni votre analyse, madame. Pour les personnes les moins qualifiées, qu'elles aient ou non un diplôme de l'enseignement secondaire, nous avons pris des mesures fortes en matière de plan d'embauche, notamment des jeunes*

De uitkeringen van jonge ingeschreven werkzoekenden worden na drie of zes maanden, naargelang van de categorie, geactiveerd met een bedrag van 1000 of 1 100 euro per maand, wat behoorlijk is en ongezien in andere landen. Dat is wellicht de aantrekkelijkste maatregel van het banenplan. Minder dan twee maanden na de inwerkingtreding van de maatregel zijn er al meer dan 3 000 arbeidsovereenkomsten gesloten.

We willen studenten en gewone werknemers elkaar absoluut niet laten beconcurreren. De wetgeving blijft dezelfde: een student kan voltijds, halftijds of driekwartijds werken in een gewoon arbeidsstelsel. Werkt hij meer dan 230 uur per kwartaal, dan verliest hij het recht op kinderbijslag, maar hij heeft volstrekt het recht om met een gewone arbeidsovereenkomst te werken.

Op algemene aanvraag hebben we de voorwaarden voor studentarbeid uiteraard binnen bepaalde grenzen versoepeld. Zo wordt overgestapt van tweemaal drieëntwintig naar vijftig dagen, spreidbaar over een heel jaar.

U schrikt misschien terug voor een verschil van vier dagen, mevrouw, maar ik niet. In plaats van vast te houden aan een systeem van drieëntwintig dagen in een zomerperiode en drieëntwintig dagen in een winterperiode, met verschillende bijdragevoeten die het studenten, kleine zelfstandigen en werkgevers in het algemeen moeilijk maken, hebben we gekozen voor een soepeler regeling, zonder daarom de doos van Pandora te openen.

Het ontwerp voorziet in vijftig gewerkte dagen gespreid over het schooljaar of gegroepeerd in de zomer. Wie meer wenst te werken in de zomer mag meer dan drieëntwintig dagen presteren, maar mag de grens van vijftig dagen niet overschrijden. Wie elke zondag in een bakkerij werkt bijvoorbeeld, zal minder dagen in de zomer kunnen presteren.

Dat beantwoordt aan ieders specifieke wensen, zonder daarbij te overdrijven. De idee is om een eenvormige socialebijdragevoet voor zomer en winter vast te leggen. Die bijdragevoet mag niet meer bedragen dan 8,2%. Daarover bestaat een akkoord in de regering en onder de meerderheidspartijen. Op 12 februari is het voorontwerp overgezonden aan de Nationale Arbeidsraad voor advies over de verdeling van de sociale bijdragen tussen jobstudenten en werkgevers teneinde hun respectieve bijdragevoet te bepalen. We wachten op dat advies. De Raad wenst dat de hervorming in werking treedt op 1 juli 2011 en niet op 1 juli 2010. Tot dan hebben we de tijd om de teksten goed te keuren.

Een andere wijziging is dat studenten voortaan een arbeidsovereenkomst van een jaar kunnen sluiten en niet langer slechts één van zes maanden. De eenvormigheid op jaarbasis lijkt ons gunstig zowel voor de student als voor de werkgever.

Zodra we over het advies van de sociale partners beschikken, kunnen we het wetsontwerp voorleggen aan de Ministerraad en vervolgens indienen bij het Parlement.

Het is een ontwerp dat bruggen slaat; er is overleg gepleegd met de studentenverenigingen en met de werkgevers en de vakbonden. Het is redelijk, biedt meer soepelheid en beantwoordt aan ieders behoeften; uiteindelijk is het niet overdreven dat een student wat werkt om zijn studies te

de moins de 26 ans.

Pour les jeunes inscrits au chômage, il y a, après trois ou six mois selon les catégories, une activation d'allocations de chômage de 1 100 ou 1 000 euros par mois, ce qui est appréciable et n'existe pas dans d'autres pays. C'est sans doute la mesure la plus attractive en matière d'engagement. En moins de deux mois d'application de cette mesure, plus de 3 000 contrats d'engagement ont été conclus.

Nous n'avons nullement voulu mettre en concurrence le travail étudiant et le travail classique. La législation actuelle reste identique : un étudiant peut travailler à temps plein, à mi-temps ou à trois quarts temps, mais dans un régime normal. S'il travaille plus de 230 heures par trimestre, il perd ses allocations familiales, mais peut tout à fait travailler dans le cadre d'un contrat de travail ordinaire.

À la demande du plus grand nombre, nous avons assoupli le travail étudiant, tout en prévoyant évidemment des limites. Ainsi, on passe de deux fois 23 jours à un ensemble de 50 jours qui peut être utilisé uniformément sur toute l'année.

Si quatre jours vous font frémir d'angoisse, madame, ce n'est pas mon cas. Au lieu d'enfermer 23 jours dans une période d'été et 23 jours dans une période d'hiver, assortis de taux différents qui compliquent la vie tant des étudiants que des petits indépendants et des employeurs en général, on a voulu assouplir le système sans ouvrir des boîtes de Pandore.

Le projet prévoit un nombre limité de 50 jours pouvant être utilisés soit durant l'année scolaire, soit de manière globale en été. Ceux qui veulent travailler davantage en été pourront dépasser les 23 jours, mais devront toujours rester dans la limite des 50 jours. En revanche, ceux qui travaillent tous les dimanches dans une boulangerie, par exemple, pourront le faire, mais disposeront d'une capacité de travail moindre durant l'été.

Cela répond sans excès à la spécificité de chacun. L'idée est de fixer un taux de cotisation sociale qui soit uniforme en été et en hiver. Ce taux, qui ne doit pas globalement dépasser 8,2%, a fait l'objet d'un accord ou sein du gouvernement et de l'ensemble des partis de la majorité. La proposition a été transmise le 12 février dernier au Conseil national du travail. Il a été demandé à ce dernier de nous remettre un avis sur la ventilation entre travailleurs étudiants et employeurs afin de fixer le taux de cotisation de chacun. Nous attendons son avis. Il a déjà fait savoir qu'il souhaitait que cette nouvelle réforme entre en vigueur non pas le 1^{er} juillet 2010 mais le 1^{er} janvier 2011. Nous aurons donc le temps d'ici là d'adopter les textes nécessaires.

L'autre modification consiste à permettre à l'étudiant de conclure un contrat d'un an et non de six mois. Nous avons maintenant une uniformité sur l'ensemble de l'année, ce qui nous semble intéressant tant pour l'étudiant que pour l'employeur.

Dès que nous disposerons de l'avis des partenaires sociaux et du Conseil national du travail, nous pourrons déposer le projet de loi au conseil des ministres et ensuite au parlement qui en débattrà.

Il s'agit d'une proposition fédératrice, qui a été soumise à concertation tant avec les associations d'étudiants qu'avec les différents partenaires, aussi bien patronaux que syndicaux.

betalen. Het is niet de enige manier om zijn studies te betalen, want er bestaat een systeem van studiebeurzen en een beleid van de gemeenschappen ter zake. We moeten nu ook niet opeens in miserabilisme vervallen! Als student wat leren werken tijdens de vakantie is geen slechte zaak. In vergelijking met andere landen, zoals Nederland, is de omvang van de studentenarbeid in België verhoudingsgewijs een stuk kleiner.

Mevrouw Zakia Khattabi (Ecolo). – *Uw laatste opmerking sterkt me in de overtuiging dat een afwijkende regeling voor studentenarbeid geen absolute must is. De discussie draait niet rond de vrijheid van werk. Beroepservaring opdoen is voor een student niet te versmaden. De discussie draait wel rond de hervorming van de socialebijdrageverminderingen voor studentenarbeidsovereenkomsten.*

Ik blijf echter ongerust over de oneerlijke concurrentie van de studenten. Ik wacht dus ongeduldig het advies van de sociale partners en van de Nationale Arbeidsraad af. Ik zal niet nalaten hierop terug te komen nadat ik de verslagen van de Raad heb gelezen.

Mondelinge vraag van mevrouw Ann Somers aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid over «het voorstel van de minister om geschorste werklozen toegang te verlenen tot plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen» (nr. 4-1177)

Mevrouw Ann Somers (Open Vld). – Op dinsdag 16 maart jongstleden zette de minister haar voorstellen uiteen voor een persoonlijker en efficiënter begeleidingsbeleid voor werkzoekenden. Eén van de voorstellen had betrekking op de PWA's. De minister wil geschorste werklozen voor PWA's laten werken en hen daartoe aanmoedigen met werkloosheidsuitkeringen voor het aantal maanden dat ze PWA-prestaties hebben verricht.

Concreet volstaat het om dertig uur per maand voor een PWA te werken om een werkloosheidsuitkering voor de hele maand te krijgen. Als klap op de vuurpijl zouden deze werklozen ook een PWA-toeslag van 4,10 euro per gepresteerd PWA-uur ontvangen. De werkloosheidsuitkering zou afhangen van het aantal PWA-uren van de voorgaande maand. Als verantwoording wordt gesteld dat geschorste werklozen op deze manier gemakkelijker 'heringeschakeld' kunnen worden omdat ze in contact blijven met de arbeidswereld en een sociale band behouden.

Vrij vertaald komt het voorstel op het volgende neer: werkzoekenden die onvoldoende inspanningen doen om werk te vinden, worden geschorst, maar kunnen hun uitkering behouden als ze dertig uur per maand – dat is niet eens één volle dag per week – voor de PWA gaan klussen. Men laat die mensen, die geen werk zouden vinden, dus bijklussen in een sector waarvoor het stelsel van de dienstencheques vacatures bij hopen heeft.

Bovendien is het een dure oplossing, want de RVA blijft dezelfde kosten dragen, nota bene voor werkonwilligen. Bovendien onderstreep ik nogmaals het algemeen aanvaarde

Elle est raisonnable, offre plus de souplesse et répond aux attentes de chacun, tout en considérant qu'il n'est pas excessif qu'un étudiant travaille un peu pour payer ses études. Ce n'est bien entendu pas le seul moyen à envisager puisqu'il existe des systèmes de bourses et des politiques des communautés en la matière. Il ne faut pas tout à coup faire du misérabilisme ! Apprendre à travailler un peu pendant les vacances quand on est étudiant n'est pas une mauvaise chose. Par rapport à d'autres pays, comme les Pays-Bas par exemple, l'ampleur du travail étudiant est proportionnellement bien moindre en Belgique.

Mme Zakia Khattabi (Ecolo). – Votre dernière remarque me conforte dans l'idée qu'un régime dérogatoire n'est pas inéluctable pour le travail des étudiants. Le débat ne porte pas sur la liberté de travail. Quand on est étudiant, une expérience professionnelle est en effet loin d'être négligeable. Le débat concerne par contre la réforme du régime des réductions des cotisations sociales applicable aux emplois sous contrat de travail étudiant.

Mon inquiétude relative à la compétitivité des étudiants reste entière. J'attends donc avec impatience l'avis des partenaires sociaux et du CNT. Je ne manquerai pas de revenir sur cette question à la suite de la lecture de ces rapports.

Question orale de Mme Ann Somers à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile sur «la proposition de la ministre d'autoriser les chômeurs suspendus à accéder aux agences locales pour l'emploi» (n° 4-1177)

Mme Ann Somers (Open Vld). – *Le mardi 16 mars, la ministre a présenté ses propositions pour un encadrement plus personnalisé et plus efficient des demandeurs d'emploi. Une de ces propositions avait trait aux ALE. La ministre veut faire travailler en ALE les chômeurs suspendus et les y inciter par en leur octroyant des allocations de chômage pendant les mois où ils ont effectué des prestations en ALE.*

Concrètement, il suffit de travailler trente heures en ALE pour bénéficier d'une allocation de chômage pour le mois complet. Cerise sur le gâteau, ces chômeurs reçoivent aussi un supplément de 4,10 euros par heure de travail en ALE. L'allocation de chômage dépendrait du nombre d'heures de travail en ALE le mois précédent. La justification avancée est que de cette manière les chômeurs suspendus peuvent se réinsérer plus facilement car ils restent en contact avec le monde du travail et gardent des liens sociaux.

Librement interprétée, la proposition revient à ceci : les demandeurs d'emploi qui ne font pas suffisamment d'efforts pour trouver du travail sont suspendus, mais peuvent conserver leur allocation à condition de faire trente heures mensuelles – même pas un jour complet par semaine – de travail ALE. On laisse donc ces gens qui ne trouveraient pas d'emploi travailler dans un secteur où le système des titres-services fourmille de jobs.

En outre, cette solution est onéreuse, car l'ONEM continue à supporter les mêmes coûts, nota bene pour des réfractaires au travail. Je soulignerai une fois de plus le point de vue généralement admis que les ALE constituent un piège à l'emploi. N'est-il pas pervers d'attirer des gens qui ne veulent

uitgangspunt dat PWA's een werkloosheidsval zijn. Hoe pervers is het om mensen die geen inspanningen willen leveren om werk te vinden – daarvoor worden ze immers geschorst – naar een werkloosheidsval te leiden? Tot slot herinner ik aan het advies van de Inspectie Financiën van 15 april 2008 waaruit blijkt dat een gemiddelde PWA'er aan de RVA 736 euro per maand kost, wat volgens het Planbureau neerkomt op een budgettaire kost van 2140 euro per maand. Een dienstenchequewerknemer kost daarentegen maar 348,7 euro per maand, exclusief de indirecte terugverdiencosten.

Het goede nieuws is dat dit voorstel sneuvelde tijdens het begrotingsconclaaf. Het slechte nieuws is dat het niet om afstel, maar wel om uitstel gaat, meer bepaald tot het debat over de hervorming van de PWA's.

Waarom pakte de minister al met dit voorstel uit terwijl het algemene debat over de PWA's nog moet worden gevoerd?

Waarom wil de minister werkzoekenden die geschorst worden wegens hun gebrekkige medewerking aan het activeringsprogramma laten bijklussen in wat algemeen erkend wordt als een werkloosheidsval?

Hoe rijmt de minister haar voorstel met het feit dat enkel werklozen kunnen bijklussen in een PWA? In haar voorstel wil ze geschorste werklozen, die dus niet eens het statuut of een uitkering van werkloze hebben, laten 'bijverdienen' in de PWA's?

Waarom leidt de minister deze werklozen om een schorsing te vermijden niet naar het stelsel van dienstencheques, waar er veel vacatures zijn en waarvan de kostprijs voor de RVA volgens de Inspectie van Financiën niet eens de helft bedraagt?

Waarom wil de minister de PWA's versterken, terwijl er een consensus blijkt te groeien over de heroriëntering en zelfs de uitdoving van het systeem?

Mevrouw Joëlle Milquet, vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid. – De maatregel waarnaar de senator verwijst, is een van de vele denksporen van de RVA voor het toekomstige debat over de hervorming van de PWA's dat mijn kabinet nu voorbereidt. Na Pasen zullen we in het parlement een groot debat hebben over de hervorming en de nieuwe opdrachten van de PWA's, zoals bijvoorbeeld de begeleiding van mensen die moeilijk aan bod komen op de arbeidsmarkt. Het is zeker niet mijn bedoeling de PWA's te laten uitdoven. Alle partners zullen bij de hervorming worden betrokken, ook de gewestelijke werkgelegenheidsdiensten. Ik wens de hervorming nog vóór het zomerreces te laten goedkeuren.

Mevrouw Ann Somers (Open Vld). – Wij zijn het ermee eens dat het PWA-systeem grondig hervormd dient te worden. De PWA's mogen echter geen werkloosheidsval blijven. Wij pleiten voor een hervorming waarbij het PWA als activeringsinstrument kan worden aangewend.

pas faire d'efforts – c'est pourquoi ils ont été suspendus – vers un piège à l'emploi ? Je rappellerai enfin l'avis de l'Inspection des finances du 15 avril 2008, établissant que le travailleur ALE moyen coûte 736 euros par mois à l'ONEM, ce qui équivaut selon le Bureau du plan à un coût budgétaire mensuel de 2140 euros. En revanche, un travailleur des titres-services ne coûte que 348,7 euros par mois, abstraction faite du retour indirect de ces coûts.

La bonne nouvelle, c'est que cette proposition n'a passé le cap du conclave budgétaire. La mauvaise : ce n'est que partie remise, plus précisément dans l'attente du débat sur la réforme des ALE.

Pourquoi la ministre formule-t-elle déjà cette proposition alors que le débat général autour des ALE doit encore avoir lieu ?

Pourquoi la ministre veut-elle laisser les demandeurs d'emploi, suspendus en raison de leur collaboration insuffisante au programme d'activation, faire des petits boulots dans ce qui est généralement reconnu comme un piège à l'emploi ?

Comment la ministre concilie-t-elle sa proposition avec le fait que seuls des chômeurs peuvent travailler en ALE ? Sa proposition tend à autoriser les chômeurs suspendus, qui n'ont donc plus ni le statut ni l'allocation, à se faire des extras en ALE.

Pourquoi la ministre ne dirige-t-elle pas ces chômeurs, afin d'éviter une suspension, vers le système des titres-services, où beaucoup de postes sont vacants et dont le coût pour l'ONEM n'est même pas la moitié, d'après l'Inspection des finances ?

Pourquoi la ministre veut-elle consolider les ALE, alors qu'un consensus se dégage sur la réorientation et même l'extinction du système ?

Mme Joëlle Milquet, vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile. – La mesure à laquelle la sénatrice fait allusion n'était qu'une des nombreuses pistes de l'ONEM dans le débat sur la réforme des ALE que mon cabinet est en train de préparer. Après Pâques, un grand débat aura lieu au parlement sur la réforme et les missions nouvelles des ALE, par exemple l'accompagnement des personnes qui s'insèrent difficilement dans le marché du travail. Je n'ai certainement pas l'intention de laisser les ALE s'éteindre. Tous les partenaires seront impliqués dans la réforme, y compris les services régionaux de l'emploi. Je souhaite voir la réforme adoptée avant les vacances d'été.

Mme Ann Somers (Open Vld). – Nous convenons que le système des ALE doit être revu de fond en comble. Les ALE ne peuvent cependant rester un piège à l'emploi. Nous plaidons pour une réforme faisant des ALE un moyen d'activation.

Mondelinge vraag van de heer Geert Lambert aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over «het overleg met de Verenigde Staten over de aanpak van Koerdische militanten in België» (nr. 4-1173)

De voorzitter. – De heer Stefaan De Clerck, minister van Justitie, antwoordt.

De heer Geert Lambert (Onafhankelijke). – Ik heb er in de Senaat eerder al op gewezen dat het duidelijk is dat de Verenigde Staten zich bemoeien met het Belgische beleid ten aanzien van de Koerden.

Tijdens een bezoek aan Turkije liet de vicecoördinator voor regionale zaken van het Office of the Coordinator for Counterterrorism van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken, Shari Villarosa, weten dat zij en andere Amerikaanse diplomaten en ambtenaren geregeld overleg plegen met hun Europese ambtgenoten over acties tegen de PKK. De recentste ontmoeting vond plaats in november in de VS. In april komt zij naar Brussel voor verder overleg, zo meldde ze.

Mevrouw Villarosa liet ook weten dat de Amerikaanse autoriteiten nauw betrokken zijn bij politieke en gerechtelijke acties tegen de PKK in de EU, en in het bijzonder in België. Zo zouden de VS zorgen voor meer samenwerking tussen Turkse en Europese gerechtelijke diensten.

Welke Belgische diplomaten, politici of ambtenaren waren in november aanwezig op het overleg tussen EU-landen en de VS over de PKK? Over welke concrete onderwerpen is daar gesproken? Is daar overleg gepleegd over eventuele gerechtelijke acties op Belgisch grondgebied?

Welke Belgische diplomaten, politici of ambtenaren zullen mevrouw Villarosa ontmoeten tijdens haar bezoek aan Brussel in april? Welke onderwerpen staan er op de agenda van het overleg?

Zijn de VS inderdaad betrokken bij gerechtelijke acties tegen de PKK op Belgisch grondgebied? Wat is de rol van de VS bij die operaties?

(Voorzitter: de heer Hugo Vandenberghe, eerste ondervoorzitter.)

Vindt inderdaad meer overleg plaats met Turkse gerechtelijke diensten over de aanpak van Koerdische militanten in België? Wat is de rol van Turkije bij de gerechtelijke operaties in België?

Is de minister van mening dat de informatie over Koerdische militanten die de Turkse inlichtingen- en gerechtelijke diensten aan hun Belgische collega's bezorgen, betrouwbaar is? Is België bereid om zijn gerechtelijke en politieke apparaat tegen Koerdische militanten in te schakelen op vraag van Turkije? Zo ja, welke voorwaarden worden daaraan gekoppeld?

De heer Stefaan De Clerck, minister van Justitie. – Ik zal een gecombineerd antwoord geven namens mijn collega van

Question orale de M. Geert Lambert au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur «les concertations avec les États-Unis concernant les actions à entreprendre à l'égard des militants kurdes en Belgique» (n° 4-1173)

M. le président. – M. Stefaan De Clerck, ministre de la Justice, répondra.

M. Geert Lambert (Indépendant). – J'ai déjà signalé antérieurement au Sénat qu'il est évident que les États-Unis s'immiscent dans la politique, menée par la Belgique, à l'égard des Kurdes.

Lors d'une visite en Turquie, Shari Villarosa, vice-coordinatrice des affaires régionales du Bureau du contre-terrorisme du ministère américain des Affaires étrangères, a annoncé qu'elle-même et d'autres diplomates et fonctionnaires américains, se concertent régulièrement avec leurs homologues européens sur les actions à mener contre le PKK. La dernière rencontre a eu lieu en novembre dernier aux États-Unis. Elle a annoncé qu'elle se rendra à Bruxelles en avril prochain pour poursuivre la concertation.

Mme Villarosa a également annoncé que les autorités américaines sont étroitement associées aux actions policières et judiciaires de l'Union européenne, et particulièrement de la Belgique, contre le PKK. Les États-Unis veilleraient à intensifier la collaboration entre les services judiciaires turcs et européens.

Quels étaient les diplomates, hommes politiques ou fonctionnaires belges présents à la concertation qui a eu lieu, entre les pays de l'Union européenne et les États-Unis, en ce qui concerne le PKK ?

Quels sujets y a-t-on abordé ? Y a-t-il eu concertation au sujet d'éventuelles actions judiciaires sur le territoire belge ?

Quels sont les diplomates, hommes politiques ou fonctionnaires belges qui rencontreront Mme Villarosa lors de sa visite à Bruxelles en avril prochain ? Quels sont les points inscrits à l'ordre du jour de la réunion de concertation ?

Les États-Unis sont-ils effectivement associés aux actions judiciaires menées, au niveau belge, contre le PKK ? Quel est le rôle des États-Unis lors de ces opérations ?

(M. Hugo Vandenberghe, premier vice-président, prend place au fauteuil présidentiel.)

Y aura-t-il effectivement davantage de concertation avec les services judiciaires turcs en ce qui concerne les actions à l'égard des militants kurdes en Belgique ? Quel rôle joue la Turquie dans les opérations judiciaires menées en Belgique ?

Le ministre estime-t-il que les informations relatives aux militants kurdes, transmises par les services judiciaires et de renseignements turcs à leurs collègues belges, sont fiables ? La Belgique est-elle prête, à la demande de la Turquie, à faire intervenir son appareil judiciaire et policier contre les militants kurdes ? Si oui, à quelles conditions ?

M. Stefaan De Clerck, ministre de la Justice. – Je répondrai au nom de mon collègue des Affaires étrangères et en mon

Buitenlandse Zaken en mezelf.

Minister Vanackere antwoordt dat het overleg tussen de EU-landen en de Verenigde Staten over de PKK in november jongstleden, waarnaar de heer Lambert verwijst, hem onbekend is. Hij is evenmin op de hoogte van een komend bezoek van de vicecoördinator van het Amerikaanse Office of the Coordinator for Counterterrorism, mevrouw Villarosa, aan Brussel in april.

Het federaal parket heeft de volgende inlichtingen meegedeeld.

Op 4 maart 2010 vonden op diverse plaatsen in het land verschillende huiszoekingen en aanhoudingen plaats in het kader van twee federale strafonderzoeken, een gerechtelijk onderzoek bij een gespecialiseerde onderzoeksrechter in terrorisme in Charleroi en bij een gespecialiseerde onderzoeksrechter in terrorisme in Brussel.

Beide onderzoeken worden gevoerd op basis van een inbreuk op de artikelen 139 en 140 van het Strafwetboek, namelijk leidend persoon zijn of deelnemen aan de activiteiten van een terroristische groep, in casu de PKK.

Over de PKK vond internationaal overleg plaats. Zo nam het federaal parket op 11 en 12 mei 2009 – samen met Nederland, Frankrijk en Turkije – en op 15 juni 2009 – samen met Duitsland, Frankrijk, Nederland, Verenigd Koninkrijk, Zweden en Denemarken – deel aan overlegvergaderingen georganiseerd door Eurojust. De Verenigde Staten waren bij die vergaderingen niet betrokken.

Het federaal parket nam niet deel aan de vergadering in november in de Verenigde Staten en heeft geen weet van een vergadering in april 2010 in Brussel.

In het kader van de internationale rechtshulp in strafzaken vond ook een informatie-uitwisseling plaats met de Turkse gerechtelijke autoriteiten, via rogatoire opdrachten.

De Belgische strafonderzoeken werden niet opgestart op vraag van de Turkse autoriteiten, maar zijn wel degelijk autonome onderzoeken in België.

De gerechtelijke operatie op 4 maart 2010 kwam er niet op vraag van de Turkse autoriteiten, maar de gespecialiseerde onderzoeksrechters hebben autonoom hiertoe beslist.

Het goede verloop van de aan de gang zijnde strafonderzoeken en het principe van het geheim van het strafonderzoek laten niet toe op het ogenblik meer details te verschaffen.

Er werden in die dossiers acht personen onder aanhoudingsmandaat geplaatst door de onderzoeksrechter te Brussel en één persoon door de onderzoeksrechter te Charleroi. Vanochtend besliste de Kamer van Inbeschuldigingstelling te Brussel om zes personen in vrijheid te stellen onder voorwaarden (medewerken aan het gerechtelijk onderzoek, gevolg geven aan oproepingen van de politieke en gerechtelijke autoriteiten, ...). Een zevende persoon tekende geen hoger beroep aan tegen de beslissing van de raadkamer en blijft derhalve aangehouden. Het hoger beroep van een achtste persoon wordt volgende week voor de Kamer van Inbeschuldigingstelling behandeld. De persoon die werd aangehouden door de onderzoeksrechter te Charleroi blijft aangehouden. Ook hij tekende geen hoger beroep aan

nom propre.

Le ministre Vanackere répond qu'il n'est pas au courant de la concertation relative au PKK de novembre dernier, entre les pays de l'Union européenne et les États-Unis, à laquelle se réfère M. Lambert. Il n'est pas non plus informé d'une visite en avril, à Bruxelles, de la vice-coordinatrice du Bureau américain du contre-terrorisme.

Le parquet fédéral a communiqué les renseignements suivants.

Plusieurs perquisitions et arrestations ont eu lieu le 4 mars 2010, en divers endroits du pays, dans le cadre de deux instructions fédérales menées par deux juges d'instruction spécialisés dans les dossiers de terrorisme, l'une à Charleroi et l'autre à Bruxelles.

Les deux instructions ont été menées sur la base d'une infraction aux articles 139 et 140 du Code pénal, qui visent tout dirigeant ou toute personne qui participe à l'activité d'un groupe terroriste, en l'occurrence le PKK.

Une concertation internationale a eu lieu sur le PKK. C'est ainsi que le parquet fédéral a participé, les 11 et 12 mai 2009 – à l'instar des Pays-Bas, de la France et de la Turquie – et le 15 juin 2009 – à l'instar de l'Allemagne, de la France, des Pays-Bas, de la Grande Bretagne, de la Suède et du Danemark –, aux réunions de concertation organisées par Eurojust. Les États-Unis n'ont pas participé à ces réunions.

Le parquet fédéral n'a pas participé à la réunion du mois de novembre aux États-Unis et n'est donc pas informé d'une réunion en avril 2010 à Bruxelles.

Dans le cadre de l'entraide judiciaire internationale en matière pénale, il y a également eu un échange d'informations avec les autorités judiciaires turques, par le biais de missions rogatoires.

Les enquêtes pénales menées en Belgique n'ont pas été diligentées par les autorités turques.

L'opération judiciaire du 4 mars 2010 n'a pas été menée à la demande des autorités turques, mais de juges d'instruction spécialisés dans les dossiers de terrorisme.

Le bon déroulement des instructions en cours et le principe du secret de l'instruction ne permettent pas pour l'instant de communiquer de plus amples détails.

Huit personnes ont été placées sous mandat d'arrêt par le juge d'instruction de Bruxelles et une par le juge d'instruction de Charleroi dans le cadre de ce dossier. La chambre des mises en accusation de Bruxelles a décidé ce matin de remettre six personnes en liberté à certaines conditions (collaborer à l'instruction, donner suite aux convocations des autorités policières et judiciaires, ...). Une septième personne, qui n'a pas interjeté appel contre la décision de la chambre du conseil, reste par conséquent en détention. L'appel intenté par une huitième personne a été examiné la semaine dernière par la chambre des mises en accusation. La personne arrêtée par le juge d'instruction de Charleroi, qui n'a pas non plus interjeté appel contre la décision de la chambre du conseil, reste également en détention.

tegen de beslissing van de raadkamer.

De heer Geert Lambert (Onafhankelijke). – Het is verwonderlijk dat de Amerikaanse diensten zelf aangeven dat er overleg is geweest. Het is trouwens niet de eerste maal dat we informatie ontvangen dat de Verenigde Staten met de Europese partners over een aanpak van de PKK overleg plegen. Men heeft dat ooit de Al Caponeaanpak genoemd, waarbij wordt geprobeerd om Roj TV, waartegen het onderzoek van 4 maart was gericht, financieel droog te leggen. Als ik daarover een vraag stel, krijg ik van de Belgische overheden altijd het antwoord dat ze van niets weten.

Ik dring er dan ook op aan dat de minister van Buitenlandse Zaken de zaak aankaart bij de Amerikaanse ambassadeur in België. Mevrouw Villarosa kondigt zelf aan dat ze naar Brussel komt om met de lokale overheden te overleggen. De Belgische overheid weet blijkbaar niet dat haar eigen ambtenaren met de Verenigde Staten overleg plegen over een gezamenlijke aanpak van de Koerdische militanten in ons land.

Ik zal nooit een terroristische daad verdedigen. Het aanpakken van een televisiezender lijkt me van een andere orde te zijn dan het aanpakken van een terroristische organisatie.

Kortom, ik dring erop aan dat de Belgische regering bij de Amerikaanse ambassadeur nagaat of mevrouw Villarosa de waarheid spreekt. Of worden we door onze eigen ambtenaren voor een deel in de wind gezet?

Mondelinge vraag van de heer Karim Van Overmeire aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over «de Belgische houding ten aanzien van de herdenking van de Berberse Lente in Algerije» (nr. 4-1179)

De voorzitter. – De heer Stefaan De Clerck, minister van Justitie, antwoordt.

De heer Karim Van Overmeire (VB). – In maart 1980 leidde een verbod op een conferentie over oude Kabylische poëzie in Algerije tot een revolte van de oorspronkelijke Berberse bevolking, die drie maanden duurde. Daarbij vielen tientallen gewonden en werden honderden mensen gearresteerd. Deze zogenaamde Berberse Lente eindigde dus in een zwarte lente, die sindsdien in Kabylie elk jaar opnieuw wordt herdacht.

Dit jaar is het dertig jaar geleden dat de Berberse Lente heeft plaatsgegrepen. De Berberinwoners van Kabylie vrezen dat de herdenkingen van deze verjaardag door de autoriteiten met bruut geweld zullen worden verstoord. Gezien de precedentes, lijkt die vrees niet helemaal ongegrond te zijn.

In 1996 werd in de Algerijnse grondwet een preambule opgenomen waarin 'l'islam, l'arabité et l'amazighité' als pijlers van de Algerijnse natie worden erkend. Ondanks deze theoretische erkenning van de Berbers is daar in de praktijk weinig van te merken. In 2001 vielen volgens officiële cijfers 127 doden en 5000 gewonden bij de bloedige onderdrukking van de protesten in Kabylie door de Algerijnse regering. In 2003 werd het Tamazight weliswaar als officiële taal erkend, maar die erkenning wordt slechts moeizaam en met mondjesmaat in de praktijk toegepast en blijft vaak dode

M. Geert Lambert (Indépendant). – *Je m'étonne que les services américains déclarent eux-mêmes qu'il y a eu concertation. Ce n'est pas la première fois que nous apprenons que les États-Unis se concertent avec les partenaires européens sur le PKK. On a qualifié l'opération du 4 mars dernier contre la Roj TV visant à la priver de son financement de «tactique Al Capone». Lorsque j'interroge les autorités belges à ce sujet, elles me répondent toujours qu'elles ne sont au courant de rien.*

J'insiste par conséquent pour que le ministre des Affaires étrangères aborde le problème avec l'ambassadeur des États-Unis en Belgique. Mme Villarosa a elle-même annoncé qu'elle vient à Bruxelles pour se concerter avec les autorités locales. Les autorités belges ne savent manifestement pas que leurs propres fonctionnaires se concertent avec les États-Unis en vue d'une attitude commune à l'égard des militants kurdes dans notre pays.

Je ne défendrai jamais un acte terroriste. On ne traite pas une chaîne de télévision comme une organisation terroriste.

En résumé, j'insiste pour que le gouvernement belge s'assure auprès de l'ambassadeur des États-Unis que Mme Villarosa dit la vérité. Ou bien nos propres fonctionnaires nous tiennent-ils partiellement dans l'ignorance ?

Question orale de M. Karim Van Overmeire au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur «l'attitude de la Belgique par rapport à la commémoration du Printemps berbère en Algérie» (n° 4-1179)

M. le président. – M. Stefaan De Clerck, ministre de la Justice, répondra.

M. Karim Van Overmeire (VB). – *Au mois de mars 1980, l'interdiction d'une conférence relative à l'ancienne poésie kabyle en Algérie a conduit à la révolte de la population berbère d'origine, révolte qui a duré trois mois. Des dizaines de personnes ont été blessées et des centaines arrêtées. Depuis lors, ce qu'on appelle le Printemps berbère, qui s'est terminé en printemps noir, est commémoré chaque année en Kabylie.*

Cette année marque le trentième anniversaire du Printemps berbère. Les habitants berbères de Kabylie craignent que la commémoration de cet événement ne soit troublée par des violences perpétrées par les autorités. Étant donné le contexte, cette crainte ne semble pas tout à fait dénuée de fondement.

En 1996, la Constitution algérienne reprenait un préambule dans lequel «l'islam, l'arabité et l'amazighité» étaient reconnus comme piliers de la nation algérienne. Malgré cette reconnaissance théorique des Berbères, il n'y a guère eu de changement dans la pratique. En 2001, d'après les chiffres officiels, la répression sanglante par le gouvernement algérien des protestations en Kabylie entraîna 127 morts et 5000 blessés. En 2003, le tamazight a certes été reconnu comme langue officielle mais dans la pratique, cette

letter. In de rechtspraak bijvoorbeeld mogen nog altijd alleen maar Arabische teksten worden gebruikt.

Ik had graag vernomen of de Belgische regering initiatieven neemt om er bij de Algerijnse regering op aan te dringen dat de vieringen en herdenkingen van de zogenaamde Berberse Lente op 20 april in alle vrijheid en rust verlopen en dat geen geweld wordt gebruikt tegen vreedzame betogers. Worden de geëigende diplomatieke kanalen ingeschakeld om de Algerijnse autoriteiten onze bezorgdheid ter zake luid en duidelijk over te brengen?

De heer Stefaan De Clerck, minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van de minister.

Sinds de gebeurtenissen dertig jaar geleden en voornamelijk sinds de bloedige onrusten in 2001 in Kabylië valt een zekere vooruitgang waar te nemen in Algerije in de verdere erkenning van de Berbergemeenschap in dat land. De oprichting van een Hoog Commissariaat voor het Tamazight en de erkenning van het Tamazight als nationale taal wijzen in deze richting.

De Europese Unie spaart zijn inspanningen niet om in het kader van het Associatieakkoord tussen de EU en Algerije, Algerije ervan te overtuigen een subcomité voor mensenrechten op te richten. Dit vormt bij uitstek een kader waarbinnen dit type van vragen kan en moet worden besproken. De EU heeft deze wens ook nog herhaald tijdens de Associatieraad EU-Algerije van juni 2009. Het lijkt mij evident dat België en de EU er bij de Algerijnse autoriteiten op aandringen dat de herdenkingen van de Berberse Lente in alle sereniteit verlopen.

De heer Karim Van Overmeire (VB). – Ik dank de minister voor zijn antwoord, maar vind zijn laatste zin nogal cryptisch. Heeft de Belgische regering contact opgenomen met de Algerijnse regering? Hoe kan de Belgische regering zichzelf nu adviseren contact op te nemen?

De heer Stefaan De Clerck, minister van Justitie. – Dat is inderdaad gebeurd.

Mondelinge vraag van mevrouw Anke Van dermeersch aan de minister van Justitie over «het communautaire onevenwicht in het verlenen van genade» (nr. 4-1180)

Mevrouw Anke Van dermeersch (VB). – Deze week vernam ik dat er sterke communautaire verschillen bestaan in het inwilligen van genadeverzoeken. De voorbije drie jaar werd, naar verluidt, respectievelijk 6%, 1,9% en 2,9% van de Nederlandstalige genadeverzoeken ingewilligd. Voor de Franstalige genadeverzoeken waren die percentages 18%, 15,5% en 10,1%. Dat is een aanzienlijk verschil.

Het genadeverzoek is krachtens artikel 110 van de Grondwet een prerogatief van de Koning en moet krachtens diens discretionaire bevoegdheid in dat verband niet met redenen worden omkleed en dus eigenlijk ook niet worden verantwoord.

Naar aanleiding van een vraag hierover in het jaar 2000 vernam de toenmalige minister van Justitie van zijn administratie dat er een soort van vaste rechtspraak bestond voor het beoordelen van genadeverzoeken. In de praktijk

reconnaissance reste souvent lettre morte. Dans la jurisprudence, par exemple, seuls des textes arabes peuvent encore être utilisés.

Je voudrais savoir si le gouvernement belge prend des initiatives afin d'inciter le gouvernement algérien à faire en sorte que les festivités et la commémoration du Printemps berbère se déroulent en toute liberté et quiétude le 20 avril et que l'on ne recoure pas à la violence contre les manifestants pacifiques. A-t-on fait appel aux canaux diplomatiques appropriés pour faire part aux autorités algériennes de notre préoccupation en la matière ?

M. Stefaan De Clerck, ministre de la Justice. – *Je vous lis la réponse du ministre.*

Depuis les événements qui se sont produits voici trente ans, et principalement depuis la répression sanglante qui a eu lieu en 2001 en Kabylie, on observe des progrès en Algérie dans la reconnaissance de la communauté berbère. La création d'un Haut commissariat pour le tamazight et la reconnaissance du tamazight comme langue nationale vont dans ce sens.

L'Union européenne ne ménage pas ses efforts pour convaincre l'Algérie, dans le cadre de l'accord d'association entre l'Union européenne et l'Algérie, de créer une sous-commission des droits de l'homme, cadre idéal dans lequel ce type de question peut et doit être discutée. L'Union européenne a encore répété ce souhait lors du Conseil d'association Union européenne-Algérie du mois de juin 2009. Il me paraît évident que la Belgique et l'Union européenne doivent insister auprès des autorités algériennes pour qu'elles fassent en sorte que la commémoration du Printemps berbère se déroule en toute sérénité.

M. Karim Van Overmeire (VB). – *Je remercie le ministre de sa réponse mais sa dernière phrase me paraît obscure. Le gouvernement belge a-t-il pris contact avec le gouvernement algérien ?*

M. Stefaan De Clerck, ministre de la Justice. – *C'est effectivement le cas.*

Question orale de Mme Anke Van dermeersch au ministre de la Justice sur «le déséquilibre communautaire en ce qui concerne les recours en grâce accordés» (n° 4-1180)

Mme Anke Van dermeersch (VB). – *J'ai appris cette semaine qu'il existe de grandes différences communautaires en ce qui concerne les recours en grâce accordés. Ces trois dernières années, respectivement 6%, 1,9% et 2,9% des recours en grâce néerlandophones auraient été acceptés contre 18%, 15,5% et 10,1% des demandes francophones. La différence est considérable.*

Conformément à l'article 110 de la Constitution, le droit de grâce constitue une prérogative royale. En vertu de la compétence discrétionnaire du Roi, l'octroi de la grâce ne doit être ni motivé ni justifié.

En 2000, le ministre de la Justice de l'époque avait été informé par son administration qu'il existait une espèce de jurisprudence pour l'appréciation des recours en grâce. En pratique, il avait toutefois constaté que rien n'avait été mis sur papier, d'où un important risque d'arbitraire. Il aurait

stelde hij echter vast dat er eigenlijk helemaal niets van op papier stond en dat er dus een grote willekeur bestond. Hij zou toen zelf richtlijnen hebben uitgevaardigd om het verlenen van individuele genade zo objectief mogelijk te laten verlopen. Of dergelijke richtlijnen vandaag nog bestaan en worden toegepast is evenwel onduidelijk.

Over deze praktijk kunnen in elk geval heel wat vragen worden gesteld, niet het minst omdat genadeverzoeken beslissingen van de rechter ongedaan maken. Daarom heb ik volgende vragen.

Bestaan er effectief duidelijke richtlijnen, neergeschreven in een document, voor het beoordelen van genadeverzoeken en worden ze strikt toegepast voor elk genadeverzoek, zowel Franstalig als Nederlandstalig? Welke criteria worden hierbij precies gehanteerd?

Kan de minister bevestigen dat er inderdaad grote communautaire verschillen bestaan in het inwilligen van genadeverzoeken? Beschik ik met andere woorden over de juiste getallen en is daar eventueel een verklaring voor?

Is de minister niet van oordeel dat het huidige systeem achterhaald is en toe is aan een meer doorzichtige procedure, waarbij beslissingen worden gemotiveerd, aantoonbaar op objectieve grondslagen zijn gebaseerd, en er terdege rekening wordt gehouden met de straftoebedeling door de rechter?

De heer Stefaan De Clerck, minister van Justitie. – Voor de voorstellen tot genadebesluit die ter ondertekening aan de Koning worden voorgelegd, steunt de minister zich op een dossier voorbereid door de dienst Genade van de FOD Justitie. Bij de afhandeling van de verzoekschriften tot genade worden de adviezen van de bevoegde parketten gevraagd en wordt een politieonderzoek uitgevoerd. In sommige dossiers wordt ook het advies ingewonnen van de minister van Volksgezondheid, voor drugsmisdriven, van de minister van Economie, voor economische misdrijven, of van de minister van Mobiliteit, voor verkeersmisdriven.

Na ontvangst van de adviezen van deze instanties handelt de dienst Genade het dossier ten gronde af om het dan met een syntheseadvies naar mijn beleidscel door te sturen. Bij het formuleren van de adviezen moet de dienst Genade zich baseren op de interne richtlijn die mijn voorganger Verwilghen in 1999 uitvaardigde.

In de jaren 1996 tot 1998, de Dutrouxperiode, was over de genademaatregel veel discussie ontstaan. De genademaatregel werd wel eens gebruikt om problemen in de strafuitvoering op te vangen, onder meer de overbevolking in gevangenissen. Men heeft toen ingezien dat het zo niet verder kon.

In die periode is het aantal genadeverzoeken dan ook teruggevallen.

In 1999 heeft mijn voorganger Verwilghen een interne richtlijn uitgevaardigd. Volgens die richtlijn kan genade worden verleend op basis van elke omstandigheid waarmee de rechter geen rekening heeft kunnen houden op het ogenblik van zijn vonnis en die, indien hij daarvan op de hoogte zou zijn geweest, hem had kunnen aanzetten tot het uitspreken van een andere straf of maatregel of tot het niet uitspreken van een straf of maatregel: op basis van nieuwe omstandigheden die ontstaan zijn na de veroordeling; ten uitzonderlijken titel; wanneer er een lange periode is

alors donné lui-même des directives afin d'objectiver autant que possible l'octroi de mesures de grâce. Nous ne savons toutefois pas clairement si de telles directives existent encore ni si elles sont appliquées.

Cette pratique suscite de nombreuses questions, principalement parce qu'une mesure de grâce annule les décisions du juge.

Existe-t-il effectivement des directives écrites claires pour l'appréciation des demandes de grâce ? Ces directives sont-elles strictement appliquées pour chaque recours en grâce, tant francophone que néerlandophone ? Quels sont les critères appliqués à cet égard ?

Le ministre peut-il confirmer qu'il existe effectivement d'importantes différences communautaires dans l'acceptation des recours en grâce ? En d'autres termes, les chiffres dont je dispose sont-ils exacts ? Quelle est l'explication ?

Le ministre n'estime-t-il pas que le système actuel est dépassé et qu'il est nécessaire d'avoir une procédure plus transparente, où les décisions seraient motivées et fondées sur des bases objectives tout en tenant compte de la peine infligée par le juge ?

M. Stefaan De Clerck, ministre de la Justice. – *Pour les demandes de grâce présentées à la signature du Roi, le ministre se base sur un dossier préparé par le service des Grâces du SPF Justice. Lors du traitement des demandes, les avis des parquets compétents sont demandés et une enquête de police est effectuée. Pour des délits relatifs à la drogue, l'avis du ministre de la Santé publique est également requis, pour les délits économiques, l'avis du ministre de l'Économie et pour les délits de la circulation, l'avis du ministre de la Mobilité.*

Une fois en possession desdits avis, le service des Grâces termine le traitement du dossier quant au fond et le transmet ensuite, accompagné d'un avis de synthèse, à ma cellule stratégique. Pour la formulation des avis, le service des Grâces doit se fonder sur les directives internes édictées en 1999 par mon prédécesseur, M. Verwilghen.

Dans les années 1996-1998, la période Dutroux, les mesures de grâce ont suscité beaucoup de discussions. Elles étaient parfois utilisées pour résoudre les problèmes posés par l'exécution des peines, entre autres la surpopulation carcérale. On a pris conscience alors du fait que l'on ne pouvait poursuivre dans cette voie.

Pendant cette période, le nombre de recours en grâce a diminué.

En 1999, M. Verwilghen a édicté une directive interne selon laquelle une mesure de grâce peut être accordée sur la base de toute circonstance dont le juge n'a pu tenir compte au moment de son jugement et qui, s'il en avait eu connaissance, aurait pu l'inciter à prononcer une autre peine ou mesure ou à ne pas en prononcer ; sur la base de nouvelles circonstances qui sont apparues après le jugement, à titre exceptionnel ; lorsqu'une longue période s'est écoulée entre le jugement et l'exécution de la peine sans que ce retard ne soit imputable à l'intéressé lui-même et pour autant que ce

verstreken tussen de veroordeling en de tenuitvoerlegging van de straf, zonder dat die vertraging te wijten is aan de betrokkene zelf en voor zover deze laatste in gunstige zin is geëvolueerd; om ‘technische redenen’ om toe te laten de gevolgen van een onwettige straf teniet te doen. Die interne richtlijn is nog steeds van kracht.

De beoordeling van een aanvraag tot genade is een vrij complexe aangelegenheid waarbij met het geheel van alle factoren wordt rekening gehouden, zoals de antecedenten, de aard van de feiten, de sociale of financiële situatie van de veroordeelde en gezondheidsredenen. In geen geval wordt het genaderecht beschouwd als een soort van derde aanleg.

Wat correctioneel en crimineel veroordeelden betreft, wordt in de regel verwezen naar de mogelijkheden waarin de wet op de externe rechtspositie van de veroordeelden voorziet.

Wat de verschillen betreft in het aantal gevallen waar genadeverzoeken werden ingewilligd, spelen vermoedelijk tal van factoren een rol. In de eerste plaats worden er meer Franstalige genadeverzoeken ingediend dan Nederlandstalige. Ook de adviespolitiek van de bevoegde instanties, de sociale en financiële situatie van de aanvragers, het strafbeleid van de rechtbanken kunnen aanleiding geven tot verschillen. Exacte oorzakelijke verbanden kunnen enkel aan het licht komen op basis van wetenschappelijk onderzoek.

Het genaderecht is bepaald door de Grondwet en komt de Koning toe. In absolute cijfers gaat het om kleine aantallen: in 2009 werden 96 genadeverzoeken ingewilligd. Het gaat telkens om uitzonderlijke situaties die nauwgezet worden onderzocht en waarvoor diverse instanties een advies verlenen.

Ik ben van oordeel dat de principes van het huidige systeem niet gewijzigd dienen te worden. Er kan echter wel nog gesleuteld worden aan de doorlooptijden van de genadeverzoeken. Hiervoor zijn er al contacten geweest met het College van procureurs-generaal en met de dienst Genade. Zo worden momenteel initiatieven genomen om de adviesverlenende instanties aan te sporen tot een meer gemeenschappelijke aanpak.

Mevrouw Anke Van dermeersch (VB). – Als de dienst Genade de interne richtlijnen eenvormig toepast, is het verschil tussen het aantal Franstalige en Nederlandstalige inwilligingen dan te verklaren door het feit dat er een Franstalige en een Nederlandstalige afdeling is en dat elke afdeling de richtlijnen vanuit een ander rechtsgevoel hanteert?

De heer Stefaan De Clerck, minister van Justitie. – Inderdaad. Daarom nemen we initiatieven om die diensten tot meer samenwerking aan te zetten, zodat de beslissingen beter op elkaar kunnen worden afgestemd. Het aantal afwijzingen is onnoemelijk veel groter dan het aantal toekenningen. Bij grote criminele zaken wordt geen genadeverzoek meer ingewilligd. Meestal gaat het om minder belangrijke dossiers. De impact van de genadeverzoeken is momenteel vrij beperkt.

dernier ait évolué positivement ; pour des raisons « techniques » afin de permettre d’annuler les conséquences d’une peine illégale. Cette directive interne est toujours en vigueur.

L’appréciation d’un recours en grâce est une question très complexe pour laquelle un ensemble de facteurs sont pris en considération, comme les antécédents, la nature des faits, la situation sociale ou financière du condamné et les raisons médicales. En aucun cas le recours en grâce n’est considéré comme une troisième instance.

En ce qui concerne les personnes ayant fait l’objet d’une condamnation correctionnelle et criminelle, on se réfère généralement aux possibilités prévues par la loi relative au statut juridique externe des personnes condamnées.

Pour ce qui concerne les différences dans le nombre de recours en grâce accordés, de nombreux facteurs interviennent probablement. Le nombre de demandes francophones est supérieur à celui des demandes néerlandophones. La politique d’avis des instances compétentes, la situation sociale et financière des demandeurs et la politique pénale des tribunaux peuvent créer des différences. Les rapports de cause à effet ne peuvent être mis en évidence que par une étude scientifique.

Le droit de grâce est une prérogative royale instaurée par la Constitution. En chiffres absolus, le nombre est peu élevé : en 2009, 96 mesures de grâce ont été accordées. Il s’agit à chaque fois de situations exceptionnelles qui ont été minutieusement examinées et pour lesquelles différentes instances ont émis un avis.

J’estime que les principes du système actuel ne doivent pas être modifiés. On pourrait cependant adapter les délais des recours en grâce. Des contacts à ce sujet ont déjà eu lieu avec le Collège des procureurs généraux et le service des Grâces. Actuellement, des initiatives sont en cours pour inciter les instances d’avis à adopter une approche commune.

Mme Anke Van dermeersch (VB). – Si le service des Grâces applique uniformément les directives internes, la différence communautaire dans le nombre de mesures de grâce accordées peut-elle alors s’expliquer par le fait qu’il existe un département francophone et un département néerlandophone, lesquels abordent les directives avec une sensibilité juridique différente ?

M. Stefaan De Clerck, ministre de la Justice. – En effet et c’est la raison pour laquelle nous prenons des initiatives pour inciter ces départements à collaborer plus étroitement afin que les décisions soit mieux harmonisées. Le nombre de refus est nettement supérieur au nombre de grâces accordées. Pour les grandes affaires criminelles, des mesures de grâce ne sont plus accordées. Il s’agit généralement de dossiers moins importants. L’impact des recours en grâce est actuellement très réduit.

Mondelinge vraag van de heer Christophe Collignon aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over «de kosteloosheid van de parkeerplaatsen van de NMBS voor alle gebruikers» (nr. 4-1170)

De heer Christophe Collignon (PS). – Mijn vraag gaat over het tariefbeleid van de NMBS en de eventuele kosteloosheid van de parkeerplaatsen van de NMBS in stations die in gebruik zijn, en dus niet over de parkeerplaatsen aan stations die niet meer door de NMBS worden gebruikt. Die zijn sowieso gratis.

Momenteel loopt over het hele land een proefproject waarbij aan sommige stations gratis kan worden geparkeerd. Die formule kan de mobiliteit bevorderen. Politici moeten geen twee verschillende discoursen houden. Het aantal reizigers neemt jaarlijks met 5% toe. Wil de minister gratis parkeren aan de stations stimuleren?

De prijzen verschillen ook sterk van station tot station. Kunnen die niet op elkaar worden afgestemd?

Mevrouw Inge Vervotte, minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven. – De NMBS wil zijn klanten een totale dienstverlening bieden van deur tot deur. De parkeerplaatsen maken hiervan deel uit.

Van de 547 stations en stopplaatsen in België beschikken er 490 over parkeergelegenheid voor voertuigen. De meeste van die parkeerplaatsen, ongeveer 450, zijn gratis.

Het proefproject in 2005 om bepaalde parkeerplaatsen gratis te maken, leverde niet de verwachte resultaten op. Sommige pendelaars die zich voordien zonder wagen – te voet, met de fiets of met de bus – naar het station begaven, kozen voor de auto. De maatregel leidde tot een grote stijging van de vraag naar parkeerplaatsen, hoewel het aantal reizigers niet noemenswaard toenam.

Er moest dus een parkeerstrategie worden ontwikkeld voor de grootste stations. Aangezien ze het grootste aantal reizigers hebben, is de verzadiging daar ook het grootst.

Het tariefbeleid voor de parkeerplaatsen is gebaseerd op vier fundamentele doelstellingen: de garantie dat er plaatsen beschikbaar zijn voor abonnementsreizigers; een gedifferentieerde tarifiering naargelang van het type station, het type gebruiker en de lokale markt; de dekking van de operationele kosten door de inkomsten; de aanmoediging van het gebruik van het openbaar vervoer tussen de woonplaats en het station.

Er bestaan vijf soorten treinstations.

In de internationale stations, Antwerpen-Centraal en Liège-Guillemins, wordt in uitstekende parkeergelegenheid voorzien tegen een commercieel tarief.

In de bestemmingsstations, zoals Brussel-Centraal, is de parkeerbehoefte beperkt en wordt in geen specifieke infrastructuur voorzien.

In de stations van de grote steden, zoals Gent-Sint-Pieters en Namur, moet de parkeercapaciteit worden afgestemd op het aantal vertrekkende reizigers. Ook moet het gebruik van andere vervoersmiddelen worden bevorderd, middels een parkeertarief dat vergelijkbaar is met de tarieven voor het

Question orale de M. Christophe Collignon à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur «la gratuité des parkings de la SNCB pour tous les usagers» (n° 4-1170)

M. Christophe Collignon (PS). – Ma question porte sur la politique tarifaire de la SNCB et l'éventuelle gratuité des parkings attendant aux gares en activité. Je précise que ma question ne concerne pas les parkings des gares abandonnées par la SNCB, et donc forcément gratuits.

Une expérience pilote actuellement menée à l'échelle nationale consiste à octroyer la gratuité dans certaines gares. Je suis favorable à cette formule susceptible de promouvoir la mobilité. En effet, les politiques ne doivent pas tenir deux discours différents. Je signale par ailleurs que le nombre de passagers augmente de 5% par an. Envisagez-vous d'encourager la gratuité des parkings attendant aux gares ?

Par ailleurs, les prix variant fort d'une ville à l'autre, ne serait-il pas possible de prévoir une uniformisation des tarifs ?

Mme Inge Vervotte, ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques. – Afin de répondre aux besoins en termes de mobilité, la SNCB veut offrir à ses clients un service global de porte à porte. Les parkings s'inscrivent dans cette recherche du service optimal.

Sur les 547 gares et points d'arrêt en Belgique, 490 disposent d'un parking pour les voitures. La plus grande partie de ces parkings, environ 450, est gratuite.

Toutefois, le projet pilote de gratuité de certains parkings payants mené en 2005 a démontré ses limites. En effet, certains navetteurs qui se rendaient auparavant à la gare sans voiture – à pied, en vélo, en bus, ... – ont opté pour la voiture. La mesure a entraîné une croissance considérable de la demande en emplacements de parking sans que le nombre de voyageurs augmente de manière significative.

Il était donc impératif de mettre en place une stratégie de parking pour les plus grandes gares du pays car, étant les plus fréquentées, elles connaissent les plus grands problèmes de saturation.

La politique tarifaire des parkings est basée sur quatre objectifs fondamentaux : la garantie de disponibilité de places pour les voyageurs abonnés ; la tarification différenciée selon le type de gare, le type d'utilisateur et le marché local ; la couverture des charges opérationnelles par les recettes ; l'encouragement à l'utilisation des transports en commun entre le domicile et la gare.

Il existe cinq catégories de gare :

Les gares internationales où un parking de qualité supérieure sera aménagé et un tarif commercial sera appliqué ; c'est le cas pour Antwerpen-Centraal et Liège-Guillemins.

Les gares de destination : le besoin en places de parking y est faible, aucun aménagement n'est spécifiquement prévu ; c'est le cas pour la gare de Bruxelles-Central.

Les gares des grandes villes où il y a lieu de limiter la capacité des parkings proportionnellement au nombre de voyageurs qui embarquent et de promouvoir les autres moyens de transport en proposant un tarif proche du prix du

parkeren op de openbare weg en met de tarieven voor openbaar vervoer.

In de vertrekstations, zoals Antwerpen-Berchem en Ottignies, moeten zoveel mogelijk plaatsen worden aangeboden tegen een relatief lage prijs aan de vertrekkende reizigers en moeten abonnementsreizigers een voorkeurtarief genieten.

In de stations van kleine steden, zoals Sint-Niklaas en Arlon, moet in voldoende plaatsen worden voorzien voor pendelaars. Hierbij moet rekening worden gehouden met de capaciteit van de parkeerplaatsen die aan derden – de stad of privé-exploitanten – toebehoren en moeten de tarieven aan het lokale beleid worden aangepast.

Er zijn vier soorten gebruikers: de regelmatige reizigers met een treinabonnement, de gelegenhedsreizigers met een treinbiljet of een pas (Rail Pass, Key Card, Go Pass, 10-rittenkaart ...), de niet-reizigers en het personeel van de NMBS Groep.

De aangeboden tarieven liggen onder de marktprijzen. Een abonnementsreiziger moet gemiddeld één euro per dag betalen om verzekerd te zijn van een parkeerplaats in de nabijheid van het station. De parkeerbijdrage dient in de eerste plaats om de operationele kosten te dekken. Er zal trouwens aanzienlijk worden geïnvesteerd in het toezicht op de parkeerplaatsen. Er komen slagbomen en een controlesysteem voor de toegang en het beheer, zodat voorrang kan worden gegeven aan de regelmatige reizigers. Camera's zullen de veiligheidsdienst van de NMBS Holding in staat stellen 'virtuele rondes' te doen op de parkeerplaatsen. De parkeerplaatsen zijn trouwens verbonden met de controlekamer van de NMBS Holding die de apparatuur vanop afstand beheert of antwoordt op oproepen van de gebruikers.

De heer Christophe Collignon (PS). – *Ik leid uit het antwoord af dat de NMBS het geweer niet van schouder wil veranderen.*

In vijf parkeerplaatsen loopt een proefproject met gratis parkeren. Brengt dat het gratis parkeren in die stations in het gedrang?

De minister zegt dat in 450 van de 490 stopplaatsen en stations gratis kan worden geparkeerd. Sommige stations zijn echter buiten gebruik! Moeten betalen voor een parkeerplaats zonder toezicht in een station waar de NMBS geen enkele dienst meer aanbiedt, zou wel het toppunt zijn. Dergelijke stopplaatsen mogen niet worden meegeteld, want dat vervalst de statistieken.

Dat moet worden betaald voor het biljet én voor het parkeren heeft op sommigen ook een ontradend effect.

Ik keur het beleid inzake openbaar vervoer niet goed. Onze fractie is van oordeel dat we naar kosteloosheid moeten streven.

Mevrouw Inge Vervotte, minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven. – *Ik zal niet herhalen wat ik hier gezegd heb, maar ik wens wel te benadrukken dat ik de visie van de heer Collignon niet deel. Ik ben er voorstander van dat het openbaar vervoer, de fietsers en voetgangers prioriteit krijgen boven parkeerplaatsen. Als de reizigers het station enkel met*

stationnement sur la voirie et du prix des transports en commun ; c'est le cas pour Gent-Sint-Pieters et Namur.

Les gares de départ où il faut prévoir un maximum de places à moindre coût proportionnellement au nombre de voyageurs qui embarquent et pratiquer un tarif préférentiel pour les voyageurs abonnés ; c'est le cas pour Antwerpen-Berchem et Ottignies.

Les gares des moyennes et petites villes où il y a lieu de prévoir un nombre suffisant de places pour les navetteurs en tenant compte de la capacité de parkings appartenant à des tiers – à la ville ou à des particuliers – et d'adapter la tarification à la politique locale ; c'est le cas pour Sint-Niklaas et Arlon.

Les utilisateurs se divisent en quatre catégories : les voyageurs réguliers qui ont un abonnement de train ; les voyageurs occasionnels qui ont un ticket de train ou un pass (Rail Pass, Key Card, Go Pass, 10 voyages, ...) ; les non-voyageurs et le personnel du groupe SNCB.

Il est important de souligner que les tarifs proposés sont bien en deçà du prix du marché. En moyenne, le navetteur abonné devra déboursier un euro par jour pour être assuré de disposer d'une place de parking à proximité de sa gare. L'objectif premier de la redevance parking est de couvrir les charges opérationnelles. Des investissements importants sont d'ailleurs consentis pour la mise sous surveillance des parkings : installation de barrières, mise en place d'un système de contrôle d'accès et de gestion des places permettant de donner la priorité aux voyageurs « train » réguliers, installation de caméras permettant au service de sécurité de la SNCB Holding de faire des « rondes virtuelles » dans les parkings. Par ailleurs, les parkings sont reliés au Control Room de la SNCB Holding qui gère les équipements à distance ou répond aux appels des utilisateurs.

M. Christophe Collignon (PS). – *J'en déduis de votre réponse que la SNCB ne souhaite manifestement pas changer son fusil d'épaule.*

Dans le cadre du projet pilote, le parking est actuellement gratuit dans cinq gares. Cela remet-il en cause la gratuité du parking dans ces gares ?

Vous faites allusion aux 490 points d'arrêt ou gares dans lesquels le stationnement est gratuit. Comme vous le savez, un certain nombre de gares ont été désaffectées. Ce serait un comble de devoir payer un parking sans surveillance dans une gare dans laquelle la SNCB n'offre plus aucun service. Afin de ne pas fausser les statistiques, il ne faut pas tenir compte de tels points d'arrêt.

Enfin, le double coût – coût du parking et coût du billet – dissuade également certaines personnes.

Je n'approuve pas la politique menée en termes de transport public. J'estime, comme les membres de mon groupe, qu'il faut tendre à la gratuité.

Mme Inge Vervotte, ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques. – *Je ne compte pas me répéter mais je souhaite souligner que je ne partage pas la vision de M. Collignon. Je suis favorable à un système accordant la priorité aux utilisateurs des transports publics, aux cyclistes et aux piétons plutôt qu'aux parkings. Lorsque les voyageurs*

de wagen kunnen bereiken, moet uiteraard in parkeergelegenheid worden voorzien.

Uit een proefproject is gebleken dat gratis parkeergelegenheid wel meer mensen met een wagen aantrekt, maar niet meer reizigers. Heel wat mensen die het openbaar vervoer niet gebruikten, profiteerden wel van het gratis parkeren. Daarom opteerden we voor een gedifferentieerd beleid, waarbij in de eerste plaats rekening wordt gehouden met de lokale situatie. Ik ben dus tegen een harmonisering en een veralgemeende invoering van gratis parkeren. Het beleid moet inspelen op de lokale situatie. Onder meer het aantal beschikbare parkeerplaatsen en of het station een doorreis- dan wel een aankomststation is, zijn bepalend.

De conclusies van het proefproject dateren van 2005, dus vóór ik bevoegd minister werd, maar ik onderschrijf die conclusies volkomen.

In de beheersovereenkomst gaan we uit van een gedifferentieerde aanpak van de stations en van de parkeerplaatsen. We hebben uiteraard ook rekening gehouden met, onder meer, de behoefte van sommige stations aan bijkomende parkeergelegenheid en fietsstallingen. Ik wens dat gedifferentieerd beleid voort te zetten.

Mondelinge vraag van de heer Dimitri Fourny aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de uitvoering van de hervorming van de hulpdiensten» (nr. 4-1168)

De heer Dimitri Fourny (cdH). – Het koninklijk besluit van 2 februari 2009 tot vaststelling van de territoriale afbakening van de hulpverleningszones creëert 32 hulpverleningszones voor het hele land.

Voordat die hulpverleningszones worden opgericht, werd overeengekomen met prezones of proefzones te werken.

De begroting 2010 voorzagt, in een eerste fase, in een enveloppe van twee miljoen euro. Dat bedrag volstond niet om 32 prezones te creëren. De minister besliste zes prezones op te richten, met de mogelijkheid dit aantal uit te breiden na de begrotingscontrole. Dat is inmiddels gebeurd. Een bijkomende enveloppe van 32,6 miljoen euro wordt ter beschikking gesteld in het kader van de hervorming van de brandweerdiensten.

Zal het aantal operationele prezones worden verhoogd, gezien de bijkomende middelen en uw antwoord van 28 januari? Zo ja, met hoeveel?

Wanneer zal met de oprichting van de prezones worden gestart?

In antwoord op mijn vraag van 28 januari 2010 hebt u herinnerd aan de criteria die in aanmerking worden genomen bij de overheveling van de gemeentelijke diensten naar de prezones. U zei rekening te willen houden met de wens van de brandweerdiensten om naar de zone over te stappen en u zou nagaan hoe een en ander kan worden gerealiseerd. Zal de provincie Luxemburg, die aan de criteria beantwoordt, nu snel in aanmerking komen om een prezone te worden?

De mobilisatie van de brandweerdiensten de jongste dagen, werpt vragen op in verband met het personeelsstatuut. Ik wou graag weten wat u daarover denkt.

ne peuvent atteindre la gare qu'en voiture, il faut bien entendu prévoir des parkings.

Un projet pilote a montré que la gratuité des parkings attire un nombre nettement plus élevé d'automobilistes mais pas plus de voyageurs. De nombreuses personnes n'utilisant pas les transports publics profitaient des parkings gratuits. C'est la raison pour laquelle nous avons opté pour une politique différenciée, tenant compte avant tout de la situation locale. Je suis donc opposée à une harmonisation et à l'instauration généralisée de la gratuité des parkings. La politique doit réagir à la situation locale. Le nombre de places de parking disponibles et la nature de la gare – gare de passage ou gare terminus – sont des éléments déterminants.

Bien que les conclusions du projet pilote datent de 2005, une époque où je n'étais pas la ministre compétente, j'y souscris entièrement.

Dans le contrat de gestion, nous nous basons sur une approche différenciée des gares et des parkings. Nous avons bien entendu également tenu compte, entre autres, de la nécessité pour certaines gares de disposer de places de parking supplémentaires et d'emplacements pour bicyclettes. Je souhaite poursuivre cette politique différenciée.

Question orale de M. Dimitri Fourny à la ministre de l'Intérieur sur «la mise en œuvre de la réforme des services de secours» (n° 4-1168)

M. Dimitri Fourny (cdH). – L'arrêté royal du 2 février 2009 déterminant la délimitation territoriale des zones de secours fixe à 32 le nombre de zones de secours à travers le pays.

Avant l'implémentation de ces zones de secours, il est convenu de passer par des prézones ou zones pilotes en vue d'analyser les besoins de chacune d'elles.

Par ailleurs, le budget 2010 prévoyait, dans un premier temps, une enveloppe de deux millions d'euros. Ce montant ne suffisait pas pour mettre en place les 32 prézones. Vous aviez par conséquent décidé, madame la ministre, de mettre en place uniquement six zones pilotes, avec la possibilité d'augmenter ce nombre si l'ajustement budgétaire le permettait, ce qui est chose faite puisque le conclave budgétaire vient d'allouer une enveloppe supplémentaire de 32,6 millions d'euros dans le cadre de la réforme des services d'incendie.

Au vu des derniers événements budgétaires, et je félicite le gouvernement d'être arrivé rapidement à un consensus, je souhaiterais obtenir certaines précisions.

Compte tenu des suppléments budgétaires, et comme vous le laissiez entendre le 28 janvier dernier, le nombre de prézones opérationnelles pourra-t-il être revu à la hausse? Dans l'affirmative, de combien?

Dans combien de temps le processus d'implémentation des prézones sera-t-il enclenché?

Répondant à la question que je vous posais le 28 janvier 2010, vous rappeliez les critères qui seront pris en considération pour faire passer les services communaux en prézones. Vous avez indiqué vouloir tenir compte, notamment, de la volonté des services d'incendie de passer en système zonal et de leur capacité à le faire. Dans la mesure où la province du

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Binnenlandse Zaken. – *Door de bijkomende kredieten die ik heb verkregen voor de hervorming van de civiele veiligheid zullen de 32 hulpverleningszones kunnen worden opgenomen in het systeem van de operationele prezones (OPZ).*

De verdeling van de kredieten onder de prezones zal gebaseerd zijn op objectieve criteria: oppervlakte, aantal inwoners, kadastraal inkomen, belastbaar inkomen, risico. De regering zal de komende weken overleg plegen over de verdeelsleutel.

Zodra die is vastgelegd, zullen mijn diensten de onderhandelingen aanvatten met de gemeenten over de OPZ-overeenkomsten. De inhoud van elke overeenkomst zal afhangen van de specifieke kenmerken van de prezone.

Ik herhaal dat alle zones zullen kunnen deelnemen aan die laatste uitvoeringsfase van de hervorming.

De heer Dimitri Fourny (cdH). – *Ik dank de minister voor de antwoorden, al zijn die enigszins onbevredigend wanneer het om de termijnen gaat. Ik wens te vernemen wanneer de overeenkomsten met de gemeenten de komende weken worden gesloten, zodat we een wat preciezer tijdschema hebben.*

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Binnenlandse Zaken. – *Eerst moet een verdeling plaatsvinden tussen de 32 zones. Daarna kunnen we per zone de onderhandelingen aanvatten. Ik heb de kredieten voor dit jaar gekregen en ik hoop zo snel mogelijk tot resultaten te kunnen komen.*

De heer Dimitri Fourny (cdH). – *Het spoor van de proefzones wordt dus niet langer gevolgd. Het gaat nu om de prezones en de discussie over de verdeling.*

Mondelinge vraag van de heer Dirk Claes aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de risicovolle transporten van maaltijdcheques» (nr. 4-1175)

De heer Dirk Claes (CD&V). – *Gisteren was er een overval op een transport van maaltijdcheques, en nog wel in de buurt waar de voorzitter en ikzelf geregeld onze inkopen doen. Er wordt per jaar voor 1,5 miljard euro aan maaltijdcheques verhandeld. Dat is toch een zeer groot bedrag. Het is dan ook verwonderlijk dat het transport van die documenten gebeurt door reguliere koeriers. Ze doen dat transport zonder enige bescherming of garantie op veiligheid. Het transport dat gisteren werd overvallen, haalde ingeleverde maaltijdcheques op in een supermarkt. Die cheques zijn afgestempeld en zouden dus zonder waarde zijn. Maar ook bij de levering van*

Luxembourg répond favorablement à ces critères, peut-on maintenant envisager qu'elle soit rapidement prise en compte parmi les prézones ?

Enfin, la mobilisation des pompiers au cours de ces derniers jours pose la question du statut du personnel, de son financement. J'aimerais également vous entendre sur cette question.

Mme Annemie Turtelboom, ministre de l'Intérieur. – *Les crédits supplémentaires que j'ai obtenus pour la réforme de la sécurité civile permettront aux 32 zones de secours de s'inscrire dans le système des prézones opérationnelles (PZO).*

La répartition des crédits entre les prézones se fondera sur des critères objectifs – superficie, nombre d'habitants, revenu cadastral, revenu imposable, risques. La clé de répartition sera négociée par les membres du gouvernement au cours des semaines à venir.

Dès que cette clé sera déterminée, mes services commenceront les négociations des conventions PZO avec les communes. Le contenu de chaque convention sera en effet fonction des spécificités de chaque prézone.

Je tiens à répéter que toutes les zones seront prises en compte pour participer à cette première phase concrète de la mise en œuvre de la réforme.

M. Dimitri Fourny (cdH). – *Je vous remercie, madame la ministre, pour vos réponses. Cependant, je reste quelque peu sur ma faim en ce qui concerne les délais impartis. En effet, vous attendiez en premier lieu un signal budgétaire et vous l'avez obtenu. J'aurais aimé entendre de votre bouche dans quels délais les conventions allaient pouvoir être négociées avec les communes au cours des prochaines semaines pour que l'on puisse tenir compte d'un échéancier plus ou moins précis.*

Mme Annemie Turtelboom, ministre de l'Intérieur. – *On doit d'abord procéder à une répartition entre les 32 zones et après on pourra commencer à négocier par zone. J'ai obtenu des crédits pour cette année et j'espère que cela se fera le plus rapidement possible.*

M. Dimitri Fourny (cdH). – *Le système des zones pilotes que vous aviez évoqué auparavant est donc abandonné. Nous en revenons au système des prézones et de la discussion de la répartition.*

Question orale de M. Dirk Claes à la ministre de l'Intérieur sur «les risques liés au transport des chèques repas» (n° 4-1175)

M. Dirk Claes (CD&V). – *Hier, un transport de chèques repas a été attaqué, et ce dans le quartier où le président et moi-même faisons régulièrement nos achats. Chaque année, des chèques repas sont utilisés pour une valeur de 1,5 milliard d'euros. C'est un montant très important. C'est pourquoi il est étonnant que leur transport soit confié à des transporteurs réguliers, sans aucune protection ou garantie de sécurité. Le transport attaqué hier était venu chercher les chèques repas encaissés dans un supermarché. Ces chèques sont cachetés et donc, sans valeur. Ces transporteurs livrent aussi les chèques repas aux institutions, aux communes et aux*

maaltijdcheques aan instellingen, gemeenten en bedrijven worden reguliere, onbeschermde koeriers ingezet. De federale politie stelt trouwens een toename vast van het aantal criminele acties die het op dergelijke waardepapieren gemunt hebben.

Is de minister op de hoogte van de toename van het aantal diefstallen van maaltijd- en andere cheques? Wat zijn de vaststellingen? Kan zij bijvoorbeeld de cijfers voor de jongste zes maanden geven?

Is de minister van oordeel dat de koeriers van maaltijdcheques moeten kunnen rekenen op een betere beveiliging? Bieden privébeveiligingsfirma's een oplossing? Zal de minister ter zake initiatieven nemen?

Wanneer zullen de elektronische cheques beschikbaar zijn? Welke voordelen biedt dat systeem tegenover de papieren cheques? Heeft de minister hieromtrent overleg gepleegd met de heer Van Quickenborne, minister van Vereenvoudigen?

Hebben reeds bij de supermarkt ingeleverde maaltijdcheques nog enige waarde bij diefstal?

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Binnenlandse Zaken. – We stellen inderdaad een, weliswaar beperkte, toename vast van overvallen op depots en transporten van maaltijd- en andere cheques. Aangezien sinds juli 2007 neutralisatiesystemen in het waardetransport, de zogenaamde plofkoffers, veralgemeend zijn, is het aantal overvallen op die geldtransporten gestopt. De criminaliteit heeft zich dan verplaatst naar overvallen op andere dienstverleners die op een minder beveiligde wijze waarden vervoeren. Dat is onder meer het geval voor maaltijdcheques.

Volgens de cijfers van de dienst gewapende overvallen DJB waren er in 2008 16 feiten met een totale buit van 713 334 euro, in 2009 18 feiten met een totale buit van 2 104 297 euro, in 2010 tot maart vier feiten met een totale buit van 222 780 euro.

De elektronische maaltijdcheque vormt een probate preventieve werkwijze tegen die vorm van criminaliteit, zoals betaalkaarten dat zijn ten opzichte van cash geld. Dat belet niet dat andere criminaliteitsvormen kunnen ontstaan rond elektronische maaltijdcheques zoals dat het geval is met kredietkaarten.

Uiteraard heb ik hieromtrent overleg gepleegd met mijn collega, de minister van Vereenvoudigen. In het najaar zouden de uitgevers van elektronische cheques officieel erkend zijn en kan met het systeem worden gestart. Voor gedetailleerdere toelichting bij de *roll out* van dat systeem verwijst ik naar collega Van Quickenborne.

Dat nieuwe systeem belet uiteraard niet dat in de toekomst het gebruik van papieren cheques, naast de elektronische, mogelijk blijft. Daarom moet ook het vervoer van die waardepapieren beter worden beschermd.

Ik heb daarom een wetsontwerp tot aanpassing van de regelgeving betreffende het waardetransport ingediend, zodat ik de neutralisatiesystemen en de regels van het waardetransport kan opleggen aan transporteurs van papieren cheques.

De modaliteiten zullen nog worden besproken met de

entreprises. La police fédérale constate d'ailleurs une augmentation du nombre d'actes criminels visant ces titres.

La ministre est-elle au courant de l'augmentation du nombre de vols de chèques repas et autres ? Quels constats dresse-t-elle ? Peut-elle par exemple donner les chiffres pour ces six derniers mois ?

La ministre estime-t-elle que les transporteurs de chèques repas doivent être mieux protégés ? Les firmes de gardiennage privé offrent-elles une solution ? La ministre prendra-t-elle des initiatives en la matière ?

Quand les chèques électroniques seront-ils disponibles ? Quels avantages ce système offre-t-il par rapport aux chèques papier ? La ministre s'est-elle concertée à cet égard avec M. Van Quickenborne, ministre en charge de la Simplification ?

Les chèques repas encaissés dans les supermarchés ont-ils encore une quelconque valeur en cas de vol ?

Mme Annemie Turtelboom, ministre de l'Intérieur. – *Nous constatons effectivement une augmentation, certes limitée, des attaques de dépôts et de transports de chèques repas et autres. Étant donné la généralisation, depuis juillet 2007, des systèmes de neutralisation dans le transport de valeurs, à savoir les valises intelligentes, les attaques de ces transports de fonds ont cessé. La criminalité s'est alors déplacée vers les attaques d'autres fournisseurs de services qui transportent des valeurs d'une manière moins sécurisée, ce qui est notamment le cas des chèques repas.*

Selon les chiffres du service des attaques à main armée DGJ, on a dénombré, en 2008, 16 faits pour un butin total de 713 334 euros, en 2009, 18 faits pour un butin total de 2 104 297 euros, jusqu'en mars 2010, quatre faits pour un butin total de 222 780 euros.

Le chèque repas électronique constitue un procédé préventif efficace contre cette forme de criminalité, comme les cartes de paiement le sont à l'égard de l'argent liquide. Cela n'empêche pas que d'autres formes de criminalité puissent apparaître pour les chèques repas électroniques, comme c'est le cas avec les cartes de crédit.

Je me suis naturellement concertée à ce sujet avec mon collègue en charge de la Simplification. À l'automne, les éditeurs de chèques électroniques seront officiellement agréés et le système pourra démarrer. Pour des explications détaillées du roll out de ce système, je renvoie à M. Van Quickenborne.

Il n'empêche qu'à l'avenir, les chèques papier pourront coexister avec les chèques électroniques. C'est pourquoi leur transport doit être sécurisé.

J'ai dès lors déposé un projet de loi adaptant la réglementation relative au transport de valeurs, ce qui me permettra d'imposer aux transporteurs de chèques papier les systèmes de neutralisation et les règles du transport de valeurs.

Les modalités doivent encore être discutées avec les parties intéressées.

Dans l'attente de l'adaptation de la réglementation, je

betrokken partijen.

Ik ga de opdrachtgevers verzoeken om, in afwachting van de aangepaste regelgeving, nu reeds vrijwillig die nieuwe werkwijze toe te passen.

In principe kunnen cheques die door de consument reeds gebruikt zijn enkel worden terugbetaald aan de handelaar die de cheque ontvangen heeft. Mogelijk kunnen criminelen die cheques via een eigen circuit toch nog te gelde te maken en die beperking omzeilen.

De heer Dirk Claes (CD&V). – Het verheugt me dat de minister een wetsontwerp voorbereidt dat aan onze suggesties tegemoetkomt. Indien de transporten veiliger kunnen gebeuren, zal het inderdaad veel moeilijker worden om cheques te stelen.

Mondelinge vraag van de heer Tony Van Parys aan de minister van Binnenlandse Zaken over «ernstige disfuncties bij de controle van de woonplaatsen» (nr. 4-1181)

De heer Tony Van Parys (CD&V). – In het laatste Observatoriumrapport van het Comité P dat we vorige vrijdag in de Begeleidingscommissie hebben besproken, wordt vastgesteld dat de opgelegde procedures vastgesteld in het kader van de controle van de woonplaatsen, onvoldoende in acht worden genomen.

In de mondelinge toelichting in de Begeleidingscommissie had de bevoegde raadsheer van het Comité P het over 'des dérapages très graves' bij de vaststelling van de woonplaats door politieambtenaren.

In een aantal gevallen stelde het Comité P vast dat de politieambtenaar geen daadwerkelijke vaststelling van het werkelijke verblijf deed, maar zich per telefoon van die taak kweet of de betrokken burgers naar het politiecommissariaat deed komen.

Het is cruciaal te weten wie waar woont, voor het beleid in het algemeen en voor het lokale beleid in het bijzonder, voor het veiligheidsbeleid bij het opsporen van mensen die verdacht worden van misdrijven, van mensen die illegaal in ons land verblijven, voor de strijd tegen de huisjesmelkerij ...

In welke mate hebben de politiediensten zicht op het werkelijke verblijf van burgers in hun woonplaats? In welke mate wordt dat gecontroleerd? Hoeveel fictieve verblijfplaatsen zijn er in ons land?

Wat is de omvang van de disfuncties inzake de controles van woonplaatsen in de politiezones? Waarom worden de opgelegde procedures niet gevolgd? Hoeveel maal hebben gemeentelijke overheden in 2008 en 2009 een inschrijving geweigerd wegens fictieve woonplaats?

In hoeveel gevallen werden in dezelfde periode sancties opgelegd aan politieambtenaren voor nalatigheden inzake controle van de woonplaats?

Welke initiatieven zal de minister nemen om een eenduidige en strikte toepassing van de controle van woonplaatsen te verzekeren? Zal daartoe een draaiboek worden uitgewerkt ten behoeve van de politiezones?

(Voorzitter: de heer Armand De Decker.)

demanderaï aux commettants d'appliquer dès à présent ce nouveau procédé de manière volontaire.

En principe, les chèques déjà utilisés par le consommateur ne peuvent être remboursés qu'au commerçant qui a reçu le chèque. Il est possible que des malfaiteurs tirent quand même profit de ces chèques par le biais d'un circuit propre et contournent cette limitation.

M. Dirk Claes (CD&V). – *Je suis heureux que la ministre prépare un projet de loi qui tienne compte de nos suggestions. Si les transports sont mieux sécurisés, il sera effectivement beaucoup plus difficile de voler des chèques.*

Question orale de M. Tony Van Parys à la ministre de l'Intérieur sur «les graves dysfonctionnements constatés dans le cadre du contrôle du domicile» (n° 4-1181)

M. Tony Van Parys (CD&V). – *Dans le dernier rapport d'observatoire du Comité P, dont nous avons discuté vendredi dernier en commission de suivi, on constate que les procédures prévues dans le cadre du contrôle du domicile ne sont pas bien suivies.*

Lors de l'exposé oral en commission de suivi, le conseiller compétent du Comité P a parlé de «dérapages très graves» dans le contrôle du domicile par les fonctionnaires de police.

Dans un certain nombre de cas, le Comité P a constaté que le fonctionnaire de police ne vérifiait pas la réalité du domicile mais accomplissait cette tâche par téléphone ou convoquait les citoyens concernés au commissariat de police.

Il est primordial de savoir où habite chacun, pour la politique en général et la politique locale en particulier, pour la politique de sécurité lorsqu'il s'agit de rechercher des personnes soupçonnées de délits ou en séjour illégal, pour la lutte contre les marchands de sommeil...

Dans quelle mesure les services de police ont-ils des indications sur la réalité du domicile des citoyens ? Comment cela est-il contrôlé ? Combien de domiciles fictifs y a-t-il dans notre pays ?

Quelle est l'ampleur des dysfonctionnements en matière de contrôles du domicile dans les zones de police ? Pourquoi les procédures imposées ne sont-elles pas suivies ? Combien de fois en 2008 et 2009 les autorités communales ont-elles refusé une inscription en raison d'une domiciliation fictive ?

Dans combien de cas pendant cette même période des sanctions ont-elles été infligées à des fonctionnaires de police pour négligences en matière de contrôle du domicile ?

Quelles initiatives la ministre prendra-t-elle pour garantir une application stricte du contrôle du domicile ? Une feuille de route sera-t-elle réalisée pour les zones de police ?

(M. Armand De Decker, président, prend place au fauteuil)

Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Binnenlandse Zaken. – Ten eerste wil ik de aangehaalde bevindingen nuanceren en in hun context plaatsen. Het gaat om één punt uit het Observatoriumverslag 2008 van het Comité P waarvan de bevindingen zijn gebaseerd op onderzoek in vier politiezones van het gerechtelijk arrondissement Charleroi.

Zo zegt dat rapport 'Dat het beleid van enkele gemeentelijke overheden doorheen de tijd soms beduidend wijzigde. Zo werd in één van de bezochte politiezones aangegeven dat er vanwege de gemeentelijke overheden een zekere inschikkelijkheid bestond ten aanzien van fictieve woonadressen, en dit omdat het overschrijden van een bepaald aantal inwoners voordelen oplevert.' Zo gaat dat een tijdje door tot het volgende gezegd wordt: 'Een andere zone heeft een meer globale benadering ontwikkeld waarbij de problematiek van fictieve adressen werd gelijkgesteld met sociale overlast en heeft dit fenomeen als prioriteit in het zonaal veiligheidsplan 2009-2012 ingeschreven.'

Het lijkt me niet mogelijk uit die passages een veralgemeend besluit te trekken met betrekking tot structurele disfuncties. Bovendien toont de tekst aan dat politiezones zich bewust zijn van de problematiek en initiatieven ontwikkelen.

De vaststelling van de effectieve woonst, zeker als er pogingen tot fictieve inschrijvingen zijn, is echter niet eenvoudig.

De wijkinspecteurs en eventueel de andere politieambtenaren die bij de controles worden ingezet, moeten daarbij goed gevormd, begeleid en ondersteund worden.

Daarom werd in het kader van de aanpak van de fraude met domiciliëadressen beslist om in de provinciale politiescholen in opleidingssessies te voorzien waarbij ten behoeve van de wijkagenten in functie en de wijkagenten in opleiding, op praktische wijze wordt toegelicht hoe de wijkagent dient te handelen bij het uitvoeren van woonstcontroles. De opleidingssessies worden gegeven door de bevolkingsinspecties van mijn administratie, die op dat vlak over een ruime en praktische kennis beschikken. Op 9 maart jongstleden werd reeds de eerste van die opleidingen georganiseerd in de West-Vlaamse Politieschool.

Hoewel de gemeenten bij verordening vrij zijn om te bepalen hoe de woonstcontroles dienen te worden verricht, hebben mijn diensten een model van verslag opgemaakt, dat door de wijkagenten kan worden gebruikt. Dat ontwerp van verslag van woonstvaststelling is opgenomen in de nieuwe gecoördineerde versie van de Algemene Onderrichtingen betreffende het houden van de bevolkingsregisters, die binnenkort aan de gemeenten zal worden bezorgd. De bedoeling is om wijkagenten op een meer uniforme manier woonstcontroles te laten uitvoeren.

Ten slotte wil ik opmerken dat fictieve verblijfplaatsen en weigeringen tot inschrijving door de gemeenten niet worden geregistreerd in het Rijksregister. Het is bijgevolg onmogelijk om hierover officiële cijfergegevens te geven.

De heer Van Parys begrijpt ongetwijfeld dat het onmogelijk is om binnen het bestek van een mondelinge vraag de cijfers over sancties tegen politieambtenaren te bezorgen. Dat kan

présidentiel.)

Mme Annemie Turtelboom, ministre de l'Intérieur. – *Je tiens tout d'abord à nuancer ces constatations et à les replacer dans leur contexte. Il s'agit d'un seul point du rapport d'observatoire 2008 du Comité P dont les conclusions sont basées sur une enquête menée dans quatre zones de police de l'arrondissement judiciaire de Charleroi.*

Le rapport signale que la politique de certaines autorités communales pouvait sérieusement fluctuer au fil du temps. Dans une zone visitée, par exemple, les autorités communales faisaient preuve d'une certaine complaisance face aux adresses fictives en raison des avantages que peut procurer le dépassement d'un seuil de population déterminé. Le rapport indique également qu'une zone de police a développé une approche plus globale mettant la problématique des adresses fictives sur le même pied que les nuisances sociales et l'inscrivant comme priorité dans le plan zonal de sécurité 2009-2012.

Il me semble impossible de tirer de ces passages une conclusion générale sur des dysfonctionnements structurels. En outre, le texte montre que les zones de police sont conscientes du problème et développent des initiatives.

Le contrôle du domicile n'est cependant pas simple, a fortiori quand il y a des tentatives d'inscriptions fictives.

Les inspecteurs de quartier et éventuellement les autres fonctionnaires de police qui effectuent les contrôles doivent être bien formés à cet effet, accompagnés et soutenus.

C'est pourquoi, dans le cadre de la lutte contre les domiciliations fictives, il a été décidé d'organiser, dans les écoles de police provinciales, des sessions de formation où l'on explique aux agents de quartier en fonction et en formation, comment ils doivent effectuer les contrôles de domicile. Les sessions de formation sont données par les services d'inspection de la population de mon administration, qui disposent d'une connaissance étendue et pratique en la matière. Le 9 mars dernier, la première de ces formations a déjà été organisée à l'école de police de Flandre Occidentale.

Bien que les communes soient libres de déterminer par règlement la manière d'effectuer les contrôles de domicile, mes services ont établi un modèle de rapport qui peut être utilisé par les agents de quartier. Ce projet de rapport figure dans la nouvelle version coordonnée des Instructions générales relatives à la tenue des registres de population qui seront prochainement transmises aux communes. L'objectif est d'uniformiser les contrôles effectués par les agents de quartier.

Enfin, je signale que les domiciles fictifs et les refus d'inscription par les communes ne sont pas enregistrés au Registre national. Il est par conséquent impossible de donner des chiffres officiels à cet égard.

M. Van Parys comprend certainement qu'il est impossible, dans le cadre d'une question orale, de fournir des chiffres relatifs aux sanctions infligées à des fonctionnaires de police. Cela peut naturellement se faire par écrit.

uiteraard wel schriftelijk geregeld worden.

De heer Tony Van Parys (CD&V). – De vaststellingen van het Comité P en de toelichting van de betrokken raadsheer waren zo onrustwekkend dat ik er zeker nog zal op terugkomen. Ik vind het wel een goede zaak dat er een meer uniforme werkwijze komt voor de controles door de politiezones. De andere cijfers zal ik schriftelijk opvragen.

Mondelinge vraag van de heer Hugo Vandenberghe aan de staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding over «de onzekerheid in verband met de financiële toestand van de voetbalclubs uit de tweede klasse» (nr. 4-1176)

De heer Hugo Vandenberghe (CD&V). – Naar aanleiding van een onderzoek van *Het Nieuwsblad* waaruit blijkt dat zeventien van de negentien tweedeklassers een boekhouding met rode cijfers voorleggen, stelde ik op 18 maart 2010 een vraag om uitleg.

In het antwoord op die vraag werd onder meer gesteld dat het de voetbalbond is die de licenties uitreikt, zonder dat de RSZ of de fiscus hierover worden geconsulteerd, wat competitievervalsing onmogelijk zou maken. Men kan hieruit concluderen dat het licentiesysteem niet goed werkt. Zo kreeg eersteklasser Moeskroen een licentie, maar kwam pas bij het faillissement aan het licht hoe groot het deficit was dat aan de Belgische voetbalbond niet was gemeld.

Voetbalclubs kiezen bovendien een rechtsvorm die hen de mogelijkheid biedt om de geest van de wet op de handelsvennootschappen niet in acht te nemen. Hoewel de clubs omvangrijke commerciële activiteiten ontwikkelen waarvoor bijzondere waarborgen vereist zijn op het gebied van het beheer en het kapitaal, nemen ze soms de rechtsvorm aan van een vzw die veel minder waarborgen oplegt. Op die manier komen de controle en de transparantie van de werking in het gedrang.

Dit alles kan leiden tot concurrentievervalsing. Ik houd het voor mogelijk dat de rechtbanken ooit een uitspraak zullen moeten doen over de mate waarin de keuze voor deze of gene rechtsvorm tot discriminatie leidt. Sommige clubs houden immers hun financiën in evenwicht, andere niet. Clubs die financieel minder orthodox zijn, kunnen deelnemen aan de competitie en zijn daardoor op het veld bevoordeeld.

Clubs die het moeilijk hebben, konden in het verleden rekenen op de overheid voor betalingsfaciliteiten voor hun fiscale achterstand en achterstallige RSZ-bijdragen.

Ik stel niet de vraag of de overheid dat kan doen, maar wel of voldoende rekening wordt gehouden met alle argumenten en overwegingen, namelijk de toepassing van het gelijkheidsbeginsel ten aanzien van de schuldenaars en ook het gebruik van die faciliteiten in de context van de voetbalcompetitie.

Kan de staatssecretaris mij mededelen welke clubs uit de tweede voetbalklasse schulden hebben bij de sociale zekerheid en bij de fiscus? Wat is de omvang van die schulden? Welke betalingsfaciliteiten en welke betalingstermijnen werden hieromtrent overeengekomen met de sociale zekerheid en/of de fiscus? Welke zekerheden heeft de overheid ingebouwd in de overeenkomsten met deze clubs opdat de betalingen aan de sociale zekerheid en de fiscus

M. Tony Van Parys (CD&V). – *Les conclusions du Comité P et les explications du conseiller compétent étaient tellement inquiétantes que j’y reviendrai certainement. Je trouve positif que l’on envisage d’uniformiser les contrôles effectués par les zones de police. Je demanderai les autres chiffres par écrit.*

Question orale de M. Hugo Vandenberghe au secrétaire d’État à la Coordination de la lutte contre la fraude sur «l’incertitude concernant la situation financière des clubs de football en deuxième division» (n° 4-1176)

M. Hugo Vandenberghe (CD&V). – *Le 18 mars 2010, j’ai posé une demande d’explication à la suite d’une enquête du journal Het Nieuwsblad révélant que la comptabilité de dix-sept des dix-neuf clubs de deuxième division est dans le rouge.*

En réponse à cette question, il a notamment été indiqué que l’Union belge de football délivre les licences, sans que l’ONSS ou le fisc soient consultés à ce sujet, ce qui devrait empêcher toute falsification de la compétition. On peut en conclure que le système des licences ne fonctionne pas correctement. En effet, le club de première division de Mouscron a obtenu une licence, mais ce n’est qu’au moment de la faillite que l’on s’est aperçu de l’ampleur du déficit, non signalé à l’Union belge.

Les clubs de football choisissent une forme juridique qui leur permet de ne pas prendre en considération l’esprit de la loi sur les sociétés commerciales. Bien que les clubs développent des activités commerciales de grande ampleur qui exigent des garanties particulières au point de vue de la gestion et du capital, ils prennent parfois la forme juridique d’une asbl qui exige beaucoup moins de garanties. Cela risque de compromettre le contrôle et la transparence du fonctionnement.

Tout cela peut fausser la concurrence. Il est probable que les tribunaux doivent un jour se prononcer sur la mesure dans laquelle le choix de telle ou telle forme juridique entraîne ou non une discrimination. En effet, certains clubs maintiennent leurs finances en équilibre, mais d’autres pas. Les clubs qui sont moins orthodoxes au point de vue financier peuvent participer à la compétition et sont de ce fait avantagés sur le terrain.

Auparavant, les clubs ayant des difficultés pouvaient compter sur les pouvoirs publics pour obtenir des facilités de paiement pour leurs arriérés en matière fiscale et en matière de cotisations ONSS.

Je ne demande pas si les pouvoirs publics sont autorisés à le faire, mais bien si l’on tient suffisamment compte de tous les arguments et considérations, à savoir l’application du principe d’égalité à l’égard des débiteurs et l’utilisation de ces facilités dans le contexte de la compétition de football.

Le secrétaire d’État peut-il me communiquer le nom des clubs de deuxième division qui ont des dettes vis-à-vis de la sécurité sociale et du fisc ? Quelle est l’ampleur de ces dettes ? Quels facilités et délais de paiement ont-ils été accordés par la sécurité sociale et/ou le fisc ? Quelles garanties les pouvoirs publics ont-ils prévus, dans le cadre des accords conclus avec

gegarandeerd zouden zijn?

Acht de staatssecretaris het opportuun maatregelen te nemen om ervoor te zorgen dat er wat meer duidelijkheid komt rond de rechtsvormen die de voetbalclubs aannemen en de correcte naleving van de wet op de handelvennootschappen?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Zowel de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid als de FOD Financiën delen mij mede dat voetbalclubs uit de eerste en tweede klasse op identiek dezelfde manier behandeld worden als om het even welke andere werkgever met opstaande schulden.

Twee actieve clubs uit de tweede nationale afdeling zijn momenteel achterstallige RSZ-bijdragen verschuldigd, voor een totaal bedrag van 69 674,48 euro. In verband hiermee werden twee procedures gestart voor de arbeidsrechtbank. In één procedure is al een vonnis geveld. Het gaat hier om een bedrag van 17 253,36 euro. Tot nu toe leeft de club het door de rechtbank in het vonnis verleende afbetalingsplan na, zodat de RSZ niet over uitvoeringsmogelijkheden beschikt. Geen enkele club uit de tweede nationale afdeling heeft momenteel een afbetalingsplan bij de RSZ. De RSZ heeft mij medegedeeld dat hij geen gegevens van individuele werkgevers bekendmaakt, tenzij de wet hem daartoe verplicht.

Met het oog op het beroepsgeheim worden met betrekking tot fiscale schulden evenmin cijfers over individuele dossiers bekendgemaakt. Er moet ook rekening mee worden gehouden dat een fiscale schuld diverse oorzaken kan hebben. Het kan gaan om registratierechten, btw, inkomstenbelastingen en bedrijfsvoorheffing. Ook kan de schuld worden betwist, zodat ze nog niet zeker en vaststaand is. Bij de bestaande schulden blijkt het niet doorstorten van de bedrijfsvoorheffing het grootste probleem te zijn.

In verband met de tweede vraag ben ik van mening dat de wettelijke regels ter zake strikt moeten worden nageleefd. Dat betekent dat de voetbalclubs, mocht blijken dat ze commerciële belangen of winst nastreven, niet als een vzw kunnen worden beschouwd en ze de regels van het wetboek van vennootschappen moeten naleven. Dat zou de transparantie kunnen verhogen, omdat alle clubs dan aan dezelfde rapporteringsregels zijn onderworpen. Volgens mij kan het geenszins de bedoeling zijn de rechtsvormen van het wetboek van vennootschappen bij het amateurvoetbal op te leggen omdat de administratieve en financiële verplichtingen niet in verhouding staan tot het beoogde doel. De Belgische Voetbalbond zou ook zelf initiatieven kunnen nemen, bijvoorbeeld door jaarlijks een analyse te laten maken van het Belgische betaalde voetbal. Die regeling wordt internationaal toegepast. Zo legt Deloitte zich toe op de financiële follow-up van de voetbalclubs die internationaal spelen en brengt ze er jaarlijks een rapport over uit. Begin deze maand werd de *Deloitte Football Money League 2008-2009* voorgesteld, waarbij de omzetten worden geanalyseerd op basis van de financiële jaaroverzichten. Dezelfde onderneming maakt ook studies over het gemiddeld aantal bezoekers, de uitgaven en de schuldposities van de clubs.

ces clubs, afin de garantir les paiements à la sécurité sociale et au fisc ?

Le secrétaire d'État estime-t-il opportun de prendre des mesures pour veiller à ce qu'il y ait davantage de clarté concernant les formes juridiques que prennent les clubs de football et le respect correct de la loi sur les sociétés commerciales ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – Tant l'Office national de sécurité sociale que le SPF Finances m'ont informé que les clubs de football de première et de deuxième divisions sont traités de la même manière que n'importe quel autre employeur qui a des dettes vis-à-vis d'eux.

Deux clubs actifs en deuxième division nationale sont actuellement redevables d'arriérés de cotisations ONSS, pour un montant total de 69 674,48 euros. Deux procédures ont été entamées par le tribunal de travail à cet égard. Un jugement a déjà été rendu dans une de ces procédures. Cela concerne un montant de 17 253,36 euros. Jusqu'à présent, le club respecte le plan de paiement prévu par le jugement. Aucun club de deuxième division nationale n'a actuellement fixé de plan de remboursement avec l'ONSS. L'ONSS m'a informé qu'il ne communique aucune donnée relative à des employeurs individuels, sauf si la loi l'y oblige.

En vertu du secret professionnel, les chiffres de dossiers individuels relatifs à des dettes fiscales ne sont pas communiqués non plus. Il faut également tenir compte du fait qu'une dette fiscale peut avoir différentes causes. Il peut s'agir du non-paiement de droits d'enregistrement, de TVA, d'impôts sur les revenus ou de précompte professionnel. La dette peut également être contestée, de sorte qu'elle n'est pas encore établie. Dans le cas de dettes existantes, le non-paiement du précompte professionnel s'avère le problème le plus important.

En ce qui concerne votre deuxième question, j'estime que les règles légales en la matière doivent être absolument respectées. Cela signifie que les clubs de football qui visent des intérêts ou bénéfices commerciaux ne peuvent être considérés comme ASBL et qu'ils doivent respecter les prescriptions du Code des sociétés. Cela devrait dès lors permettre d'augmenter la transparence puisque tous les clubs sont soumis aux mêmes règles. L'objectif ne peut nullement être d'appliquer les formes juridiques du Code des sociétés au football amateur parce que les obligations administratives et financières ne sont pas en rapport avec l'objectif poursuivi. L'Union belge de football devrait également prendre des initiatives, par exemple, en faisant réaliser chaque année une analyse du football belge professionnel. Cela se pratique au niveau international. Ainsi, la société Deloitte se consacre au suivi financier des clubs de football qui jouent au niveau international et communique un rapport annuel à ce sujet. La Deloitte Football Money League 2008-2009 a été présentée au début de ce mois. Les chiffres d'affaires sont analysés sur la base des rapports financiers annuels. Cette même société réalise également des études sur le nombre moyen de visiteurs, les dépenses et la situation des clubs en termes de dettes.

Vraag om uitleg van de heer Hugo Vandenberghe aan de minister van Justitie over «het toenemend gebruik van (zware) drugs bij jongeren in ons land» (nr. 4-1632)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

De heer Hugo Vandenberghe (CD&V). – Uit een studie van het Onderzoeks- en Informatiecentrum van de verbruikersorganisaties, OIVO, blijkt dat het aantal jongeren dat zware drugs gebruikt spectaculair is toegenomen tegenover twee jaar geleden.

In 2009 had al 5,8 procent van de jongeren middelen als ketamine, heroïne, XTC en cocaïne of crack gebruikt. In 2007 bedroeg dat percentage nog 2,8 procent. Opvallend is dat het bij een groot deel van die gebruikers niet bij één keer blijft en dat de drug meermaals wordt gebruikt. Zo zou in 2009 de meerderheid al verscheidene keren zware drugs hebben gebruikt.

Daarnaast geeft meer dan een op vier jongeren toe reeds cannabis te hebben gebruikt. Jongeren zouden reeds vanaf hun twaalfde met cannabis beginnen. Op de leeftijd van zestien jaar is het cannabisgebruik het hoogst: 14 procent is gebruiker. In vergelijking met 2007 is de frequentie van het cannabisgebruik fors gestegen. Toen gebruikten de jongeren 5,5 keer per week cannabis; nu, twee jaar later, bijna het dubbele of 10,1 keer.

De explosieve stijging van het gebruik van zware drugs bij jongeren legt een onvoorstelbare hypotheek, niet alleen op hun persoonlijk leven, maar ook op de samenhang in onze samenleving. We kunnen daar niet zomaar aan voorbijgaan.

Welke conclusies trekt de minister uit het onderzoek van het OIVO?

Welke maatregelen zal de minister, in het licht van deze onderzoeksresultaten, nemen om het toenemend drugsgebruik bij jongeren een halt toe te roepen?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid.

Ik heb ook kennis genomen van het OIVO-rapport Jongeren en drugs. Heel wat cijfers die in deze enquête worden geciteerd, stroken echter niet met die van andere onderzoeken zoals de studie *European School Survey Project on Alcohol and Other Drugs* (ESPAD) en de studie *Health Behaviour in School-aged Children* (HBSC) of de leerlingenenquêtes van de Vereniging voor alcohol- en andere drugproblemen, VAD.

Ik geef enkele voorbeelden.

Volgens het rapport ligt het percentage cannabisgebruikers het hoogst bij zestienjarigen. Dat is in tegenspraak met alle andere studies volgens welke het percentage gebruikers stijgt met de leeftijd. Het huidige cannabisgebruik ligt, volgens het rapport, het hoogst bij leerlingen uit het algemeen secundair onderwijs. Ook dat is in tegenspraak met alle andere studies.

Demande d'explications de M. Hugo Vandenberghe au ministre de la Justice sur «la consommation croissante de drogues (dures) chez les jeunes dans notre pays» (n° 4-1632)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

M. Hugo Vandenberghe (CD&V). – *Il ressort d'une étude du Centre de recherche et d'information des organisations de consommateurs (CRIOC) que le nombre de jeunes qui consomment des drogues dures a connu une augmentation spectaculaire depuis deux ans.*

En 2009, 5,8% des jeunes avaient déjà consommé des substances comme la kétamine, l'héroïne, l'ecstasy ou la cocaïne. En 2007, ce pourcentage n'atteignait encore que 2,8%. Il est frappant qu'une grande partie de ces personnes n'en restent pas à un coup d'essai et consomment de la drogue à plusieurs reprises. Ainsi, en 2009, la majorité avait déjà consommé des drogues dures plusieurs fois.

En outre, plus d'un jeune sur quatre avoue avoir déjà consommé du cannabis. Les jeunes auraient déjà commencé à en fumer à douze ans. C'est à l'âge de seize ans que la consommation de cannabis est la plus élevée : 14% des jeunes en fument alors. La fréquence de cette consommation a fortement augmenté par rapport à 2007. Les jeunes en consommaient alors 5,5 fois par semaine. Aujourd'hui, deux ans plus tard, ce nombre a presque doublé pour atteindre 10,1.

L'explosion de la consommation de drogues dures par les jeunes hypothèque de manière incroyable leur vie personnelle mais aussi la cohésion de notre société. Nous ne pouvons pas l'ignorer.

Quelles conclusions le ministre tire-t-il de l'étude du CRIOC ? Quelles mesures prendra-t-il à la lumière de ces résultats pour mettre un terme à la croissance de la consommation de drogues ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – *Je vous lis la réponse de la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique.*

*J'ai moi aussi pris connaissance du rapport « Jeunes et drogues » du CRIOC. De nombreux chiffres qui y sont cités ne concordent toutefois pas avec ceux d'autres enquêtes. Je pense à l'étude *European School Survey Project on Alcohol and Other Drugs* et à l'étude *Health Behaviour in School-aged Children* ou encore aux enquêtes menées auprès des étudiants par la VAD (Vereniging voor alcohol- en andere drugproblemen), l'association flamande pour les problèmes d'alcool et autres drogues.*

Je vous donne quelques exemples. Selon le rapport, le pourcentage des consommateurs de cannabis est le plus élevé chez les adolescents de 16 ans. C'est en contradiction avec toutes les autres études selon lesquelles ce pourcentage augmente avec l'âge. La consommation actuelle de cannabis

Volgens het rapport heeft 7% van de jongeren al cocaïne gebruikt. Dat is tot meer dan het dubbele van wat andere studies aangeven. Het rapport meldt dat 4% van de respondenten al minstens één keer heroïne heeft gebruikt. Dat is tot acht maal zoveel als in andere studies wordt vastgesteld. Het rapport geeft ook zeer grote verschillen aan tussen de drie regio's in ons land. Zo zou slechts 3% van de Vlaamse jongeren cannabis gebruiken, tegenover 14% in Brussel en 25% in Wallonië. 11% van de Brusselse jongeren tussen twaalf en zeventien zou al heroïne hebben gebruikt, tegenover 5% in Wallonië en 2% in Vlaanderen.

Vertegenwoordigers van de overkoepelende organisaties van de preventie- en drughulpverleningssector in ons land hebben bovendien bevestigd dat heel wat cijfers en evoluties in het rapport niet stroken met hun gegevens, ervaringen en indicaties.

De studie moet dus met de grootste omzichtigheid worden benaderd. Indien men de resultaten van de studie in het beleid wil gebruiken, moet de onderzoeksmethodologie worden geanalyseerd en objectief worden onderzocht. In afwachting van de resultaten van de gezondheidsenquête, die einde mei zullen worden meegedeeld, is het voorbarig om definitieve conclusies te trekken met betrekking tot de initiatieven die moeten worden genomen.

Dankzij de nationale gezondheidsenquête van het WIV zullen niet alleen de resultaten kunnen worden vergeleken met die welke door het OIVO worden aangehaald, maar ook zullen de gebruikte methodologieën kunnen worden vergeleken.

Ook worden momenteel al verschillende initiatieven gefinancierd op het gebied van riskant alcoholgebruik of drugsgebruik bij jongeren.

Zo werd in 2008 een nationale campagne over alcohol en andere drugs gefinancierd om het maatschappelijke debat rond die stoffen aan te wakkeren. In 2009 werd de campagne voortgezet met een specifieke focus op alcoholgebruik bij jongeren. Meer informatie over die campagnes staat op de website www.ida-web.be. Het totale bedrag voor beide campagnes bedroeg 1,6 miljoen euro.

Sinds 2004 financieren mijn diensten een studie waarin een meerdimensionale familietherapie voor jonge problematische cannabisgebruikers wordt uitgetest. Die studie vindt plaats in een Europees samenwerkingsverband en wordt in ons land uitgevoerd door het CHU Brugmann. Volgend op die studie zal de behandeling verder worden uitgewerkt en verankerd, zodat ze kan worden gebruikt voor een ruimere groep jonge gebruikers. Ook hiervoor is al de nodige financiering vastgelegd.

We financieren momenteel ook het CAD Limburg voor de ontwikkeling van een website met informatie over cannabis, een zelftest en mogelijkheid tot onlinebegeleiding bij cannabisproblemen.

De vragen over preventie behoren tot de bevoegdheid van de gemeenschapsministers. In de cel Gezondheidsbeleid Drugs, waarin vertegenwoordigers van alle ministers van Gezondheid zetelen, wordt echter wel voortdurend gewaakt over de problematiek van het gebruik van tabak, alcohol, en illegale drugs. We werken daar samen om onze verschillende beleidslijnen zo goed mogelijk te coördineren, dus inclusief

est, selon le rapport, la plus élevée chez les élèves de l'enseignement secondaire général. Ceci aussi est en contradiction avec toutes les autres études. Selon le rapport, 7% des jeunes ont déjà consommé de la cocaïne. C'est plus du double de ce que mentionnent certaines autres études. Le rapport indique que 4% des personnes ayant répondu ont déjà consommé au moins une fois de l'héroïne. C'est jusqu'à huit fois plus que ce que constatent les autres études. Le rapport fait également état de très grandes différences entre les trois régions de notre pays. Ainsi, seulement 3% des jeunes flamands consommeraient du cannabis, contre 14% à Bruxelles et 25% en Wallonie. En outre, 11% des jeunes bruxellois auraient déjà consommé de l'héroïne entre 12 et 16 ans, contre 5% en Wallonie et 2% en Flandre.

Les représentants des organisations chapeautant dans notre pays le secteur de la prévention et de l'aide aux toxicomanes ont en outre confirmé que de nombreux chiffres et évolutions mentionnés dans le rapport ne correspondent pas à leurs données, expériences et indications.

L'étude doit donc être considérée avec la plus grande prudence. Si on veut en utiliser les résultats dans la politique à mener, on doit en étudier la méthodologie et l'examiner objectivement. En attendant les résultats de l'enquête sur la santé qui seront communiqués à la fin du mois de mai, il est prématuré de tirer des conclusions définitives relatives aux initiatives qui doivent être prises.

Grâce à l'enquête nationale de santé de l'Institut scientifique de santé publique (ISP), nous pourrions comparer les résultats avec ceux du CRIOC mais également les méthodologies employées.

Plusieurs initiatives sont pour l'instant déjà financées dans le domaine de la consommation à risque d'alcool ou de drogues par les jeunes.

Ainsi, en 2008, une campagne nationale sur l'alcool et les autres drogues a été financée afin de stimuler le débat social relatif à ces substances. En 2009, la campagne s'est poursuivie en mettant spécifiquement l'accent sur la consommation d'alcool par les jeunes. On peut trouver davantage d'informations sur ces campagnes sur le site www.ida-web.be. Le coût total des deux campagnes s'élève à 1,6 million d'euros.

Depuis 2004, mes services financent une étude testant une thérapie familiale multidimensionnelle pour les jeunes consommateurs problématiques de cannabis. Cette étude a lieu en collaboration avec d'autres États européens et est menée dans notre pays par le CHU Brugmann. Faisant suite à cette étude, le traitement continuera à être développé et ancré de manière à ce qu'il puisse être utilisé pour un groupe plus large de jeunes consommateurs. Le financement nécessaire a déjà été prévu à cet effet.

Nous finançons également pour l'instant le Centre du Limbourg pour les problèmes d'alcool et autres drogues pour le développement d'un site internet proposant des informations sur le cannabis, un test à faire soi-même et une possibilité d'accompagnement en ligne en cas de problèmes avec le cannabis.

Les questions portant sur la prévention relèvent de la compétence des ministres des communautés. Toutefois, la

die over de preventie.

De heer Hugo Vandenberghe (CD&V). – Ik dank de staatssecretaris voor het antwoord. Ik zal het aan het OIVO bezorgen, zodat de organisatie een standpunt kan bepalen over de vragen die zijn opgeworpen over de gebruikte methode.

Vraag om uitleg van mevrouw Martine Taelman aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen en aan de minister van Justitie over «het bouwen van nieuwe gevangenissen» (nr. 4-1619)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Martine Taelman (Open Vld). – In het uitgebreide masterplan 2008-2012 nam de minister zich voor om tegen 2016 de gevangenis van Antwerpen, die uit 1855 dateert, te vervangen door een nieuwe penitentiaire instelling. Indien ik het antwoord op mijn schriftelijke vraag 4-6566 correct interpreteer, is het overleg met de Stad Antwerpen over een nieuwe locatie een tijdlang opgeschort. De minister wil ook tegen 2016 een nieuwbouw klaar te hebben ter vervanging van de gevangenissen in Vorst, Sint-Gillis en Berkendaal. In de pers vernam ik dat de locatie Haren werd gekozen. Tegen 2013 wenst hij een nieuwbouw klaar te hebben ter vervanging van de gevangenissen in Namen en Dinant.

Ik had graag vernomen hoever deze projecten gevorderd zijn. Haalt de minister de deadlines van 2016 en 2013 of is er een vertraging? Zo ja, waaraan is die te wijten?

Werd in Wallonië al een locatie gevonden om de instellingen van Namen en Dinant te vervangen? Kan de minister de problemen in de zoektocht naar een locatie schetsen?

Klopt het dat de Waalse regering eind vorig jaar een andere locatie heeft voorgesteld ter vervanging van de gevangenissen in Namen en Dinant? Zo ja, welke? Werd deze gekozen? Zo neen, waarom niet?

Op hoeveel euro werden de projecten in Haren, Antwerpen en Wallonië begroot in 2008, 2009 en tot op heden? Duiken er nu al meerkosten op? Zo ja, waar?

Daar het in Haren om een industriële site gaat, had ik graag vernomen of de minister reeds een bodemattest heeft bekomen. Zo ja, wat is de staat van deze grond? Moet er worden gesaneerd? Zorgt dat voor meerkosten? Om welk bedrag gaat het?

Waarom werd het overleg met de stad Antwerpen tijdelijk opgeschort?

Hebben de diensten inmiddels uitsluitend gekregen over de

cellule politique de santé drogues, où siègent les représentants de tous les ministres de la Santé, se penche en permanence sur la problématique de la consommation de tabac, d'alcool et des drogues illégales. Nous collaborons au sein de cette cellule de manière à coordonner autant que possible nos différentes actions politiques, y compris en matière de prévention.

M. Hugo Vandenberghe (CD&V). – *Je remercie le secrétaire d'État pour la réponse. Je la communiquerai au CRIOC de manière à ce qu'il puisse prendre position sur les questions soulevées au sujet de la méthode utilisée.*

Demande d'explications de Mme Martine Taelman au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles et au ministre de la Justice sur «la construction de nouvelles prisons» (n° 4-1619)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Martine Taelman (Open Vld). – *Dans son masterplan étendu 2008-2012, le ministre se promet de remplacer d'ici 2016 la prison d'Anvers, qui date de 1855, par un nouvel établissement pénitentiaire. Si j'interprète correctement la réponse à ma question écrite n° 4-6566, la concertation avec la ville d'Anvers sur un nouvel emplacement a été suspendue pendant un certain temps. Le ministre veut également que soit terminé d'ici 2016 un nouveau bâtiment remplaçant les prisons de Forest, Saint-Gilles et Berkendael. J'ai appris dans la presse que le site de Haren avait été choisi. Le ministre souhaite disposer d'ici 2013 d'un nouvel édifice en remplacement des prisons de Namur et de Dinant.*

J'aurais aimé savoir où en sont ces projets. Le ministre respectera-t-il les dates limites annoncées (2016 et 2013) ou y a-t-il du retard ? Dans l'affirmative, à quoi est-il dû ?

Un emplacement a-t-il déjà été trouvé en Wallonie pour remplacer les établissements de Namur et de Dinant ? Le ministre peut-il indiquer les problèmes rencontrés dans la recherche d'un emplacement ?

Est-il exact que le gouvernement wallon a proposé, à la fin de l'année dernière, un autre emplacement pour remplacer les prisons de Namur et de Dinant ? Si oui, quel est-il ? A-t-il été choisi ? Si non, pour quelles raisons ?

Quel est le montant prévu pour les projets de Haren, d'Anvers et de Wallonie dans les budgets de 2008, 2009 et jusqu'à présent ? Des surcoûts sont-ils déjà apparus ? Si oui, où ?

Puisqu'à Haren, il s'agit d'un site industriel, j'aimerais savoir si le ministre a déjà obtenu une attestation relative au sol. Si oui, quel est l'état du sol ? Doit-il être assaini ? Cela engendre-t-il un surcoût ? De quel montant s'agit-il ?

Pourquoi la concertation avec la ville d'Anvers a-t-elle été temporairement suspendue ?

Les services ont-ils entre-temps reçu une réponse définitive sur la disponibilité de certains terrains ? Si oui, quels sont les

beschikbaarheid van enkele terreinen? Zo ja, welke terreinen zijn beschikbaar?

Zijn Burchtse Weel voor het bouwen van een gevangenis en Luchtbal voor het bouwen van een strafuitvoeringsinstelling nog steeds in de running of zijn deze opties verlaten?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van de minister.

Voor Antwerpen gaat het om twee projecten: een gevangenis in Beveren voor bijkomende capaciteit en een nieuwe gevangenis die de oude inrichting moet vervangen.

Het dossier Beveren is opgenomen in de eerste fase. Hierin werd de procedure gestart voor vier nieuwe inrichtingen, mede in het bijzonder Dendermonde, Beveren, Leuze-en-Hainaut en Marche-en-Famenne. Voor deze vier dossiers werden per project vijf consortia geselecteerd, die in januari het bestek hebben ontvangen. De deadline is 2013. Voor de vervangende inrichting in Antwerpen wordt met de stad overlegd over een locatie, maar hierover later meer.

Haren is inderdaad aangeduid als locatie voor de nieuwe gevangenissen. Met de bevoegde lokale en regionale overheden werd overeenstemming bereikt over deze locatie. Iedereen is het erover eens dat de site te Haren de enige is die in aanmerking kan komen voor de realisatie van een dergelijk project. Een gemengde werkgroep met alle betrokkenen is gestart met de noodzakelijke voorbereidende studie van het project, de vergunningen, het mobiliteitsplan en dergelijke, wat moet resulteren in een algemeen masterplan.

Van bij de aanvang was het duidelijk dat ter vervanging van de instellingen te Namen en Dinant de site van Marche-en-Famenne werd aangehouden. Er was dus geen enkel probleem om een locatie te vinden, integendeel. Het terrein is een van de eerste die werden aangeboden en aanvaard, maar omdat er moeilijkheden zijn om een geschikt terrein te vinden in Sambreville, werd besloten om Marche-en-Famenne mee te schuiven in de eerste reeks. De gevangenissen van Namen en Dinant zullen dus worden gesloten bij de opening van de derde instelling in Wallonië.

De Waalse regering heeft in 2009 inderdaad alternatieve locaties voorgesteld, maar die hadden alleen betrekking op de site te Sambreville. De sites van Leuze en Marche werden bevestigd bij beslissing van 22 december 2009. De locatie van Marche-en-Famenne werd nooit betwist.

De raming voor de begroting voor de nieuwe gevangenissen bedraagt afgerond 200 000 euro per gedetineerde voor elke gevangenis, exclusief de aankoop van de grond, die in Brussel veel hoger ligt dan in Leuze of Dendermonde.

Er worden drie types van gevangenissen gebouwd: voor 1060 gedetineerden in Haren Brussel, voor 312 gedetineerden in Beveren, Leuze, Marche en de derde Waalse site en voor 444 gedetineerden in Antwerpen en Dendermonde.

Uit de attesten die we intussen hebben, blijkt dat er op een drietal plaatsen enige vervuiling is. Aangezien we nog geen beschrijvend onderzoek hebben, is een raming voor een eventuele sanering nog niet beschikbaar, maar volgens een eigen analyse zullen de kosten hiervoor vermoedelijk

terrains disponibles ?

Burchtse Weel est-il toujours en course pour la construction d'une nouvelle prison ? Luchtbal est-il toujours envisagé pour l'édification d'un établissement pénitentiaire ? Ou ces options ont-elles été abandonnées ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – *Je vous lis la réponse du ministre.*

Pour Anvers, il s'agit de deux projets : une prison à Beveren pour une capacité complémentaire et une nouvelle prison qui doit remplacer l'ancien établissement.

Le dossier de Beveren est repris dans la première phase. Cette procédure a été lancée pour quatre nouveaux établissements : Dendermonde, Beveren, Leuze-en-Hainaut et Marche-en-Famenne. Pour Chacun de ces quatre dossiers, cinq consortiums ont été sélectionnés. Ils ont reçu le cahier de charges en janvier. La date limite est 2013. Pour l'établissement de remplacement à Anvers, une concertation a lieu avec la ville au sujet de l'emplacement, mais je vous en dirai davantage plus tard.

Haren est effectivement désigné comme emplacement pour les nouvelles prisons. Un accord a été trouvé à ce sujet avec les autorités locales et régionales compétentes. Tout le monde est d'accord pour dire que ce site est le seul qui puisse entrer en ligne de compte pour la réalisation d'un tel projet. Un groupe de travail mixte auquel participent tous les intéressés a été créé pour s'occuper de l'étude préparatoire nécessaire du projet, des autorisations, du plan de mobilité et d'autres points. Tout ceci doit résulter dans un masterplan général.

Depuis le début, il était clair que le site de Marche-en-Famenne était retenu en remplacement des établissements de Namur et de Dinant. Aucun problème ne s'est donc posé pour trouver un emplacement, au contraire. Le terrain est un des premiers qui ont été proposés et acceptés mais, puisqu'il existe des difficultés pour trouver un terrain adéquat à Sambreville, il a été décidé de déplacer le dossier de Marche-en-Famenne vers la première phase. Les prisons de Namur et de Dinant seront donc fermées lors de l'ouverture du troisième établissement en Wallonie.

En 2009, le gouvernement wallon a en effet proposé des emplacements alternatifs mais ceux-ci ne concernaient que le site de Sambreville. Les sites de Leuze et de Marche ont été confirmés par décision du 22 décembre 2009. L'emplacement de Marche-en-Famenne n'a jamais été contesté.

L'estimation budgétaire pour les nouvelles prisons s'élève à environ 200 000 euros par détenu pour chaque prison, sans compter l'achat du terrain qui est beaucoup plus onéreux à Bruxelles qu'à Leuze ou à Termonde.

Trois types de prisons sont construits : à Haren pour 1 060 détenus, à Beveren, Leuze, Marche et sur le troisième site wallon pour 312 détenus et à Anvers et Termonde pour 444 détenus.

Il ressort des attestations dont nous disposons qu'une certaine pollution existe sur trois sites. Puisque nous ne possédons encore aucune étude descriptive, une estimation d'un éventuel assainissement n'est pas encore disponible mais, selon une première analyse, les coûts ne seront

meevallen.

Het overleg over Antwerpen was even opgeschort, omdat, enerzijds, voorrang werd gegeven aan de opstart van de procedure voor de vier nieuwe inrichtingen en omdat, anderzijds, uitsluitel moest worden verkregen over de beschikbaarheid van bepaalde terreinen. Intussen is het constructieve overleg hervat, maar de gesprekken zijn nog niet afgerond. Een definitieve keuze werd dus nog niet gemaakt, maar de deadline van 2016 blijft behouden. Burchtse Weel is de site waar het FPC Antwerpen zal worden gebouwd.

Vraag om uitleg van mevrouw Martine Taelman aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen en aan de minister van Justitie over «de uitbreiding van bestaande jeugdinstituten en het bouwen van nieuwe jeugdinstituten» (nr. 4-1620)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Martine Taelman (Open Vld). – Ook deze vraag verwijst naar het masterplan 2008-2012. Daarin plant de minister Everberg tegen juni 2012 met 76 cellen uit te breiden. De deadline voor het nieuwe paviljoen zou echter verschoven zijn naar midden 2013.

In Achêne plant de minister een nieuwe jeugdinstituten met 120 cellen. De Franstalige gemeenschapsminister Huytebroeck heeft echter publiekelijk haar twijfels geuit of het wel nuttig is een Waalse jeugdinstituten te bouwen.

Vandaar mijn vragen.

Hoever staat de minister met het uitbreidingsprogramma voor Everberg? Hoever staat hij met de studie?

Welke timing hanteert de minister voor het schetsontwerp? Welke timing hanteert hij enerzijds voor het nieuwe paviljoen voor de huidige 50 cellen en anderzijds voor de uitbreiding met 76 cellen?

Geldt voor beide paviljoenen eenzelfde deadline, of wordt er in fasen gewerkt? In het laatste geval, vanwaar die keuze?

Op hoeveel euro werden die projecten begroot in 2008 en 2009? Op hoeveel worden ze nu begroot? Waaraan zijn de eventuele meerkosten te wijten?

Wat vindt de minister van de uitspraak van de Franstalige gemeenschapsminister? Blijft hij achter Achêne staan, zodat in Everberg uitsluitend Vlaamse jeugdgedelinquenten worden opgenomen? Of opteert hij ervoor het Waalse project niet uit te voeren?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van minister

probablement pas trop élevés.

La concertation au sujet d'Anvers a été un temps suspendue car, d'une part, on a donné la priorité au lancement de la procédure pour les quatre nouveaux établissements et, d'autre part, on devait obtenir une décision définitive quant à la disponibilité de certains terrains. Entre-temps, une concertation constructive a repris mais les discussions ne sont pas encore terminées. Un choix définitif n'a donc pas encore été fait mais la date limite de 2016 est maintenue. Burchtse Weel est le site où le centre psychiatrique légal d'Anvers sera construit.

Demande d'explications de Mme Martine Taelman au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles et au ministre de la Justice sur «l'extension des institutions publiques de protection de la jeunesse existantes et la construction de nouvelles IPPJ» (n° 4-1620)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Martine Taelman (Open Vld). – Cette question fait elle aussi référence au masterplan 2008-2012. Le ministre y prévoit d'ajouter 76 cellules supplémentaires à Everberg d'ici juin 2012. La date limite pour les nouveaux pavillons serait toutefois repoussée à mi-2013.

Le ministre envisage d'aménager une nouvelle institution de protection de la jeunesse à Achêne avec 120 cellules. Evelyne Huytebroeck, ministre de la Communauté française, a toutefois exprimé publiquement ses doutes quant à l'utilité de la construction d'une institution wallonne de protection de la jeunesse.

D'où mes questions.

Où en est le ministre avec le programme d'extension d'Everberg ? Où en est-il avec l'étude ?

Quel calendrier prévoit-il d'une part pour les nouveaux pavillons pour les cinquante cellules actuelles et d'autre part pour l'extension de 76 cellules ?

La même date limite vaut-elle pour les deux pavillons ou travaillera-t-on en phases ? Dans ce dernier cas, quelles sont les raisons de ce choix ?

Quel est le montant prévu pour ces projets dans les budgets de 2008 et de 2009 ? Quel est le budget actuellement prévu ? À quoi les éventuels surcoûts sont-ils dus ?

Que pense le ministre des déclarations de la ministre de la Communauté française ? Continue-t-il à soutenir Achêne de manière à ce que seuls des délinquants juvéniles flamands soient accueillis à Everberg ? Ou choisit-il de ne pas exécuter le projet wallon ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse du ministre De Clerck.

De Clerck.

Een eerste fase komt er wanneer de Franstalige jongeren Everberg verlaten hebben. Eind april gaan de eerste jongeren naar Saint-Hubert en in mei zullen alle Franstalige jongeren uit Everberg vertrokken zijn. Een deel van de vrijgekomen afdelingen worden gerenoveerd, waarna de kamers door Vlaamse jongeren worden gebruikt. Dat betekent de facto een uitbreiding van 16 plaatsen voor Vlaanderen.

De studie voor het polyvalente gebouw, intake, inkom, bezoekerscomplex, technische dienst, opslagruimte, wasserij, sportinfrastructuur, is afgerond. De bouwaanvraag werd ingediend en behoudens onvoorziene omstandigheden zullen de werkzaamheden starten in september.

De geïntegreerde studie voor de cellencomplexen wordt binnen afzienbare tijd besteld. Momenteel loopt de *standstill* procedure die aan de gunning van het contract voorafgaat.

De aanvang van de studie is gepland voor midden mei. De goedkeuring van het schetsontwerp wordt verwacht begin oktober 2010.

De effectieve uitbreiding van Everberg zal in twee fasen gebeuren, een uitbreiding met 50 plaatsen en een uitbreiding met 76 plaatsen.

In een eerste fase wordt Blok O verbouwd tot een complex met een capaciteit van 50 plaatsen. De werkzaamheden zouden in april 2012 beginnen en beëindigd worden medio 2013.

In een tweede fase wordt blok J verbouwd tot een complex met een capaciteit van 76 plaatsen. De werkzaamheden zouden beginnen in september 2013 en eind 2014 worden beëindigd.

De studies lopen dus nog. Er is wel enige vertraging ten gevolge van complicaties in de projectontwikkeling en noodzakelijke aanvullende studies.

Voor de multidisciplinaire studie werd een bedrag vastgelegd van 1,2 miljoen.

Ook de ruwbouw van het polyvalente gebouw werd reeds vastgelegd voor een bedrag van 2,23 miljoen euro.

Aan het studieteam werd bij de aanbesteding van de geïntegreerde studie meegegeven dat de uitbreidingswerken maximaal 17 miljoen euro, inclusief BTW, mochten bedragen. Dat bedrag is nog steeds actueel.

Er zijn duidelijke afspraken gemaakt met de Franstalige gemeenschap betreffende het dossier Achêne. Ik twijfel er niet aan dat die afspraken zullen worden nageleefd. Het dossier Achêne moet los van het dossier Everberg worden gezien. In april nog zal het gesloten centrum van Saint-Hubert geopend worden en zullen de eerste jongeren geplaatst worden. Nadat de opstartfase van Saint-Hubert volledig is afgesloten, zullen dus geen Franstalige jongeren meer in Everberg verblijven, waardoor de hele capaciteit voor Vlaamse jongeren gebruikt zal kunnen worden, zodra renovatie en nieuwbouw zullen zijn voltooid.

Une première phase commencera quand les jeunes francophones auront quitté Everberg. À la fin d'avril, les premiers jeunes iront à Saint-Hubert et, en mai, tous les jeunes francophones auront quitté Everberg. Une partie des sections libérées sera rénovée. Ensuite, les chambres seront utilisées par les jeunes flamands. Cela signifie de facto une extension de 16 places pour la Flandre.

L'étude en vue de l'aménagement du bâtiment polyvalent – accès, entrée, complexe pour les visiteurs, services techniques, stockage, blanchisserie, infrastructures sportives – est terminée. La demande de permis de bâtir a été déposée et, sous réserve d'imprévus, les travaux débiteront en septembre.

L'étude intégrée pour les complexes de cellules sera commandée sous peu. Pour l'instant court la procédure de standstill préalable à l'adjudication du contrat.

Le début de cette étude est prévu pour la mi-mai. L'approbation du projet d'esquisse est attendue pour le début d'octobre 2010.

L'extension effective d'Everberg aura lieu en deux phases : 50 puis 76 places.

Dans une première phase, le bloc O sera transformé en un complexe disposant d'une capacité de 50 places. Les travaux devraient débiter en avril 2012 et se terminer à la mi-2013.

Dans une seconde phase, le bloc J sera transformé en un complexe d'une capacité de 76 places. Les travaux devraient débiter en septembre 2013 et se terminer à la fin de 2014.

Les études sont donc en cours. Un certain retard est dû à des complications dans le développement du projet et aux études complémentaires nécessaires.

Un montant de 1,2 million d'euros a été engagé pour l'étude multidisciplinaire.

Un montant de 2,23 millions d'euros a également été engagé pour le gros œuvre du bâtiment polyvalent.

Lors de l'adjudication de l'étude intégrée, on a fait savoir à l'équipe qui va la réaliser que le coût des travaux d'extension ne peut pas dépasser 17 millions d'euros, TVA incluse. Ce montant est toujours d'actualité.

Des accord clairs ont été conclus avec la Communauté française au sujet du dossier d'Achêne. Je ne doute pas qu'ils seront respectés. Ce dossier doit être considéré séparément de celui d'Everberg. En avril, le centre fermé de Saint-Hubert sera ouvert et les premiers jeunes y seront placés. Une fois que la phase de lancement du projet de Saint-Hubert sera complètement terminée, plus aucun jeune francophone ne se trouvera donc à Everberg. Toute la capacité pourra ainsi y être utilisée pour les jeunes flamands, une fois que les travaux de rafraîchissement et de rénovation seront terminés.

Vraag om uitleg van mevrouw Martine Taelman aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen en aan de vice-eersteminister en minister van Begroting en aan de minister van Justitie over «het bouwen van een forensisch psychiatrisch centrum in Antwerpen en in Gent» (nr. 4-1623)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Martine Taelman (Open Vld). – Eind vorig jaar antwoordde de minister van Justitie op een vraag van collega Carina Van Cauter in de Kamer dat hij de capaciteit in het forensisch psychiatrisch centrum te Antwerpen had opgetrokken tot 180 cellen. Toen geloofde hij nog dat het bouwwerk tegen eind 2012 af zou zijn. Begin dit jaar heeft de minister van Justitie trouwens gemeld dat de bouw nog dit jaar zou starten. Voor de bouw van een forensisch psychiatrisch centrum in Gent rezen er onlangs problemen omdat het Vlaams Gewest op 23 december 2009 de bouwvergunning weigerde. In de Kamercommissie voor Justitie zei de minister van Justitie echter te hopen dat er nog dit jaar gebouwd kan worden.

Welk studie bureau kreeg de taak om een schetsontwerp te maken voor het FPC te Antwerpen?

Vanwaar de keuze om 120 bedden op te trekken naar 180?

Heeft de minister al contact opgenomen met de minister van Volksgezondheid omtrent dit dossier en dat van Gent? Wie zal de centra exploiteren?

Wanneer is de eerstesteenlegging gepland?

Over hoeveel vierkante meter gaat het?

Op welk bedrag werden deze projecten initieel begroot? Was wegens de capaciteitsuitbreiding voor Antwerpen ook een wijziging in de meerjarenbegroting nodig? Doken ook andere meerkosten op? Zo ja, om welk bedrag en om welke zaken gaat het?

Hoeveel bedroeg de eenheidsprijs per bed initieel voor Antwerpen? Hoeveel is dat nu?

Welke ontspanningsvoorzieningen worden voorzien voor de FPC's, binnen- en buitenruimte, en op hoeveel euro wordt dit begroot per voorziening?

Tegen wanneer denkt de minister een nieuwe bouwaanvraag te kunnen indienen voor Gent?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van minister De Clerck.

Het aangestelde studie bureau VK Studio heeft voor het forensisch psychiatrisch centrum Antwerpen een

Demande d'explications de Mme Martine Taelman au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles et au vice-premier ministre et ministre du Budget et au ministre de la Justice sur «la construction d'un centre de psychiatrie légale à Anvers et à Gand» (n° 4-1623)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Martine Taelman (Open Vld). – À la fin de l'année dernière, le ministre de la Justice a indiqué en réponse à une question de Carina Van Cauter à la Chambre qu'il avait porté à 180 cellules la capacité du centre de psychiatrie légale à Anvers. À l'époque, il croyait encore que la construction serait terminée fin 2012. Au début de cette année, il a d'ailleurs signalé que la construction commencerait cette année encore. Des problèmes se sont récemment posés pour la construction d'un centre de psychiatrie légale à Gand parce que la Région flamande a refusé le permis de bâtir le 23 décembre 2009. En commission de la Justice de la Chambre, le ministre de la Justice a cependant dit espérer que ce centre pourrait encore être construit cette année.

À quel bureau d'études a-t-on confié la tâche d'établir un projet d'esquisse pour le CPL d'Anvers ?

Pourquoi a-t-on choisi de porter le nombre de lits de 120 à 180 ?

Le ministre a-t-il déjà pris contact avec le ministre de la Santé publique au sujet de ce dossier et celui de Gand ? Qui exploitera les centres ?

Quand la pose de la première pierre est-elle prévue ?

De combien de mètres carrés s'agit-il ?

À quel montant ces projets étaient-ils initialement évalués ? En raison de l'augmentation de capacité à Anvers, une modification du budget pluriannuel était-elle aussi nécessaire ? D'autres surcoûts sont-ils apparus ? Dans l'affirmative, de quel montant et de quels postes s'agit-il ?

À combien le prix unitaire par lit s'élevait-il initialement pour Anvers ? À combien s'élève-t-il maintenant ?

Quels équipements de détente, intérieurs et extérieurs, sont-ils prévus pour les CPL et à quel montant cela se chiffre-t-il par équipement ?

Quand le ministre pense-t-il pouvoir introduire une nouvelle demande de permis de bâtir pour Gand ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse du ministre De Clerck.

Le bureau d'études désigné VK Studio a réalisé un projet d'esquisse pour le centre de psychiatrie légale d'Anvers. Lors de l'établissement de ce projet, on a veillé à ce qu'il réponde

schetsontwerp opgesteld. Bij de uitwerking van dit schetsontwerp wordt erop toegezien dat dit project aan alle vereisten van een psychiatrisch ziekenhuis met bijzondere beveiliging beantwoordt, zowel op het gebied van veiligheid als op het gebied van de mogelijkheid van een uitbreiding. In de loop van dit jaar zal de FOD Justitie eveneens een oproep uitschrijven naar een externe groep voor de exploitatie van beide centra via een concessie van openbare dienst. Daarover zal overleg worden gepleegd met de minister van Volksgezondheid.

Het optrekken van de capaciteit van het forensisch psychiatrisch centrum van Antwerpen geeft meer mogelijkheden tot opvang voor geïnterneerden en is dus een goede zaak, gezien de noodzaak aan bijkomende capaciteit. De nood blijft immers groot. Bovendien is gebleken dat de exploitatie pas economisch rendabel is indien wordt geopteerd voor een capaciteit van 180 bedden. Hierdoor is de eenheidsprijs per bed en de oppervlakte per kamer gunstiger.

Omdat rekening werd gehouden met een mogelijke uitbreiding vanaf het begin van het project, zijn de plannen zo opgesteld dat die uitbreiding gemakkelijk in te voeren is. Het project zal dus weinig of geen vertraging oplopen.

De bedoeling is een partnerschap met Volksgezondheid en met de diensten van de gewesten of gemeenschappen op te starten, waarbij Justitie instaat voor de veiligheid en het algemene beheer van de centra, terwijl de andere partners de zorgverlening op zich nemen. Daarover wordt overleg met Volksgezondheid gevoerd. In de loop van dit jaar wil de FOD Justitie eveneens een oproep uitschrijven naar een externe groep voor de exploitatie van beide centra via een concessie van openbare dienst.

De start van de bouw wordt gepland in het eerste semester van 2011 voor Antwerpen en in december 2010 voor Gent. Volgens de planning zullen beide centra operationeel zijn midden 2013.

Het centrum van Antwerpen zal 16 441 m² groot zijn, dat van Gent 29 854 m².

De bouwkost voor Antwerpen, voor 120 bedden, werd initieel geraamd 29 184 241 euro, exclusief btw. Nu wordt de kost voor 180 bedden geraamd op 42 112 768 euro, exclusief btw.

De verhoging van het budget is voor Antwerpen niet enkel te wijten aan een verhoging van de capaciteit, maar ook, onder meer, aan strengere veiligheidsvereisten die de FOD Justitie oplegt voor de buitenrand van het gebouw.

De bouwkost voor het centrum in Gent werd initieel geraamd op 52 297 378 euro, exclusief btw. Nu wordt ze geraamd op 57 304 878 euro, exclusief btw. De verhoging van het budget voor Gent is onder meer te wijten aan strengere veiligheidsvereisten die de FOD Justitie oplegt voor de buitenrand van het gebouw.

Zowel voor de budgetverhoging voor Antwerpen als voor Gent werd een dossier ter goedkeuring voorgelegd aan de Ministerraad.

Inclusief de kostprijs voor het terrein, de erelonen voor het studieteam en een provisie voor prijsindexeringen, wordt de totale kostprijs van de projecten in Antwerpen en Gent op respectievelijk zestig en tachtig miljoen euro.

à toutes les exigences d'un hôpital psychiatrique avec sécurisation spéciale, tant sur le plan de la sûreté que sur celui de la possibilité d'une extension. Dans le courant de cette année, le SPF Justice lancera également un appel à un groupe externe pour l'exploitation des deux centres par le biais d'une concession de service public. Une concertation aura lieu à cet égard avec le ministre de la Santé publique.

L'augmentation de capacité du centre de psychiatrie légale d'Anvers offre plus de possibilités pour l'accueil de personnes internées et est donc une bonne chose, étant donné la nécessité de capacités supplémentaires. En effet, les besoins sont importants. En outre, il s'est avéré que l'exploitation n'est rentable sur le plan économique que si on opte pour une capacité de 180 lits. Le prix unitaire par lit et la surface par chambre sont ainsi plus avantageux.

Comme on a tenu compte d'une extension possible dès le début du projet, les plans sont établis de manière telle que l'extension est facile à exécuter. Le projet ne subira donc guère ou pas de retard.

L'objectif est de lancer un partenariat avec la Santé publique et les services des régions ou des communautés, où la sécurité et la gestion générale des centres sont assurées par la Justice, alors que les soins sont pris en charge par les autres partenaires. Une concertation est menée à cet égard avec la Santé publique. Dans le courant de cette année, le SPF Justice veut également lancer un appel à un groupe externe pour l'exploitation des deux centres par le biais d'une concession de service public.

Le début de la construction est prévu durant le premier semestre de 2011 pour Anvers et en décembre 2010 pour Gand. Selon le planning, les deux centres seront opérationnels à la mi-2013.

Le centre d'Anvers aura une superficie de 16 441 m², celui de Gand de 29 854 m².

Le coût de la construction à Anvers, pour 120 lits, avait été initialement estimé à 29 184 241 euros, hors TVA. Maintenant, le coût pour 180 lits est estimé à 42 112 768 euros, hors TVA.

L'augmentation du budget pour Anvers n'est pas seulement due à une extension de la capacité, mais aussi, entre autres, à des exigences plus strictes en matière de sécurité que le SPF Justice impose pour les abords du bâtiment.

Le coût de construction du centre de Gand avait été initialement estimé à 52 297 378 euros, hors TVA.

Maintenant il est estimé à 57 304 878 euros, hors TVA.

L'augmentation du budget pour Gand est, entre autres, due à des exigences plus strictes en matière de sécurité que le SPF Justice impose pour les abords du bâtiment.

Un dossier concernant les augmentations de budget tant pour Anvers que pour Gand a été soumis au conseil des ministres.

Les coûts totaux des projets à Anvers et à Gand, y compris le prix du terrain, les honoraires du bureau d'études et une provision pour indexation des prix, sont respectivement de soixante et quatre-vingts millions d'euros.

Le prix par lit s'élevait initialement à 243 201,78 euros et atteint maintenant 233 959,82 euros.

De prijs per bed bedroeg initieel 243 201,78 euro en nu 233 959,82 euro.

Zowel voor Antwerpen als voor Gent worden in ontspanningsmogelijkheden voorzien, zowel binnen als buiten. Binnen wordt in een sport- en kinesitherapiehal en werkplaatsen voorzien. De oppervlaktes bedragen respectievelijk: 1499,46 m² en 2048 m². Buiten wordt een sportveld gepland, samen met tuinen. De oppervlakte daarvan bedraagt ongeveer 5712 m² voor Antwerpen en 7980 m² voor Gent.

De kostprijs van die voorzieningen wordt geschat op 1300 euro per vierkante meter voor binnenruimte en op 150 euro per vierkante meter voor buitenruimte.

(Voorzitter: de heer Hugo Vandenberghe, eerste ondervoorzitter.)

Alle noodzakelijke voorzieningen zijn dus in het plan opgenomen, zowel voor ontspanning als voor zorg. Er zijn voorzieningen voor onder meer sport, creatieve ateliers, tuinactiviteiten, dagzalen, enzovoort.

Sommige ontspanningsvoorzieningen kunnen zowel worden gebruikt voor zorg als voor ergotherapie.

Op 16 maart hebben wij de bouwvergunning gekregen voor het forensisch psychiatrisch centrum in Gent.

Mevrouw Martine Taelman (Open Vld). – Het is goed nieuws dat de bouwvergunning in orde is. Ik hoop uit de grond van mijn hart dat de minister niet bedoelt dat er ook in ontspanningsmogelijkheden is voorzien.

Vraag om uitleg van mevrouw Anke Van dermeersch aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de lijst die jaarlijks moet worden ingediend bij de administratie die de belasting over de toegevoegde waarde onder haar bevoegdheid heeft» (nr. 4-1625)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Anke Van dermeersch (VB). – De btw-plichtigen moeten, krachtens artikel 53quinquies van het BTW-wetboek en artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 23 van 29 december 1992, vóór 31 maart van elk jaar de lijst met hun btw-plichtige klanten indienen bij de administratie.

In de voorbije weken hebben veel handelaars een dreigbrief gekregen in verband met die listing voor het boekjaar 2008 waarin wordt verwezen naar artikel 60, §4, van het BTW-Wetboek, dat voorziet in boetes van 25 tot 2500 euro.

De administratie meldt hierin dat zij de aangiftes niet zou hebben ontvangen. Nochtans zijn die meestal via elektronische weg ingediend en hebben de indieners daar de bewijzen van. Toch wordt in de bewuste brief al onmiddellijk met dwangsommen gedreigd. Uiteraard wekt dat veel ergernis bij de handelaren en schaadt dat de relaties met hun

Tant pour Anvers que pour Gand des équipements de détente, intérieurs et extérieurs, sont prévus. À l'intérieur, on prévoit une salle de sport et de kinésithérapie ainsi que des ateliers. Les surfaces sont respectivement de 1 499,46 m² et 2 048 m². À l'extérieur on prévoit un terrain de sport ainsi que des jardins. Les superficies sont de quelque 5 712 m² pour Anvers et 7 980 m² pour Gand.

Le coût de ces équipements est estimé à 1 300 euros par mètre carré pour les espaces intérieurs et à 150 euros par mètre carré pour les espaces extérieurs.

(M. Hugo Vandenberghe, premier vice-président, prend place au fauteuil présidentiel.)

Tous les équipements nécessaires figurent donc dans le plan, tant pour la détente que pour les soins.

Certains équipements de détente peuvent être utilisés tant pour les soins que pour l'ergothérapie.

Le 16 mars, nous avons reçu le permis de bâtir pour le centre de psychiatrie légale de Gand.

Mme Martine Taelman (Open Vld). – C'est une bonne nouvelle que le permis de bâtir soit en ordre. J'espère du fond du cœur que le ministre ne veut pas dire que des possibilités d'évasion sont également prévues.

Demande d'explications de Mme Anke Van dermeersch au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «la liste qui doit être déposée chaque année auprès de l'administration qui a la taxe sur la valeur ajoutée dans ses attributions» (n° 4-1625)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Anke Van dermeersch (VB). – *Les assujettis à la TVA doivent, conformément à l'article 53quinquies du Code de la TVA et à l'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 23 du 29 décembre 1992, déposer auprès de l'administration, chaque année avant le 31 mars, une liste de leurs clients assujettis à la TVA.*

Ces dernières semaines, de nombreux commerçants ont reçu une lettre leur réclamant la liste de l'année 2008 et les menaçant d'une amende de 25 à 2500 euros.

L'administration prétend ne pas avoir reçu la liste concernée. Les commerçants sont pourtant généralement en mesure de prouver que celle-ci a été envoyée par la voie électronique. L'amende qui menace les commerçants les irrite et nuit à leur relation avec leur comptable.

Combien de lettres de sommation concernant ces listings de

boekhouders.

Hoeveel aanmaningsbrieven aangaande die listings werden voor het boekjaar 2008 verstuurd?

Waarom is de administratie niet op de hoogte van aangiftes die nochtans via elektronische weg werden ingediend?

Is de minister er zich van bewust dat het ten onrechte sturen van aanmaningen veel onnodig administratief werk veroorzaakt voor de handelaren?

Is de minister er zich van bewust dat er hierdoor een vertrouwensbreuk kan ontstaan tussen de handelaren en hun boekhouders?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van minister Reynders.

Er wordt verwezen naar het antwoord dat ik heb gegeven op de vraag nr. 699 van 20 oktober 2009 van volksvertegenwoordiger Hendrik Bogaert over hetzelfde onderwerp.

De jaarlijkse listing van de belastingplichtige afnemers voor het jaar 2008 moest vóór 31 maart 2009 ingediend zijn. Voor het jaar 2008 is de indieningstermijn uitzonderlijk echter met een maand verlengd, tot en met 30 april 2009.

Op die dag kreeg elk btw-controlekantoor via de hiervoor ter beschikking gestelde beheerstoepassing de opdracht de toestand na te kijken van de belastingplichtigen van wie nog een klantenlisting verwacht werd, van wie de listing intussen misschien binnen, maar nog in behandeling was, van wie de indiening niet of niet meer vereist was. Pas na die controle werd beslist of er al dan niet een herinnering zou worden gestuurd. Ondanks die voorzorgen blijft het mogelijk dat de ingediende listing en de verzonden herinnering elkaar hebben gekruist.

Wie meent dat hij ten onrechte een aanmaningsbrief heeft gekregen, kan steeds contact opnemen met het controlekantoor waaronder hij ressorteert om meer uitleg te vragen. Elke brief bevat de nodige gegevens omtrent afzender en contactpersoon zodat de belastingplichtige de nodige informatie kan vragen of zelf kan verstrekken.

Op het einde van het jaar werd opnieuw contact opgenomen met de belastingplichtigen die in nog gebreke waren teneinde die klantenlijsten vooralsnog te bekomen. Er werd toen vastgesteld dat, wegens voormelde toepassing, een aantal door de btw-controlekantoren uit te voeren taken om de hiernavolgende redenen verkeerd werd aangemaakt. Dat zou een uitleg kunnen zijn voor de ontbrekende herinnering.

Ten eerste, zouden elektronisch ingediende klantenlijsten ingevolge een afwijkend bestandsformaat door de informaticatoepassingen niet automatisch zijn verwerkt. Het betreft hier 5213 dossiers. De btw-controlekantoren werden op de hoogte gesteld van de respectieve dossiers en ze kregen de opdracht geen herinnering te sturen, in afwachting van een globale correctie door ICT. Die verbetering is uitgevoerd en de bijbehorende opdrachten voor niet-indiening werden geannuleerd.

Ten tweede, zouden taken in verband met ontbrekende

l'année 2008 l'administration a-t-elle envoyées ?

Comment se fait-il que l'administration n'est pas au courant de déclarations faites par la voie électronique ?

Le ministre est-il conscient que l'envoi injustifié de sommations occasionne pour les commerçants des formalités administratives inutiles ?

Est-il conscient que cela peut nuire à la relation de confiance entre les commerçants et leur comptable ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse du ministre Reynders, déjà adressée au député Bogaert.

Le listing annuel des clients assujettis pour l'année 2008 devait être déposé avant le 31 mars 2009. Pour l'année 2008, le ministre des Finances a exceptionnellement prolongé ce délai d'un mois, jusqu'au 30 avril 2009.

À cette dernière date, chaque office de contrôle TVA a reçu, via l'application de gestion mise à sa disposition, la mission de vérifier la situation des assujettis pour lesquels un listing clients était toujours attendu, pour lesquels le listing était arrivé entre-temps mais était encore en traitement et desquels le dépôt n'était pas ou plus requis. C'est seulement après ce contrôle qu'il a été décidé d'envoyer éventuellement un rappel. Malgré ces précautions, la possibilité existe toujours que le dépôt du listing et l'envoi du rappel se soient croisés.

Si un assujetti estime que le rappel lui est envoyé à tort, il peut toujours contacter l'office de contrôle TVA dont il relève pour demander plus d'explications. Chaque lettre contient toutes les données concernant l'expéditeur et la personne de contact, permettant de demander ou de fournir tous les renseignements souhaités.

À la fin de l'année, les assujettis en défaut ont été à nouveau invités à fournir ces listings clients. Il a alors été constaté que des tâches à traiter par les offices de contrôle TVA ont été constituées erronément par l'application en question pour les raisons suivantes, ce qui a pu entraîner l'envoi inopportun d'un rappel.

Premièrement, des listings clients déposés par la voie électronique n'auraient pu être traités automatiquement par les applications informatiques à la suite d'une discordance de format de fichier. Cela concerne 5213 assujettis. Les offices de contrôle TVA ont été informés des dossiers concernés et ont reçu pour consigne de ne pas envoyer les rappels en attendant une correction globale par le service TIC. Celle-ci a été effectuée et les tâches relatives au non-dépôt ont été annulées.

Deuxièmement, des tâches relatives à l'absence de listings clients auraient été créées pour des unités TVA qui ne devaient pas en déposer. Cela concerne 540 unités TVA. Pour certaines d'entre elles, un rappel avait déjà été envoyé avant la détection de l'erreur. Pour ces cas, les offices de contrôle TVA ont reçu pour mission de contacter les assujettis concernés pour les avertir du fait que ce rappel ne nécessitait

klantenlijsten opgemaakt zijn voor btw-eenheden die niet gehouden zijn tot het indienen ervan. Het betreft hier 540 btw-eenheden. Aan enkele eenheden was al een herinnering gestuurd voordat de vergissing werd vastgesteld. Voor die gevallen werd aan de btw-controlekantoren gevraagd contact op te nemen met de betrokken belastingplichtigen om hen mee te delen dat ze de herinnering mogen negeren.

Vraag om uitleg van mevrouw Anke Van dermeersch aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «buitenlandse handelaren op onze handelsbeurzen en btw-controles» (nr. 4-1626)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Anke Van dermeersch (VB). – De praktijk wijst uit dat buitenlandse handelaren op onze handelsbeurzen komen verkopen zonder hier btw af te dragen. Dat is een vorm van oneerlijke concurrentie ten opzichte van de reguliere binnenlandse handelaren op dezelfde handelsbeurzen. Dat brengt mij dan ook tot volgende vragen.

Hoeveel btw-controles werden in het afgelopen jaar op beurzen verricht? Graag een opsplitsing per provincie.

Worden de buitenlandse handelaren op de beurzen systematisch overgeslagen bij de btw-controles? De binnenlandse reguliere handelaren hebben die indruk.

Hoeveel buitenlandse handelaren op beurzen werden afgelopen jaar gecontroleerd?

Hoeveel van de gecontroleerde buitenlandse handelaren op beurzen waren niet in orde met de toepasselijke btw-wetgeving?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van minister Reynders.

De Cel Beurzen en Manifestaties van het Centraal BTW-kantoor voor buitenlandse belastingplichtigen staat in voor het afgeven van de vergunningen aan de buitenlandse belastingplichtigen en voor de voortgangsbewaking van de aangiften voor de beurzen: kosten, omzet en dergelijke.

De btw-regeling ten aanzien van de buitenlandse belastingplichtigen op handelsbeurzen werd op 1 juli 2009 aangepast, waardoor aan die handelaren sindsdien een BE-identificatienummer wordt toegekend. De bedoelde buitenlandse handelaren zijn tevens een onderdeel van de doelgroepenbeschrijving ‘Organisatoren van sportieve en culturele activiteiten en van gemakkelijkheden’ in het kader van het risicobeheer.

In samenwerking met de opsporingsdiensten werden in de loop van 2009 een dertigtal evenementen, beurzen en festivals gecontroleerd, waar geregeld buitenlanders aanwezig waren.

aucune suite.

Demande d'explications de Mme Anke Van dermeersch au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «les commerçants étrangers assistant à nos salons commerciaux et les contrôles sur la TVA» (n° 4-1626)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Anke Van dermeersch (VB). – *La pratique montre que des commerçants étrangers vendent dans nos salons commerciaux sans s'acquitter de la TVA dans notre pays. C'est une forme de concurrence déloyale à l'égard des commerçants de notre pays qui participent aux mêmes salons commerciaux.*

Combien de contrôles TVA ont-ils été réalisés l'année dernière dans des salons commerciaux ? J'aimerais obtenir une ventilation par province.

Fait-on systématiquement l'impasse sur les commerçants étrangers dans les salons commerciaux lors des contrôles TVA ? Les commerçants belges ont cette impression.

Combien de commerçants étrangers ont-ils été contrôlés dans des salons commerciaux l'année dernière ? Combien d'entre eux ne respectaient-ils pas la législation TVA ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – *Je vous lis la réponse du ministre Reynders.*

La cellule Salons et Manifestations du Bureau central de TVA pour assujettis étrangers est responsable de la délivrance des autorisations aux contribuables étrangers et du suivi des déclarations relatives aux salons commerciaux : coûts, chiffre d'affaires et autres.

La réglementation TVA à l'égard des assujettis étrangers présents dans les salons commerciaux a été adaptée le 1^{er} juillet 2009 ; depuis lors, un numéro d'identification BE est attribué à ces commerçants. Les commerçants étrangers sont assimilés aux organisateurs d'activités sportives et culturelles et de divertissement, dans le cadre de la gestion des risques.

En collaboration avec les services de recherches, une trentaine d'événements, de salons et de festivals où des étrangers étaient régulièrement présents ont été contrôlés en 2009. Au Salon de l'Alimentation de Bruxelles par exemple, 12 des 53 étrangers étaient en ordre ; à l'exposition

Op het Voedingssalon in Brussel bijvoorbeeld waren 12 van de 53 buitenlanders in orde; op Hengel Expo in Kortrijk waren 2 van de 11 buitenlanders in orde, op Eurantica 8 van de 46 buitenlanders en op de Salon des Arts ménagers in Charleroi waren 21 van de 48 buitenlanders in orde.

In totaal werden in 2009 op de beurzen zelf minstens 440 buitenlandse standhouders gecontroleerd. Daarvan bleken er 346 niet in orde te zijn en die vaststellingen werden geregulariseerd.

Hieronder volgen de statistieken van de Cel Manifestaties en Beurzen van het CKBB als antwoord op uw vragen over de resultaten van de controles op de buitenlandse handelaren voor het jaar 2009.

- Het aantal gecontroleerde en afgewerkte dossiers van buitenlanders op beurzen: 3243.
- De aangegeven opbrengsten door betrokkenen: 6 611 927,51 euro.
- De totale opbrengsten na controle van de aangiften en via acties: 7 102 044,55 euro; via het invorderen door middel van een invorderingsorder of proces-verbaal: 3 164 789,11 euro.
- Totale opbrengsten na nazicht: 10 266 833,66 euro.

Zoals mevrouw de senator kan besluiten, worden die buitenlandse belastingplichtigen wel degelijk door de btw-administratie gecontroleerd.

Tot zover het antwoord van de minister van Financiën.

Als staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding kan ik de senator ook melden dat er een werkgroep werd opgericht om de controle op de teruggave van buitenlandse btw aan te scherpen.

Er zijn drie componenten: ondernemingen die helemaal geen btw-nummer hebben, buitenlanders die een btw-nummer hebben en buitenlandse onderneming zonder een vaste inrichting in België. Dat zijn drie verschillende categorieën. Het CKBB speelt vooral een rol bij de twee eerste categorieën.

Jaarlijks worden door de btw-administratie vrij aanzienlijke bedragen terugbetaald en het College van de Coördinatie van de Fraudebestrijding heeft, gelet op de omvang van de bedragen en de stijging die in de afgelopen jaren werd vastgesteld, een voorstel gedaan om die controles nog te verscherpen en de diensten die de dossiers behandelen, te versterken.

Vraag om uitleg van mevrouw Anke Van dermeersch aan de minister van Binnenlandse Zaken over «antiterrorismeoefeningen» (nr. 4-1618)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Anke Van dermeersch (VB). – Op 3 mei 2004 werd in Brussel onder de naam Black Dawn een antiterrorismeoefening gehouden. Aan deze oefening namen

Hengel Expo de Courtrai, 2 des 11 étrangers étaient en ordre ; à Eurantica, 8 des 46 étrangers étaient en ordre ; au salon des Arts ménagers de Charleroi, 21 des 48 étrangers étaient en ordre.

Au total, au moins 440 exposants étrangers ont été contrôlés dans les salons commerciaux en 2009. Parmi eux, 346 n'étaient pas en ordre, et ils ont régularisé leur situation.

Les statistiques de la cellule Manifestations et Salons commerciaux du Bureau central de TVA pour assujettis étrangers sont les suivantes.

Trois mille deux cent quarante trois dossiers d'étrangers présents dans des salons commerciaux ont été contrôlés et clôturés.

Les recettes déclarées par les intéressés s'élèvent à 6 611 927,51 euros.

Le total des recettes après contrôle des déclarations et par le biais d'actions s'élève à 7 102 044,55 euros ; par le biais de recouvrements au moyen d'un ordre de recouvrement ou d'un procès-verbal, le montant est de 3 164 789,11 euros.

Total des recettes après contrôle : 10 266 833,66 euros.

Les assujettis étrangers sont donc bel et bien contrôlés par l'administration de la TVA.

En tant que secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude fiscale, je signale aussi qu'un groupe de travail a été mis sur pied pour renforcer le contrôle du remboursement de la TVA étrangère.

Il y a trois catégories : les entreprises qui n'ont aucun numéro de TVA, les étrangers qui ont un numéro de TVA et les entreprises étrangères qui n'ont pas de siège fixe en Belgique. Le Bureau central de TVA pour assujettis étrangers joue un rôle principalement auprès des deux premières catégories.

Chaque année, l'administration de la TVA rembourse des montants assez importants et, vu l'ampleur des montants et l'augmentation constatée ces dernières années, le Collège pour la lutte contre la fraude a proposé d'intensifier ces contrôles et de renforcer les services qui traitent ces dossiers.

Demande d'explications de Mme Anke Van dermeersch à la ministre de l'Intérieur sur «les exercices antiterrorisme» (n° 4-1618)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Anke Van dermeersch (VB). – *Un exercice antiterroriste a eu lieu le 3 mai 2004 à Bruxelles sous le nom de Black Dawn. Au total, 55 hauts fonctionnaires et experts*

in totaal vijftien Europese lidstaten, de Europese Raad, de Europese Commissie, de Noord-Atlantische Verdragsorganisatie en verschillende andere internationale organisaties. Black Dawn had tot doel 'de uitdagingen uit te testen die verband houden met het voorkomen en het gebruik van massavernietigingswapens door terroristen.' Dit alles is nu bijna zes jaar geleden.

Welke initiatieven heeft de Antiterrorismecel van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken intussen genomen?

Wordt in de nabije toekomst een update of nieuwe gelijkaardige oefening gepland?

Houdt men nog steeds rekening met een mogelijke aanslag in Brussel met nucleaire of andere massavernietigingswapens?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van minister Turtelboom.

Op 3 mei 2004 had in Brussel inderdaad een conferentie plaats in het German Marshall Fund's Transatlantic Center. Ze werd op touw gezet door een privéorganisatie uit Washington, het Center for Strategic and International Studies. Het onderwerp van deze conferentie was conclusies te trekken over de gevolgen van een nucleaire aanslag op Brussel.

We kunnen deze conferentie niet als een reële oefening beschouwen waarbij de Belgische diensten betrokken waren. Op 30 juni 2009 hebben speciale eenheden van de federale politie op de site van Doel deelgenomen aan een oefening over een criminele gijzeling. Op 3 december 2009 is een oefening gehouden op de nucleaire site van het SCK-CEN in Mol in het kader van het bezoek van een Amerikaanse delegatie die de beveiliging en trainingsomstandigheden kwam onderzoeken. Het onderwerp was de indringing van vijf verdachten in Mol die nucleair materiaal wilden stelen.

Op het ogenblik plannen de bevoegde diensten geen oefening van dit type.

Een nucleaire aanslag met een bom van tien kiloton, zoals beschreven in het onderwerp van het CSIS, wordt momenteel als zeer onwaarschijnlijk beschouwd, omdat het moeilijk is aan een dergelijk nucleair wapen te komen of de benodigde hoeveelheid verrijkt uranium te bemachtigen en een bom te maken. In België is een nucleaire aanslag of een aanslag op een kerncentrale ook weinig waarschijnlijk, maar dat sluit niet uit dat er rekening mee moet worden gehouden.

Vraag om uitleg van mevrouw Olga Zrihen aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over «de unilaterale en onvoorwaardelijke kwijtschelding van de schulden van de DRC door België» (nr. 4-1636)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

antiterrorisme de quinze États membres européens, du Conseil européen, de la Commission européenne, de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord et de plusieurs autres organisations internationales, ont participé à cet exercice. Black Dawn avait pour objectif de tester les défis liés à la prévention et à l'utilisation d'armes de destruction massive par des terroristes. Tout cela s'est passé il y a pratiquement six ans.

Quelles initiatives la cellule antiterrorisme du SPF Intérieur a-t-elle prises entre-temps ?

Un exercice réactualisé ou un nouvel exercice similaire est-il prévu dans un proche avenir ?

Tient-on toujours compte d'un éventuel attentat à Bruxelles au moyen d'armes nucléaires ou d'autres armes de destruction massive ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse de la ministre Turtelboom.

Une conférence a effectivement eu lieu le 3 mai 2004 à Bruxelles, au German Marshall Fund's Transatlantic Center. Elle a été organisée par une organisation privée de Washington, le Center for Strategic and International Studies. L'objet de ces conférences était de tirer des conclusions sur les conséquences d'un attentat nucléaire à Bruxelles.

Nous ne pouvons pas considérer cette conférence comme un véritable exercice impliquant les services belges. Le 30 juin 2009, les unités spéciales de la police fédérale ont participé à un exercice de prise d'otage criminelle sur le site de Doel. Le 3 décembre 2009, un exercice a eu lieu à Mol, sur le site nucléaire du SCK-CEN, dans le cadre de la visite d'une délégation américaine qui venait étudier la sécurisation et les conditions d'entraînement. L'objectif était la pénétration, à Mol, de cinq suspects qui voulaient voler des matières nucléaires.

Les services compétents n'envisagent pas de réaliser d'exercice de ce type à l'heure actuelle.

Un attentat nucléaire avec une bombe de dix kilotonnes, tel que décrit dans le projet du CSIS, est actuellement considéré comme très improbable parce qu'il est difficile de se procurer une telle arme nucléaire ou la quantité nécessaire d'uranium enrichi et de fabriquer la bombe. En Belgique, un attentat nucléaire ou un attentat contre une centrale nucléaire est également peu probable, mais cela n'exclut pas que nous devions tenir compte de ce risque.

Demande d'explications de Mme Olga Zrihen au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur «une annulation unilatérale sans conditionnalités de la dette de la RDC par la Belgique» (n° 4-1636)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mevrouw Olga Zrihen (PS). – *Op 30 juni viert de Democratische Republiek Congo 50 jaar onafhankelijkheid.*

We kunnen ons alleen maar verheugen over deze feestelijkheden en de daarbijbehorende symboliek, maar de economische en humanitaire situatie in de DRC blijft bijzonder zorgwekkend.

De DRC bezwijkt helemaal onder de schuldenlast door het beleid dat in het honderd loopt, de corruptie met instemming van de westerse schuldeisers, het financieel en economisch beleid dat opgelegd wordt door de internationale instellingen, en de internationale speculatie die samenhangt met de 'aansparfondsen'.

De economische toestand is des te onrustwekkender als gevolg van de crisis die veroorzaakt wordt door een economisch systeem dat door de grote schuldeisers wereldwijd gedereguleerd is. Doordat de Congolese Staat een enorme schuld moet terugbetalen, worden fundamentele mensenrechten geschonden, zoals het recht op voeding, drinkbaar water, gezondheidszorg en onderwijs. De kwijtschelding van de Belgische vorderingen kan een positief effect hebben op de ontwikkeling van de Democratische Republiek Congo en zou volledig gerechtvaardigd worden door de effectieve toepassing van het IVESCR.

Mijnheer de minister, wordt overwogen om in het vijftigste jaar van de Congolese onafhankelijkheid de reële schulden van de Congolese Staat unilateraal en onvoorwaardelijk kwijt te schelden?

Zal de Belgische regering, in afwachting van die kwijtschelding, de terugbetaling van de schuld onmiddellijk opschorten? Een opschorting van de schuld is volkomen legaal. Welke initiatieven zal het departement van de minister nemen?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – *Ik lees het antwoord van de minister van Financiën en Institutionele hervormingen.*

De kwijtschelding van de schulden van de RDC zal, zoals voor de andere arme landen met de zwaarste schuldenlast, de HIPC-landen, in het multilaterale kader van het HIPC-initiatief gebeuren. Op 11 december 2009 voldeed de DRC aan de voorwaarden voor de Extended Credit Facility (ECF) van het IMF, een tussentijdse behandeling van de schulden in het kader van de Club van Parijs, waar België lid van is.

Er waren onderhandelingen op 24 februari 2010 en het akkoord van de Club van Parijs werd op 25 februari 2010 ondertekend.

Dit akkoord heeft betrekking op ongeveer 2 957 miljoen dollar schulden en leidde tot de onmiddellijke kwijtschelding van 1 310 miljoen dollar en een herschikking van ongeveer 1 647 miljoen dollar schulden door de bilaterale schuldeisers die lid zijn van de Club van Parijs.

Met de ondertekening van dit akkoord heeft België zich verbonden tot een kwijtschelding van 90% van de handelsschuld voor vervaldag, 30 juni 1983, een schuldverschikking volgens de voorwaarden van Keulen, een

Mme Olga Zrihen (PS). – *Le 30 juin prochain, le Congo fêtera les 50 ans de son indépendance.*

Si nous ne pouvons que nous réjouir de telles festivités et de la symbolique qu'elles représentent, il n'en demeure pas moins que la situation économique et humanitaire en RDC reste des plus préoccupantes.

Les dérives politiques et la corruption endémique cautionnée par les créanciers occidentaux ainsi que les politiques financières et économiques imposées par les institutions internationales à la RDC, ou encore les pratiques spéculatives internationales liées aux « fonds vautour », ont fait que cette dernière croule littéralement sous le poids de la dette.

La situation économique est d'autant plus préoccupante que face à la crise dont la responsabilité incombe aux fondements mêmes d'un système économique mondial dérégulé promu par les grands créanciers, l'État congolais se trouve confronté à un remboursement de dette odieuse qui viole les droits humains fondamentaux, tels que les droits à l'alimentation, à l'eau potable, à la santé ou encore à l'éducation. Dès lors, l'annulation de cette dette concernant les créances belges pourrait enfin libérer le développement de la République Démocratique du Congo et serait pleinement justifié par l'application effective du PIDESC.

Monsieur le Ministre, en cette cinquantième année d'indépendance congolaise, est-il envisagé d'annuler sans conditionnalités et unilatéralement la dette de l'État congolais dans sa valeur réelle ?

En attendant cette annulation, le gouvernement belge compte-t-il instaurer immédiatement un moratoire sur le remboursement de cette dette ? Une telle suspension du remboursement de la dette est parfaitement légale. Quelles sont les initiatives menées en ce sens par votre département ministériel ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – *Je vous donne lecture de la réponse du ministre des Finances et des Réformes institutionnelles.*

Comme pour les autres Pays Pauvres Très Endettés – PPTE –, l'annulation de la dette de la RDC aura lieu dans le cadre multilatéral de l'initiative PPTE. Avec l'approbation par le Fonds Monétaire International de la facilité élargie de crédit – FEC – le 11 décembre 2009, la RDC remplissait les conditions pour un traitement intérimaire de sa dette bilatérale dans le cadre du Club de Paris dont la Belgique est un des membres.

Les négociations ont eu lieu le 24 février 2010 et l'Accord du Club de Paris a été signé le 25 février 2010.

Cet accord traite environ 2 957 millions de dollars de dettes et a conduit à l'annulation immédiate de 1 310 millions de dollars et au rééchelonnement d'environ 1 647 millions de dollars de la dette par les créanciers bilatéraux membres du Club de Paris.

Avec la signature de cet accord, la Belgique s'engage à annuler 90% de la dette commerciale pré-date butoir – date butoir 30 juin 1983 – et de rééchelonner aux conditions de Cologne – allègement de la dette jusqu'à 90% – les arriérés de la dette pré-date butoir « aide publique au développement » –

schuldbemindering tot 90%, de uitstaande schuld voor vervalddag 'officiële ontwikkelingssamenwerking', ODA, en de vervaldagen die tijdens de consolidatieperiode tussen 1 juli 2009 en 30 juni 2012 vallen.

Nog altijd volgens het akkoord moet de DRC 8% van de achterstallige schulden post vervalddatum betalen vóór 31 mei 2012 en twee keer 1% op 31 mei 2011 en op 31 mei 2012.

Het saldo van de schuld en de vervaldagen die tijdens de consolidatieperiode vallen, zullen naar een latere datum worden verschoven. Dezelfde behandeling geldt voor de schuld op korte termijn.

België heeft, zoals de andere schuldeisers, bij de ondertekening van het akkoord van de Club van Parijs verklaard dat het van plan is de totale schuld van de DRC te verminderen als het HIPC-initiatief ten einde loopt. Voor België staat dit gelijk aan het schrappen van de totale ODA-schuld en het nagenoeg volledige saldo van de niet-bilaterale ODA-schuld die op dat moment nog zal openstaan.

Als de DRC zich houdt aan de ECF-voorwaarden, zal het doel in elk geval bereikt zijn in dit vijftigste jaar onafhankelijkheid.

De Belgische regering zal de terugbetaling van de schuld van de DRC niet onmiddellijk opschorten. Zoals gezegd moet de DRC aan België, net als aan de andere schuldeisers, 8% van de uitstaande schuld na vervalddag vóór 31 mei 2012 terugbetalen. Voor de ODA-schuld gaat het om een bedrag van 2,89 miljoen euro.

Als de DRC deze schuld aflost, kunnen de leden van de Club van Parijs oordelen of de DRC bereid is de akkoorden met de bilaterale schuldeisers na te komen.

Mevrouw Olga Zrihen (PS). – *Ik blijf een beetje in de kou staan. In dergelijke omstandigheden betaalt spijtig genoeg de bevolking mee de rekening. Iedereen weet hoe dramatisch de toestand van de Congolese bevolking momenteel is.*

Ik begrijp dat er indicatoren nodig zijn om de bereidwilligheid van de DRC te peilen voor de terugbetaling van een deel van de schuld. Als de toestand na 24 juni positief evolueert kunnen we misschien hopen op een herziening van het dossier. Het volstaat niet vijftig jaar onafhankelijkheid te vieren, men moet ook de vooruitgang van het land steunen. Een schuldkwijtschelding kan daar zeker toe bijdragen.

Vraag om uitleg van mevrouw Els Van Hoof aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over «de residentiële psychiatrische behandeling van seksuele delinquenten» (nr. 4-1639)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Els Van Hoof (CD&V). – Experts zijn van oordeel dat residentiële behandeling noodzakelijk is voor de doelgroep van seksueel delinquenten. Maar enkele

APD – et les échéances qui tombent pendant la période de consolidation qui court du 1^{er} juillet 2009 au 30 juin 2012.

Toujours selon les termes de l'accord, la RDC doit payer 8% des arriérés de la dette post-date butoir avant le 31 mai 2012 et deux fois 1% les 31 mai 2011 et 2012.

Le solde de cette dette et les échéances tombant durant la période de consolidation seront différés. Le même traitement sera réservé à la dette à court terme.

Comme les autres créanciers, la Belgique a indiqué, lors de la signature de l'accord du Club de Paris, qu'elle était disposée à réduire le total de la dette de la RDC lorsque l'initiative PPTE serait arrivée à son terme. Pour la Belgique, cela équivaudra à l'annulation de la totalité de la dette APD et de la quasi-totalité du solde de la dette non-APD bilatérale qui sera encore dû à ce moment-là.

Si la RDC continue à respecter les conditions de la FEC en cours, l'objectif sera en tout cas atteint pendant cette cinquantième année d'indépendance.

Le gouvernement belge ne compte pas instaurer dans l'immédiat de moratoire sur le remboursement de la dette de la RDC. Comme je vous l'ai indiqué, la RDC doit payer à la Belgique, comme aux autres créanciers, 8% des arriérés de la dette postérieure à la date butoir avant le 31 mai 2012. Pour la dette APD, il s'agit d'un montant de 2,89 millions d'euros.

Les membres du Club de Paris ont fait du respect par la RDC de l'engagement relatif à ce paiement un test qui leur permettra de juger de la volonté de la RDC de se conformer aux accords conclus avec les créanciers bilatéraux.

Mme Olga Zrihen (PS). – Je reste un peu sur ma faim. Dans pareilles situations, en effet, ce ne sont malheureusement pas seulement les budgets qui paient la note mais aussi les populations. Et nous savons combien la situation de la population congolaise est dramatique aujourd'hui.

Je peux comprendre la nécessité de disposer d'indicateurs pour jauger la bonne volonté de la RDC quant au remboursement de certaines parties de sa dette. Si la situation évolue positivement après le 24 juin, on peut peut-être espérer un réexamen du dossier. Il ne suffit pas de fêter 50 ans d'indépendance, il faut aussi soutenir la progression du pays à laquelle une annulation de la dette pourrait certainement contribuer.

Demande d'explications de Mme Els Van Hoof à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «le traitement psychiatrique résidentiel des délinquants sexuels» (n° 4-1639)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Els Van Hoof (CD&V). – *Les experts estiment que le traitement résidentiel est nécessaire pour la catégorie des délinquants sexuels. Mais seuls quelques hôpitaux*

psychiatrische ziekenhuizen hebben afdelingen voor seksuele plegers. Tot vorig jaar werd alleen de instelling in Doornik daarvoor gefinancierd.

De beleidsnota Justitie 2009 kondigde een eerste fase aan van een upgrade van negentig bedden tot intensieve behandelunits voor seksuele delinquenten in Vlaanderen. Deze upgrade zou gebeuren in samenwerking met de minister van Volksgezondheid, die in een speciaal budget zou voorzien. Momenteel zijn er 75 beschikbare plaatsen voor residentiële behandeling van seksuele delinquenten in Beernem, Sint-Niklaas, Sint-Truiden en Doornik.

Naast een upgrade van het aantal bedden zouden ook de samenwerkingsakkoorden tussen de federale staat en de gemeenschappen inzake de begeleiding en behandeling van daders van seksueel misbruik worden geëvalueerd. Het lijkt mij belangrijk dat de FOD Volksgezondheid, een belangrijke schakel in het geheel, bij die evaluatie wordt betrokken.

Hoe is de verdeling van de 75 beschikbare plaatsen voor residentiële behandeling van seksuele delinquenten over de verschillende ziekenhuizen?

Hoe zal de progressieve opbouw naar negentig bedden verlopen. Wanneer krijgen welke ziekenhuizen bijkomende bedden?

Hoever staat het met de evaluatie van de samenwerkingsakkoorden over de begeleiding en behandeling van daders van seksueel misbruik? Wordt of werd de FOD Volksgezondheid hierbij betrokken?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van de minister.

De jongste jaren werden al heel wat inspanningen geleverd om geïnterneerden in Belgische gevangenissen op een gefaseerde wijze een kwaliteitsvolle opvang te bieden buiten de gevangenissen in combinatie met behandeling, verzorging en begeleiding en met de bedoeling hun reïntegratie in de maatschappij mogelijk te maken.

Zo werd binnen de doelgroep volwassenen een forensisch psychiatrisch zorgprogramma uitgewerkt voor medium risk geïnterneerden. In 2009 werd een budget van vijf miljoen euro beschikbaar gesteld.

Ten aanzien van de specifieke doelgroep geïnterneerde seksuele delinquenten werden in 2009 overeenkomsten gesloten met Beernem, Sint-Truiden, Sint-Niklaas en Doornik, waar vier eenheden van acht bedden voor intensieve behandeling werden ingericht. Voorts werden vijftien PVT-bedden (twaalf in Doornik en drie in Sint-Niklaas) en 28 bedden Beschut Wonen (twaalf in Sint-Truiden, twaalf in Beernem en vier in Doornik) gecreëerd.

In overleg met de bestaande proefprojecten Internering werd geopteerd om voor de verdere uitbouw van het zorgprogramma ook middelen te investeren voor vijf outreachteams als specifieke vorm van vervolgzorg buiten het ziekenhuis en dit zowel voor als na de intensieve behandeling en een financiering voor zeventien bedden voor crisisopvang. Ten slotte werd met een nieuw proefproject gestart in het Saint-Martinziekenhuis in Dave met twintig bedden voor

psychiatriques disposent de sections pour les auteurs de délits sexuels. Jusqu'à l'année dernière, seule l'institution de Tournai était subventionnée pour cela.

La note de politique générale Justice 2009 annonçait, dans un premier temps, que 90 lits seront érigés en unités de traitement intensif pour les délinquants sexuels en Flandre. Cette transformation devait s'opérer en collaboration avec la ministre de la Santé publique qui prévoirait un budget spécial. Actuellement, 75 places sont disponibles pour le traitement résidentiel des délinquants sexuels à Beernem, Saint-Nicolas, Saint-Trond et Tournai.

Outre l'extension progressive du nombre de lits, les accords de coopération entre l'État fédéral et les communautés concernant l'accompagnement et le traitement d'auteurs d'abus sexuel seront évalués. Il me paraît important que le SPF Santé publique soit associé à cette évaluation.

Comment se répartissent les 75 places disponibles pour le traitement résidentiel des délinquants sexuels sur les différents hôpitaux ?

Comment l'extension progressive des 90 lits se déroulera-t-elle ? Quels hôpitaux recevront-ils les lits supplémentaires et quand ?

Où en est l'évaluation des accords de coopération relatifs à l'accompagnement et au traitement des auteurs d'abus sexuel ? Le SPF Santé public est-il ou a-t-il été associé à cette évaluation ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse de la ministre.

Ces dernières années, de nombreux efforts ont été consentis pour offrir aux internés un accueil de qualité à l'extérieur des prisons belges par le suivi du traitement, des soins et un accompagnement en vue d'une réintégration rapide dans la société.

Ainsi, au sein du groupe cible adultes, un programme de soins psychiatriques légaux a été créé pour les internés « medium risk ». En 2009, un budget de 5 millions d'euros a été prévu.

En ce qui concerne le groupe spécifique des délinquants sexuels internés, des conventions ont été conclues en 2009 avec Beernem, Saint-Trond, Saint-Nicolas et Tournai : quatre unités de huit lits de traitement intensif ont été mises en place (Beernem, Saint-Trond, Saint-Nicolas et Tournai) et on a créé quinze lits MSP (douze à Tournai et trois à Saint-Nicolas) et vingt-huit places en Habitations protégées (douze à Saint-Trond, douze à Beernem et quatre à Tournai).

En concertation avec les responsables des projets pilotes « Internement », on a décidé de continuer à élaborer des programmes de soins par un financement de dix-sept lits pour l'accueil de crise et de cinq équipes mobiles d'outreach comme forme spécifique de suivi de soins en dehors de l'hôpital et ce, tant avant qu'après le traitement intensif. Enfin, un nouveau projet pilote a été mis en place à l'hôpital Saint-Martin de Dave pour vingt lits de traitement intensif, quinze lits MSP, cinq places en habitations protégées et une équipe outreach.

intensieve behandeling, vijftien PVT-bedden, vijf plaatsen Beschut Wonen en een outreachteam.

In 2009 werd dus een budget van vijf miljoen euro uitgetrokken als eerste stap in de uitvoering van een plan gespreid over vier jaar. Voor de besprekingen van de opmaak van de begroting 2011 zal ik een nieuwe budgettaire fiche indienen opdat een volgende stap in het meerjarenplan kan worden uitgevoerd.

De FOD Volksgezondheid is niet betrokken bij de evaluatie van de samenwerkingsakkoorden tussen de federale staat en de gemeenschappen inzake de begeleiding en behandeling van daders van seksueel misbruik.

Vraag om uitleg van mevrouw Cindy Franssen aan de minister van Pensioenen en Grote Steden over «de automatische toekenning van de inkomensgarantie voor ouderen» (nr. 4-1633)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Cindy Franssen (CD&V). – Ik heb in het verleden, zowel in dit halfroond als elders, al herhaaldelijk gepleit voor de automatische toekenning van sociale rechten. Vaak komen de middelen voor de ondersteuning van de meest kwetsbare mensen in onze samenleving onvoldoende bij het doelpubliek terecht, omdat er niet voldoende wordt gecommuniceerd of omdat de procedures om de voordelen te verkrijgen te complex zijn.

Dat probleem kan sterk worden beperkt door die voordelen automatisch toe te kennen. Ik ben me ervan bewust dat de automatische toekenning van de verschillende sociale rechten een complexe operatie is die de nodige tijd vergt, maar ik blijf wel aandringen om – waar mogelijk – de automatische toekenning zo snel mogelijk te realiseren. Ook binnen het domein van de pensioenen doen zich nog vermijdbare problemen voor.

Armoede onder senioren is een toenemend probleem; 23% van de senioren in ons land heeft een inkomen dat lager ligt dan de armoedegrens. Om een menswaardig inkomen te garanderen voor iedere oudere voorziet de overheid in een minimuminkomen, de zogenaamde Inkomensgarantie voor Ouderen (IGO).

De Rijksdienst voor Pensioenen kan automatisch van ambtswege berekenen of een persoon in aanmerking komt voor een tussenkomst van de IGO. In de praktijk gebeurt dat niet voor alle categorieën. In die gevallen wordt het recht enkel toegekend wanneer de rechthebbende hiertoe zelf een aanvraag indient. De rechthebbende is echter vaak onvoldoende geïnformeerd om dat recht te laten gelden en het is veelal per toeval dat de persoon attent wordt gemaakt op de mogelijkheid om een aanvraag in te dienen.

Het jaarverslag 2009 van de ombudsdienst Pensioenen onderscheidt twee belangrijke groepen van mensen die momenteel uit de boot vallen.

De Rijksdienst voor Pensioenen voert ambtshalve een

En 2009, un budget de 5 millions d'euros a été prévu pour la première étape d'un plan réparti sur quatre ans. Lors de la confection du budget 2011, j'introduirai une nouvelle fiche budgétaire pour l'étape ultérieure.

Le SPF Santé publique n'a pas été associé à l'évaluation des accords de coopération entre l'État fédéral et les communautés sur l'accompagnement et le traitement des auteurs d'abus sexuel.

Demande d'explications de Mme Cindy Franssen au ministre des Pensions et des Grandes villes sur «l'octroi automatique de la garantie de revenu aux personnes âgées» (n° 4-1633)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Cindy Franssen (CD&V). – *J'ai déjà plaidé à de multiples reprises, ici et ailleurs, en faveur de l'octroi automatique des droits sociaux. Les aides destinées aux personnes les plus vulnérables de notre société ne parviennent pas assez souvent au public cible, en raison de lacunes dans la communication ou de la trop grande complexité des procédures.*

L'octroi automatique de ces avantages pourrait constituer une solution. Il s'agit, j'en suis consciente, d'une opération complexe qui prendra du temps, mais je continue à y être favorable. Des problèmes évitables se posent aussi dans le domaine des pensions.

La pauvreté est un problème croissant parmi les seniors ; 23% des seniors de notre pays sont sous le seuil de pauvreté. Pour garantir un revenu convenable à chaque personne âgée, l'État octroie la GRAPA, c'est-à-dire la garantie de revenu aux personnes âgées.

L'Office des pensions peut, d'office, vérifier par un calcul automatique si une personne a droit à la GRAPA. Dans certains cas, l'ayant droit doit lui-même introduire une demande en ce sens, mais il est souvent insuffisamment informé pour faire valoir ce droit et apprend habituellement par hasard l'existence de cette possibilité.

Le rapport annuel 2009 du médiateur pour les Pensions distingue deux catégories de personnes lésées.

L'Office national des pensions procède à un examen d'office lorsque les personnes prennent leur pension à 65 ans, non lorsque la pension est accordée avant l'âge de 65 ans. Bien que la loi prévoit un examen automatique quand l'âge requis de 65 ans est atteint, le médiateur constate qu'en pratique, il n'existe aucun mécanisme d'examen automatique.

En 2001, la réglementation relative au revenu garanti a été remplacée par les dispositions actuelles concernant la GRAPA. Par cette réforme, on est également passé d'un droit commun à un droit individuel. Dans le cas des couples ayant

onderzoek wanneer mensen op 65-jarige leeftijd met pensioen gaan. Wanneer mensen vroeger met pensioen gaan, is dat niet mogelijk. Hoewel de wet voorziet in een automatisch onderzoek wanneer de vereiste leeftijd van 65 jaar bereikt is, merkt de ombudsdienst op dat in de praktijk geen mechanisme bestaat is om die onderzoeken automatisch uit te voeren.

In 2001 werd de bestaande regeling rond het gewaarborgd inkomen vervangen door de huidige IGO-regeling. Die hervorming bracht ook een overgang met zich mee van een gezamenlijk recht binnen het gezin naar een individueel recht. Voor koppels die recht hadden op het gewaarborgd inkomen, waar beide partners in 2001 de pensioengerechtigde leeftijd hadden bereikt, werden de pensioenen automatisch herberekend in functie van de nieuwe IGO-regeling. Voor koppels waar een van de partners de pensioengerechtigde leeftijd in 2001 nog niet bereikt had, zou dat automatisch moeten gebeuren op het moment dat de pensioenleeftijd werd bereikt. Dat is in de praktijk echter nooit gebeurd. Er zijn momenteel nog ruim 14 000 dossiers waar mogelijk een herberekening nodig is.

Welke stappen zal de minister ondernemen om de IGO in de toekomst automatisch toe te kennen aan iedereen die er recht op heeft?

Zal de minister daarbij de officiële aanbeveling van de ombudsdienst pensioenen volgen, of kiest hij voor een andere oplossing? Welke?

Heeft de minister de opdracht gegeven om de nog bestaande dossiers van de gerechtigden op een gewaarborgd inkomen te onderzoeken met het oog op een mogelijke herziening in functie van de huidige IGO-regeling? Zo ja, wat waren de resultaten van die onderzoeken en hoeveel herzieningen werden er op basis van de onderzoeken doorgevoerd? Zo nee, welke maatregelen zal de minister nemen om alsnog ambtshalve onderzoeken te laten opstarten voor de verjaringsdatum van juni 2011?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van minister Daerden.

Ik stel met genoegen vast dat het aantal klachten van de ombudsman elk jaar daalt. Er waren namelijk 1994 klachten in 2007, 1877 in 2008 en 1689 in 2009.

Dat lijkt aan te geven dat de verschillende diensten die betrokken zijn bij de pensioenen steeds beter werk leveren.

Ik ben persoonlijk voorstander van een maximale automatisme voor het onderzoek met betrekking tot de IGO. Dat is echter niet zo eenvoudig is omdat de toekenning van dat voordeel gebeurt aan de hand van een onderzoek van de middelen en de andere bestaansmiddelen (roerende of onroerende goederen).

Het is mijn bedoeling het systeem te verbeteren. Zo wil ik een consequente informatiecampaigned organiseren en voor degenen die voor 65 jaar met pensioen zijn gegaan een test uitvoeren zodra ze die leeftijd bereiken.

Mevrouw Cindy Franssen (CD&V). – Ik onthoud dat de minister bereid is het systeem te verbeteren en een

droit au revenu garanti, dont les deux partenaires avaient atteint l'âge légal de la pension en 2001, les pensions ont été automatiquement recalculées en fonction de la nouvelle réglementation relative à la GRAPA. Pour les couples dont un membre n'avait pas encore atteint l'âge légal de la pension en 2001, ce calcul devait être effectué automatiquement, mais cela n'a pas été fait : actuellement, environ 14 000 dossiers nécessitent encore une révision.

Quelles démarches le ministre compte-t-il entreprendre pour octroyer automatiquement la GRAPA à toutes les personnes qui y ont droit ?

Le ministre suivra-t-il à cet égard la recommandation officielle du médiateur pour les Pensions ou optera-t-il pour une autre solution ? Laquelle ?

Le ministre a-t-il demandé que les dossiers existants soient examinés en vue d'une éventuelle révision en fonction de la réglementation relative à la GRAPA ? Dans l'affirmative, quels ont été les résultats de ces examens et combien de révisions ont-elles été effectuées sur cette base ? Dans la négative, quelles mesures le ministre compte-t-il prendre pour faire procéder à des examens d'office avant juin 2011 ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – *Je vous lis la réponse du ministre Daerden.*

Je me réjouis de constater que le nombre de plaintes adressées au médiateur diminuent d'année en année : 1 994 en 2007, 1 877 en 2008 et 1 689 en 2009. Cela semble indiquer que les différents services concernés par les pensions travaillent de mieux en mieux.

À titre personnel, je suis favorable à une automaticité maximale de l'examen de la GRAPA, mais ce n'est pas simple car l'octroi de cet avantage nécessite une enquête sur les ressources et autres moyens d'existence : biens mobiliers et immobiliers.

J'ai l'intention d'améliorer le système. Je voudrais notamment organiser une grande campagne d'information et, pour ceux qui ont pris leur pension avant l'âge de 65 ans, effectuer un examen dès qu'ils ont atteint cet âge.

Mme Cindy Franssen (CD&V). – *Je retiens que le ministre est disposé à améliorer le système et à lancer une campagne*

informatiecampagne op te starten. Moeilijk gaat echter ook: een automatische toekenning van rechten moet mogelijk zijn.

Ik zal het dossier blijven volgen want heel wat senioren hebben een echt inkomensprobleem.

Vraag om uitleg van mevrouw Olga Zrihen aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de impact van de politiehervorming» (nr. 4-1627)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Olga Zrihen (PS). – *Als we de balans van tien jaar politiehervorming opmaken, kunnen we alleen maar vaststellen dat van de lokale besturen steeds meer middelen worden gevraagd om in de politiezones te pompen. De gemeentebesturen worden financieel gewurgd door de exponentieel groeiende bijdrage die ze willekeurig wordt opgelegd.*

Er worden verschillende, almaar pijnlijker maatregelen genomen om aan de situatie in vele politiezones het hoofd te bieden. Er wordt bespaard op personeelskosten, gepensioneerden worden niet vervangen, mensen die afvloeien worden in de personeelsformatie van de politiezone niet vervangen, het budget voor opleiding wordt verlaagd er is minder tijd voor de ontvangst van burgers, enzovoort.

Die maatregelen blijven niet zonder gevolg. Ze wijzigen de prioriteiten voor de uitvoering van de opdrachten van de politiezones.

Die prioriteiten kunnen niet worden gewijzigd als men geen rekening houdt met het feit dat 92% van de uitgaven van de zones naar lonen gaat en maar 8% naar de werking.

Bovendien is de federale toelage met 0,5% verminderd en ondersteunt de federale politie steeds minder de lokale politie. Tot slot zullen de lonen van alle personeelsleden berekend worden met de Themis-loonmotor in de zones. Die zullen de last op zich moeten nemen die nu door het Secretariaat van de geïntegreerde politie wordt gedragen. De decentralisering van die opdracht zal dus bijkomend werk meebrengen voor de 196 zones en indirect ook extra financiële uitgaven voor de betrokken gemeenten.

We kunnen de administratieve last die op de lokale politie weegt, niet negeren. Zo betekent de autonome politieafhandeling (APA) of het ambtshalve politieel onderzoek (APO) bijvoorbeeld een administratieve vereenvoudiging van het gerechtelijk werk, maar in werkelijkheid ook meer werk voor de politie.

Een andere bijkomende opdracht die op de politiezones weegt, is de verplichte interventie in gevangenispenitentiële staking van het gevangenispersoneel.

Het politiepersoneel wordt steeds meer met demotiverende factoren geconfronteerd en dat leidt tot meer ontevredenheid en onbehagen. Bovendien beantwoordt de dienstverlening aan de bevolking niet aan de verwachtingen van de burgers. De lokale overheden zijn niet veeleisend voor de federale overheid, maar die mag de gemeenten niet stiefmoederlijk

d'information. Un octroi automatique des droits doit être possible, même si la tâche est difficile.

Je suivrai attentivement ce dossier car de nombreux seniors ont de réelles difficultés financières.

Demande d'explications de Mme Olga Zrihen à la ministre de l'Intérieur sur «l'impact de la réforme des polices» (n° 4-1627)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Olga Zrihen (PS). – À l'heure de dresser un bilan des dix ans de la réforme des polices, force est de constater que de plus en plus de moyens sont demandés aux pouvoirs locaux afin d'insuffler de l'argent aux zones de police. Or ces autorités communales «suffoquent» financièrement par rapport à cette dotation exponentielle qui leur est imputée arbitrairement.

Diverses mesures de plus en plus difficiles ont dû être envisagées dans de nombreuses zones de police pour faire face à cette situation. Citons des économies réalisées sur les frais de personnel, le non-remplacement de personnes admises à la pension, le non-remplacement de personnes prévues au cadre des zones de police, la diminution du budget de formation, la diminution du temps dévolu à l'accueil de la population, etc.

Ces mesures ne sont pas sans conséquence et modifient les ordres de priorité pour la réalisation des diverses missions dévolues aux zones de police. Ces priorités ne peuvent qu'être modifiées si l'on prend en compte le fait que de nombreuses zones ont jusqu'à 92% de dépenses salariales pour seulement 8% de dépenses de fonctionnement.

De plus, la dotation fédérale a été amoindrie de 0,5% et la police fédérale diminue de plus en plus les appuis accordés au local. Le dernier exemple est la mise en place du moteur salarial THEMIS au sein des zones qui devront assumer la charge supportée actuellement par le Secrétariat social de la police intégrée. Dès lors, la décentralisation de cette tâche entraînera une charge de travail supplémentaire pour les 196 zones et un surplus financier indirect pour les communes concernées.

Par ailleurs, on ne peut faire fi de l'actuelle charge administrative qui pèse sur la police locale. L'enquête policière d'office (EPO) ou le traitement policier autonome (TPA), par exemple, sont autant d'initiatives considérées comme une simplification administrative du travail judiciaire, mais qui accroissent en réalité la charge de travail pour la police.

Enfin, relevons parmi les autres charges qui pèsent sur les zones de police en général, les interventions obligatoires dans les prisons en cas de grève du personnel pénitentiaire.

Le constat est donc difficile : le personnel policier est de plus en plus confronté à des facteurs démotivants, ce qui accentue le mécontentement et le mal-être perceptible en interne. De plus, le service rendu à la population ne peut qualitativement répondre aux attentes du citoyen. Enfin, même si les autorités

behandelen.

Welke lessen trekt de minister uit de huidige toestand van het politiepersoneel?

Welke initiatieven zullen worden genomen als antwoord op de eisen van de vakbonden van het politiepersoneel?

Zullen contractuele personeelsleden in de politiezones worden ontslagen? Wat zullen de sociale gevolgen zijn voor de betrokkenen? Hoe staat het met de operationele capaciteit van de politiediensten, die steeds meer werk moeten doen met steeds minder personeel?

Hoe zullen de lokale overheden die de politiezones moeten helpen, worden gesteund? Alle politiezones worden geconfronteerd met stijgende loonkosten, terwijl ze heen en weer worden geslingerd tussen de federale overheid, die de toelagen vermindert, en de lokale overheden, die de kosten proberen te drukken, maar tegelijkertijd ontvangende partij zijn van actieplannen die hun gezag overstijgen.

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – *Ik lees het antwoord van de minister.*

Ik ben het niet eens met uw analyse over de motivatie van onze politieagenten. Bij elk werkbezoek ontmoet ik telkens weer slagvaardige politiemensen met een grote beroepsfierheid. Ze zijn wel ongerust over de personeelsbezetting en hun eigen veiligheid.

Ik hoop dat de resultaten van de begrotingscontrole 2010 en de toekenning van twintig miljoen euro aan de geïntegreerde politie hun motivatie nog zal versterken. Met die extra middelen kan, enerzijds, de capaciteit van de federale politie en van de politiezones worden verhoogd en, anderzijds, de veiligheid van onze politiemensen worden verbeterd door hun een persoonlijk kogelvrij vest te geven. De drie politievakbonden steunen deze maatregelen voluit.

De maatregelen zullen overigens aangevuld worden met andere wetgevende initiatieven: strengere straffen in geval van geweld op politieagenten, uitbreiding van de rechtsbijstand voor het politiepersoneel en de aanpassing van de wapenwet.

Dat zijn de lessen die ik uit de toestand van het politiepersoneel heb getrokken en de maatregelen die ik aanbeveel.

Vanaf de oprichting van de politiezones werden heel wat opmerkingen geformuleerd over de werking van het Secretariaat van de geïntegreerde politie (SSGPI), vooral over de werking van de Centrale Dienst der Vaste Uitgaven.

Dat is één van de redenen waarom een loonmotor werd ontwikkeld, rekening houdend met de wetgeving op de lokale en de federale politie. De politiezones kunnen het personeel vrijblijvend volgens drie varianten door het SSGPI laten beheren.

Het SSGPI staat dus nog altijd in voor het administratief

locales ne sont pas de nature à requérir l'intervention de l'autorité fédérale, cette dernière ne doit aucunement traiter les communes en « parent pauvre ».

Quels enseignements tirez-vous de la situation que connaissent actuellement les membres du personnel policier ?

Quelles initiatives sont-elles envisagées afin de répondre aux sollicitations des organisations syndicales et représentatives du personnel policier ?

Le licenciement de contractuels au sein des zones de police est-il envisageable ? Qu'en serait-il de l'incidence sociale et familiale pour les personnes concernées ? Qu'en serait-il de la capacité opérationnelle des services de police qui risquent d'être de plus en plus confrontés à une masse de travail de plus en plus importante avec des effectifs en sous nombre ?

Quel soutien est-il envisagé à l'endroit des pouvoirs locaux amenés à soutenir les zones de police, étant donné que toutes les zones de police doivent faire face à une masse salariale grandissante alors qu'elles sont tiraillées entre un État fédéral qui diminue ses subsides et un pouvoir local qui tend également à baisser les siens, tout en étant partie prenante des plans d'action supplantant son autorité ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse de la ministre.

Je ne partage pas votre analyse sur le niveau de motivation de nos policiers. Lors de mes nombreuses visites de travail sur le terrain, je rencontre à chaque fois des policiers qui ont une grande fierté professionnelle et qui sont très volontaristes. Bien évidemment, ils me font part de leurs inquiétudes qui ont trait aux effectifs ainsi qu'à leur propre sécurité.

J'ose espérer que les résultats du contrôle budgétaire 2010 et l'octroi d'un montant de vingt millions d'euros à la police intégrée renforceront davantage leur motivation. Les mesures prises permettront, d'une part, d'augmenter la capacité de la police fédérale ainsi que des zones de police et, d'autre part, d'améliorer la sécurité de nos policiers qui seront dotés d'un gilet pare-balles individualisé. Les trois syndicats représentatifs soutiennent amplement les mesures qui ont été prises.

Ces mesures sont complétées par d'autres initiatives législatives : l'aggravation des peines en cas de violences envers les policiers, l'élargissement de l'assistance en justice pour soutenir les membres du personnel et, enfin, l'adaptation de la loi sur les armes.

Tels sont donc les enseignements que je t'ai tirés de la situation des membres du personnel policier et les mesures que je préconise.

Pour ce qui est du Secrétariat de la police intégrée structurée à deux niveaux – SSGPI – dès la mise en place des zones de police, de nombreuses remarques ont été formulées quant au fonctionnement du Service central des dépenses fixes. C'est l'une des raisons qui a mené à la mise en place du moteur salarial, qui a été développé en tenant compte de la législation tant pour la police locale que pour la police fédérale. Le SSGPI offre aux zones la possibilité de s'inscrire dans la gestion de son personnel moyennant trois variantes, sans que cela devienne obligatoire.

beheer van de zones die dat wensen.

De autonome politieafhandeling (APA) of het ambtshalve politieeel onderzoek (APO) werd ingevoerd door het parket. Hierdoor kan het operationeel personeel de processen-verbaal beter volgen, zonder massa's kanttekeningen.

Het is niet mijn bedoeling contractueel personeel te ontslaan. De aanwezigheid van een administratief en logistiek kader ontlast het operationele kader van een reeks administratieve taken.

Ik kom terug op de maatregelen die tijdens de begrotingscontrole werden genomen om te verduidelijken dat de andere maatregelen die ik heb geciteerd, eveneens een onmiddellijke impact hebben op de politiediensten.

Het gaat om de versterking van de het veiligheidskorps, dat nog beter de politiediensten zal kunnen vervangen bij het vervoer van gevangenen naar de rechtbanken.

Met dezelfde bezorgdheid om de politiecapaciteit te versterken wordt ook overwogen de lokale politie van bepaalde opdrachten te ontheffen en haar administratieve taken te verlichten.

De federale overheid spaart geen moeite om het de lokale politie mogelijk te maken zich in de eerste plaats op haar hoofdplicht te concentreren, met name de bescherming van de bevolking.

Mevrouw Olga Zrihen (PS). – *Het antwoord van de minister is zeer geruststellend, vooral wat het ontslag van de contractuele medewerkers betreft.*

Ik heb vernomen dat de regering bijkomende financiële middelen zal toekennen om bepaalde problemen op te lossen. Ik zal dit dossier en de maatregelen die later zullen worden genomen, zeer aandachtig blijven volgen.

Vraag om uitleg van mevrouw Olga Zrihen aan de minister van Binnenlandse Zaken over «de dubbele nationaliteit» (nr. 4-1631)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Olga Zrihen (PS). – *Het verdrag van Straatsburg van 6 mei 1963 betreffende de beperking van gevallen van meervoudige nationaliteit, heeft tot doel de gevallen van dubbele nationaliteit binnen de Europese Unie beperken.*

Overeenkomstig artikel 12, paragraaf 2, kunnen lidstaten het verdrag opzeggen om hun onderdanen toe te laten de nationaliteit van een andere lidstaat te verwerven zonder de nationaliteit van hun land van herkomst te verliezen.

Italië heeft die bepaling ingeroepen en heeft op 27 mei 2009, conform artikel 12, paragraaf 2, van het verdrag van Straatsburg, Deel I van het verdrag opgezegd.

Bijgevolg kunnen Italiaanse onderdanen die in België wonen, de Belgische nationaliteit verkrijgen zonder hun oorspronkelijke nationaliteit te verliezen.

De bepaling treedt in werking op 1 juni 2010, twaalf maanden

Le SSGPI continue donc, comme par le passé, à gérer administrativement les zones de police qui le demandent.

L'enquête policière d'office – EPO – et le traitement policier autonome – TPA – ont été introduits par le parquet. Ces initiatives permettent au personnel opérationnel de mieux suivre les procès-verbaux de la rédaction initiale jusqu'à la fin et ce, sans avalanche d'apostilles.

En ce qui me concerne, il n'est pas question de licencier du personnel contractuel. La présence d'un cadre administratif et logistique décharge le cadre opérationnel d'une série de tâches administratives.

J'en reviens aux mesures adoptées à l'occasion du contrôle budgétaire pour préciser que d'autres mesures que celles que je viens de citer auront également un impact direct sur les services de police.

Il en va ainsi du renforcement du corps de sécurité qui pourra mieux encore se substituer aux services de police pour assurer le transfert des détenus et la police des cours et tribunaux.

Dans le même souci de renforcer la capacité policière effectivement disponible pour la population, une réflexion est également menée en vue de décharger la police locale de certaines missions et d'alléger les tâches administratives. L'État fédéral ne ménage donc pas ses efforts pour permettre à la police locale de se consacrer en priorité à ses missions premières au bénéfice de la population.

Mme Olga Zrihen (PS). – La réponse de la ministre est très rassurante, surtout en ce qui concerne le licenciement des contractuels.

Par ailleurs, j'ai appris que le gouvernement avait décidé d'octroyer des moyens financiers afin d'apporter une solution à certains problèmes. Je resterai attentive à l'évolution de ce dossier et aux mesures qui seront prises ultérieurement.

Demande d'explications de Mme Olga Zrihen à la ministre de l'Intérieur sur «la double citoyenneté» (n° 4-1631)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Olga Zrihen (PS). – La Convention de Strasbourg du 6 mai 1963 sur la limitation des cas de pluralité de nationalité a pour vocation de limiter les situations de double citoyenneté au sein de l'Union européenne.

Toutefois, l'article 12, paragraphe 2 réserve la possibilité pour les États membres de dénoncer ladite convention, afin de permettre à leurs ressortissants d'acquérir la nationalité d'un autre État membre sans pour autant perdre celle de son pays d'origine.

Précisément, l'Italie a souhaité invoquer cette disposition et a dénoncé, en date du 27 mai 2009, la Partie I de la Convention de Strasbourg sur la double citoyenneté, conformément à l'article 12, paragraphe 2 de la convention.

Par conséquent, il est aujourd'hui possible pour les ressortissants italiens établis en Belgique d'acquérir la citoyenneté belge sans devoir renoncer à leur nationalité

nadat Italië gebruik heeft gemaakt van zijn recht tot opzegging van het verdrag van Straatsburg.

Voor sommige procedures met het oog op het verkrijgen van de Belgische nationaliteit die integraal deel uitmaken van onze nationaliteitswetgeving, de nationaliteitsverklaring bijvoorbeeld, moeten de aanvragers contact opnemen met de ambtenaren van de burgerlijke stand of met de gemeentelijke bevolkingsdiensten.

Ik wens de minister te ondervragen over de toepassing van die nieuwe wettelijke bepaling in de gemeentelijke administraties, meer bepaald wat betreft de ambtenaren van de burgerlijke stand die de nationaliteitsaanvragen aan de bevoegde parketten moeten verzenden.

Werden de gemeenteambtenaren ingelicht over de inwerkingtreding van die nieuwe bepalingen? Welke maatregelen werden genomen om ervoor te zorgen dat de administraties aan die nieuwe verplichtingen kunnen voldoen?

Kunnen de administraties hun Italiaanse inwoners correct inlichten? Welke andere voorstellen zijn mogelijk wat de informatie aan de bevolking betreft?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – *Ik lees het antwoord van de minister van Binnenlandse Zaken.*

Het principe dat elke Staat bevoegd is om de regels van toekenning, verkrijging en verlies van de nationaliteit soeverein te bepalen, wordt in de internationale orde unaniem aanvaard.

Dat principe wordt bekrachtigd in het Verdrag van 's Gravenhage nopens zekere vragen betreffende de wetsconflicten inzake nationaliteit, gesloten in 's Gravenhage op 12 april 1930 en goedgekeurd door de wet van 20 januari 1939. Artikel 1 van dit verdrag bepaalt inderdaad: 'Het behoort tot de bevoegdheid van iederen Staat in zijn wetgeving te bepalen, wie zijn onderdanen zijn. Deze wetgeving moet door de andere Staten worden erkend (...)'. Een Staat kan de wetgeving van een andere Staat dus niet interpreteren zonder zijn soevereiniteit aan te tasten.

Gezien elke Staat alleen bevoegd is voor zijn eigen nationaliteit, kunnen onze Belgische administratieve overheden, in het kader van de procedures tot verkrijging van de Belgische nationaliteit, hun Italiaanse burgers wettelijk niet informeren over eventuele wijzigingen in de Italiaanse nationaliteitswetgeving.

In dit geval raadt de Dienst nationaliteit van de FOD Justitie – evenals, veronderstel ik, de gemeentelijke administraties, maar dat is niet mijn bevoegdheid – de buitenlandse burgers die de Belgische nationaliteit wensen te verkrijgen aan zich rechtstreeks tot de autoriteiten van hun land van herkomst te wenden, via de diplomatieke posten in België, om te weten te komen of die overheid al dan niet een meervoudige

d'origine.

L'entrée en vigueur de cette disposition est prévue le 1^{er} juin 2010, c'est-à-dire douze mois après que l'Italie a fait valoir de manière effective son droit de dénonciation de la Convention de Strasbourg.

Certaines procédures d'accès à la nationalité belge faisant partie intégrante de notre Code de la nationalité – je pense par exemple à la déclaration de nationalité – mettent régulièrement les citoyens requérants en contact avec les officiers d'état civil ou encore les agents communaux des services de la population.

Aussi, je désire interroger la ministre au sujet de la mise en application de cette nouvelle disposition légale dans les administrations communales, plus spécifiquement pour ce qui concerne les officiers d'état civil chargés notamment de la transmission vers les parquets compétents des demandes d'accès à la nationalité belge.

Les agents communaux ont-ils été informés de l'entrée en vigueur de ces nouvelles dispositions ? Quelles sont les mesures prises pour que les administrations puissent répondre au mieux à ces nouvelles exigences ?

La ministre peut-elle nous confirmer que ces administrations sont en mesure de fournir une information adéquate aux citoyens italiens établis dans leur entité ? Quelles autres propositions sont-elles envisageables en termes d'information à la population ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse de la ministre de l'Intérieur.

Il est un principe unanimement admis dans l'ordre international selon lequel chaque État est compétent pour déterminer souverainement les règles gouvernant l'attribution, l'acquisition et la perte de nationalité.

Ce principe est notamment consacré dans la Convention de La Haye concernant certaines questions relatives aux conflits de lois sur la nationalité, conclue à La Haye le 12 avril 1930 et approuvée par la loi du 20 janvier 1939. L'article 1^{er} de cette convention dispose en effet : « Il appartient à chaque État de déterminer par sa législation quels sont ses nationaux. Cette législation doit être admise par les autres États [...] ». Ainsi, un État ne pourrait se permettre d'interpréter la législation d'un autre État sans empiéter sur la souveraineté de celui-ci.

Concrètement, la circonstance que chaque État n'est compétent que pour sa propre nationalité a pour conséquence qu'il n'incombe pas légalement à nos autorités administratives belges, dans le cadre de procédures d'acquisition de la nationalité belge, d'informer systématiquement les citoyens italiens d'éventuelles modifications intervenues dans la législation italienne en matière de nationalité.

Cependant, dans ce type de cas, le service nationalité du SPF Justice – ainsi que, je le suppose, les administrations communales, mais pour lesquelles je ne suis pas compétente, dit la ministre – conseille aux citoyens étrangers candidats à la nationalité belge de s'adresser directement à leurs autorités d'origine – via les postes diplomatiques s'ils sont établis en

nationaliteit toestaat in geval van verkrijging van een vreemde nationaliteit.

Mevrouw Olga Zrihen (PS). – *Dit antwoord zit me enigszins dwars, ook al zie ik de juridische draagwijdte ervan in. Ik heb dezelfde vraag ook aan de bevoegde Waalse minister gesteld. Die verwees naar de federale overheid. De administraties zullen het eerste aanspreekpunt zijn. Zij dreigen met tal van vragen te worden geconfronteerd en hebben dus informatie nodig.*

Vraag om uitleg van mevrouw Olga Zrihen aan de staatssecretaris voor Europese Zaken over «de integratie van de nieuwe lidstaten van de Europese Unie in het Kimberleyproces» (nr. 4-1630)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Olga Zrihen (PS). – *Om de strijd aan te binden met de diamantsmokkel, waarmee met name gewapende rebellen hun kas stijven, zijn tal van regeringen, ngo's en industriëlen in mei 2002 bijeengekomen te Kimberley in Zuid-Afrika. Die vergadering heeft een internationaal certificatiesysteem voor diamant in het leven geroepen, het Kimberleyproces, en daarmee een dwingend instrument aangereikt om de diamantsmokkel te bestrijden.*

Sinds september 2007 telt het Kimberleyproces 48 deelnemers die 74 landen vertegenwoordigen. België en de andere EU-lidstaten worden door de Europese Unie vertegenwoordigd. Overeenkomstig de bepalingen van het certificatiesysteem van het Kimberleyproces moeten de deelnemende staten aan bepaalde minimumvereisten voldoen die ze moeten omzetten in hun nationaal recht. Ze moeten ook controles uitvoeren op de uitvoer, de invoer en de verhandeling van ruwe diamant en zich ertoe verbinden transparantie en uitwisseling van statistische gegevens te bevorderen.

Hoe garandeert België de opvolging van de besluiten van het Kimberleyproces? Maken de EU-lidstaten die na de ondertekening van het Kimberleyproces tot de Europese Unie zijn toegetreden, deel uit van het proces en beantwoorden ze aan de minimale vereisten die alle deelnemende Staten horen te eerbiedigen? Is de toepassing van het specifieke regime van het Kimberleyproces opgenomen in de toetredingsvoorwaarden voor kandidaat-lidstaten?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – *Ik lees het antwoord van de heer Chastel.*

België coördineert de follow-up van de besluiten van het Kimberleyproces en van de diamantproblematiek in de Task Force Diamant, opgericht in 1999. Die taskforce is

Belgique –, notamment sur la question de savoir si leur autorité admet ou non la pluralité de nationalité en cas d'acquisition d'une nationalité étrangère.

Mme Olga Zrihen (PS). – *Votre réponse me contrarie quelque peu, même si j'en comprends toute la portée juridique. J'ai en effet posé la même question au ministre wallon compétent et il m'a indiqué que tout dépend de l'autorité fédérale. Les administrations seront le premier interlocuteur. Nous devrions donc prévoir nous-mêmes un dispositif d'information de ces dernières car elles risquent d'être confrontées à une vague importante de demandes.*

Demande d'explications de Mme Olga Zrihen au secrétaire d'État aux Affaires européennes sur «l'intégration des nouveaux États membres de l'Union européenne dans le processus de Kimberley» (n° 4-1630)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Olga Zrihen (PS). – *Afin de lutter contre le trafic des diamants qui sert notamment au financement de groupes rebelles armés, de nombreux gouvernements, ONG et industriels se sont rassemblés à Kimberley, en Afrique du Sud, en mai 2000. Cette assemblée a permis la création d'un système de certification international des diamants, le processus de Kimberley, donnant ainsi un nouvel outil contraignant à la lutte contre le trafic de ces pierres.*

Depuis septembre 2007, le processus de Kimberley compte 48 participants représentant 74 pays. La Belgique et les autres États membres de l'Union Européenne sont représentés au sein du processus de Kimberley par cette dernière.

Conformément aux termes du système de certification du processus de Kimberley, les États participants doivent répondre à certaines conditions minimales qu'ils doivent transposer dans leur droit national et leurs institutions. Ils sont également tenus de prévoir des contrôles des exportations, des importations et des échanges nationaux de diamants bruts et de s'engager en faveur de la transparence et l'échange des données statistiques.

Comment la Belgique assure-t-elle le suivi des décisions prises au sein du processus de Kimberley ? Les nouveaux États membres qui ont intégré l'Union européenne après la signature du processus de Kimberley en 2003 se sont-ils intégrés à ce dernier et ont-ils répondu aux conditions minimales que doivent respecter tous les États participants ? L'application du régime spécifique « processus de Kimberley » est-elle reprise dans les conditions d'adhésion des pays candidats à l'entrée dans l'Union ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – *Je vous lis la réponse de M. Chastel.*

La Belgique assure le suivi des décisions prises dans le contexte du Processus de Kimberley et le suivi de la problématique du diamant par une coordination intense au sein d'un groupe de conciliation « Task Force Diamant »

samengesteld uit de ter zake bevoegde Belgische overheden, onder andere de FOD Economie, de FOD Financiën en de FOD Justitie onder de auspiciën van het ministerie van Buitenlandse Zaken. Hij vergadert in twee formaties: enerzijds als coördinatie van de Belgische overheden met de diamantsector, en anderzijds als inlichtingencoördinatie voorbehouden voor de Belgische overheden met onder andere de Staatsveiligheid.

De Algemene Directie Economisch Potentieel van de FOD Economie en de Administratie der Douane en Accijnzen van de FOD Financiën staan in voor de dagelijkse technische controle, het uitreiken van de Kimberleyprocescertificaten en de in- en uitvoerformaliteiten voor alle soorten diamant.

De EU-lidstaten komen geregeld bijeen om hun standpunt te bepalen in de huidige dossiers van het Kimberleyproces. Daartoe heeft de Europese Commissie een orgaan opgericht waarin de Commissie en de lidstaten onderwerpen bespreken in verband met de toepassing van Verordening nr. 2368/2002 van de Raad van 20 december 2002 tot uitvoering van de Kimberleyproces voor de internationale handel in ruwe diamant.

Ik kom tot de tweede vraag. De nieuwe EU-lidstaten die tot de EU zijn toegetreden na de ondertekening van het Kimberleyproces, waren al partij bij het proces. Die nieuwe lidstaten nemen niet langer als individueel lid aan het certificatiesysteem deel, aangezien ze opgenomen zijn in de EU-groep. De EU vertegenwoordigt bij monde van de Europese Commissie de 27 lidstaten in het Kimberleyproces. Alle lidstaten moeten als lid van de Europese Unie de minimale voorwaarden eerbiedigen.

Verordening nr. 2368/2002 van de Raad maakt deel uit van het communautaire acquis en dus van het volledige corpus van de EU-wetgeving.

Mevrouw Olga Zrihen (PS). – Ik dank u voor dit zeer precieze antwoord. Als een en ander deel uitmaakt van het communautaire acquis, dan gebeurt de omzetting inderdaad automatisch.

Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid over « multiresistentie tegen antibiotica » (nr. 4-1634)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Op 13 maart kwamen de Nederlandse media met het bericht dat steeds meer mensen die met een infectie bij de huisarts komen, niet meer op

établi en 1999. Cette task force est composée des instances belges compétentes en la matière – entre autres le SFP Économie, le SFP Finances et le SPF Justice – sous les auspices du ministère des Affaires étrangères. Elle se réunit en deux formations : d'une part, sous la forme d'une coordination entre instances belges et le secteur diamantaire et, d'autre part, sous la forme d'une coordination « intelligence » qui est une coordination exclusive des instances belges, avec la Sûreté de l'État entre autres.

La direction générale du Potentiel économique du SPF Économie et le service des douanes du SPF Finances sont responsables du contrôle technique journalier, de la délivrance des certificats du Processus de Kimberley et des formalités d'importation ou d'exportation de tout type de diamant.

Les États membres de l'Union européenne se réunissent régulièrement afin de se positionner sur les dossiers actuels du Processus de Kimberley. À cette fin, la Commission européenne a créé une instance où la Commission et les États membres examinent les questions relatives à l'application du règlement n° 2368/2002 du Conseil du 20 décembre 2002 mettant en œuvre le système de certification du processus de Kimberley pour le commerce international des diamants bruts.

J'en viens à la deuxième question. Les nouveaux États membres de l'Union européenne qui ont adhéré à l'UE après la signature du Processus de Kimberley en 2003, étaient déjà parties au processus. Ces nouveaux États membres ne participent plus en tant que membres individuels au système de certification puisqu'ils sont intégrés au groupe de l'Union européenne. L'UE, par la voix de la Commission européenne, représente les 27 États membres dans le Processus de Kimberley. Tous les États membres doivent, en tant que membres de l'Union européenne, respecter les « conditions minimales ».

Le règlement (CE) n° 2368/2002 du Conseil, déjà mentionné, fait partie de l'acquis communautaire de l'UE, donc de l'ensemble du corpus juridique communautaire.

Mme Olga Zrihen (PS). – Je vous remercie pour cette réponse très précise. En effet, si cela fait partie de l'acquis communautaire, il y a automatiquement transposition.

Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et à la ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique sur « la multirésistance aux antibiotiques » (n° 4-1634)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – Le 13 mars, les médias néerlandais ont révélé que de plus en plus de personnes qui se rendent chez le médecin généraliste pour une infection ne

antibiotica reageren. Wetenschappers noemen die stijging 'verontrustend'. 70% van de patiënten met een multiresistentie tegen antibiotica is drager van een bacterie met een enzym dat de werking van antibiotica uitschakelt. Het gaat om ESBL, Extended-Spectrum Beta-Lactamase, een verzamelnaam voor een groep door bacteriën aangemaakte enzymen die antibiotica onwerkzaam maken. Uit recent onderzoek is gebleken dat 66% van de kippen in de winkels in het Spaanse Sevilla besmet is met ESBL's. In het Amerikaanse Pittsburgh is dat zelfs 85%. Die besmetting kan ten grondslag liggen aan de resistentie tegen antibiotica bij de mens.

Een Nederlandse onderzoeksgroep heeft zeer recent aanwijzingen gevonden dat de ESBL's bij kippen mogelijk dezelfde genetische structuur hebben als de ESBL's bij mensen. In Groot-Brittannië loopt nu een vervolgonderzoek om die hypothese te testen. De eerste resultaten daarvan wijzen in dezelfde richting. Een oorzakelijk verband tussen besmetting met ESBL's bij kippen en bij mensen wordt steeds waarschijnlijker. Er rijzen zelfs al vragen of het eten van besmet kippenvlees een probleem kan vormen.

Spraymiddelen met antibiotica worden met de vinger nagewezen. Ze zouden bacteriën aanzetten om het enzym te maken dat hen resistent maakt voor verschillende veelgebruikte antibiotica, meer bepaald penicillines en cefalosporines. De Koninklijke Nederlandse Maatschappij voor Diergeneeskunde heeft al besloten de antibioticagroep cefalosporines in de ban te doen vanwege de ESBL-problematiek.

Kan de minister een schatting geven van de hoeveelheid antibiotica die in ons land illegaal wordt toegediend? Welke sancties gelden er voor bedrijven die illegaal antibiotica toedienen?

Hoe waakt het FAVV over de gezondheid van de consument? Heeft het FAVV zijn licht reeds opgestoken bij de Nederlandse Voedsel- en Warenautoriteit, VWA? Zijn er acties gepland om voldoende stalen te controleren en zo een inschatting te maken van het antibioticagebruik in België? Zal er een interministeriële conferentie over die problematiek worden samengeroepen?

Hoe verhoudt, volgens de minister, de situatie in België zich ten opzichte van die in Nederland? Wordt hier in de pluimvee-sector minder of meer antibiotica gebruikt?

Cefalosporines zijn reservemiddelen en worden voornamelijk gebruikt bij infecties als er resistentie is voor andere antibiotica. Meerdere jaren was het artszen zelfs verboden ze als geneesmiddel voor te schrijven. Waarom wordt het gebruik in de landbouw dan niet helemaal verboden?

Plant de minister overleg met de Europese collega's om bindende afspraken te maken om bepaalde antibiotica eventueel enkel voor menselijk gebruik te reserveren? Is het af te raden dat mensen op dit moment nog kippenvlees en/of ander gevogelte consumeren?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van de

régissent plus aux antibiotiques. Les scientifiques s'inquiètent de cette augmentation. 70% des patients présentant une multirésistance aux antibiotiques sont porteurs d'une bactérie renfermant une enzyme qui neutralise le fonctionnement des antibiotiques. Il s'agit de l'ESBL, Extended-Spectrum Beta-Lactamase, un nom collectif désignant un groupe d'enzymes constituées de bactéries qui rendent les antibiotiques inopérants. Une étude récente révèle que 66% des poulets vendus dans des magasins de Séville en Espagne sont contaminés par des ESBL. À Pittsburgh, aux États-Unis, il est même question de 85%. Cette contamination peut être à la base de la résistance aux antibiotiques chez l'homme.

Un groupe de travail néerlandais a récemment trouvé des indices donnant à penser que les ESBL qui contaminent les poulets ont la même structure génétique que les ESBL décelées chez les hommes. En Grande-Bretagne, une enquête complémentaire est actuellement menée pour confirmer cette hypothèse. Les premiers résultats vont dans cette direction. Un rapport de cause à effet entre la contamination des poulets et des personnes par les ESBL est de plus en plus probable. On se demande même si la consommation de viande de poulet contaminée peut poser problème.

Les sprays avec antibiotiques sont montrés du doigt. Ils stimulerait des bactéries à produire l'enzyme qui les rend résistantes à divers antibiotiques très courants, plus particulièrement les pénicillines et céphalosporines. La société royale néerlandaise de médecine vétérinaire a déjà décidé de proscrire le groupe des céphalosporines en raison de la problématique liée aux ESBL.

La ministre peut-elle donner une estimation de la quantité d'antibiotiques administrés illégalement dans notre pays ? Quelles sont les sanctions à l'encontre des entreprises qui administrent illégalement des antibiotiques ?

Comment l'AFSCA veille-t-elle à la santé des consommateurs ? S'est-elle déjà informée auprès de la VWA, son homologue néerlandais ? Des actions sont-elles prévues pour contrôler un nombre suffisant d'échantillons et évaluer ainsi l'utilisation d'antibiotiques en Belgique ? Une conférence interministérielle sera-t-elle convoquée concernant cette problématique ?

Quelle est, selon le ministre, la situation en Belgique par rapport à celle des Pays-Bas ? Utilise-t-on ici plus ou moins d'antibiotiques dans le secteur avicole ?

Les céphalosporines sont des moyens à utiliser en dernier recours, principalement en cas de résistance à d'autres antibiotiques. Voici quelques années, les médecins ne pouvaient même pas les prescrire comme médicament. Pourquoi leur usage n'est-il pas totalement interdit dans l'agriculture ?

La ministre envisage-t-elle de se concerter avec ses collègues européens afin de conclure des accords contraignants visant à réserver certains antibiotiques à l'usage humain ? Est-il actuellement déconseillé de consommer de la viande de poulet ou d'une autre volaille ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördinatie de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – Je vous lis la réponse des ministres Laruelle et

ministers Laruelle en Onkelinx.

Elk jaar worden in het slachthuis monsters van pluimveevlees onderzocht op de aanwezigheid van verboden antibiotica en van residuen van toegestane antibiotica. In 2008 werden 802 dergelijke monsters genomen en onderzocht op residuen van antibiotica. Twee monsters bevatten een te hoge doxycyclineconcentratie. In 2009 werden 772 monsters onderzocht. Drie monsters bevatten verboden antibiotica en vier andere monsters bevatten een te hoge doxycyclineconcentratie.

Wanneer analyses de aanwezigheid aantonen van hoeveelheden antibioticaresiduen hoger dan toegestaan of van antibiotica waarvan het gebruik verboden is voor de betreffende diersoort, treft het FAVV de volgende maatregelen.

- Bewarend beslag op de nog in het slachthuis of in de uitsnijderij aanwezige producten. Die producten worden vernietigd als het tegenonderzoek het eerste resultaat bevestigt of wanneer geen tegenonderzoek plaatsvindt;
- Onderzoek op het bedrijf van oorsprong waarbij het register en de geneesmiddelenvoorraad worden gecontroleerd en waarbij de verantwoordelijken en waar nodig de dierenarts worden verhoord;
- Afhankelijk van de uitslag van het onderzoek worden nog meer monsters genomen, bijvoorbeeld van voeders,
- Als residuen van verboden antibiotica worden aangetoond, zoals chloramfenicol en nitrofuranen, worden de in de handel gebrachte producten getraceerd en indien nodig teruggeroepen en worden de andere lidstaten gewaarschuwd via het Europees snelle waarschuwingssysteem;
- Er wordt een proces-verbaal opgemaakt dat aanleiding kan geven tot een administratieve boete. Bij niet-betaling wordt dat proces-verbaal voor verdere afhandeling doorgestuurd naar het parket. Als het gaat om een rundvee- of varkensbedrijf kan ook een R-status of een H-status worden toegekend.

Het FAVV waakt over de gezondheid van de consument door de opmaak en uitvoering van het controleprogramma. Hierbij wordt onder andere rekening gehouden met de resultaten van de voorgaande jaren en aanbevelingen en uitkomsten van wetenschappelijk onderzoek. In de loop van het jaar voert het Agentschap altijd bijkomende analyses en/of inspecties uit indien er nieuwe gevaren voor de veiligheid van de voedselketen opduiken.

Het jaarlijks controleplan schrijft voor dat

- monsters van pluimveevlees worden genomen in het slachthuis en geanalyseerd met het oog op het aantonen van de aanwezigheid van antibioticaresiduen;
- monsters van diervoeders worden geanalyseerd om te kunnen nagaan of het sinds 2006 van kracht zijnde verbod op het gebruik van antibiotica als groeibevorderaar in de diervoeding wordt nageleefd;
- inspecties worden verricht in verband met de aanwezigheid van geneesmiddelen en het bijhouden van het register voor geneesmiddelengebruik in het bedrijf.

Daarnaast worden binnen het kader van de monitoring voor

Onkelinx.

Chaque année, on teste des échantillons à l'abattoir sur la présence d'antibiotiques interdits et de résidus d'antibiotiques autorisés. En 2008, 802 échantillons ont été prélevés et analysés. Deux d'entre eux présentaient une concentration trop élevée en doxycycline. En 2009, 772 échantillons ont été analysés. Trois d'entre eux contenaient des antibiotiques interdits et quatre avaient une concentration trop élevée en doxycycline.

Lorsque des analyses révèlent des quantités anormales de résidus d'antibiotiques autorisés ou la présence d'antibiotiques dont l'usage est interdit pour l'espèce animale concernée, l'AFSCA prend les mesures suivantes :

- *saisie conservatoire des produits encore présents dans l'abattoir ou dans l'atelier de découpe. Ces produits sont détruits lorsque la contre-expertise confirme le premier résultat ou lorsqu'il n'y a pas de contre-expertise ;*
- *enquête dans l'entreprise d'origine au cours de laquelle le registre ainsi que le stock des médicaments sont contrôlés et les responsables, et si nécessaire le vétérinaire, sont auditionnés ;*
- *en fonction du résultat de l'enquête, d'autres échantillons sont prélevés, par exemple dans les aliments pour animaux ;*
- *lorsque des résidus d'antibiotiques interdits sont mis en évidence, comme le chloramphénicol et les nitrofuranes, les produits mis dans le commerce sont tracés et, si nécessaire, retirés du commerce ; les autres États membres sont avertis par le biais du système européen d'avertissement rapide ;*
- *un procès-verbal est dressé et peut donner lieu à une amende administrative. En cas de non-paiement, ce procès-verbal est transmis au parquet. S'il s'agit d'une exploitation d'élevage bovin ou d'élevage de porcs, un statut R ou H peut être attribué.*

L'AFSCA veille à la santé des consommateurs en élaborant et en appliquant le programme de contrôle. À cet égard, on tient compte entre autres des résultats des années précédentes, des recommandations et des résultats de la recherche scientifique. Dans le courant de l'année, l'Agence procède toujours à des analyses et/ou à des inspections complémentaires en cas de nouveaux risques pour la sécurité de la chaîne alimentaire.

Le plan annuel de contrôle prévoit ce qui suit :

- *les échantillons de viande de volaille sont prélevés à l'abattoir et analysés en vue de mettre en évidence la présence de résidus d'antibiotiques ;*
- *les échantillons d'aliments pour animaux sont analysés afin de vérifier si l'interdiction d'utiliser des antibiotiques comme facteurs de croissance dans les aliments pour animaux en vigueur depuis 2006 est respectée ;*
- *des inspections sont réalisées afin de contrôler la présence de médicaments et la tenue à jour du registre des médicaments au sein de l'entreprise.*

*En outre, dans le cadre du contrôle relatif aux zoonoses, des échantillons de viande de volaille sont prélevés à l'abattoir, et les isolats de *Campylobacter spp.* et de *Salmonella spp.**

zoönosen monsters van pluimveevlees genomen in het slachthuis en worden opgespoorde isolaten van *Campylobacter* spp. en van *Salmonella* spp. onderzocht op antibioticaresistentie. Er worden ook monsters van pluimveeproducten genomen in uitsnijderijen en in de sector transformatie en distributie om de antibioticaresistentie van salmonella-isolaten te kunnen bepalen.

In het kader van het salmonellabestrijdingsprogramma bij pluimvee wordt sinds 2008 een monitoring voor antibioticaresistentie opgezet bij leghennen, sinds 2009 bij slachtkuikens en met ingang van 2010 bij kalkoenen. Bovendien is in België het gebruik van antibiotica ter bestrijding van salmonella sinds 2007 verboden bij fokpluimvee, sinds 2008 bij leghennen, sinds 2009 bij slachtkuikens en met ingang van 2010 bij kalkoenen.

Het FAVV onderhoudt geregeld contact met de VWA maar dat specifieke onderwerp werd tot op heden nog niet besproken.

Er is op het ogenblik geen enkele reden om de consumptie van vlees van kippen of ander gevogelte af te raden. Het gebruik van antibiotica, met inbegrip van de cefalosporines, is niet illegaal.

Het instellen en het uitvoeren van een behandeling van dieren is een diergeneeskundige handeling gedefinieerd door de wet van 28 augustus 1991 op de uitoefening van de diergeneeskunde en behoort tot de verantwoordelijkheid van de dierenarts, maar de boer mag de behandeling voortzetten volgens de schriftelijke richtlijnen van de dierenarts. Die richtlijnen gaan samen met elk voorschrift of verschaffing van een geneesmiddel door de dierenarts. Die is eveneens verantwoordelijk voor de wachttijd die de boer in acht moet nemen voordat het dier of producten ervan in de voedselketen terechtkomen.

Er is in sancties voorzien in de volgende gevallen.

1. Voor de dierenarts die geneesmiddelen voorschrijft of verschaft voor dieren die hij niet in behandeling heeft, artikel 22 van de wet van 28 augustus 1991 op de uitoefening van de diergeneeskunde, een geldboete 12,5 tot 375 euro;
2. Voor de dierenarts die geneesmiddelen voor dieren voorschrijft of verschaft aan de boer zodat de boer ze zelf kan gebruiken buiten het wettelijke kader, of die misbruik maakt van het recht op het voorschrijven of verschaffen van geneesmiddelen aan zijn klant, artikel 21 van genoemde wet, een gevangenisstraf van 1 maand tot 1 jaar en een geldboete van 12,5 tot 375 euro of een van beide straffen afzonderlijk;
3. Wanneer de boer, zonder dierenarts te zijn, een diergeneeskundige handeling uitvoert, waaronder het instellen en het uitvoeren van een behandeling zonder tussenkomst van de dierenarts, artikel 20 van genoemde wet, een gevangenisstraf van 8 dagen tot 6 maanden en een geldboete van 25 tot 250 euro, of een van beide straffen afzonderlijk.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Men kan niet streng genoeg zijn. Het zou jammer zijn de toenemende resistentie verder aan te wakkeren door illegale praktijken. Het zal je maar overkomen dat je een infectie hebt waartegen geen kruid gewassen is. Sinds de ontdekking van penicilline door Fleming wordt het met de resistentie tegen antibiotica steeds

déteçtés sont soumis à des tests de résistance aux antibiotiques. Des échantillons de produits issus de volaille sont également prélevés dans les ateliers de découpe et dans le secteur de transformation et de distribution en vue de mesurer la résistance aux antibiotiques des isolats de salmonelles.

Dans le cadre du programme de lutte contre les salmonelles chez les volailles, un contrôle de la résistance aux antibiotiques a été mis sur pied depuis 2008 chez les poules pondeuses, depuis 2009 chez les poulets de chair et à partir de 2010 chez les dindes. En outre, l'usage d'antibiotiques pour lutter contre les salmonelles est interdit en Belgique depuis 2007 dans les élevages de volaille, depuis 2008 chez les poules pondeuses, depuis 2009 chez les poulets de chair et à partir de 2010 chez les dindes.

L'AFSCA a des contacts réguliers avec la VWA mais ce sujet spécifique n'a pas été discuté à ce jour.

Actuellement, il n'y a aucune raison de déconseiller la consommation de viande de poulet ou d'une autre volaille. L'usage d'antibiotiques, y compris des céphalosporines, n'est pas illégal.

L'établissement et l'application d'un traitement pour animaux est un acte vétérinaire défini par la loi du 28 août 1991 sur l'exercice de l'art vétérinaire et relève de la responsabilité du vétérinaire, mais l'agriculteur peut poursuivre le traitement selon les directives écrites du vétérinaire. Ces directives vont de pair avec toute prescription ou fourniture d'un médicament par le vétérinaire. Celui-ci est aussi responsable du temps d'attente que l'agriculteur doit prendre en considération avant que l'animal ou les produits qui en sont issus se retrouvent dans la chaîne alimentaire.

Des sanctions sont prévues dans les cas suivants.

1. *En vertu de l'article 22 de la loi du 28 août 1991 sur l'exercice de l'art vétérinaire, le vétérinaire qui prescrit ou fournit des médicaments pour des animaux qu'il ne traite pas est puni d'une amende de 12,5 à 375 euros ;*
2. *L'article 21 de la loi en question prévoit un emprisonnement d'un mois à un an et une amende de 12,5 à 375 euros ou une de ces deux peines pour le médecin vétérinaire qui prescrit ou fournit des médicaments à l'agriculteur de sorte que ce dernier puisse les administrer lui-même en dehors du cadre légal, ou qui abuse du droit de prescrire ou de fournir des médicaments à son client ;*
3. *Lorsque l'agriculteur accomplit, sans être vétérinaire, un acte vétérinaire comme l'instauration et l'exécution d'un traitement sans l'intervention du vétérinaire, l'article 20 de la loi en question prévoit un emprisonnement de huit jours à six mois et une amende de 25 à 250 euros ou l'une de ces peines seulement.*

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – *On n'est jamais trop sévère. Il serait regrettable de stimuler encore la résistance aux antibiotiques par des pratiques illégales. Nous serons dans de beaux draps le jour où il y aura une infection contre laquelle il n'y a rien à faire. Depuis la découverte de la pénicilline par Fleming, cela va de mal en pis avec la*

erger.

Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de minister van Justitie over «het drugsgebruik van de Belgische jongeren» (nr. 4-1635)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Uit een studie van het Onderzoek- en Informatiecentrum van de Verbruikersorganisaties, OIVO, blijkt dat, tegenover twee jaar geleden, het aantal jongeren dat zware drugs gebruikt spectaculair is gestegen. In 2009 had al 5,8% van de jongeren middelen als ketamine, heroïne, XTC en cocaïne/crack gebruikt. In 2007 bedroeg dat percentage nog maar 2,8%. Opvallend is dat het bij een groot deel van die gebruikers niet bij één keer blijft.

Meer dan één op vier geeft toe al cannabis te hebben geprobeerd. Jongeren beginnen al vanaf de leeftijd van twaalf jaar met cannabis, maar bij 16-jarigen is het gebruik het hoogst, namelijk 14%. In vergelijking met het vorig onderzoek in 2007 is ook de frequentie van het cannabisgebruik fors gestegen. De jongeren gaven toen aan dat ze gemiddeld 5,5 keer cannabis per week gebruikten. Nu is dat bijna het dubbele: 10,1.

Drugs worden volgens het OIVO te vaak gebanaliseerd. Het gebruik wordt gerelativeerd en de gezondheidsrisico's worden om één of andere reden vergeten. Ook het gevoel dat 'iedereen' het doet, heeft een drempelverlagende werking, zeker bij jongeren op zoek naar een identiteit tijdens hun adolescentie.

Wanneer is de minister van zin interministerieel overleg te plegen om het probleem aan te kaarten en van preventie een topprioriteit te maken? Of vindt hij de jeugd niet belangrijk genoeg? Indien er niet aan preventie wordt gedaan, zullen op termijn de psychotrope effecten, schizofrenie, gedragstoornissen, delinquentie, voor rekening van de federale regering zijn. Welke oplossingen is de minister bereid aan te reiken om dit probleem eindelijk in te dijken? Preventie is momenteel blijkbaar nog steeds niet aan de orde, maar met welke repressieve middelen gaat de minister voor de dag komen om drugsdealers en -gebruikers aan te pakken?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Voor het antwoord van de minister van Sociale zaken en Volksgezondheid verwijs ik naar het antwoord op de vraag om uitleg van de heer Vandenberghe over hetzelfde onderwerp.

Ik lees nu het antwoord van de minister van Justitie.

Justitie wil een globaal en geïntegreerd drugsbeleid blijven voeren, dat gericht is op effectieve ontrading via preventie,

résistance aux antibiotiques.

Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et au ministre de la Justice sur «la consommation de drogue par les jeunes belges» (n° 4-1635)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – *Il ressort d'une étude du Centre de Recherche et d'Information des Organisations de Consommateurs (CRIOC) que le nombre de jeunes consommateurs de drogues dures a augmenté de manière spectaculaire depuis deux ans. En 2009, 5,8% des jeunes avaient déjà consommé des substances telles que la kétamine, l'héroïne, l'XTC et la cocaïne/le crack. En 2007, ce pourcentage n'était que de 2,8%. Il est frappant de constater qu'une grande partie de ces consommateurs ne se limitent pas à une expérience unique.*

Plus d'un jeune sur quatre admet avoir déjà essayé du cannabis. Les jeunes commencent déjà dès l'âge de douze ans, mais c'est parmi la tranche d'âge de seize ans que la consommation de cannabis est la plus élevée, à savoir 14%. Par rapport à la précédente étude réalisée en 2007, la fréquence de consommation du cannabis a également fortement augmenté. Les jeunes admettaient alors qu'ils consommaient du cannabis en moyenne 5,5 fois par semaine. Aujourd'hui, il s'agit presque du double : 10,1 fois.

Selon le CRIOC, les drogues sont trop souvent banalisées. La consommation est relativisée et les risques pour la santé sont oubliés pour l'une ou l'autre raison. Le sentiment que « tout le monde » le fait a aussi pour effet d'abaisser le seuil de consommation, certainement chez les jeunes à la recherche d'une identité lors de leur adolescence.

Quand le ministre souhaite-t-il mener une concertation interministérielle pour aborder le problème et faire de la prévention une priorité absolue ? Ou trouve-t-il que la jeunesse n'est pas assez importante ? Si rien n'est fait pour la prévention, le gouvernement fédéral devra, à terme, subir les conséquences des effets psychotropes, de la schizophrénie, des troubles du comportement, de la délinquance. Quelles solutions le ministre est-il disposé à trouver pour enfin endiguer ce problème ? La prévention n'est apparemment toujours pas à l'ordre du jour, mais quels moyens répressifs le ministre va-t-il proposer pour poursuivre les toxicomanes et les dealers de drogue ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coordination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – *Pour la réponse de la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, je vous renvoie à la réponse donnée à la demande de M. Vandenberghe concernant le même sujet.*

Je vous lis maintenant la réponse du ministre de la Justice.

La Justice veut continuer à mener une politique globale et intégrée en matière de drogue, axée sur la dissuasion

hulpverlening en repressie. Het globale beleid van de verschillende overheden die bij het beleid betrokken zijn, moet consequent zijn. Strafbaarstelling is een essentieel bestanddeel van het preventiebeleid, als signaal dat de overheid drugsgebruik niet aanvaardt. Justitie moet gepast en gedoseerd reageren op strafbare feiten.

Uiteraard is de bestrijding van de productie, de distributie en verkoop van illegale middelen de absolute prioriteit. Wat de controle van het drugsaanbod betreft, kiezen we voor een versterkt repressief beleid. In het nationaal veiligheidsplan 2008- 2011 werden de bestrijding van de drugsproductie, drugshandel en drugsgerelateerde criminaliteit expliciet als prioriteiten opgenomen. Bovendien werden die prioriteiten opgenomen bij de veiligheidsfenomenen die projectmatig, dit is door middel van jaarlijks geïntegreerde actieplannen, dienen te worden aangepakt.

Momenteel zijn we bezig een concreet geïntegreerd actieplan voor de prioriteiten uit het nationaal veiligheidsplan op te stellen. Dat gebeurt in samenwerking met de politieke en justitiële overheden. Het is de bedoeling om de acties van de politie, de inzet van het personeel en de opsporingsmiddelen en -methodes af te stemmen op de aanpak van de justitiële overheden om een consequent opsporings- en vervolgingsbeleid te kunnen voeren.

De verschillende prioriteiten zullen op een gestructureerde wijze worden aangepakt, gericht op het in beeld brengen van de volledige criminele drugsketen, inclusief het onderzoek naar de herkomst van de drugs, de opdrachtgevers en de top van de criminele organisatie, de criminele opbrengsten ...

Wat betreft de aanpak van drugsgebruikers en verslaafden gaan we verder in de ingeslagen weg. Voor deze groep willen we alternatieven voor een gerechtelijke sanctie en een maximale doorverwijzing naar de hulpverlening stimuleren op de verschillende echelons van de strafrechtelijke keten.

Het project Proefzorg, dat in 2005 met goedkeuring van de toenmalige minister van Justitie werd gestart in het gerechtelijk arrondissement Gent, past volledig in die filosofie. Proefzorg is een alternatieve manier van afhandelen waarbij middelengebruikers reeds op het niveau van het parket, dus in een vroeg stadium, naar de hulpverlening kunnen worden doorgestuurd. Het situeert zich binnen de pretoriaanse probatie, die vooralsnog niet wettelijk geregeld is.

Het project Proefzorg zal, zoals reeds aangekondigd, nationaal worden geïmplementeerd. Hiertoe dient een wettelijk kader te worden gecreëerd. Daartoe werd een voorontwerp van wet voorbereid. Momenteel ligt het ter advies voor bij het College van procureurs-generaal en bij de justitiehuizen.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Ik ben blij met het uitgebreide antwoord van minister De Clerck. Hopelijk waait er een nieuwe wind want het gedoogbeleid heeft geleid tot een gebrek aan transparantie in de gegevens. Dat werd ook gezegd door Raymond Yans, een Belg die in de VN werkzaam is op het vlak van drugsbestrijding. Het doet me veel plezier dat de minister en ikzelf op dit vlak op één lijn zitten.

effective par la prévention, l'aide et la répression. La politique globale des différentes autorités concernées par la politique à suivre doit être conséquente. La pénalisation est un composant essentiel de la politique de prévention, en tant que signal montrant que les autorités n'acceptent pas la consommation de drogue. La réponse de la Justice aux infractions doit être appropriée et proportionnelle.

Il va de soi que la lutte contre la production, la distribution et la vente de substances illégales constitue la priorité absolue. En ce qui concerne le contrôle de l'offre de drogue, nous optons pour une politique répressive renforcée. Dans le plan national de sécurité 2008-2011, la lutte contre la production et le trafic de drogue ainsi que contre la criminalité qui y est liée est explicitement mentionnée comme une priorité. En outre, cette priorité fait partie des phénomènes de sécurité qui doivent être abordés sur la base de projets, c'est-à-dire au moyen de plans d'action annuels intégrés.

Nous sommes actuellement en train d'établir un plan d'action intégré concret pour les priorités du plan national de sécurité, et ce en collaboration avec les autorités policières et judiciaires. L'objectif est de coordonner les actions de la police, l'engagement du personnel et les moyens et méthodes de recherche à l'approche des autorités judiciaires afin de pouvoir mener une politique de recherche et de poursuites conséquente.

Les diverses priorités seront abordées d'une manière structurée, axée sur la mise en perspective de l'ensemble de la chaîne criminelle de la drogue, y compris l'enquête quant à la provenance de la drogue, les clients et les chefs de l'organisation criminelle, les produits des activités criminelles...

Concernant l'approche des toxicomanes, nous poursuivrons dans la même voie. Pour ce groupe, nous voulons stimuler des alternatives à une sanction judiciaire, lesquelles doivent être orientées autant que possible vers le secteur de l'aide, et ce aux différents échelons de la chaîne pénale.

Le projet Thérapie, lancé en 2005 dans l'arrondissement judiciaire de Gand avec l'approbation de la précédente ministre de la Justice, s'inscrit parfaitement dans cette philosophie. Ce projet offre des modalités de traitement alternatives permettant d'orienter les toxicomanes dès le niveau du parquet, donc à un stade précoce, vers le secteur de l'aide. Il s'inscrit dans le cadre de la probation prétorienne, qui ne fait pas encore l'objet d'une réglementation légale.

Comme il a déjà été annoncé, le projet Thérapie sera mis en œuvre au niveau national. À cette fin, un cadre légal doit être créé et un avant-projet de loi a été préparé. Ce dernier est actuellement soumis à l'avis du Collège des procureurs généraux et à celui des maisons de justice.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – Je suis contente de la réponse détaillée du ministre De Clerck. J'espère qu'un nouveau vent soufflera car la politique de tolérance a mené à un manque de transparence dans les données, comme l'a dit Raymond Yans, un Belge travaillant aux Nations Unies dans le domaine de la lutte contre la drogue. Je me réjouis que le ministre et moi-même soyons sur la même longueur d'onde à ce sujet.

Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de minister van Justitie over «interneringen» (nr. 4-1638)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Na een gerechtelijke uitspraak komt een geïnterneerde onder de bevoegdheid van de Commissie tot bescherming van de maatschappij, de CBM, een commissie met zeer ruime bevoegdheden. Eens opgenomen zal de geïnterneerde samen met zijn advocaat om de zes maand voor de CBM verschijnen waarbij wordt nagegaan of er voldoende verbetering is opgetreden om in aanmerking te komen voor een re-integratie in de maatschappij. Dan pas volgt de vrijlating onder opgelegde voorwaarden en wordt een justitieassistent aangesteld die de geïnterneerde opvolgt gedurende een periode bepaald door de CBM.

De medische vertegenwoordiging in de CBM en zeker in de hoge CBM is ontoereikend. De voorzitters van deze commissies zouden in de eerste plaats artsen moeten zijn omdat er uiteindelijk geoordeeld wordt over zieke mensen. Tenminste twee artsen zouden in consensus een beslissing moeten nemen, zoals ook gebruikelijk bij bijvoorbeeld een euthanasieaanvraag. Daar komt nog eens bij dat er in ons land geen specifieke opleiding tot gerechtshofpsychiater bestaat, zodat de kwaliteit van expertise zeer ongelijk en dikwijls minderwaardig is. De uitspraak van de voorzitter van de CBM is dan uiteraard navenant.

De nieuwe wet van 21 april 2007, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 13 juli 2007, die de CBM vervangt door de strafuitvoeringsrechtbank, houdt zonder meer het gevaar in dat de geïnterneerde nog minder de kans krijgt om zich in de maatschappij te re-integreren, onder meer door het feit dat er geen psychiater meer zetelt in de strafuitvoeringsrechtbank.

De huisarts of de arts naar keuze met de grootste medische expertise over de geïnterneerde zou altijd gehoord moeten worden en de beslissing daartoe mag niet worden overgelaten aan de willekeur van de voorzitter. De inmenging van niet-medici is altijd onaanvaardbaar wanneer zij ingrijpen in de behandeling. Zo kan het medisch gezien niet dat de werkelijke macht over de interneringsverlenging berust bij de justitieassistent, de secretaris van de commissie en de gevangenisdirectie, zonder enige vorm van medische expertise.

Is de minister op de hoogte van deze situatie? Is de minister bereid de medische lacune in de strafuitvoeringsrechtbank op gepaste wijze op te vullen? Is de minister van plan deze wet te herzien, om zo het belang van de geïnterneerde evenredig te maken aan de bescherming van de maatschappij? Hoe voorziet de minister, op korte en op lange termijn, in de medische garantie op de strafrechtelijke beslissing waarop de geïnterneerde recht heeft?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van de

Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen au ministre de la Justice sur «les internements» (n° 4-1638)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – *Après une décision judiciaire, un interné relève de la compétence de la Commission de défense sociale (CDS), une commission aux compétences très larges. À partir de son enfermement, l'interné et son avocat comparaissent tous les six mois devant la CDS où l'on examine si une amélioration suffisante est intervenue pour entrer en ligne de compte pour une réintégration dans la société. C'est seulement à ce moment-là que la remise en liberté intervient sous certaines conditions et un assistant de justice est désigné pour suivre l'interné pendant une période fixée par la CDS.*

La représentation médicale dans la CDS, et a fortiori dans la Commission supérieure de défense sociale, est insuffisante. En premier lieu, les présidents de ces commissions devraient être des médecins parce que, en fin de compte, on se prononce sur des personnes malades. Au moins deux médecins devraient prendre une décision consensuelle comme c'est d'usage par exemple pour une demande d'euthanasie. En outre, il n'existe pas dans notre pays de formation spécifique de psychiatre judiciaire, de sorte que l'expertise est de qualité très inégale et souvent sans grande valeur. Le jugement du président de la CDS est dès lors à l'avenant.

La nouvelle loi du 21 avril 2007, publiée au Moniteur belge du 13 juillet 2007, qui remplace la CDS par le tribunal de l'application des peines, risque de réduire encore les chances de réintégration de l'interné dans la société, entre autres en raison du fait qu'aucun psychiatre ne siège au tribunal de l'application des peines.

Le médecin généraliste ou le médecin de son choix possédant la plus grande expertise médicale au sujet de l'interné devrait toujours être entendu, la décision dans ce domaine ne pouvant être laissée à l'appréciation du président.

L'intervention de non-médecins est toujours inacceptable lorsqu'ils interviennent dans le traitement. Ainsi, d'un point de vue médical, il est intolérable que le pouvoir effectif en matière de prolongation de l'internement repose sur des assistants judiciaires, le secrétaire de la commission et la direction de la prison, sans aucune forme d'expertise médicale.

Le ministre est-il au courant de cette situation ? Est-il disposé à combler la lacune médicale dans le tribunal de l'application des peines de manière appropriée ? Envisage-t-il de revoir cette loi afin que l'intérêt de l'interné soit proportionnel à celui de la protection de la société ? Comment prévoit-il, à court et à long terme, la garantie médicale, à laquelle l'interné a droit, lors de la décision judiciaire ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – *Je vous lis la réponse du ministre de la*

minister van Justitie.

Dat de huidige Commissie tot bescherming van de maatschappij anders is samengesteld dan de kamers van de strafuitvoeringsrechtbank die moeten oordelen over de geïnterneerden, is mij inderdaad bekend.

Zoals ik in de toelichting op mijn recente nota *Straf en strafuitvoeringsbeleid* heb meegedeeld, zal de wet van 21 april 2007 binnenkort geëvalueerd worden. Daarbij zal rekening worden gehouden met de adviezen van diverse betrokken instanties en actoren. Bij die evaluatie zal uiteraard ook met de voorstellen van senator Van Ermen worden rekening gehouden.

Ik wens echter niet vooruit te lopen op die oefening. Ik zal wachten met eventuele initiatieven tot de wet volledig gereviseerd is.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Ik ben echt gelukkig met het antwoord van minister De Clerck.

Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Van Ermen aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over «de remsystemen van de NMBS» (nr. 4-1629)

De voorzitter. – De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie, antwoordt.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Een artikel in *De Standaard* van 12 maart 2010 bericht het volgende: ‘Hooguit twee procent van de treinen is uitgerust met TBL1+, beter bekend als het modernste stopsysteem dat treinen computergestuurd tot stilstand brengt als ze zelfs maar te snel een stopsein naderen. De NMBS bestelde in 2007 en 2008 in totaal 1822 TBL1+-sets.’

Van de sporen zelf – de bevoegdheid van Infrabel – is naar verluidt wel al ruim 25 procent uitgerust met de nieuwste beveiliging. De treinen lopen dus achter. Desondanks ligt in het depot van Mechelen een voorraad van die stopsystemen klaar om op de treinen geïnstalleerd te worden. Met andere woorden had ook al om en bij de 25 procent van de treinen uitgerust kunnen zijn met het systeem. Ondertussen liggen de systemen blijkbaar gewoon in het depot – mogelijk zelfs in meer dan één – te roesten. Volgens de NMBS kunnen de treinen niet snel van het systeem worden voorzien, omdat ze niet zomaar voor een week van het net kunnen worden gehaald.

Waarom liggen die systemen al meer dan een jaar in Mechelen en ongetwijfeld ook in andere depots te roesten? De verklaring dat ze niet zomaar kunnen worden geïnstalleerd, voldoet niet. Wat is de minister van zin te ondernemen om deze systemen zo snel mogelijk in gebruik te laten nemen? Op welk termijn? Hoeveel is er reeds geïnvesteerd in de ongebruikte TBL1+-systemen?

De heer Carl Devlies, staatssecretaris voor de Coördinatie van de Fraudebestrijding en staatssecretaris, toegevoegd aan de minister van Justitie. – Ik lees het antwoord van de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven.

Justice.

Je n'ignore effectivement pas que la composition de l'actuelle Commission de défense sociale est différente de celle des chambres du tribunal de l'application des peines qui doivent se prononcer sur les internés.

Comme je l'ai précisé dans le commentaire concernant ma récente note Politique pénale et exécution des peines, la loi du 21 avril 2007 sera bientôt évaluée en tenant compte des avis des divers acteurs et instances concernés. Lors de cette évaluation on tiendra bien entendu également compte des propositions de Mme Van Ermen.

Mais je ne souhaite pas anticiper cet exercice. Pour ce qui concerne les éventuelles initiatives, j'attendrai que la loi soit entièrement revue.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – *La réponse du ministre De Clerck me satisfait pleinement.*

Demande d'explications de Mme Lieve Van Ermen à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur «les systèmes de freinage de la SNCB» (n° 4-1629)

M. le président. – M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice, répondra.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – *Selon un article paru le 12 mars 2010 dans le journal De Standaard, 2% des trains au maximum sont équipés du TBL1+, le système de freinage actuellement le plus efficace ; celui-ci arrête automatiquement le train s'il s'approche d'un feu rouge à trop grande vitesse. La SNCB a commandé 1 822 équipements TBL1+ en 2007 et 2008.*

Un bon quart des voies – pour lesquelles Infrabel est compétente – sont déjà équipées du système de sécurité le plus récent. Les trains sont donc en reste. Or, l'entrepôt de Malines abrite un stock de systèmes de freinage prêts à être installés et qui aurait donc permis d'équiper 25% des trains. La SNCB explique qu'il est impossible d'équiper rapidement les trains, car il faut les retirer du réseau pendant une semaine.

Pourquoi ces systèmes sont-ils en train de rouiller depuis plus d'un an dans l'entrepôt de Malines, voire dans d'autres dépôts ? La raison invoquée, à savoir le délai nécessaire pour l'installation, ne convainc pas. Quelles mesures la ministre compte-t-elle prendre pour faire utiliser ces systèmes le plus rapidement possible ? Dans quel délai ? Quels montants a-t-on déjà investis dans les systèmes TBL1+ inutilisés ?

M. Carl Devlies, secrétaire d'État à la Coördination de la lutte contre la fraude et secrétaire d'État, adjoint au ministre de la Justice. – *Je vous lis la réponse de la ministre Vervotte.*

Le système de base TBL1+ a été homologué en janvier 2009.

Het TBL1+-grondsysteem werd gehomologeerd in januari 2009. De integratie van het TBL1+-systeem in de voertuigen 24 en 72 volt, werd gehomologeerd in september 2009. Op 28 februari 2010 waren 750 seinen, of 10%, uitgerust met TBL1+, waardoor 36% efficiëntiedekking gehaald wordt. 25 voertuigen, of 2%, zijn hiermee uitgerust en gehomologeerd. Daarnaast verwacht men binnen enkele maanden de homologatie van dit systeem voor 4% van de voertuigen 110 volt. De NMBS Groep heeft zich ertoe geëngageerd om de toepassing van het TBL1+-systeem te versnellen.

Concreet engageert Infrabel zich ertoe om tegen eind 2012 een efficiëntiedekking van 87 procent te halen. De NMBS engageert zich ertoe om tegen eind 2012 92 procent van het rollend materieel uit te rusten met TBL1+. Tegen eind 2010 zal dat al 31 procent zijn. Infrabel en de NMBS kunnen deze versnelling financieren door een verschuiving binnen de huidige budgetten. De installatie neemt een week tijd in beslag, waarin het voertuig niet voor commerciële diensten kan worden gebruikt.

Om deze versnelde implementatie van het TBL1+-systeem te kunnen realiseren, zullen wel een aantal treinen dienen te worden afgeschaft, enerzijds, om de infrastructuurwerken te kunnen uitvoeren, anderzijds, om de immobilisatie van de voertuigen voor de installatie te kunnen garanderen.

In februari 2010 waren ongeveer 300 kits TBL1+ beschikbaar in de werkplaatsen van de NMBS, om meer dan twee derde van de voor 2010 geplande installatiebehoefte te kunnen dekken. Deze voorraad werd aangelegd in overleg met de leverancier, zodat de NMBS, zodra de homologaties werden verleend, zo snel mogelijk kan beginnen met de aanpassing van het materieel. Deze voorraad werd dus aangelegd uit vooruitziendheid en is geen verloren investering.

Homologaties vragen tijd en de NMBS kan niet exact voorspellen wanneer ze die zal krijgen. Er kunnen ook niet veel voertuigen tegelijk worden uitgerust, want tijdens de piekuren is een maximale inzet van beschikbaar treinmaterieel nodig.

In de periode 2005-2009 bedroegen de uitgaven voor de uitrusting ETCS en TBL1+ 34,3 miljoen euro. Voor 2010 is er 23,7 miljoen euro uitgetrokken.

Mevrouw Lieve Van Ermen (LDD). – Uit het antwoord kunnen we leren dat zorgvuldiger met het dure materieel moet worden omgesprongen.

Regeling van de werkzaamheden

De voorzitter. – Het Bureau stelt voor volgende week deze agenda voor:

Donderdag 1 april 2010

's ochtends om **10 uur**

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en op het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse; Stuk 4-1620/1 en 2.

Evocatieprocedure

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 12 april 1965

L'intégration du système TBL1+ dans les véhicules 24 et 72 volts l'a été en septembre 2009. Le 28 février 2010, 750 signaux – c'est-à-dire 10% du total – étaient équipés du TBL1+, ce qui a permis une sécurisation à hauteur de 36%. 25 véhicules – soit 2% – en ont été équipés. Nous espérons en outre obtenir dans quelques mois l'homologation de ce système pour 4% des véhicules 110 volts. Le groupe SNCB s'est engagé à accélérer l'application du système TBL1+.

Concrètement, Infrabel s'engage à sécuriser le réseau à raison de 87% pour la fin 2012. La SNCB s'engage à équiper 92% du matériel roulant avec le système TBL1+ dans le même délai. On atteindra déjà 31% à la fin 2010. Infrabel et la SNCB peuvent financer cette accélération du programme par le biais d'un glissement à l'intérieur des budgets actuels. L'installation prend une semaine, durant laquelle le véhicule est inutilisable.

Cette installation accélérée du système TBL1+ nécessitera la suppression d'un certain nombre de trains, d'une part pour pouvoir effectuer les travaux d'infrastructure et, d'autre part pour pouvoir garantir l'immobilisation des véhicules en vue de l'installation.

En février 2010, environ 300 systèmes TBL1+ étaient disponibles dans les ateliers de la SNCB afin de pouvoir procéder à plus de deux tiers des équipements prévus pour 2010. Ce stock a été constitué en accord avec le fournisseur, de façon à ce que la SNCB puisse adapter le matériel dès l'obtention des homologations. Ce stock a donc été constitué dans un souci de prévoyance et n'est nullement un investissement perdu.

Les homologations prennent du temps et la SNCB ne peut prévoir le moment exact de leur obtention. On ne peut équiper simultanément de nombreux véhicules, car une mise à disposition maximale du matériel roulant s'impose pendant les heures de pointe.

Durant la période 2005-2009, les dépenses relatives aux équipements ETCS et TBL1+ se sont élevées à 34,3 millions d'euros. Un montant de 23,7 millions d'euros a été prévu pour 2010.

Mme Lieve Van Ermen (LDD). – Nous pouvons déduire de cette réponse qu'il faut faire preuve de davantage d'attention lorsqu'il s'agit d'un matériel coûteux.

Ordre des travaux

M. le président. – Le Bureau propose l'ordre du jour suivant pour la semaine prochaine :

Jeudi 1^{er} avril 2010

le matin à 10 heures

Projet de loi modifiant la loi organique du 18 juillet 1991 du contrôle des services de police et de renseignements et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace ; Doc. 4-1620/1 et 2.

Procédure d'évocation

Projet de loi modifiant la loi du 12 avril 1965 relative au

betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen wat betreft de doorvoertarieven; Stuk 4-1655/1 en 2.

Evocatieprocedure

Wetsontwerp tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek teneinde de werking van de mede-eigendom te moderniseren en het beheer ervan transparanter te maken; Stuk 4-1409/1 tot 6. (*Pro memorie*)

Over te zenden door de Kamer en onder voorbehoud van evocatie

Evocatieprocedure

Wetsontwerp houdende diverse bepalingen; Stuk 52-2423/1 tot 8.

Over te zenden door de Kamer

Wetsontwerp tot wijziging van de kaderwet betreffende de dienstverlenende intellectuele beroepen gecodificeerd door het koninklijk besluit van 3 augustus 2007; Stuk 52-2424/1 tot 3.

Wetsvoorstel tot opheffing van artikel 77 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (van mevrouw Sfia Bouarfa en de heer Philippe Moureaux); Stuk 4-32/1 tot 3.

Wetsvoorstel tot wijziging van het Kieswetboek wat de stemplicht betreft (van mevrouw Nele Lijnen en de heer Filip Anthuenis); Stuk 4-886/1 en 2.

's namiddags om 15 uur

Inoverwegingneming van voorstellen.

Actualiteitendebat en mondelinge vragen.

Eventueel, hervatting van de agenda van de ochtendvergadering.

Vanaf 17 uur: Naamstemmingen over de afgehandelde agendapunten in hun geheel.

Vragen om uitleg:

- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen en aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “het gebruik van professionele diesel door ambulancediensten” (nr. 4-1646);
- van mevrouw Martine Taelman aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen en aan de minister van Justitie over “de huur van gevangeniszellen in Nederland” (nr. 4-1657);
- van mevrouw Caroline Désir aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen en aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over “de prijsverhoging van de verzekering burgerlijke aansprakelijkheid auto” (nr. 4-1658);
- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “het energiedrankje Cocaine Energy Drink” (nr. 4-1652);
- van mevrouw Els Van Hoof aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “de rol van interculturele begeleiding in het kader van

transport de produits gazeux et autres par canalisations en ce qui concerne les tarifs de transit ; Doc. 4-1655/1 et 2.

Procédure d'évocation

Projet de loi modifiant le Code civil afin de moderniser le fonctionnement des copropriétés et d'accroître la transparence de leur gestion ; Doc. 4-1409/1 à 6. (*Pour mémoire*)

À transmettre par la Chambre et sous réserve d'évocation

Procédure d'évocation

Projet de loi portant des dispositions diverses ; Doc. 52-2423/1 à 8.

À transmettre par la Chambre

Projet de loi modifiant la loi-cadre relative aux professions intellectuelles prestataires de services codifiée par l'arrêté royal du 3 août 2007 ; Doc. 52-2424/1 à 3.

Proposition de loi abrogeant l'article 77 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (de Mme Sfia Bouarfa et M. Philippe Moureaux) ; Doc. 4-32/1 à 3.

Proposition de loi modifiant le Code électoral en ce qui concerne l'obligation de vote (de Mme Nele Lijnen et M. Filip Anthuenis) ; Doc. 4-886/1 et 2.

l'après-midi à 15 heures

Prise en considération de propositions.

Débat d'actualité et questions orales.

Éventuellement, reprise de l'ordre du jour de la séance plénière du matin.

À partir de 17 heures : Votes nominatifs sur l'ensemble des points à l'ordre du jour dont la discussion est terminée.

Demandes d'explications :

- de M. Louis Ide au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles et à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « l'utilisation du diesel professionnel par les services d'ambulances » (n° 4-1646) ;
- de Mme Martine Taelman au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles et au ministre de la Justice sur « la location de cellules de prison aux Pays-Bas » (n° 4-1657) ;
- de Mme Caroline Désir au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles et au ministre pour l'Entreprise et la Simplification sur « l'augmentation du prix des assurances responsabilité civile auto » (n° 4-1658) ;
- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « la boisson énergétique Cocaine Energy Drink » (n° 4-1652) ;
- de Mme Els Van Hoof à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « le rôle de l'accompagnement interculturel dans le cadre

- zwangerschappen en bevallingen bij allochtone vrouwen” (nr. 4-1654);
- van mevrouw Martine Taelman aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de minister van Justitie over “de financiering van projecten in het kader van alternatieve gerechtelijke maatregelen in Vlaanderen” (nr. 4-1656);
 - van mevrouw Helga Stevens aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “de tegemoetkomingen van het RIZIV bij de aankoop van hoorapparaten” (nr. 4-1670);
 - van de heer Jean-Paul Procureur aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid over “de wachttijd voor de moederschapsverzekering” (nr. 4-1674);
 - van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “de terugbetaling van indometacine en ibuprofen” (nr. 4-1675);
 - van de heer Geert Lambert aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid over “dienstencheques tegen verlaagd tarief” (nr. 4-1662);
 - van de heer Yves Buysse aan de minister van Justitie en aan de minister van Binnenlandse Zaken over “de controles op drugs in het verkeer” (nr. 4-1644);
 - van de heer Louis Ide aan de minister van Justitie over “de financiering van de projecten alternatieve gerechtelijke maatregelen voor druggebruikers” (nr. 4-1647);
 - van mevrouw Cécile Thibaut aan de minister van Justitie over “het budget voor maaltijden in de gevangnissen” (nr. 4-1655);
 - van mevrouw Helga Stevens aan de minister van Justitie over “de risicodossiers inzake kinderopvanginitiatieven” (nr. 4-1664);
 - van mevrouw Elke Tindemans aan de minister van Justitie en aan de minister van Binnenlandse Zaken over “de inval bij de Koerdische tv-zender Roj TV op 4 maart 2010” (nr. 4-1673);
 - van mevrouw Helga Stevens aan de minister van Klimaat en Energie en aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen en aan de staatsecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over “de stijging van het aantal onbetaalde energiefacturen” (nr. 4-1666);
 - van de heer Franco Seminara aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over “kindsoldaten” (nr. 4-1645);
 - van mevrouw Sabine de Bethune aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over “de besteding van de middelen voor ontwikkelingshulp in Afghanistan” (nr. 4-1661);
 - van mevrouw Sabine de Bethune aan de minister van
- de grossesses et d'accouchements chez les femmes allochtones » (n° 4-1654) ;
- de Mme Martine Taelman à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et au ministre de la Justice sur « le financement des projets dans le cadre des mesures judiciaires alternatives en Flandre » (n° 4-1656) ;
 - de Mme Helga Stevens à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « les interventions de l'INAMI dans l'achat d'appareils auditifs » (n° 4-1670) ;
 - de M. Jean-Paul Procureur à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile sur « le stage permettant de bénéficier de l'assurance maternité » (n° 4-1674) ;
 - de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « le remboursement de l'indométacine et de l'ibuprofène » (n° 4-1675) ;
 - de M. Geert Lambert à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile sur « les titres-services à tarif réduit » (n° 4-1662) ;
 - de M. Yves Buysse au ministre de la Justice et à la ministre de l'Intérieur sur « les contrôles drogues dans le trafic » (n° 4-1644) ;
 - de M. Louis Ide au ministre de la Justice sur « le financement des projets proposant des mesures judiciaires alternatives aux toxicomanes » (n° 4-1647) ;
 - de Mme Cécile Thibaut au ministre de la Justice sur « le budget des repas dans les prisons » (n° 4-1655) ;
 - de Mme Helga Stevens au ministre de la Justice sur « les dossiers à risques concernant les structures d'accueil d'enfants » (n° 4-1664) ;
 - de Mme Elke Tindemans au ministre de la Justice et à la ministre de l'Intérieur sur « l'irruption, le 4 mars 2010, dans les locaux de la chaîne télévisée kurde Roj TV » (n° 4-1673) ;
 - de Mme Helga Stevens au ministre du Climat et de l'Énergie et au ministre pour l'Entreprise et la Simplification et au secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur « l'augmentation du nombre de factures d'énergie impayées » (n° 4-1666) ;
 - de M. Franco Seminara au ministre de la Coopération au développement sur « les enfants soldats » (n° 4-1645) ;
 - de Mme Sabine de Bethune au ministre de la Coopération au développement sur « l'emploi des moyens pour l'aide au développement en Afghanistan » (n° 4-1661) ;
 - de Mme Sabine de Bethune au ministre de la Coopération

- Ontwikkelingssamenwerking over “het nieuw Indicatief Samenwerkingsprogramma met Rwanda” (nr. 4-1665);
- van mevrouw Dominique Tilmans aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven en aan de minister van Binnenlandse Zaken over “de eindejaarstoelage voor de geïntegreerde politie” (nr. 4-1663);
 - van mevrouw Zakia Khattabi aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over “de bevolkingcijfers sinds 2008” (nr. 4-1649);
 - van de heer André du Bus de Warnaffe aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen en aan de staatsecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over “de strijd tegen de digitale kloof” (nr. 4-1672);
 - van mevrouw Caroline Désir aan de minister van Binnenlandse Zaken over “de financiering van de politiediensten” (nr. 4-1660);
 - van de heer Dirk Claes aan de minister van Binnenlandse Zaken over “de functie van technopreventieve adviseurs” (nr. 4-1667);
 - van de heer Dirk Claes aan de minister van Binnenlandse Zaken over “de uitvoeringsbesluiten van de wet van 21 maart 2007 tot regeling van de plaatsing en het gebruik van bewakingscamera’s” (nr. 4-1669);
 - van mevrouw Caroline Désir aan de staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding over “de uitzendingen van Call TV” (nr. 4-1659);
 - van mevrouw Nahima Lanjri aan de staatssecretaris voor Begroting, Migratie- en asielbeleid, Gezinsbeleid en Federale Culturele Instellingen over “het uitwijzen van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen in de loop van het schooljaar dat ze meerderjarig worden” (nr. 4-1648);
 - van mevrouw Nahima Lanjri aan de staatssecretaris voor Begroting, Migratie- en asielbeleid, Gezinsbeleid en Federale Culturele Instellingen over “de werking van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen” (nr. 4-1651);
 - van mevrouw Helga Stevens aan de staatssecretaris voor Sociale Zaken, belast met Personen met een handicap over “de gratis groene lijn van de directie-generaal Personen met een handicap” (nr. 4-1668).
- **De Senaat is het eens met deze regeling van de werkzaamheden.**
- De voorzitter.** – De agenda van deze vergadering is afgewerkt.
- De volgende vergaderingen vinden plaats op donderdag 1 april om 10 en om 15 uur.
- (De vergadering wordt gesloten om 19.50 uur.)*
- au développement sur « le nouveau Programme indicatif de coopération avec le Rwanda » (n° 4-1665) ;
- de Mme Dominique Tilmans à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques et à la ministre de l’Intérieur sur « l’allocation de fin d’année pour la police intégrée » (n° 4-1663) ;
 - de Mme Zakia Khattabi au ministre pour l’Entreprise et la Simplification sur « les chiffres de la population depuis 2008 » (n° 4-1649) ;
 - de M. André du Bus de Warnaffe au ministre pour l’Entreprise et la Simplification et au secrétaire d’État à l’Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur « la lutte contre la fracture numérique » (n° 4-1672) ;
 - de Mme Caroline Désir à la ministre de l’Intérieur sur « le financement des services de police » (n° 4-1660) ;
 - de M. Dirk Claes à la ministre de l’Intérieur sur « la fonction des conseillers en technoprévention » (n° 4-1667) ;
 - de M. Dirk Claes à la ministre de l’Intérieur sur « les arrêtés d’exécution de la loi du 21 mars 2007 réglant l’installation et l’utilisation de caméras de surveillance » (n° 4-1669) ;
 - de Mme Caroline Désir au secrétaire d’État à la Coordination de la lutte contre la fraude sur « les émissions de Call TV » (n° 4-1659) ;
 - de Mme Nahima Lanjri au secrétaire d’État au Budget, à la Politique de migration et d’asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur « l’expulsion de mineurs étrangers non accompagnés au cours de l’année scolaire au cours de laquelle ils atteignent l’âge de 18 ans » (n° 4-1648) ;
 - de Mme Nahima Lanjri au secrétaire d’État au Budget, à la Politique de migration et d’asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur « le fonctionnement du Conseil du Contentieux des Étrangers » (n° 4-1651) ;
 - de Mme Helga Stevens au secrétaire d’État aux Affaires sociales, chargé des Personnes handicapées sur « la ligne verte gratuite de la direction générale Personnes handicapées » (n° 4-1668).
- **Le Sénat est d’accord sur cet ordre des travaux.**
- M. le président.** – L’ordre du jour de la présente séance est ainsi épuisé.
- Les prochaines séances auront lieu le jeudi 1^{er} avril à 10 h et à 15 h.
- (La séance est levée à 19 h 50.)*

Berichten van verhindering

Afwezig met bericht van verhindering: de heer Ceder, om gezondheidsredenen, de dames Lijnen, Temmerman en Vanlerberghe, de heer Duchatelet, met opdracht in het buitenland, de heer Wille, wegens andere plichten.

Excusés

M. Ceder, pour raison de santé, Mmes Lijnen, Temmerman et Vanlerberghe, M. Duchatelet, en mission à l'étranger, M. Wille, pour d'autres devoirs, demandent d'excuser leur absence à la présente séance.

Bijlage

In overweging genomen voorstellen

Wetsvoorstellen

Artikel 81 van de Grondwet

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 62 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, inzake de afgiftetarieven van mobiele telefonie (van de heer Johan Vande Lanotte c.s.; Stuk **4-1711/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot opwaardering van de tegemoetkomingen voor personen met een handicap (van de dames Zakia Khattabi en Freya Piryns; Stuk **4-1712/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, met het oog op het verbod van verkoop van alcoholhoudende dranken in nachtwinkels en verkooppunten nabij benzinstations en autosnelwegen (van de heer Dirk Claes en mevrouw Els Van Hoof; Stuk **4-1713/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, teneinde bisfenol A te verbieden in verpakkingen voor voedingsmiddelen (van de heer Philippe Mahoux en mevrouw Christiane Vienne; Stuk **4-1715/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.**

Wetsvoorstel tot wijziging van de artikelen 172 en 203 van het Wetboek van strafvordering, ter bepaling van het ogenblik waarop de termijn ingaat waarbinnen hoger beroep wordt ingesteld tegen de beslissingen die geacht worden op tegenspraak te zijn (van de heer Alain Courtois; Stuk **4-1716/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Wetsvoorstel tot wijziging van het Strafwetboek, teneinde de jegens recidiverende seksuele delinquenten uitgesproken straffen te verzwaren (van de heer Alain Courtois; Stuk **4-1717/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Annexe

Propositions prises en considération

Propositions de loi

Article 81 de la Constitution

Proposition de loi modifiant l'article 62 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, en ce qui concerne les tarifs de terminaison pour la téléphonie mobile (de M. Johan Vande Lanotte et consorts ; Doc. **4-1711/1**).

– **Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.**

Proposition de loi visant à revaloriser les allocations accordées à des personnes handicapées (de Mmes Zakia Khattabi et Freya Piryns ; Doc. **4-1712/1**).

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Proposition de loi modifiant la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, en vue d'interdire la vente de boissons alcoolisées dans les magasins de nuit et les points de vente à proximité des stations-services et des autoroutes (de M. Dirk Claes et Mme Els Van Hoof ; Doc. **4-1713/1**).

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Proposition de loi modifiant la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, visant à interdire le bisphénol A dans les contenants de denrées alimentaires (de M. Philippe Mahoux et Mme Christiane Vienne ; Doc. **4-1715/1**).

– **Envoi à la commission des Affaires sociales.**

Proposition de loi modifiant les articles 172 et 203 du Code d'instruction criminelle afin de fixer le point de départ des délais de recours contre les décisions réputées contradictoires (de M. Alain Courtois ; Doc. **4-1716/1**).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Proposition de loi modifiant le Code pénal afin d'aggraver les peines prononcées à l'encontre de délinquants sexuels récidivistes (de M. Alain Courtois ; Doc. **4-1717/1**).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis, teneinde te voorzien in de onmiddellijke en systematische aanhouding van personen die zijn veroordeeld wegens misdrijven van aanranding van de eerbaarheid of van verkrachting van een minderjarige jonger dan 16 jaar (van de heer Alain Courtois; Stuk **4-1718/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 47bis van het Wetboek van strafvordering (van mevrouw Martine Taelman en de heer Yoeri Vastersavendts; Stuk **4-1720/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Voorstellen van bijzondere wet

Artikel 77 van de Grondwet

Voorstel van bijzondere wet tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen met het oog op een nieuwe bevoegdheidsverdeling inzake jeugdbescherming (van de heer Alain Courtois; Stuk **4-1719/1**).

– **Verzonden naar de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden.**

Verzending van een wetsontwerp naar een andere commissie

Het Bureau stelt voor het volgende wetsontwerp te verzenden naar de commissie voor de Justitie:

Wetsontwerp tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek in het kader van de wet van ... betreffende de vergoeding van schade als gevolg van gezondheidszorg (4-1692/1).

Dit wetsontwerp werd eerder verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.

Vragen om uitleg:

Het Bureau heeft volgende vragen om uitleg ontvangen:

- van de heer Yves Buysse aan de minister van Justitie en aan de minister van Binnenlandse Zaken over “*de controles op drugs in het verkeer*” (nr. 4-1644);
- van de heer Franco Seminara aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over “*kindsoldaten*” (nr. 4-1645);
- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen en aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*het gebruik van professionele diesel door ambulancediensten*” (nr. 4-1646);
- van de heer Louis Ide aan de minister van Justitie over “*de financiering van de projecten alternatieve gerechtelijke maatregelen voor druggebruikers*” (nr. 4-1647);
- van mevrouw Nahima Lanjri aan de staatssecretaris voor Begroting, Migratie- en asielbeleid, Gezinsbeleid en Federale Culturele Instellingen over “*het uitwijzen van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen in de loop van*

Proposition de loi modifiant la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive en vue de prévoir l'arrestation immédiate systématique en cas de condamnation du chef d'infractions d'attentat à la pudeur ou de viol commises sur un mineur de moins de 16 ans (de M. Alain Courtois ; Doc. **4-1718/1**).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Proposition de loi modifiant l'article 47bis du Code d'instruction criminelle (de Mme Martine Taelman et M. Yoeri Vastersavendts ; Doc. **4-1720/1**).

– **Envoi à la commission de la Justice.**

Propositions de loi spéciale

Article 77 de la Constitution

Proposition de loi spéciale modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles en vue d'une nouvelle répartition des compétences en matière de protection de la jeunesse (de M. Alain Courtois ; Doc. **4-1719/1**).

– **Envoi à la commission des Affaires institutionnelles.**

Envoi d'un projet de loi à une autre commission

Le Bureau propose d'envoyer à la commission de la Justice :

Projet de loi modifiant le Code judiciaire dans le cadre de la loi du ... relative à l'indemnisation des dommages résultant de soins de santé (4-1692/1).

Ce projet de loi avait été envoyé précédemment à la commission Affaires sociales.

Demandes d'explications :

Le Bureau a été saisi des demandes d'explications suivantes :

- de M. Yves Buysse au ministre de la Justice et à la ministre de l'Intérieur sur « *les contrôles drogues dans le trafic* » (n° 4-1644) ;
- de M. Franco Seminara au ministre de la Coopération au développement sur « *les enfants soldats* » (n° 4-1645) ;
- de M. Louis Ide au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles et à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *l'utilisation du diesel professionnel par les services d'ambulances* » (n° 4-1646) ;
- de M. Louis Ide au ministre de la Justice sur « *le financement des projets proposant des mesures judiciaires alternatives aux toxicomanes* » (n° 4-1647) ;
- de Mme Nahima Lanjri au secrétaire d'État au Budget, à la Politique de migration et d'asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur « *l'expulsion de mineurs étrangers non accompagnés au cours de l'année*

- het schooljaar dat ze meerderjarig worden*” (nr. 4-1648);
- van mevrouw Zakia Khattabi aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over *“de bevolkingscijfers sinds 2008”* (nr. 4-1649);
 - van mevrouw Nahima Lanjri aan de staatssecretaris voor Begroting, Migratie- en asielbeleid, Gezinsbeleid en Federale Culturele Instellingen over *“de werking van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen”* (nr. 4-1651);
 - van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over *“het energiedrankje Cocaine Energy Drink”* (nr. 4-1652);
 - van mevrouw Els Van Hoof aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over *“de rol van interculturele begeleiding in het kader van zwangerschappen en bevallingen bij allochtone vrouwen”* (nr. 4-1654);
 - van mevrouw Cécile Thibaut aan de minister van Justitie over *“het budget voor maaltijden in de gevangenis”* (nr. 4-1655);
 - van mevrouw Martine Taelman aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de minister van Justitie over *“de financiering van projecten in het kader van alternatieve gerechtelijke maatregelen in Vlaanderen”* (nr. 4-1656);
 - van mevrouw Martine Taelman aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen en aan de minister van Justitie over *“de huur van gevangencellen in Nederland”* (nr. 4-1657);
 - van mevrouw Caroline Désir aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen en aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen over *“de prijsverhoging van de verzekering burgerlijke aansprakelijkheid auto”* (nr. 4-1658);
 - van mevrouw Caroline Désir aan de staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding over *“de uitzendingen van Call TV”* (nr. 4-1659);
 - van mevrouw Caroline Désir aan de minister van Binnenlandse Zaken over *“de financiering van de politiediensten”* (nr. 4-1660);
 - van mevrouw Sabine de Bethune aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over *“de besteding van de middelen voor ontwikkelingshulp in Afghanistan”* (nr. 4-1661);
 - van de heer Geert Lambert aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid over *“dienstencheques tegen verlaagd tarief”* (nr. 4-1662);
 - van mevrouw Dominique Tilmans aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven en aan de minister van Binnenlandse Zaken over *“de eindejaarstoelage voor de geïntegreerde politie”* (nr. 4-1663);
 - van mevrouw Helga Stevens aan de minister van Justitie
- scolaire au cours de laquelle ils atteignent l’âge de 18 ans* » (n° 4-1648) ;
- de Mme Zakia Khattabi au ministre pour l’Entreprise et la Simplification sur *« les chiffres de la population depuis 2008 »* (n° 4-1649) ;
 - de Mme Nahima Lanjri au secrétaire d’État au Budget, à la Politique de migration et d’asile, à la Politique des familles et aux Institutions culturelles fédérales sur *« le fonctionnement du Conseil du Contentieux des Étrangers »* (n° 4-1651) ;
 - de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur *« la boisson énergétique Cocaine Energy Drink »* (n° 4-1652) ;
 - de Mme Els Van Hoof à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur *« le rôle de l’accompagnement interculturel dans le cadre de grossesses et d’accouchements chez les femmes allochtones »* (n° 4-1654) ;
 - de Mme Cécile Thibaut au ministre de la Justice sur *« le budget des repas dans les prisons »* (n° 4-1655) ;
 - de Mme Martine Taelman à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et au ministre de la Justice sur *« le financement des projets dans le cadre des mesures judiciaires alternatives en Flandre »* (n° 4-1656) ;
 - de Mme Martine Taelman au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles et au ministre de la Justice sur *« la location de cellules de prison aux Pays-Bas »* (n° 4-1657) ;
 - de Mme Caroline Désir au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles et au ministre pour l’Entreprise et la Simplification sur *« l’augmentation du prix des assurances responsabilité civile auto »* (n° 4-1658) ;
 - de Mme Caroline Désir au secrétaire d’État à la Coördination de la lutte contre la fraude sur *« les émissions de Call TV »* (n° 4-1659) ;
 - de Mme Caroline Désir à la ministre de l’Intérieur sur *« le financement des services de police »* (n° 4-1660) ;
 - de Mme Sabine de Bethune au ministre de la Coopération au développement sur *« l’emploi des moyens pour l’aide au développement en Afghanistan »* (n° 4-1661) ;
 - de M. Geert Lambert à la vice-première ministre et ministre de l’Emploi et de l’Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d’asile sur *« les titres-services à tarif réduit »* (n° 4-1662) ;
 - de Mme Dominique Tilmans à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques et à la ministre de l’Intérieur sur *« l’allocation de fin d’année pour la police intégrée »* (n° 4-1663) ;
 - de Mme Helga Stevens au ministre de la Justice sur *« les*

- over “*de risicodossiers inzake kinderopvanginitiatieven*” (nr. 4-1664);
- van mevrouw Sabine de Bethune aan de minister van Ontwikkelingssamenwerking over “*het nieuw Indicatief Samenwerkingsprogramma met Rwanda*” (nr. 4-1665);
 - van mevrouw Helga Stevens aan de minister van Klimaat en Energie en aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen en aan de staatsecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over “*de stijging van het aantal onbetaalde energiefacturen*” (nr. 4-1666);
 - van de heer Dirk Claes aan de minister van Binnenlandse Zaken over “*de functie van technopreventieve adviseurs*” (nr. 4-1667);
 - van mevrouw Helga Stevens aan de staatssecretaris voor Sociale Zaken, belast met Personen met een handicap over “*de gratis groene lijn van de directie-generaal Personen met een handicap*” (nr. 4-1668).
 - van de heer Dirk Claes aan de minister van Binnenlandse Zaken over “*de uitvoeringsbesluiten van de wet van 21 maart 2007 tot regeling van de plaatsing en het gebruik van bewakingscamera's*” (nr. 4-1669);
 - van mevrouw Helga Stevens aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de tegemoetkomingen van het RIZIV bij de aankoop van hoorapparaten*” (nr. 4-1670);
 - van de heer André du Bus de Warnaffe aan de minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen en aan de staatsecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over “*de strijd tegen de digitale kloof*” (nr. 4-1672);
 - van mevrouw Elke Tindemans aan de minister van Justitie en aan de minister van Binnenlandse Zaken over “*de inval bij de Koerdische tv-zender Roj TV op 4 maart 2010*” (nr. 4-1673);
 - van de heer Jean-Paul Procureur aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en aan de vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid over “*de wachttijd voor de moederschapsverzekering*” (nr. 4-1674);
 - van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de terugbetaling van indometacine en ibuprofen*” (nr. 4-1675);
- **Deze vragen worden naar de plenaire vergadering verzonden.**

Niet-evocaties

Bij boodschappen van 23 en 25 maart 2010 heeft de Senaat aan de Kamer van volksvertegenwoordigers terugbezorgd, met het oog op de bekrachtiging door de Koning, de volgende niet geëvoceerde wetsontwerpen:

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie wat betreft de

dossiers à risques concernant les structures d'accueil d'enfants » (n° 4-1664) ;

- de Mme Sabine de Bethune au ministre de la Coopération au développement sur « *le nouveau Programme indicatif de coopération avec le Rwanda* » (n° 4-1665) ;
 - de Mme Helga Stevens au ministre du Climat et de l'Énergie et au ministre pour l'Entreprise et la Simplification et au secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur « *l'augmentation du nombre de factures d'énergie impayées* » (n° 4-1666) ;
 - de M. Dirk Claes à la ministre de l'Intérieur sur « *la fonction des conseillers en technoprévention* » (n° 4-1667) ;
 - de Mme Helga Stevens au secrétaire d'État aux Affaires sociales, chargé des Personnes handicapées sur « *la ligne verte gratuite de la direction générale Personnes handicapées* » (n° 4-1668).
 - de M. Dirk Claes à la ministre de l'Intérieur sur « *les arrêtés d'exécution de la loi du 21 mars 2007 réglant l'installation et l'utilisation de caméras de surveillance* » (n° 4-1669) ;
 - de Mme Helga Stevens à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *les interventions de l'INAMI dans l'achat d'appareils auditifs* » (n° 4-1670) ;
 - de M. André du Bus de Warnaffe au ministre pour l'Entreprise et la Simplification et au secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur « *la lutte contre la fracture numérique* » (n° 4-1672) ;
 - de Mme Elke Tindemans au ministre de la Justice et à la ministre de l'Intérieur sur « *l'irruption, le 4 mars 2010, dans les locaux de la chaîne télévisée kurde Roj TV* » (n° 4-1673) ;
 - de M. Jean-Paul Procureur à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile sur « *le stage permettant de bénéficier de l'assurance maternité* » (n° 4-1674) ;
 - de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *le remboursement de l'indométacine et de l'ibuprofène* » (n° 4-1675) ;
- **Ces demandes sont envoyées à la séance plénière.**

Non-évocations

Par messages des 23 et 25 mars 2010, le Sénat a retourné à la Chambre des représentants, en vue de la sanction royale, les projets de loi non évoqués qui suivent :

Projet de loi modifiant la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques en ce qui concerne le

verandering van operator (Stuk **4-1690/1**).

Wetsontwerp betreffende de vergoeding van schade als gevolg van gezondheidszorg (Stuk **4-1691/1**).

Wetsontwerp tot wijziging van de procedure betreffende de collectieve schuldenregeling (Stuk **4-1709/1**).

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

Boodschappen van de Kamer

Bij boodschappen van 18 maart 2010 heeft de Kamer van volksvertegenwoordigers aan de Senaat overgezonden, zoals ze ter vergadering van dezelfde dag werden aangenomen:

Artikel 78 van de Grondwet

Wetsontwerp tot tijdelijke uitvoering van de regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakorganisaties van het militair personeel (Stuk **4-1710/1**).

– **Het ontwerp werd ontvangen op 19 maart 2010; de uiterste datum voor evocatie is maandag 5 april 2010.**

– **De Kamer heeft het ontwerp aangenomen op 18 maart 2010.**

Artikel 80 van de Grondwet

Wetsontwerp tot wijziging van de procedure betreffende de collectieve schuldenregeling (Stuk **4-1709/1**).

– **Het wetsontwerp werd ontvangen op 19 maart 2010; de uiterste datum voor evocatie is woensdag 24 maart 2010.**

– **De Kamer heeft het ontwerp aangenomen op 18 maart 2010.**

Grondwettelijk Hof – Arresten

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis aan de voorzitter van de Senaat van:

- het arrest nr. 24/2010, uitgesproken op 17 maart 2010, inzake het beroep tot vernietiging van de artikelen 133 en 134 van de wet van 6 mei 2009 houdende diverse bepalingen (Het gebruik van partituren in het onderwijs – Wijziging van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten), ingesteld door de cvba “SEMU” (rolnummer 4806);
- het arrest nr. 25/2010, uitgesproken op 17 maart 2010, inzake de prejudiciële vraag betreffende artikel 2, 2°, van het Vlaamse decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten en stads- en dorpsgezichten, zoals gewijzigd bij artikel 3 van het decreet van 8 december 1998 houdende diverse bepalingen naar aanleiding van de begrotingscontrole 1998, gesteld door de Raad van State (rolnummer 4716);
- het arrest nr. 26/2010, uitgesproken op 17 maart 2010, inzake de prejudiciële vraag over artikel 10, tweede lid, van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, zoals vervangen bij artikel 82 van de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van de ondernemingen, gesteld door het Arbeidshof te Gent

changement d’opérateur (Doc. **4-1690/1**).

Projet de loi relatif à l’indemnisation des dommages résultant de soins de santé (Doc. **4-1691/1**).

Projet de loi modifiant la procédure relative au règlement collectif de dettes (Doc. **4-1709/1**).

– **Pris pour notification.**

Messages de la Chambre

Par messages du 18 mars 2010, la Chambre des représentants a transmis au Sénat, tels qu’ils ont été adoptés en sa séance du même jour :

Article 78 de la Constitution

Projet de loi portant exécution temporaire de l’organisation des relations entre les autorités publiques et les syndicats du personnel militaire (Doc. **4-1710/1**).

– **Le projet a été reçu le 19 mars 2010 ; la date limite pour l’évocation est le lundi 5 avril 2010.**

– **La Chambre a adopté le projet le 18 mars 2010.**

Article 80 de la Constitution

Projet de loi modifiant la procédure relative au règlement collectif de dettes (Doc. **4-1709/1**).

– **Le projet de loi a été reçu le 19 mars 2010 ; la date limite pour l’évocation est le mercredi 24 mars 2010.**

– **La Chambre a adopté le projet le 18 mars 2010.**

Cour constitutionnelle – Arrêts

En application de l’article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d’arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- l’arrêt n° 24/2010, rendu le 17 mars 2010, en cause le recours en annulation des articles 133 et 134 de la loi du 6 mai 2009 portant des dispositions diverses (L’utilisation des partitions dans l’enseignement – Modification de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d’auteur et aux droits voisins), introduit par la SCRL « SEMU » (numéro du rôle 4806) ;
- l’arrêt n° 25/2010, rendu le 17 mars 2010, en cause la question préjudicielle concernant l’article 2, 2°, du décret flamand du 3 mars 1976 réglant la protection des monuments et des sites urbains et ruraux, tel qu’il a été modifié par l’article 3 du décret du 8 décembre 1998 contenant diverses dispositions dans le cadre du contrôle budgétaire 1998, posée par le Conseil d’État (numéro du rôle 4716) ;
- l’arrêt n° 26/2010, rendu le 17 mars 2010, en cause la question préjudicielle relative à l’article 10, alinéa 2, de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, tel qu’il a été remplacé par l’article 82 de la loi du 26 juin 2002 relative aux fermetures d’entreprises, posée par la Cour du travail de Gand (numéro

(rolnummer 4729);

- het arrest nr. 27/2010, uitgesproken op 17 maart 2010, inzake de prejudiciële vragen betreffende artikel 2 van het Strafwetboek en de wet van 10 augustus 2005 tot wijziging van diverse bepalingen met het oog op de versterking van de strijd tegen mensenhandel en mensensmokkel en tegen praktijken van huisjesmelkers, inzonderheid de artikelen 16 en volgende van die wet, gesteld door het Hof van Beroep te Gent (rolnummer 4732);
 - het arrest nr. 28/2010, uitgesproken op 17 maart 2010, inzake het beroep tot vernietiging van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 18 juli 2008 betreffende de zorg- en bijstandsverlening, ingesteld door de Ministerraad (rolnummer 4648).
- **Voor kennisgeving aangenomen.**

Grondwettelijk Hof – Prejudiciële vragen

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof aan de voorzitter van de Senaat kennis van:

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 1675/19 van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Bergen (rolnummer 4873);
 - de prejudiciële vraag over de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen, vóór de opheffing ervan bij de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van de ondernemingen, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Bergen (rolnummer 4880);
 - de prejudiciële vraag betreffende artikel 26 van de wet van 10 maart 1925 op de elektriciteitsvoorziening, gesteld door de Rechtbank van Koophandel te Luik (rolnummer 4881);
 - de prejudiciële vraag over de artikelen 9, 58 en 59 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, gesteld door de voorzitter van de Rechtbank van eerste aanleg te Luik (rolnummer 4883).
- **Voor kennisgeving aangenomen.**

Grondwettelijk Hof – Beroepen

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis aan de voorzitter van de Senaat van:

- het beroep tot vernietiging van het Waalse decreet van 30 april 2009 betreffende de opvang en de huisvesting van bejaarde personen, ingesteld door de vzw “Fédération des Maisons de Repos privées de Belgique (MR-MRS)” (rolnummer 4850);
- het beroep tot vernietiging van de wet van 31 juli 2009 “tot wijziging van artikel 119 van het Gerechtelijk Wetboek en van artikel 57bis van de wet van 8 april 1965 betreffende de

du rôle 4729) ;

- l'arrêt n° 27/2010, rendu le 17 mars 2010, en cause les questions préjudicielles relatives à l'article 2 du Code pénal et à la loi du 10 août 2005 modifiant diverses dispositions en vue de renforcer la lutte contre la traite et le trafic des êtres humains et contre les pratiques des marchands de sommeil, en particulier aux articles 16 et suivants de cette loi, posées par la Cour d'appel de Gand (numéro du rôle 4732) ;
 - l'arrêt n° 28/2010, rendu le 17 mars 2010, en cause le recours en annulation du décret de la Communauté flamande du 18 juillet 2008 relatif à la délivrance d'aide et de soins, introduit par le Conseil des ministres (numéro du rôle 4648).
- **Pris pour notification.**

Cour constitutionnelle – Questions préjudicielles

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- la question préjudicielle relative à l'article 1675/19 du Code judiciaire, posée par le Tribunal du travail de Mons (numéro du rôle 4873) ;
 - la question préjudicielle concernant la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprise, avant son abrogation par la loi du 26 juin 2002 relative aux fermetures d'entreprises, posée par le Tribunal du travail de Mons (numéro du rôle 4880) ;
 - la question préjudicielle relative à l'article 26 de la loi du 10 mars 1925 sur les distributions d'énergie électrique, posée par le Tribunal de commerce de Liège (numéro du rôle 4881) ;
 - la question préjudicielle relative aux articles 9, 58 et 59 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, posée par le président du Tribunal de première instance de Liège (numéro du rôle 4883).
- **Pris pour notification.**

Cour constitutionnelle – Recours

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- le recours en annulation du décret wallon du 30 avril 2009 relatif à l'hébergement et à l'accueil des personnes âgées, introduit par l'ASBL « Fédération des Maisons de Repos privées de Belgique (MR-MRS) » (numéro du rôle 4850) ;
- le recours en annulation de la loi du 31 juillet 2009 « modifiant l'article 119 du Code judiciaire et l'article 57bis de la loi du 8 avril 1965 relative à la

jeugdbescherming, het ten laste nemen van minderjarigen die een als misdrijf omschreven feit hebben gepleegd en het herstel van de door dit feit veroorzaakte schade” en van artikel 119, §2, van het Gerechtelijk Wetboek, zoals dat artikel werd vervangen bij artikel 209 van de wet van 21 december 2009 tot hervorming van het hof van assisen, ingesteld door de vzw “Défense des Enfants – International – Belgique – Branche francophone (D.E.I. Belgique)” en de vzw “Liga voor Mensenrechten” (rolnummer 4874);

- de beroepen tot vernietiging en de vorderingen tot schorsing van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 23 oktober 2009 houdende interpretatie van de artikelen 44, 44bis en 62, §1, 7°, 9° en 10°, van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997, ingesteld door de gemeente Linkebeek en anderen, door Christiane Asselman en anderen en door John Aad en anderen (rolnummers 4877, 4879 en 4882, samengevoegde zaken).

- **Voor kennisgeving aangenomen.**

Arbeidsauditoraten

Bij brief van 10 maart 2010 heeft de arbeidsauditeur te Bergen overeenkomstig artikel 346 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2009 van het Arbeidsauditoraat te Bergen, goedgekeurd tijdens zijn korpsvergadering van 9 maart 2010.

Bij brief van 11 maart 2010 heeft de arbeidsauditeur te Tongeren overeenkomstig artikel 346 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2009 van het Arbeidsauditoraat te Tongeren, goedgekeurd tijdens zijn korpsvergadering van 9 maart 2010.

Bij brief van 12 maart 2010 heeft de arbeidsauditeur te Hasselt overeenkomstig artikel 346 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2009 van het Arbeidsauditoraat te Hasselt, goedgekeurd tijdens zijn korpsvergadering van 10 maart 2010.

Bij brief van 19 maart 2010 heeft de arbeidsauditeur te Doornik overeenkomstig artikel 346 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2009 van het Arbeidsauditoraat te Doornik, goedgekeurd tijdens zijn korpsvergadering van 18 maart 2010.

- **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

Rechtbank van koophandel

Bij brief van 22 maart 2010 heeft de voorzitter van de Rechtbank van koophandel te Marche-en-Famenne overeenkomstig artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag voor 2009 van de Rechtbank van koophandel te Marche-en-Famenne, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 22 maart 2010.

- **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

protection de la jeunesse, à la prise en charge des mineurs ayant commis un fait qualifié infraction et à la réparation du dommage causé par ce fait » et de l'article 119, §2, du Code judiciaire, tel que cet article a été remplacé par l'article 209 de la loi du 21 décembre 2009 relative à la réforme de la cour d'assises, introduit par l'ASBL « Défense des Enfants – International – Belgique – Branche francophone (D.E.I. Belgique) » et l'ASBL « Ligue des droits de l'homme » (numéro du rôle 4874).

- les recours en annulation et les demandes de suspension du décret de la Communauté flamande du 23 octobre 2009 portant interprétation des articles 44, 44bis et 62, §1^{er}, 7°, 9° et 10°, du décret du 25 février 1997 relatif à l'enseignement fondamental, introduits par la commune de Linkebeek et autres, par Christiane Asselman et autres et par John Aad et autres (numéros du rôle 4877, 4879 et 4882, affaires jointes).

- **Pris pour notification.**

Auditorats du Travail

Par lettre du 10 mars 2010, l'auditeur du travail de Mons a transmis au Sénat, conformément à l'article 346 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2009 de l'Auditorat du travail de Mons, approuvé lors de son assemblée de corps du 9 mars 2010.

Par lettre du 11 mars 2010, l'auditeur du travail de Tongres a transmis au Sénat, conformément à l'article 346 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2009 de l'Auditorat du travail de Tongres, approuvé lors de son assemblée de corps du 9 mars 2010.

Par lettre du 12 mars 2010, l'auditeur du travail de Hasselt a transmis au Sénat, conformément à l'article 346 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2009 de l'Auditorat du travail de Hasselt, approuvé lors de son assemblée de corps du 10 mars 2010.

Par lettre du 19 mars 2010, l'auditeur du travail de Tournai a transmis au Sénat, conformément à l'article 346 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2009 de l'Auditorat du travail de Tournai, approuvé lors de son assemblée de corps du 18 mars 2010.

- **Envoi à la commission de la Justice.**

Tribunal de commerce

Par lettre du 22 mars 2010, le président du Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne a transmis au Sénat, conformément à l'article 340 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour 2009 du Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne, approuvé lors de son assemblée générale du 22 mars 2010.

- **Envoi à la commission de la Justice.**

Algemene vergadering van de vrederechters en de rechters in de politierechtbanken

Bij brief van 18 maart 2010 heeft de voorzitter van de Algemene Vergadering van de vrederechters en de rechters in de politierechtbanken ressorterende onder het Hof van Beroep te Antwerpen overeenkomstig artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag voor 2009 van de Algemene vergadering van de vrederechters en de rechters in de politierechtbanken ressorterende onder het Hof van Beroep te Antwerpen, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 8 maart 2010.

– Verzonden naar de commissie voor de Justitie.

FOD Justitie – Centrale Dienst voor de bestrijding van de corruptie

Bij brief van 22 maart 2010 heeft de minister van Justitie, overeenkomstig artikel 47*ter decies* van het Wetboek van Strafvordering, aan de Senaat overgezonden, het jaarverslag voor 2008.

– Verzonden naar de commissie voor de Justitie.

Nationale Commissie voor de Rechten van het Kind

Bij brief van 16 maart 2010 heeft de voorzitter, aan de Senaat overgezonden, overeenkomstig artikel 13 van het Samenwerkingsakkoord van 19 september 2005 houdende oprichting van een Nationale commissie voor de rechten van het kind, tussen de Staat, de Vlaamse Gemeenschap, het Vlaams Gewest, de Franse Gemeenschap, het Waals Gewest, de Duitstalige Gemeenschap, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie, het eerste werkingsverslag voor de werkingsperiode mei 2007–december 2008.

– Verzonden naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.

Europees Parlement

Bij brief van 17 maart 2010 heeft de voorzitter van het Europees Parlement aan de Senaat volgende teksten overgezonden:

- Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement van 25 februari 2010 over het voorstel voor een verordening van de Raad inzake mededeling aan de Commissie van investeringsprojecten met betrekking tot energie-infrastructuur binnen de Europese Gemeenschap en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 736/96;
- Resolutie van het Europees Parlement van 25 februari 2010 over de 13^{de} zitting van de Raad voor de mensenrechten van de Verenigde Naties;
- Resolutie van het Europees Parlement van 25 februari 2010 over het Groenboek over de hervorming van het

Assemblée générale des juges de paix et des juges aux tribunaux de police

Par lettre du 18 mars 2010, le président de l'Assemblée générale des juges de paix et des juges aux tribunaux de police du ressort de la Cour d'Appel d'Anvers a transmis au Sénat, conformément à l'article 340 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement pour l'année 2009 de l'Assemblée générale des juges de paix et des juges aux tribunaux de police du ressort de la Cour d'Appel d'Anvers, approuvé lors de son assemblée générale du 8 mars 2010.

– Envoi à la commission de la Justice.

SPF Justice – Office central pour la répression de la corruption

Par lettre du 22 mars 2010, le ministre de la Justice a transmis au Sénat, conformément à l'article 47*ter decies* du Code d'instruction criminelle, le rapport annuel pour 2008.

– Envoi en commission de la Justice.

Commission nationale pour les droits de l'enfant

Par lettre du 16 mars 2010, la présidente a transmis au Sénat, conformément à l'article 13 de l'Accord de coopération entre l'État, la Communauté flamande, la Région flamande, la Communauté française, la Région wallonne, la Communauté germanophone, la Région de Bruxelles-Capitale, la Commission communautaire commune et la Commission communautaire française portant création d'une Commission nationale pour les droits de l'enfant, le rapport d'activités pour la période mai 2007–décembre 2008.

– Envoi à la commission des Affaires sociales.

Parlement européen

Par lettre du 17 mars 2010, le président du Parlement européen a transmis au Sénat les textes ci-après :

- Résolution législative du Parlement européen du 25 février 2010 sur la proposition de règlement du Conseil concernant la communication à la Commission des projets d'investissement relatifs à des infrastructures énergétiques dans la Communauté européenne et abrogeant le règlement (CE) n° 736/96 ;
- Résolution du Parlement européen du 25 février 2010 sur la 13^{ème} session du Conseil des droits de l'homme (CDH) des Nations unies ;
- Résolution du Parlement européen du 25 février 2010 sur le Livre vert sur la réforme de la politique commune de la

- | | |
|--|---|
| <p>gemeenschappelijk visserijbeleid;</p> <p>– Verklaring van het Europees Parlement van 25 februari 2010 over het vervoer van slachtpaarden in de Europese Unie,</p> <p>aangenomen tijdens de vergaderperiode van 24 en 25 februari 2010.</p> <p>– Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging en naar het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden.</p> | <p>pêche ;</p> <p>– Déclaration du Parlement européen du 25 février 2010 sur le transport de chevaux destinés à l’abattage dans l’Union européenne,</p> <p>adoptées au cours de la période de session des 24 et 25 février 2010.</p> <p>– Envoi à la commission des Relations extérieures et de la Défense et au Comité d’avis fédéral chargé des questions européennes.</p> |
|--|---|